NE MANQUEZ PAS ! Plus de 184 offres d'emploi dans nos pages
3007351

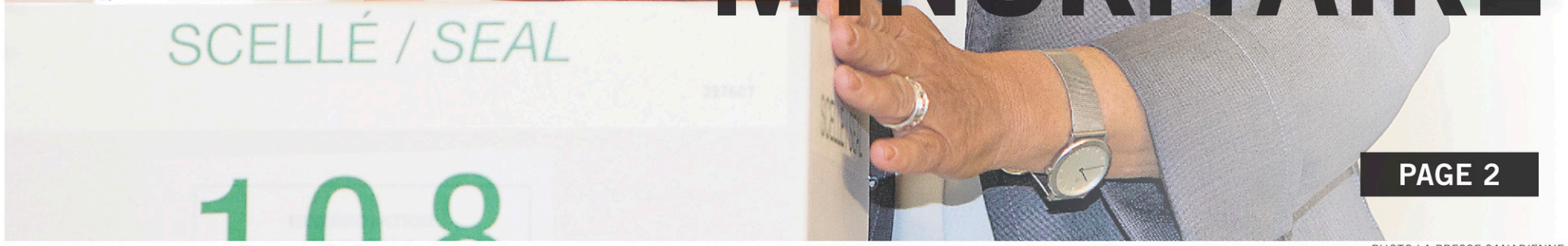
GRANBY | MERCREDI 5 SEPTEMBRE 2012 WWW.LAVOIXDELEST 78e ANNÉE | NUMÉRO 62 | 80¢, samedi 1,99 $ (+ taxes)

La Voix de l'Est



PAULINE MAROIS, PREMIÈRE FEMME À LA TÊTE DU QUÉBEC

LE PQ MINORITAIRE



PAGE 2

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE



GRANBY

BONNARDEL HAUT LA MAIN

PAGE 5



BROME-MISSISQUOI

PIERRE PARADIS OBTIENT UN 10e MANDAT

PAGE 3

CHAREST DÉFAIT DANS SHERBROOKE

PAGE 2

TOILES SOLAIRES ET OPAQUES
Vente et installation
Stores de bois et d'aluminium
TISSUS • MODE
DELORME
746 St-Jacques, Granby • 450 375-1349
DÉCORATION 450 375-9155
2896940

Devenez propriétaires - Achat zéro comptant
Sylvain Côté
450 776-2200
hypothequegranby.com
HYPOTHECA
COURTIER HYPOTHÉCAIRE SSM INC.
courtier immobilier agréé
Pierre Côté
450 777-8317
hypothequeweb.ca
Courtier immobilier hypothécaire
Courtier hypothécaire agréé
Pour votre hypothèque - Service Gratuit
3009535

Pauline Marois gagne son pari

Elle dirigera un gouvernement minoritaire

JOCELYNE RICHER
La Presse canadienne

MONTRÉAL — Le Québec a tourné une page d'histoire, hier, en choisissant pour la première fois de confier ses destinées à une femme, la chef du Parti québécois, Pauline Marois.

M^me^ Marois, âgée de 63 ans, a donc réussi à réaliser son rêve de devenir la première femme à pouvoir revendiquer le titre de première ministre du Québec.

Mais c'est une demi-victoire pour M^me^ Marois qui devra se contenter de diriger un gouvernement minoritaire, de surcroît avec un faible pourcentage d'appui de la population.

À 23 heures, le PQ menait la course avec 53 élus (32,1 % de votes), contre 43 élus pour le PLQ (30,8 %) et 17 élus pour la CAQ (27,2 %). Québec solidaire avait deux élus et 6 % du vote.

Il faut obtenir au moins 35 % du vote pour espérer former un gouvernement majoritaire, qui se traduit par un minimum de 63 sièges à l'Assemblée nationale.

Autre pilule amère pour M^me^ Marois, sa performance, en termes de pourcentage d'appui populaire, s'annonce pour être inférieure en 2012 (32,1 %) qu'en 2008 (35 %), quand elle formait l'opposition officielle avec 51 sièges.

Au cours des sept derniers scrutins, le PQ a affiché une pire performance une seule fois, en 2007, avec André Boisclair, quand sa formation connaissait son pire score avec seulement 28 % d'appui. Au cours des autres scrutins depuis 1985, le PQ est allé chercher entre 33 % (2003) et 44 % (1994) d'appui populaire.

Charest défait

Les libéraux de Jean Charest vont former l'opposition officielle, laissant la Coalition avenir Québec (CAQ) de François Legault loin derrière. Mais ils devront composer sans Jean Charest, défait dans sa circonscription de Sherbrooke, qu'il représentait depuis 1998.

M. Charest aura dirigé le Québec pendant près d'une décennie, depuis avril 2003.

Le suspense, quant à l'issue du scrutin du 4 septembre, aura duré jusqu'à la toute fin, alors que les trois grands partis se sont fait une chaude lutte durant la campagne.

Au moment de la dissolution de la Chambre, qui compte 125 sièges, les libéraux, qui formaient un gouvernement majoritaire, en détenaient 64, le Parti québécois, 47, la Coalition avenir Québec, neuf, Québec solidaire, un, Option nationale, un, deux députés siégeaient comme indépendants et un siège était vacant, celui de Bourassa-Sauvé.

En décembre 2008, lors du précédent scrutin, les libéraux avaient raflé 66 sièges et 42 % du vote, tandis que les péquistes de Pauline Marois avaient obtenu comme prix de consolation l'opposition officielle avec 51 sièges et 35 % du vote.

En 2008, toujours, le taux de participation de la population était de seulement 57 %. C'est bien loin du taux record de 85 % atteint en 1976, lors de l'élection du premier gouvernement péquiste de René Lévesque. En fin de soirée, hier, le taux de participation atteignait 69 %.

La chef péquiste Pauline Marois (Charlevoix-Côte-de-Beaupré) a été la première des chefs à être déclarée élue.

À 23 heures, le chef caquiste François Legault n'était toujours pas élu dans L'Assomption. Mais il a été le premier à prendre la parole, pour dire que sa Coalition était « une nouvelle force politique au Québec » qui était là pour rester.

Parmi les premiers élus de la soirée, notons les noms de Geoffrey Kelley (PLQ-Jacques-Cartier), Lawrence Bergman (PLQ-Darcy-McGee), Éric Caire (CAQ-La Peltrie), Bernard Drainville (PQ), Jacques Duchesneau (CAQ), François Gendron (PQ) et Jean-Marc Fournier (PLQ-Saint-Laurent).

Chez les autres élus péquistes, notons les noms de Jean-François Lisée (Rosemont), Léo Bureau-Blouin (Laval-des-Rapides), Pierre Duchesne (Borduas), Agnès Maltais (Taschereau) et Marie Malavoy (Taillon).

Chez les libéraux, Raymond Bachand (Outremont), Sam Hamad (Louis-Hébert), Yves Bolduc (Jean-Talon) et Pierre Paradis (Brome-Missisquoi) ont été réélus.

Chez Québec solidaire, Amir Khadir (Mercier) est réélu pour un deuxième mandat et Françoise David (Gouin) a réussi à sa troisième tentative de se faire élire, chassant le péquiste Nicolas Girard.

La CAQ a fait élire Christian Dubé (Lévis), et réélire Gérard Deltell (Chauveau) et Sylvie Roy (Arthabaska).

Chez les candidats-vedettes défaits, notons les noms du D^r^ Gaétan Barrette (CAQ-Terrebonne), du ministre Clément Gignac (Taschereau), François Rebello (CAQ-Sanguinet) et Jean-Martin Aussant (chef d'Option nationale dans Nicolet-Bécancour).

En plein été, ce 1^er^ août, après trois ans et huit mois de pouvoir, plus de six millions de Québécois avaient été invités par le premier ministre Jean Charest à élire un nouveau gouvernement.

À la recherche d'un quatrième mandat, M. Charest demandait à la population de cautionner sa position dans la crise étudiante sur la hausse des droits de scolarité, un sujet qui aura finalement été un enjeu bien moins dominant que prévu, la plupart des étudiants ayant choisi de reprendre leurs cours dans l'ordre. Il faisait aussi du développement économique et de la création d'emplois sa priorité.

C'était un pari risqué pour le premier ministre, qui devait composer avec un taux d'insatisfaction record envers son gouvernement, qui dépasse les 70 pour cent depuis des mois, si on se fie à plusieurs sondages d'opinion. Il devait donc miser sur une forte remontée de l'appui du vote francophone envers son parti, ce qui ne s'est pas matérialisé selon plusieurs sondages, pour espérer former le prochain gouvernement.



PHOTOS LA PRESSE CANADIENNE

Pauline Marois et son conjoint Claude Blanchette attendant les résultats de l'élection.



Jean Charest a été défait dans sa circonscription de Sherbrooke. On le voit ici avec son épouse Michèle Dionne.



La CAQ de François Legault a fini bon troisième.

QUÉBEC

RÉSULTATS À 23 H 15

PARTI	CHEF	POURCENTAGE
Parti québécois	Pauline Marois	32 %
Parti libéral du Québec	Jean Charest	31 %
Coalition avenir Québec	François Legault	27 %
Québec solidaire	Amir Khadir/Françoise David	6 %
Option nationale	Jean-Martin Aussant	2 %
Parti vert du Québec	Claude Sabourin	1 %
Parti conservateur du Québec	Luc Harvey	0,2 %

BROME-MISSISQUOI

Pierre Paradis conserve son fief



ARIANE FARIBAULT
ariane.faribault@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — Député de Brome-Missisquoi depuis 1980, Pierre Paradis en a traversé des tempêtes et il a su résister une fois de plus au courant qui a emporté plusieurs de ses collègues libéraux hier. Malgré les sondages qui le plaçaient en troisième place il y a à peine une semaine, il a réussi à défendre son siège avec succès, obtenant ainsi un dixième mandat à l'Assemblée nationale.

Mais après avoir été déclaré élu vers 22 h alors qu'il avait quelque 900 voix d'avance, le député sortant a vu l'écart avec le candidat caquiste se resserrer dangereusement au cours de la soirée, tombant par moments sous la barre des 100 voix d'écart. C'est finalement avec environ 300 voix d'avance que M. Paradis a été réélu. Alors qu'il ne restait que deux bureaux de scrutin à dépouiller, il avait récolté 13 829 voix, soit 33,11 %, contre 13 534 pour le caquiste Benoit Legault. Richard Leclerc, du Parti québécois arrive troisième avec 10 513 votes.

Des résultats qui ont provoqué une certaine nervosité dans son entourage, une inquiétude qui n'a toutefois pas duré. Et M. Paradis a accueilli sa réélection avec joie. « Être élu pour une dixième fois, on le vit avec la même émotion que la première fois », assure le député.

Après avoir remercié son armée de bénévoles, qui lui ont, selon lui, permis de l'emporter, M. Paradis a rapidement pris l'engagement de renommer la circonscription Brome-Missisiquoi/Shefford, « pour ne pas que Shefford soit oubliée ».

S'il était heureux de sa réélection, le député libéral était beaucoup plus déçu des résultats à l'échelle nationale. « C'est un gouvernement péquiste et c'est une triste nouvelle, a-t-il lancé. Mais il y a une consolation, car il est minoritaire. Sans les Cantons-de-l'Est, il aurait été majoritaire, avec les conséquences que ça implique. M^me^ Marois va diriger un gouvernement faible sur le plan économique, mais ce sera un gouvernement fort sur le plan des demandes constitutionnelles. Il va falloir être sur nos gardes. »

Il estime que c'est la performance des chefs en campagne qui a fait la différence dans le résultat d'hier soir. « Les résultats au national sont à la mesure des campagnes menées par les chefs. On est entrés en campagne avec un taux d'insatisfaction de 70 %. M. Charest s'est battu et il a replacé les enjeux lors de débats. »



PHOTO JANICK MAROIS

Pierre Paradis a accueilli sa réélection avec joie.



PHOTO ALAIN DION

Le caquiste Benoit Legault, qui a talonné Pierre Paradis, ne s'est malgré tout pas dit déçu du résultat.

Parti à zéro

Premier dans le sondage Segma recherche/*La Voix de l'Est*, le candidat de la Coalition avenir Québec Benoit Legault ne s'est malgré tout pas dit déçu du résultat, lui qui a préféré attendre la fin de la soirée avant de concéder la victoire à son adversaire libéral, en raison de l'écart qui se resserrait. « C'est ma première expérience en tant que candidat, mais aujourd'hui, je suis à 300 votes d'une personne qui est au pouvoir depuis 30 ans, donc on a dû faire quelque chose de bien. »

M. Legault indique que M. Paradis avait l'avantage d'être fort connu dans la circonscription, contrairement à lui, qui y a été envoyé à la toute dernière minute. « D'une certaine façon, pour un parti qui vient d'arriver sur la scène politique québécoise et un candidat qui a commencé très tard dans la course, c'est un bon résultat, estime-t-il. Je ne suis pas déçu du résultat, même si c'est sûr que j'aurais préféré gagner. »

Il a également préféré attendre les résultats officiels avant de porter un jugement sur la performance de son parti à l'échelle provinciale et de commenter l'élection du gouvernement péquiste. Le candidat n'était pas non plus décidé, hier soir, à savoir s'il allait demander un recomptage dans sa circonscription.

Ambivalence chez les péquistes

La cinquantaine de partisans du péquiste Richard Leclerc, réunis à son local électoral, étaient quant à eux partagés entre la déception liée à la défaite de leur candidat et la joie liée à la victoire de Pauline Marois. À son arrivée au local, M. Leclerc était visiblement déçu. Malgré tout, il a tenu à féliciter Pierre Paradis pour son dixième mandat. « Pierre a une carrière politique assez prolifique, il faut le souligner », a-t-il mentionné.

« Mais il doit voir dans ce vote beaucoup plus serré, surtout par rapport à ses écrasantes majorités dans le passé, qu'une plus grande part des citoyens de Brome-Missisquoi veulent du changement. Il devra être l'élu de tous les citoyens de Brome-Missisquoi, et comme simple citoyen, j'espère le voir plus présent en chambre. Il doit représenter Brome-Missisquoi à l'Assemblée nationale, surtout s'il s'écarte de la ligne de parti comme il l'a fait en mai dernier. »

Par ailleurs, le candidat péquiste s'est dit très fier de voir que le Québec aura enfin une femme comme première ministre. « Pauline le mérite, l'effet Marois, on n'a pas fini de le sentir. L'élection de ce soir est positive, on aura un gouvernement minoritaire, mais il sera de très grande qualité. »

— avec la collaboration de Dominique Talbot, Maxime Massé et Maxime Sauvage

BROME-MISSISQUOI

RÉSULTATS À 23 H 15

PARTI	CANDIDAT	POURCENTAGE
Parti libéral du Québec	Pierre Paradis	33,1 %
Coalition avenir Québec	Benoit Legault	32,4 %
Parti québécois	Richard Leclerc	25,2 %
Québec solidaire	Benoit Van Caloen	4,6 %
Parti vert du Québec	Louise Martineau	1,7 %
Option nationale	Patrick Melchior	1,3 %
Parti conservateur du Québec	Jacques Pipon	0,6 %
Dominique Favreau	Coalition pour la constituante	0,5 %
Jean-Pierre Dufault	Indépendant	0,3 %
Gilles Alarie	Indépendant	0,3 %



PHOTO JANICK MAROIS

Déçu de sa défaite, Richard Leclerc a tout de même tenu à féliciter son adversaire Pierre Paradis.

Un beau cadeau à Legault

Les électeurs québécois ont offert un beau cadeau hier soir à François Legault. Ils lui permettent de faire ses preuves comme leader, de mieux peaufiner les éléments clés de son programme politique et de préparer son équipe à un jour, peut-être, diriger le Québec.

Il faut aller au-delà des mathématiques pour bien mesurer la performance d'hier de la Coalition avenir Québec. Sa vingtaine de sièges dans un contexte de gouvernement minoritaire du Parti québécois lui donne la balance du pouvoir. C'est un pouvoir énorme.

La première ministre Pauline Marois devra régulièrement consulter la CAQ pour assurer la survie de son gouvernement. M. Legault pourra monnayer son appui en exigeant que le PQ modifie certaines de ses politiques en y ajoutant des ingrédients à saveurs caquistes.

S'il joue bien ses cartes — et on le sait bon stratège malgré sa déclaration insensée la semaine dernière qu'il pourrait faire tomber rapidement un gouvernement —, M. Legault choisira le moment où les électeurs seront à nouveau appelés aux urnes. C'est un luxe que les deux vieux partis, comme il les appelle, n'ont pas.

Mario Dumont n'a pas reçu un tel cadeau en 2007. Son équipe de néophytes est passée d'incognito à opposition officielle en l'espace d'une soirée en remportant 41 circonscriptions. Le chef de l'Action démocratique du Québec n'a pas su tirer avantage de la situation. Il a multiplié les gaffes. La population a rapidement réalisé la faiblesse de sa députation. La catastrophe.

L'ADQ est arrivée trop vite dans les rangs de l'opposition, était mal préparée pour la joute parlementaire et comptait trop de touristes sur ses banquettes. Les électeurs les ont dépouillés de presque tous leurs sièges l'année suivante en les reléguant dans un des recoins de l'Assemblée nationale. Les gens aimaient bien Mario Dumont, mais ne voyaient pas en lui le chef d'un gouvernement.

Le même cadeau empoisonné aurait pu être offert à François Legault. Imaginez-le un instant dans les souliers de chef de l'opposition officielle avec ses verts députés derrière lui ? Une catastrophe appréhendée.

Maintenant, les caquistes pourront prendre le temps de bien réfléchir à leurs idées, mais surtout à mieux les expliquer aux Québécois. Ils devront revoir quelques engagements. Celui de donner un médecin de famille par personne en un an, par exemple, une promesse carrément irréalisable et irresponsable. Ils pourront aussi mettre plus de viande sur leur idée d'abolir les commissions scolaires ou de dégraisser Hydro-Québec.

Revoir les structures des commissions scolaires et celles d'Hydro est une intéressante proposition. On aimerait savoir, cependant, comment la CAQ entend s'y prendre et surtout savoir quels seront les effets de ces mesures. Malgré les nombreuses questions posées sur ces sujets lors de la campagne, on attend encore des réponses avec du contenu.

Beaucoup de travail en perspective, donc, pour les caquistes. Sauront-ils être à la hauteur ou devra-t-on leur coller l'étiquette de losers de l'ADQ ?

L'art libéral

On a toujours tendance à enterrer le PLQ. Après neuf ans aux commandes de l'État, après une série de scandales impliquant des membres de son gouvernement, après une manipulation éhontée de notre système démocratique à des fins partisanes, après un programme électoral rachitique, les journalistes et chroniqueurs avaient vendu leur peau. On s'est trompés. Encore.

Ce parti est un modèle à suivre pour les formations politiques vraiment intéressées à prendre le pouvoir. Le PLQ est très bien organisé et ses militants sont disciplinés (traduction : ils sont discrets quand les sondeurs les contactent, mais se rendent voter en grand nombre).

Les autres partis peuvent-ils en dire autant ?

Ça explique que le PLQ, en dépit d'un tsunami record de mécontentement de la population, réussisse à élire 48 candidats. C'est du grand art.

On ne peut qu'être en admiration. Sincèrement.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

François Legault attend les résultats du scrutin en compagnie de sa mère Pauline et de sa femme Isabelle Brais.

MÉTÉO



AUJOURD'HUI

Pluie intermittente cessant en mi-journée. Généralement nuageux par la suite.

Max. 21 Min. 16

DEMAIN

Nuageux avec 60 % de probabilité d'averses.

Max. 25 Min. 15

SOMMAIRE

Agenda communautaire 26
À ne pas répéter 18
Arts et culture 12
Carrières et profession 27
Horoscope 43
Loterie 23
Jeux 22
Nécrologie 41-42
Opinion 14
Petites annonces 36
Sports 44
Super grille 43

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	450-**375-4555**
Abonnement et livraison	450-**375-4555, option 2**
Les Petites annonces	450-**375-8888**
Événements urgents	450-**375-9081**
Bell mobilité (gratuit)	**#172 667**
TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	450-**777-4865**
Publicité	450-**777-7221**
Petites annonces	450-**375-2195**
INTERNET	
Rédaction	**redaction@lavoixdelest.qc.ca**
Publicité	**publicite@lavoixdelest.qc.ca**
Annonces classées	**classees@lavoixdelest.qc.ca**

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**
par camelot ..... 4,17 $
par motorisé ..... 4,59 $



Concours
La Voix de l'Est
VOUS HABITEZ LA RUE PRÉSENTATION À SAINT-PIE ?
APPELEZ-NOUS d'ici la fin de la journée ! | 450 375-4555, poste 2 pour courir la chance de gagner
POUR ÊTRE CHANCEUX, IL FAUT ÊTRE ABONNÉ !
Une nuitée pour deux avec petit-déjeuner au Le St-Martin Bromont HÔTEL & SUITES
Tirage lundi prochain. Un gagnant par semaine pour les rues chanceuses identifiées, parmi les abonnés seulement.
Règlements disponibles à *La Voix de l'Est.*
3007380

Bonnardel facilement

Il obtient une majorité de près de 11 000 voix



MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca



PHOTOS STÉPHANE CHAMPAGNE

« Je suis immensément heureux, a commenté M. Bonnardel, entouré de ses partisans au Pub MacIntosh.

GRANBY — Sans surprise, François Bonnardel a été réélu, hier soir, et est devenu le premier député de l'histoire de la circonscription de Granby. Tel que le prévoyait le sondage Segma recherche/*La Voix de l'Est*, la victoire du représentant de la Coalition avenir Québec a été très convaincante.

Il n'était pas encore 21 h quand M. Bonnardel a été déclaré vainqueur. Rien à voir avec sa victoire de décembre 2008, alors qu'il l'avait emporté par quelque 70 votes au profit de la défunte Action démocratique du Québec devant le libéral Jean-Claude Tremblay. Hier, sa majorité a été de 10 985 voix.

François Bonnardel a triomphé avec plus de 52 % des votes, lui qui a vu un total de 19 462 électeurs lui faire confiance. Il a devancé le péquiste Luc Perron (8477 votes) et le libéral Guy Gaudord (6034 votes). Le taux de participation a été de 75 %.

« Je suis immensément heureux, a commenté M. Bonnardel, entouré de ses partisans au Pub MacIntosh. Je me sens tellement honoré à la suite d'une victoire comme celle-là. »

François Bonnardel a indiqué qu'il ne voulait pas décevoir les gens de sa circonscription, qui lui font confiance pour la troisième fois.

« Je vais continuer de travailler fort et continuer de mettre mon expérience au profit des Granbyens. Et merci aux gens de mon équipe. On a gagné tous ensemble ! »

Même si la Coalition avenir Québec est arrivée troisième alors que les sondages prévoyaient une chaude lutte avec le Parti québécois, M. Bonnardel s'est dit satisfait du score obtenu par sa formation.

« On a de 28 % à 29 % des intentions de vote. C'est ce que les sondages prédisaient. Le parti existe depuis huit, neuf mois. C'est un résultat historique dans le contexte de dualité politique qu'on connaît depuis 40 ans au Québec. »

Perron : fier quand même

Le candidat du Parti québécois, Luc Perron, était pour sa part déçu du résultat. Mais la déception sera facile à surmonter, a-t-il dit, en raison de la victoire de Pauline Marois et du PQ.

« Je suis tout de même fier du travail accompli, a-t-il expliqué. On a mené une belle campagne, on a bien exposé nos idées, mais on n'a peut-être manqué de temps pour se préparer. Évidemment, M. Bonnardel est plus connu et ça l'a aidé. Je lui souhaite maintenant d'être près de sa population et de respecter ses engagements, comme celui d'ajouter de 66 lits en CHSLD. »

M. Perron a ajouté qu'il respecte le choix des électeurs.

« J'ai eu un excellent accueil sur le terrain. Les gens ont été très réceptifs. »

Selon Luc Perron, la victoire du Parti québécois indique que le projet de souveraineté suit son cours.

« Je vais continuer à m'impliquer afin que le Québec devienne un pays », a-t-il terminé.

Gaudord : « Une campagne propre »

Quant au libéral Guy Gaudord, il souligné le fait que la campagne dans Granby avait été propre. Il a démontré très peu d'émotion devant les résultats qu'il a obtenus.

« C'était un beau défi, a-t-il dit devant la quinzaine de partisans venus l'entendre. On avait une belle équipe, une belle chimie. Une campagne au provincial, c'est très différent d'une campagne au municipal. »

M. Gaudord a lui aussi félicité François Bonnardel, mais il a affirmé « qu'il y aura d'autres campagnes à gagner, et j'y serai ».

Critiqué par plus d'un au cours du dernier mois, Guy Gaudord avait enfin un message pour Guy Vincent, président de la commission scolaire du Val-des-Cerfs.

« Je vais lui reparler de ses agissements... », a-t-il averti.

Le candidat libéral a enfin apprécié ces quelques semaines passées au sein de l'équipe de Jean Charest.

« Avoir six ou sept messages du premier ministre sur son répondeur, ça vaut énormément ! »

Bédard satisfait

Éric Bédard, pour sa part, était satisfait des résultats obtenus par Québec solidaire, qui a reçu l'appui de 5,63 % des Granbyens.

« Juste le fait d'avoir augmenté notre score — Québec solidaire a pratiquement obtenu le double de voix qu'il avait eu en 2008 — et d'avoir fait connaître le parti, c'est intéressant, a-t-il dit. Ça m'envoie comme message que notre base de militants augmente. »

avec la participation de Chantal Vallée, Karine Blanchard et Isabelle Gaboriault

GRANBY

PARTI	CANDIDAT	POURCENTAGE
Coalition avenir Québec	François Bonnardel	52,2 %
Parti québécois	Luc Perron	22,7 %
Parti libéral du Québec	Guy Gaudord	16,2 %
Québec solidaire	Éric Bédard	5,6 %
Option nationale	Jocelyn Beaudoin	1,3 %
Parti conservateur du Québec	Stéphane Gagné	1 %
Parti nul	Stéphane Deschamps	0,7 %
Coalition pour la constituante	Francine St-Onge	0,4 %



Le candidat du Parti québécois, Luc Perron, était déçu du résultat. Mais la déception sera facile à surmonter, a-t-il dit, en raison de la victoire de Pauline Marois et du PQ.

Chaude lutte dans Johnson



PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.ca

GRANBY — Tels deux chevaux de course, les candidats caquiste et péquiste se sont talonnés à quelques votes près durant presque toute la soirée, hier, dans la circonscription de Johnson. Au moment de mettre sous presse, à 23 h, Yves-François Blanchet, du PQ, détenait une légère avance de 212 voix sur son rival Stéphane Legault, de la Coalition avenir Québec.

En 2008, le péquiste Étienne-Alexis Boucher l'avait emporté avec 40 % des voix, contre 31 % pour le libéral Denis Morin. Éric Charbonneau, de la défunte ADQ, était arrivé troisième avec 23 %. Auparavant, la circonscription était détenue par le père d'Étienne-Alexis, Claude Boucher, aussi du Parti québécois.

Un sondage paru dans un hebdomadaire drummondvillois avait donné l'avance au Parti québécois, la semaine dernière, mais le scrutin n'avait été réalisé qu'à Drummondville.

JOHNSON

RÉSULTATS À 23 H 05

PARTI	CANDIDAT	POURCENTAGE
Parti québécois	Yves-François Blanchet	37 %
Coalition avenir Québec	Stéphane Legault	36 %
Parti libéral du Québec	Nancy Boyce	20 %
Québec solidaire	Julie Dionne	5 %
Option nationale	Steve Lemay	2 %
Parti conservateur du Québec	Benoit Lussier	1 %



Stéphane Legault, de la Coalition avenir Québec.



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Yves-François Blanchet, du Parti québécois.

Les libéraux sous-estimés

PHILIPPE TEISCEIRA-LESSARD
La Presse

Peut-être gênés de révéler leur option politique, les partisans du Parti libéral du Québec ont surpris les sondeurs par leur nombre, lors du scrutin d'hier. Et alors que les grandes firmes québécoises donnaient la deuxième place à la Coalition avenir Québec (CAQ), les troupes de François Legault forment finalement le deuxième groupe d'opposition, avec un peu moins d'une vingtaine de sièges seulement.

Au moment de mettre sous presse, le Parti québécois recueillait 33 % des voix exprimées, contre 31 % pour les libéraux et 27 % pour les troupes de François Legault.

Pourtant, quatre jours avant le vote, le dernier coup de sonde réalisé par la firme CROP pour La Presse donnait 32 % des intentions de vote aux troupes de Pauline Marois et 28 % à la Coalition avenir Québec de François Legault. Les libéraux fermaient la marche des grands partis avec 26 % des intentions de vote. CROP prévoyait que 9 % des électeurs se tourneraient vers Québec solidaire.

Le dernier sondage commandé à Léger Marketing, lui, accordait 33 % des intentions de vote au PQ, 28 % au PLQ et 27 % à la CAQ. Lundi soir, les firmes Forum Research et EKOS donnaient toutes deux le Parti québécois largement majoritaire avec 36 % des intentions de vote.

Claire Durand, grande spécialiste québécoise des sondages d'opinion, avait mis en garde les observateurs contre une sous-estimation du PLQ dès la fin de semaine dernière sur son blogue. Dans toutes les récentes élections, les indécis ont voté libéral de façon disproportionnellement importante, rappelait la professeure à l'Université de Montréal.

Découvrez LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

AVIS AUX EMPLOYEURS



M. Daniel Pelletier
Président, Artopex
Président d'honneur du Salon 2012

SALON PRIORITÉ EMPLOI 2012

au Cégep de Granby

Réservez votre stand d'ici le 13 septembre au : www.salonemploigranby.com

Vendredi 28 septembre de 10 h à 17 h

Samedi 29 septembre de 9 h à 12 h 30

Publiez vos offres d'emploi dans *La Voix de l'Est*

En collaboration avec Priorité-emploi, *La Voix de l'Est* publiera **gratuitement** vos offres d'emploi les mercredis de septembre (une parution par poste).
Inscription d'ici le 14 septembre sur www.emploiquebec.gouv.qc.ca/monteregie.
Service offert à tous les employeurs; il n'est pas nécessaire d'avoir un stand au Salon pour en profiter.

Information : Louise Houde, 450 770-8088, poste 28

Ce projet est rendu possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec, et réalisé en collaboration avec ses partenaires :

Emploi Québec Montérégie — La Voix de l'Est — CCI Corporation du commissariat industriel — CLD Haute-Yamaska — CLD Brome-Missisquoi.ca — Cégep de Granby Haute-Yamaska www.cegepgranby.qc.ca

2697605

IBERVILLE

Un deuxième mandat pour Marie Bouillé



GAÉTAN ROY
gaetan.roy@lavoixdelest.ca

GRANBY — Les électeurs de la circonscription d'Iberville ont offert un deuxième mandat d'affilée à leur députée Marie Bouillé, du Parti québécois, brisant avec la traditionnelle alternance entre le PQ et le PLQ depuis 1976, excluant la présence de l'ADQ en 2007-2008.

Prévoyant une dure bataille, Mme Bouillé a finalement pris l'avance dans le dépouillement des votes tôt en soirée, creusant l'écart constamment. Il est devenu évident que la députée allait garder son siège à l'Assemblée nationale alors qu'elle détenait une priorité de 1000 voix au moment où les résultats étaient connus dans la moitié des 179 bureaux de vote.

Marie Bouillé a finalement obtenu 12 873 votes (39,01 %), une priorité de 1806 bulletins sur la candidate de la CAQ, Claire Samson, qui a obtenu la confiance de 11 067 électeurs (33,53 %), après dépouillement de 172 des 179 bureaux de vote. Présidente-directrice générale de l'Association des producteurs de films et de télévision du Québec, Mme Samson aura donc perdu son pari.

Mme Bouillé en était à sa troisième élection, ayant perdu devant André Riedl, de l'ADQ, en 2007, avant de vaincre ce député en décembre 2008 après qu'il est passé au Parti libéral. Son avance avait alors été de 2623 voix.

Hier, le candidat du Parti libéral et maire de Marieville, Alain Ménard, a terminé en troisième place avec 6239 votes (18,90 %).

Myriam-Zaa Normandin, de Québec solidaire, prend la quatrième place avec 1418 votes, Marie-France Allard, du Parti vert du Québec, récolte 805 voix et Claude Chagnon, d'Option nationale, ferme la marche avec 601 votes.

Le taux de participation dans Iberville a été beaucoup plus fort qu'en 2008, avec 33 514 bulletins pour 72,67 % contre 61,62 % il y a quatre ans.

« J'ai une chef et une équipe extraordinaire, a lancé Mme Bouillé, jointe en fin de soirée alors qu'elle arrivait à son local électoral à Iberville. J'ai non seulement été la première femme élue dans Iberville, mais la première à obtenir un deuxième mandat en continu. J'en suis très heureuse parce que ça a été toute une campagne dans la chaleur et l'humidité. »

Mme Bouillé a parlé de la famille, de la santé (taxe santé de 200 $ par personne à abolir) et de la création de places en garderie comme ses priorités.

« Mais au lieu d'être dans l'opposition, a noté Marie Bouillé, nous serons au gouvernement. Les rôles sont différents. Nous allons nous occuper d'agriculture et d'environnement avec une équipe très forte. On verra ce qu'on peut faire avec un gouvernement minoritaire, mais nous allons faire bouger le Québec pour le mieux. L'adversité ne m'a jamais fait peur. »

Claire Samson, de la CAQ, et Alain Ménard, du PLQ, n'ont pas rappelé le journal.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Prévoyant une dure bataille, Marie Bouillé a finalement pris l'avance dans le dépouillement des votes tôt en soirée.

IBERVILLE

RÉSULTATS À 23H00

PARTI	CANDIDAT	POURCENTAGE
Parti québécois	Marie Bouillé	38,9 %
Coalition avenir Québec	Claire Samson	33,4 %
Parti libéral du Québec	Alain Ménard	19,2 %
Québec solidaire	Myriam-Zaa Normandin	4,3 %
Parti vert du Québec	Marie-France Allard	2,4 %
Option nationale	Claude Chagnon	1,9 %

CLUB DE GOLF
ACTON VALE
1 800 361-9565
www.golfactonvale.qc.ca

Nos abonnements annuels 2013 sont maintenant disponibles !

Devenez membre dès aujourd'hui et commencez à jouer
GRATUITEMENT
DÈS LE 4 SEPTEMBRE 2012 !
Plusieurs nouveautés et projets à venir!

50 ans d'élan. C'est du golf en grand !

Invitation à notre TOURNOI de fermeture des festivités du 50e

6 OCTOBRE
• Accueil avec Brunch continental servi avec Mimosa
• Départs simultanés, golf à 11 h
• Tournoi Formule Vegas
• Plusieurs jeux et dégustation sur le terrain
• Souper champêtre 5 services avec spectacle humoristique
• Prix imbattable pour un événement incontournable !

Membre: 40 $ • Non-membre: 60 $ • Tout inclus (taxes er service)

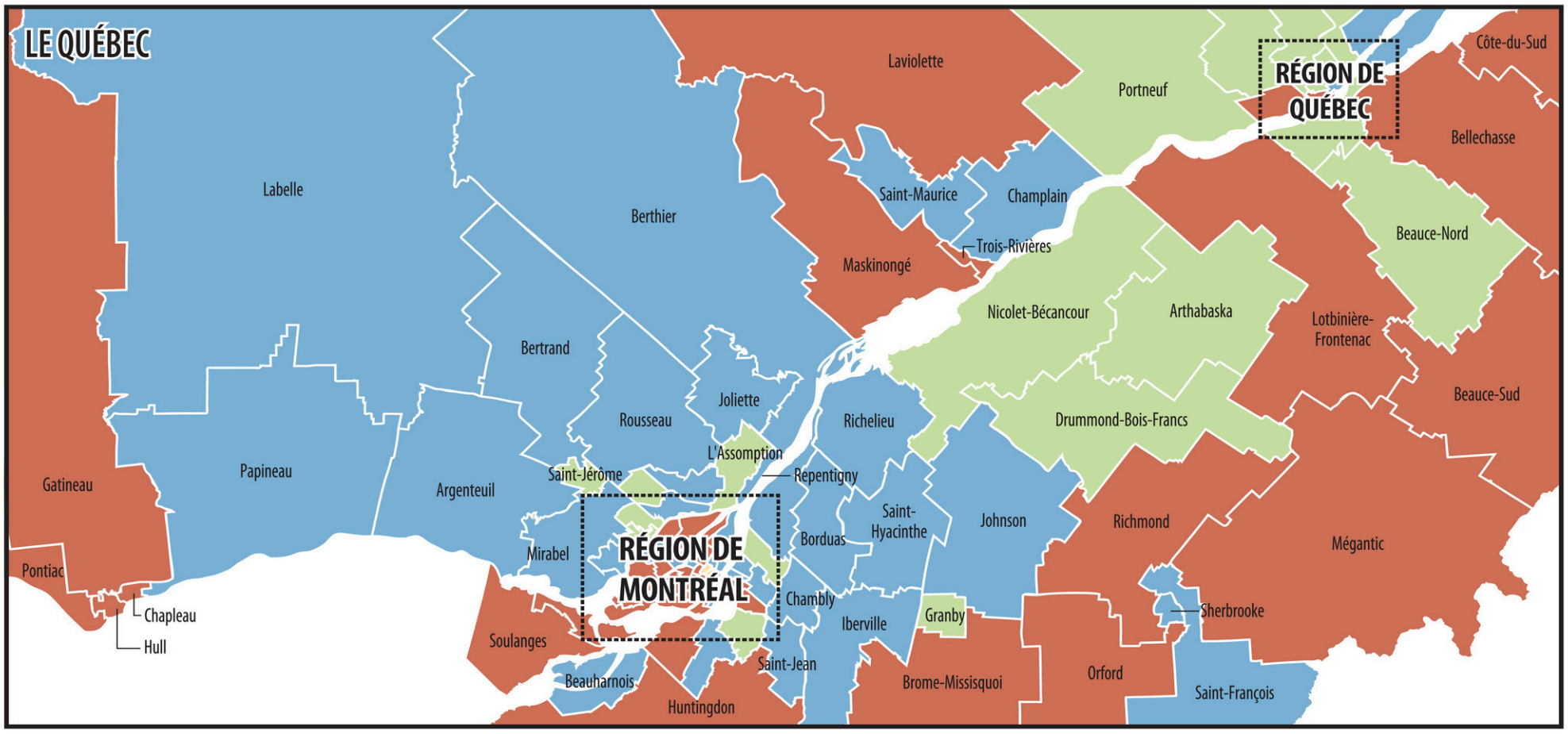
RÉSERVEZ TÔT !

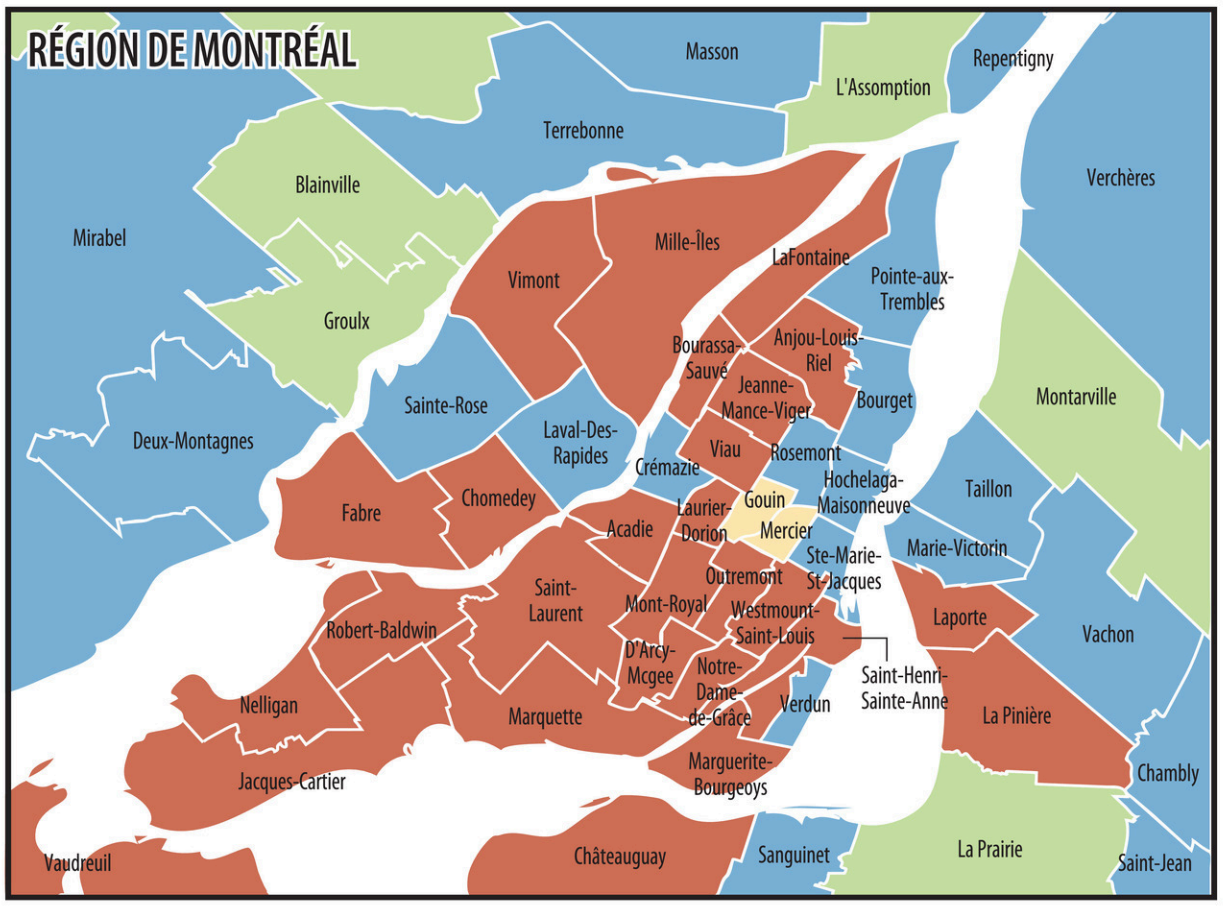
Au plaisir de vous compter parmi nous !

Club de golf Acton Vale, 1000, route 116, Acton Vale
1 800 361-9565
www.golfactonvale.qc.ca

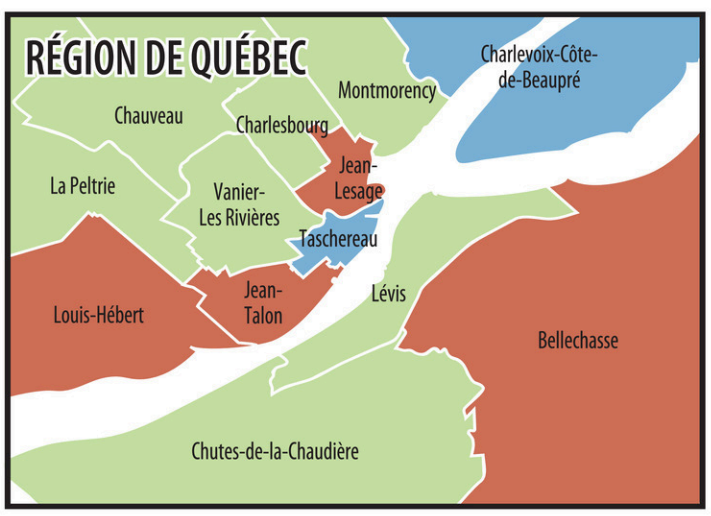
- 27 trous de golf sur le 3e plus beau terrain au Québec, selon Access Golf
- La plus grande terrasse en région
- Vestiaires complètement neufs, luxueux, vastes et modernes
- Flotte de 110 voiturettes électriques neuves

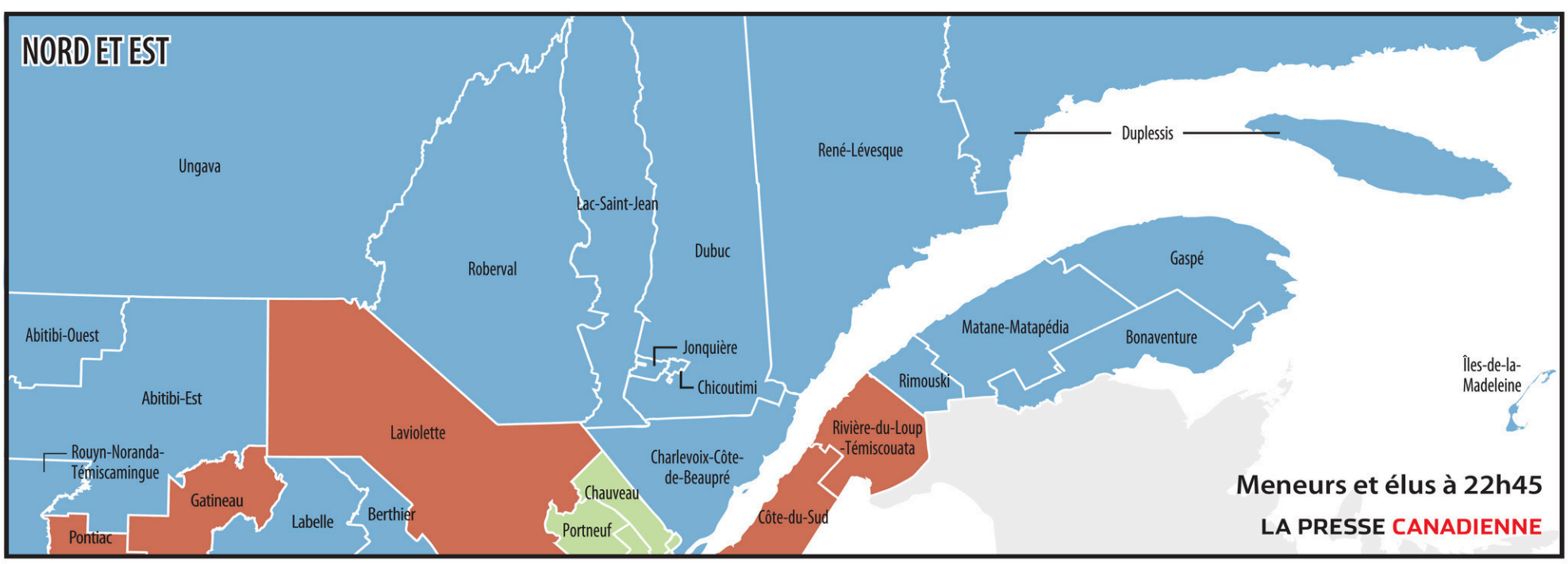
3003827





PARTI	SIÈGES	% DE VOTE
PQ	56	32,2
PLQ	48	30,7
CAQ	19	27,3
QS	2	6,0
Autres	0	3,8





Une journée de vote sans anicroche



MAXIME MASSÉ
maxime.masse@lavoixdelest.ca

GRANBY — La journée du vote semble s'être déroulée rondement hier dans les circonscriptions de Granby et de Brome-Missisquoi. Peu d'électeurs non inscrits, pas d'interminables files d'attente et aucun problème majeur à signaler. Somme toute, les 104 399 électeurs des deux circonscriptions ont pu exercer leur droit de vote sans trop d'embûches.

« Tout a bien été. Ça a voté beaucoup dans la plupart des bureaux de vote. Il y a quelques employés qui ne se sont pas présentés, mais on avait une bonne équipe de substituts pour combler les absences, alors ça n'a pas été un problème », indique la directrice du scrutin dans Granby, Franciene Mucci.

« Ça va très bien. On a une bonne affluence. On a eu un petit *rush* ce matin, mais ça s'est vite résorbé », a pour sa part affirmé en après-midi le superviseur du bureau de vote à l'école l'Envolée, Denis Audet.

La région est ainsi loin d'avoir connu des problèmes similaires à ceux dans la circonscription de Mercier à Montréal où une fuite de gaz a causé une panne d'électricité et compliqué l'accès à un bureau de vote. Des électeurs étaient même sur le point de commencer à voter avec des lampes de poche avant que la lumière ne revienne. Le principal pépin rapporté dans la région a plutôt été le nombre habituel d'électeurs non inscrits qui n'ont pu se prévaloir de leur droit de vote.

« Il y a toujours des gens qui se rendent compte qu'ils ne sont pas sur la liste électorale une fois qu'ils viennent voter. Malheureusement, il est trop tard pour les ajouter la journée des élections », note le directeur de scrutin dans Brome-Missisquoi, Réal Coderre.

Ce dernier était d'ailleurs confiant de voir sa circonscription améliorer son taux de participation qui a été de 60,4% aux dernières élections générales en 2008. À 17h, hier, près de 30 000 des 55 194 électeurs de Brome-Missisquoi s'étaient déplacés aux urnes en incluant les gens ayant voté par anticipation, ce qui représentait un taux de 53%.

« D'après moi, ça va être meilleur que les dernières élections. Ça a bien été durant toute la journée, on a pas mal d'électeurs qui sont venus exercer leur droit », souligne M. Coderre.

Les électeurs ont aussi semblé nombreux dans la nouvelle circonscription de Granby, dont le taux de participation s'élevait à plus de 40% hier en milieu de journée. « Ça se déroule bien. Il y a un va-et-vient assez constant malgré quelques temps mort. C'est assez séquentiel, mais on a une bonne affluence jusqu'à maintenant », a observé le superviseur du bureau de vote à l'école Avé Maria, François Leduc.

Les électeurs croisés dans les divers bureaux de vote semblaient eux aussi satisfaits de la logistique du vote. « On n'a pas attendu du tout. C'était bien indiqué et ç'a pris seulement deux minutes », a noté Huguette Lasnier de Granby.

« De toute façon, pour moi, c'était très important de voter surtout cette année dans le contexte de la crise étudiante. C'est notre devoir de citoyen. Si on veut pouvoir chialer, on doit voter et si jamais on se trompe, au moins on aura appris une leçon », a-t-elle ajouté en riant.

Plusieurs comme elle ont aussi souligné le privilège de pouvoir exprimer leur voix au sein d'une démocratie. « C'est bien de voter parce qu'il s'agit de se prononcer sur notre avenir. Donc, même si j'ai plus ou moins suivi la campagne, je suis tout de même venu faire mon devoir de citoyen », a indiqué Jean-François Ares de Granby.

« C'est très important la démocratie et il faut continuer de l'entretenir. Ça ne veut pas nécessairement dire que notre vote va changer les choses, mais on espère quand même », a pour sa part fait valoir René Houle, de Granby.



PHOTO JANICK MAROIS

Somme toute, les 104 399 électeurs des circonscriptions de Granby et de Brome-Missisquoi ont pu exercer leur droit de vote sans trop d'embûches, hier.

Concours québécois en entrepreneuriat
« Prix Place aux jeunes en région et Fondation Canadienne des Jeunes Entrepreneurs »



R. Mathieu Vigneault (PAJR), Julien Dépelteau et Sylvain Lejour (Flexpipe) ainsi que Josée Cusson (FCJE).

5 000 $
à Julien Dépelteau et Sylvain Lejour de la compagnie Flexpipe de Farnham

Ce prix récompense des jeunes entrepreneurs qui ont contribué à l'établissement de jeunes en région.

Desjardins Centre financier aux entreprises Estrie
Fondation Canadienne des Jeunes Entrepreneurs
Place aux jeunes en RÉGION
CLD Brome-Missisquoi.ca
2979860



Amir Khadir
QS
RÉÉLU



Françoise David
QS
ÉLUE



Jacques Duchesneau
CAQ
ÉLU



Gaétan Barrette
CAQ
DÉFAIT



Gérard Deltell
CAQ
RÉÉLU



Sylvie Roy
CAQ
RÉÉLUE



Yves Bolduc
PLQ
RÉÉLU



Raymond Bachand
PLQ
RÉÉLU



Sam Hamad
PLQ
RÉÉLU



Jean-Marc Fournier
PLQ
RÉÉLU



Clément Gignac
PLQ
DÉFAIT



Nicolas Girard
PQ
DÉFAIT



Agnès Maltais
PQ
RÉÉLU



Pierre Duchesne
PQ
ÉLU



Léo Bureau-Blouin
PQ
ÉLU



Christine St-Pierre
PLQ
RÉÉLUE



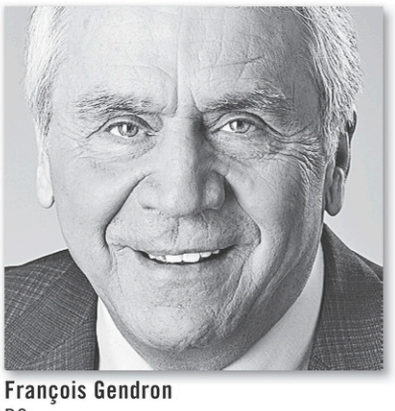
Bernard Drainville
PQ
RÉÉLU



Jean-François Lisée
PQ
ÉLU



Jean-Martin Aussant
ON
DÉFAIT



François Gendron
PQ
RÉÉLU

PHOTOS ARCHIVES

SAINT-HYACINTHE

RÉSULTATS À 22 H 30

PARTI	CANDIDAT	POURCENTAGE
Parti québécois	Émilien Pelletier	37,5 %
Coalition avenir Québec	Pierre Schetagne	31,8 %
Parti libéral du Québec	Louise Arpin	21,9 %
Québec solidaire	Richard Gingras	5,2 %
Option nationale	Jérôme St-Amand	1,9 %
Parti conservateur du Québec	Isabelle Leclerc	0,6 %
Équipe autonomiste	Alexandre Bruneau	0,4 %
Union citoyenne du Québec	Thomas Gagné	0,4 %
Parti unité nationale	Lise Gaudette	0,2 %

RICHMOND

RÉSULTATS À 22 H 30

PARTI	CANDIDAT	POURCENTAGE
Parti libéral du Québec	Karine Vallières	36,0 %
Parti québécois	Etienne-Alexis Boucher	34,7 %
Coalition avenir Québec	Marie-Soleil Perron	20,8 %
Québec solidaire	Colombe Landry	4,4 %
Parti vert du Québec	Nick Fonda	1,7 %
Option nationale	Jean-Sébastien Lamothe	1,7 %
Coalition pour la constituante	Danielle Voisard	0,4 %

CENTRE PROVIDENCE

De grands arbres seront abattus

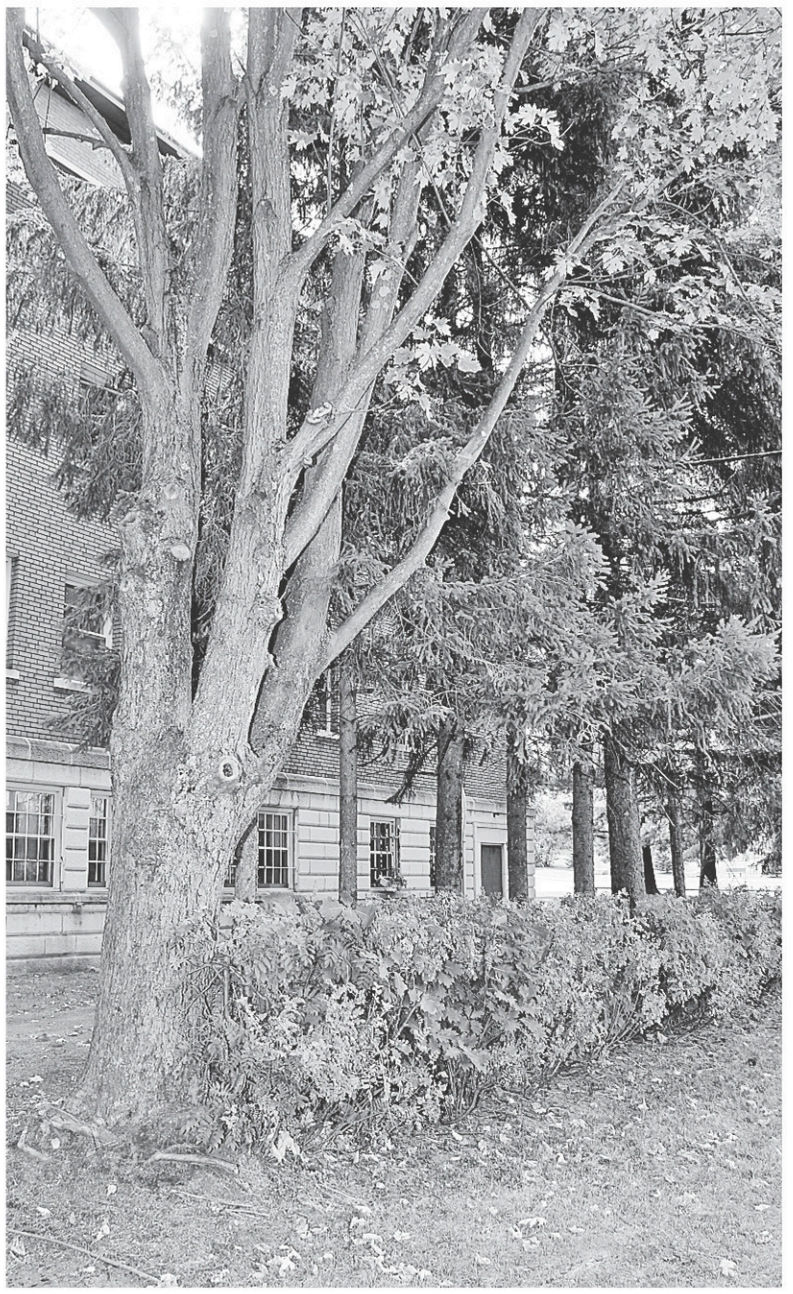


PHOTO JANICK MAROIS

De grands arbres seront abattus dans le cadre de travaux qui débuteront cette semaine au Centre Providence.

CHANTAL VALLÉE
chantal.vallee@lavoixdelest.ca

GRANBY — Quelques grands arbres, des épinettes et des érables qui bordent le Centre Providence, seront abattus au cours des prochains jours. Selon Denis Verville, directeur des services techniques du CSSS de la Haute-Yamaska, l'établissement n'avait pas le choix.

Quand il pleut, l'eau s'accumule entre les arbres et le Centre Providence, créant des infiltrations d'eau dans le bâtiment. Des travaux seront entrepris pour créer une dénivellation afin que l'eau s'écoule vers la rue. Ces travaux auraient eu pour conséquence de dégager les racines des arbres, ce qui les aurait fait mourir. C'est pourquoi on a décidé de les abattre pour reboiser une fois que tout sera terminé. Seuls les arbres qui donnent sur la rue Providence seront abattus dans le cadre des travaux d'amélioration de 250 000 $ prévus, précise la directrice des communications Rollande Daudelin.

Pendant les travaux, l'entrée du stationnement sera déplacée dans la rue Dieppe, comme l'indiquera la signalisation.

Des travaux seront exécutés à l'intérieur de l'établissement et un drain français sera installé autour de l'immeuble. Sur le côté du bâtiment donnant sur le boulevard Leclerc, l'escalier qui ne sert plus sera retiré et ce secteur sera paysagé, en espérant qu'il soit utilisé par les usagers.

Des travaux seront aussi entrepris au CLSC Yvan-Duquette: l'isolation d'une partie du bâtiment sera refaite, donnant sur la rue la Fontaine, entre autres.

Le Centre Providence abrite entre autres les services de psychiatrie et de santé mentale. Les travaux devraient se dérouler pendant une période de six à huit semaines.

DÉBRIS DU TSUNAMI EN AMÉRIQUE DU NORD

Le Japon offre de payer pour le nettoyage

VANCOUVER (LA PRESSE CANADIENNE) — Des responsables gouvernementaux en Colombie-Britannique accueillent favorablement l'offre du Japon de payer pour le nettoyage des débris du tsunami se retrouvant sur la côte ouest de l'Amérique du Nord, mais certaines personnes affirment que le coût du nettoyage est le moindre des soucis pour la province.

Selon John Disney, le responsable du développement économique de la communauté d'Haida Gwaii, la question la plus importante est plutôt la façon dont sera gérée «l'île de débris» qui dérive actuellement dans l'océan Pacifique, si elle atteint la côte britanno-colombienne.

À l'aide d'images satellites, M. Disney estime que la quantité de matériaux qui pourraient former l'imposant champ de débris correspond approximativement à la taille de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et de la moitié de la Saskatchewan combinée.

M. Disney soutient qu'il n'existe pas de dépotoir assez grand sur la planète pour gérer l'ensemble des débris.

Jusqu'à cinq millions de tonnes de débris ont été emportés dans l'océan lorsqu'un puissant tremblement de terre et un tsunami ont frappé le Japon en mars 2011, provoquant non seulement des morts et de la destruction, mais également un effondrement de l'activité nucléaire du pays.

Le ministère japonais de l'Environnement estime que les courants océaniques transporteront vraisemblablement de grandes quantités de débris sur la côte pacifique à partir d'octobre. Environ 40 000 tonnes de débris devraient parvenir à une distance de moins de 10 kilomètres de la côte nord-américaine d'ici février prochain.

De grands débris ont déjà traversé l'océan.

En juin, un quai flottant d'environ 21 mètres de long s'est échoué sur une plage de l'Oregon après avoir dérivé dans l'océan Pacifique.

En avril, une moto se trouvant dans un conteneur est arrivée sur l'île de Graham, au large de la côte britanno-colombienne.

Selon la loi internationale, le Japon n'est pas obligé de s'occuper des débris.

Le site Nikkei.com rapporte toutefois que le Japon considère ce geste comme une façon de montrer son appréciation pour le soutien à la suite du désastre.

Le Japon pourrait également offrir de l'assistance technique pour nettoyer des débris par l'entremise d'une organisation non gouvernementale qui se concentre sur les écosystèmes côtiers.

F 32 67 700 $ + tx
Autoconstructeurs
Nous avons la structure qui vous convient!
Selon vos plans
39 750 $ + tx
R.B.Q.: 8344-0941-28
Maisons DUNFAB inc. 35 ans
STRUCTURES PRÉUSINÉES
GROUPE SELECT NOVOCLIMAT
N 31
3001529
www.dunfab.com 450 372-0008

DEVENEZ ADEPTE DE NOTRE PAGE www.facebook.com/lavoixdelest

Solde 55e anniversaire !
BEAM SYSTÈMES CENTRAUX D'ASPIRATION
Electrolux
— Pour célébrer nos 55 ans! —
Système central d'aspiration
ÉDITION ANNIVERSAIRE VERT ÉMERAUDE
BOYAU DE 9,1 M (30 pi) ET ACCESSOIRES INCLUS (060075)...
599 99 $
650 watts-air
GARANTIE À VIE LIMITÉE*
*Garantie de 10 ans sur le moteur
QUANTITÉ LIMITÉE...FAITES VITE !
ÉCONOMISEZ 180 $!
Système central d'aspiration
Modèle 200A
399 99 $
P.D.S.F. rég. : 579,99 $
• 500 watts-air de puissance
• Filtre autonettoyant
• Fantastique unité motrice de format réduit
• Garantie de 7 ans sur le moteur
SYSTÈME COMPLET
BOYAU DE 9,1 M (30 pi) ET ACCESSOIRES INCLUS (060075)...
ÉGALEMENT OFFERT AVEC ENSEMBLE DE NETTOYAGE À AIR DE LUXE BEAM (060199)...
499 99 $
P.D.S.F. rég. : 679,99 $
La marque numéro 1 au pays
Couture et aspirateurs Martin.com
77 Robinson Sud, Granby
450 375-1821
Service de couturière sur place
www.coutureaspirateurmartin.com
3001490

« Le festival, c'est une partie de moi »



MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — La vie d'Andréanne A. Malette a changé en 2012. Aujourd'hui, à la suite de son passage à *Star Académie*, elle est connue et reconnue partout au Québec. Mais qu'importe ce que *Star Ac* a fait pour elle et pour sa carrière, elle affirme qu'elle aura toujours une place particulièrement spéciale dans son cœur pour le Festival de la chanson, dont elle sera l'artiste invitée de la soirée inaugurale de la 44e édition, ce soir.

« Le festival représente tellement pour moi, explique-t-elle. Ma famille accueille des participants depuis des années, j'ai été hôtesse au Palace pendant le concours et j'ai fait les demi-finales en 2008. Le Festival de la chanson, je le dis souvent, c'est ma ville, c'est chez nous, ça représente rien de moins qu'une partie de moi. Je vais toujours être là quand l'événement aura besoin de moi. »

Inspirée par le Festival

Plus encore, le festival se veut même une source d'inspiration pour l'auteure-compositrice-interprète.

« L'an dernier, je m'en rappelle, j'avais écrit une chanson dans la salle pendant que Lisa LeBlanc, qui était là comme artiste invitée, était sur scène. Lisa a dit quelque chose, je ne me souviens pas quoi, et ça m'a inspirée. Et c'est devenu *Ta marionnette*, que j'ai chantée à *Star Académie*. »

Et c'est une des quatre pièces qu'elle fera ce soir. Les autres sont *L'autre rive*, *Les cons* et *Le début de nous*, toutes des tounes que l'on connaît et qui se retrouveront assurément sur son premier album.

« Toutes les pièces sont écrites. Je ne sais pas quand on va commencer à enregistrer, mais j'aimerais que ça se fasse dans la région. Dans un monde idéal, l'album sortirait au printemps. On va voir… »

Andréanne va continuer à travailler avec Productions J. Elle ne sait toutefois pas encore quel réalisateur lui sera attitré.

En attendant, la Granbyenne travaille avec les autres académiciens à un album de Noël.

« Ce sera un mélange de classiques revisités, de chansons moins connues et de nouveautés. J'ai d'ailleurs écrit une pièce pour l'album. »

« Ça a été un beau trip de gang. Écoute, tout le monde était cool. Pas juste les académiciens, mais tout le monde, des musiciens jusqu'aux membres de l'équipe technique. Cowansville a été un moment magique, absolument magique, de la tournée. »

Une bonne cuvée

Andréanne A. Malette s'attend à de belles choses de la cuvée 2012 du Festival de la chanson.

« Je connais bien Vanessa (Borduas), Jason McNally (qui a été choriste pour *Star Académie*) et Geneviève Morissette, souligne-t-elle. Je connais un peu moins Rosie (Valland, l'autre Granbyenne inscrite), mais j'ai entendu de très belles choses à son sujet. »

La semaine prochaine, Andréanne animera aussi Jamais trop tôt, cette soirée réservée aux jeunes auteurs-compositeurs-interprètes.

« Je suis full impliquée ! J'suis tellement contente ! », dit-elle avec un éclat dans les yeux.



PHOTO ALAIN DION

« Je vais toujours être là quand le festival aura besoin de moi », affirme Andréanne A. Malette.

Andréanne A. Malette est l'artiste invitée de la soirée inaugurale du Festival de la chanson.

Elle a enfin adoré son été en tournée. Ce sont finalement 43 spectacles que les académiciens ont donnés au Québec, dans les Maritimes et en Ontario.

AU PROGRAMME CE SOIR

— Antoine Lachance (Montréal)
— Sara Dufour (Dolbeau-Mistassini)
— Éric Larochelle (Lévis)
— Fire & Smoke (Winnipeg)
— Myriam Parent (Vancouver)
— Jason McNally (Laval)

Artiste invitée : Andréanne A. Malette
À l'animation : Claudine Prévost





ALIMENTATION BIO

Vraiment meilleure pour la santé ?

WASHINGTON (ASSOCIATED PRESS) — L'alimentation biologique est généralement plus chère, mais est-elle vraiment meilleure pour la santé ? Une étude met les pieds dans le plat : des médecins de l'université américaine Stanford ont en effet passé au crible plusieurs enquêtes sur le sujet, sans trouver de preuve d'un réel bénéfice sanitaire.

Manger des fruits et légumes « bio » réduit l'exposition aux pesticides, notamment chez les enfants. Mais les niveaux observés dans l'agriculture dite « conventionnelle » restent dans les limites autorisées, selon l'étude publiée lundi dans la revue *Annals of Internal Medicine*. Les produits n'ont pas non plus fait la preuve d'une valeur ajoutée sur le plan nutritionnel.

« J'ai été totalement surprise », explique la Dre Dena Bravata, qui a lancé cette enquête parce que nombre de ses patients lui demandaient s'il fallait passer au bio. « Il y a de nombreuses raisons de choisir des produits bio plutôt que conventionnels », qu'il s'agisse de préoccupations environnementales ou de préférences gustatives, mais, sur le plan sanitaire, « il n'y a pas grande différence », estime-t-elle.

Son équipe a toutefois découvert une différence notable, en faveur du bio, pour ce qui concerne les bactéries résistantes aux antibiotiques, un problème de santé publique, car il est plus difficile de les combattre en cas d'intoxication alimentaire. Les chercheurs considèrent que, bio ou pas, les risques de contamination bactérienne sont identiques. L'étude de lundi va dans le même sens, mais elle observe que le risque de présence de bactéries résistantes à divers antibiotiques est 33 % plus élevé dans le poulet ou le porc non biologique.

Ces conclusions tombent en plein débat sur l'administration d'antibiotiques aux animaux, non parce qu'ils sont malades, mais pour les faire grossir plus vite. Les éleveurs défendent cette pratique pour répondre à la demande de viande moins chère. Pour les défenseurs de la santé publique, cela contribue à la résistance accrue aux antibiotiques. Caroline Smith DeWaal, directrice pour la sécurité des aliments au Center for Science in the Public Interest (CSPI), a ainsi dénombré 24 épidémies liées à des germes résistants dans l'alimentation entre 2000 et 2010.

Le bio représente 4,2 % des ventes de produits alimentaires aux États-Unis, selon le ministère américain de l'Agriculture. Les consommateurs sont de plus en plus prêts à mettre la main au porte-monnaie pour manger ce qui est présenté comme plus sain : 31,4 milliards $US de ventes en 2011, contre 3,6 milliards $ en 1997, d'après un récent rapport de l'administration Obama.

L'équipe de Stanford a passé au crible plusieurs milliers d'études pour analyser les 237 qui comparaient de façon rigoureuse les aliments biologiques et conventionnels. La Dre Bravata a été consternée de constater que seules 17 comparaient l'état de santé des patients, les autres se concentrant sur les propriétés des aliments eux-mêmes.

Le risque de trouver des traces de pesticides était inférieur de 30 % dans les produits bio. Dans les deux études sur des enfants, les analyses d'urine ont révélé des taux de pesticide moins élevés chez ceux qui étaient soumis à un régime bio. Mais la Dre Bravata a prévenu que les échantillons n'étaient pas très élevés. Une étude suggère même que les insecticides, plus que l'alimentation, pourraient expliquer la présence de ces produits.

Selon Caroline Smith DeWaal, certains fruits et légumes sont plus susceptibles que d'autres de contenir des résidus de pesticides, les pêches du Chili en tête de liste. Les niveaux ont reculé dans les produits d'Amérique du Nord depuis une dizaine d'années grâce à la mise en place de nouvelles normes. « Les parents de jeunes enfants doivent regarder d'où viennent leurs produits », souligne-t-elle.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le bio représente 4,2 % des ventes de produits alimentaires aux États-Unis.

Quant aux antibiotiques, certains éleveurs non certifiés biologiques vendent déjà de la viande produite sans antibiotiques ainsi que du lait sans hormone, pour se conformer aux exigences du consommateur, observe la Dre Bravata, qui conseille d'acheter ses produits auprès d'un producteur local.

Liz Pardue, une cliente d'un marché de Washington rencontrée sur place jeudi dernier, a expliqué qu'elle achetait des produits bio « pour des raisons environnementales notamment ». Elle se procure par exemple des produits difficiles à laver, comme la salade.

Anna Hamadyk, elle, achète surtout du lait biologique pour son fils. « J'aimerais tout acheter en bio, mais cela coûte vraiment trop cher », a-t-elle confié à l'agence *Associated Press*.

» EN BREF

Incendie dans une scierie

ABERCORN — Un bâtiment d'une scierie a été ravagé par les flammes à Abercorn, mardi vers midi. Les pompiers du Service d'incendie de Sutton, Frelighsburg et Richford se sont rendus sur rue Thibault-Sud afin de combattre l'incendie, mais le bâtiment a été déclaré perte totale. Les dommages seraient évalués à plus de 200 000 $. Une défaillance du système de chauffage serait à l'origine de l'incendie.

Une collision fait un blessé grave à Bolton-Est

SHERBROOKE (LA TRIBUNE) — Une collision survenue hier vers 14 h 30 a fait un blessé grave, à Bolton-Est, en Estrie. « L'accident implique un homme âgé de 45 ans originaire de Montréal », explique le Sergent Ronald Mc Innis, porte-parole de la Sûreté du Québec (SQ). L'incident s'est produit sur la route 245, à proximité de l'intersection du chemin du Lac-Nick. « L'individu qui roulait à grande vitesse a terminé sa trajectoire dans un ravin après avoir effectué plusieurs tonneaux », ajoute ce dernier. Selon la porte-parole de la SQ Aurélie Guindon, l'homme se trouvait dans un état critique à l'arrivée des secours. Ce dernier a été transporté au CHUS de Fleurimont dès l'arrivée des services d'urgence. Au moment d'écrire ces lignes, on ignorait encore les causes de l'incident, mais l'alcool ne serait pas en cause. « Plusieurs hypothèses sont envisagées, il n'est pas exclu que la vitesse, une distraction ou encore la fatigue ait provoqué l'incident », ajoute l'agente Guindon.



Il est maintenant temps de faire votre choix...

Parmi notre vaste sélection de spas en inventaire.
Il reste encore quelques semaines pour faire votre installation afin de passer l'hiver au chaud!

CLUB PISCINE SUPER Fitness
www.clubpiscine.ca
Collection 2012
Plan de financement disponible
Granby • 450 777-6611 Cowansville • 450 815-6611
GRANBY : Lun., mar., mer. : 9 h à 18 h • Jeu., ven. : 9 h à 21 h • Sam. : 9 h à 17 h • Dim. : 9 h à 17 h
COWANSVILLE : Lun., mar., mer. : 10 h à 17 h • Jeu., ven. : 10 h à 21 h • Sam. : 10 h à 17 h • Dim. : 10 h à 17 h
BANQUE NATIONALE
Accord D Desjardins
CAA-Québec Recommandé
3009632

Président et éditeur : **Yves Lalonde**
Rédacteur en chef : **François Beaudoin**
Directeur de l'information : **Marc Gendron**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

LA VOIX DES LECTEURS

Bravo, M. Ferenczi

Madame Juliette Dupuis,
Présidente du Comité des usagers du Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska.

Bonjour Madame la Présidente,

Vous avez sans doute appris, tout comme moi, la bonne nouvelle pour l'ensemble des usagers de notre Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska (CSSSHY).

En effet, M. Edmond Ferenczi a remporté une victoire après s'être battu pendant plus de trois ans pour que les malades en fin de vie puissent terminer leurs jours dans des chambres privées. (Bravo M. Ferenczi, *La Voix de l'Est*, du 10 août 2012)

Le dossier a été médiatisé à plusieurs reprises, au niveau local et provincial, au sujet de la lutte de M. Ferenczi pour avoir le droit de préserver l'intimité et de mourir dans la dignité. D'ailleurs, l'accès à une chambre individuelle fait maintenant partie de la quatrième recommandation de la Commission spéciale sur l'accessibilité aux soins palliatifs.

Je ne comprends toujours pas pourquoi le comité des usagers (CU) du CSSSHY n'a pas eu le réflexe de supporter M. Ferenczi dans sa lutte !

Le 27 mai 2008, le comité des usagers du CSSS de la Haute-Yamaska a fait ratifier en assemblée générale,le règlement sur les règles de fonctionnement du dit comité. Le cadre de référence dit bien entre autres que « le mandat du comité des usagers est d'être le gardien des droits des usagers. Ce comité doit veiller à ce que les usagers soient traités dans le respect de leur dignité et en reconnaissance de leurs droits et libertés. Il est l'un des porte-parole important des usagers auprès des instances de l'établissement. Le respect des droits des usagers, la qualité des services et la satisfaction de la clientèle constituent les assises qui guident ses actions. Il doit avoir une préoccupation particulière envers les clientèles les plus vulnérables et travailler à promouvoir l'amélioration des conditions de vie des personnes hébergées »

Ce qui est étrange, c'est que l'allocation budgétaire du comité des usagers dépasse les 50 000 $ annuellement et que le solde des années antérieures dépasse les 80 000 $.

Au lieu de respecter son mandat premier, qui est de venir en aide aux personnes les plus vulnérables et travailler à promouvoir des conditions de vie des personnes hébergées, le comité a autorisé des dépenses pour l'achat d'une balançoire à quatre places, des stores, du matériel alternatif aux contentions, un ordinateur, des tables pliantes, du matériel d'ergothérapie , des matelas curatifs, du matériel alternatif aux contentions, etc. pour un grand total de : 54 800 $. Toutes ces dépenses relèvent pourtant du budget du CSSS local et non du comité des usagers. Le cadre de référence est clair là-dessus : « Le comité peut proposer des mesures visant l'amélioration de la qualité de vie, mais ne peut en aucun cas acheter de l'équipement pour les usagers, ni financer des activités de loisirs »

Même si le MSSS a accepté une exception pour une année, ça n'empêche pas qu'on n'a pas cru bon de respecter le mandat premier du CU et qu'on a voulu diminuer les surplus accumulés des années antérieures. L'argent des années antérieures aurait pu aider M. Ferenczi à prendre le relais et utiliser cet argent pour faire des pressions auprès du CSSSHY et de l'Agence de la santé et des services sociaux de la Montérégie pour faire respecter le mandat suprême du dit comité qui est d'être le gardien des droits des usagers de mourir en toute dignité. Le comité des usagers du CSSSHY à rater une occasion de faire son devoir et de respecter son mandat.

M. Ferenczi en plus de perdre son épouse dans des conditions indignes dans l'un de nos CHSLD, il a perdu trois ans de sa vie pour se battre au bénéfice de l'ensemble des usagers de notre Centre de santé.

Avec ces surplus accumulés des années antérieures, le comité des usagers devrait rembourser à M. Ferenczi toutes les dépenses qu'il a dû débourser pour la collectivité et lui transmettre une lettre de remerciement !

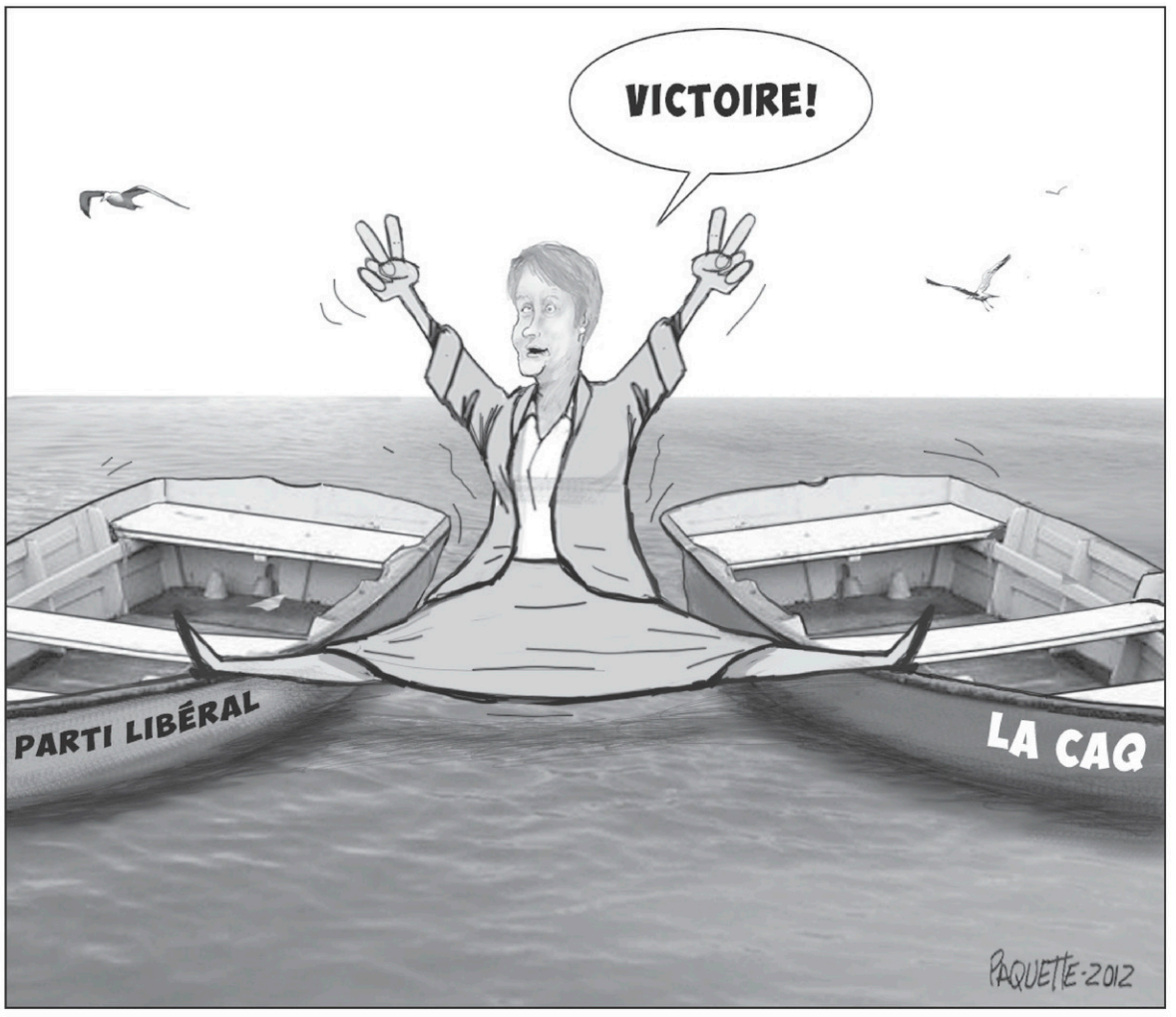
En tant qu'usager de notre CSSS de la Haute-Yamaska, je vous demande officiellement, Madame la Présidente, de rembourser toutes les dépenses que Monsieur Edmond Ferenczi a dû avancer pour mener à terme sa demande, somme toute, humanitaire.

Pour justifier ma demande auprès des membres du comité des usagers du CSSSHY, pour pourriez justifier que Monsieur Ferenczi a agi à titre de mandataire du comité des usagers du CSSSHY. Ça serait une belle façon d'être reconnaissant pour les énergies, pendant plus de trois ans, qu'il a déployées, somme toute à la place du comité des usagers du CSSS de la Haute-Yamaska.

Ma demande est recevable et justifiable.

Veuillez agréer, Madame la Présidente, mes salutations amicales,

Serge Dion
Granby



LA VOIX DES LECTEURS

Gaz de schiste : pas d'urgence !

À l'invitation de l'Association québécoise des fournisseurs de services pétroliers et gaziers (AFSPG), un groupe de onze Québécois, dont la mairesse de Béthanie, Chantal B. Favreau, a participé en juillet dernier à une « mission exploratoire sur l'exploitation des hydrocarbures » en Alberta. Ces personnes ont notamment visité les installations de la société Trican, qui prétend avoir mis au point une technique de fracturation « verte ».

À la suite de cette visite, six membres de ce groupe, dont M^me^ Favreau, ont fait paraître dans plusieurs journaux une « lettre ouverte », pondérée et habilement rédigée, pour faire état de leur expérience et de leurs réflexions sur le sujet.

Il semble que la stratégie des industriels soit de concentrer l'attention sur les produits chimiques dangereux utilisés lors de la fracturation hydraulique pour pouvoir ensuite mettre de l'avant leurs nouvelles gammes de produits. Ils espèrent ainsi accroître l'acceptabilité de ces méthodes dans le grand public et être autorisés à exploiter le pétrole et le gaz de schiste.

Nous ne mettons pas en doute la sincérité des signataires de la lettre ouverte. Il reste que la « mission exploratoire » à laquelle ils ont participé et la « lettre ouverte » qui en découle semblent s'inscrire fort opportunément dans ce genre de stratégie. C'est ce que pourrait laisser croire la couverture médiatique qui leur a été accordée. Les nombreuses lettres ouvertes rédigées par les comités de citoyens opposés à l'exploitation du gaz de schiste n'ont pas souvent bénéficié d'une telle diffusion.

Il faut se rappeler que même sans produits ajoutés à l'eau (additifs) la fracturation hydraulique pollue massivement en laissant s'échapper du méthane (CH4) dans les nappes phréatiques. Plusieurs municipalités du Québec, dont le canton et le village de Roxton Falls, ont adopté des règlements pour protéger leurs sources d'eau. Est-ce le cas à Béthanie, dont M^me^ Favreau est la mairesse ?

On doit aussi s'inquiéter du fait qu'au Québec, ces réserves d'hydrocarbures tant convoitées se trouvent toutes sous les meilleures terres agricoles, dans un territoire densément peuplé ou dans des paysages dont la beauté constitue un des principaux attraits touristiques du pays, ce qui n'est pas le cas en Alberta. Informer la population de ces faits n'est pas instaurer une culture de la peur.

Nous ne sommes pas contre l'exploitation des ressources naturelles, ni contre la « création de richesses ». Nous nous interrogeons toutefois sur la pertinence d'exploiter aujourd'hui au Québec le pétrole et le gaz de schiste, des ressources non renouvelables dont l'exploitation est extrêmement polluante.

Nous croyons qu'il vaudrait mieux tabler sur les énergies renouvelables (hydroélectricité, éolien, solaire, géothermie) dont le Québec regorge. Ces ressources sont loin d'être exploitées à leur pleine capacité. Il nous semblerait plus sage de réduire notre dépendance à l'égard des énergies fossiles et d'axer notre développement sur les énergies propres. Et les énormes réserves de pétrole et de gaz de schiste que contiendrait le sous-sol québécois seront de toute façon encore là dans 50 ans. Il sera toujours temps de les exploiter quand la technologie sera au point et si cela devient nécessaire pour le bien-être de la collectivité.

Comité de vigilance
de Roxton Falls,
canton et village

Denise Campillo
Dominic Chatelain
Ginette Girard
Monique Jacquet
Denis Hébert
Lucie Marois
Gervais Pomerleau
François Prévost
Joceline Sanschagrin

Manon, c'est mon modèle !



Tu es une femme ?

Tu te cherches un emploi ?

Tu désires retourner aux études ?

Tu veux du nouveau, de l'action ?

Près de 300 métiers s'offrent à toi

Viens nous rencontrer !

Tu pourras obtenir plus d'information et poser tes questions.
Le café te sera offert gratuitement. Aucune réservation requise.

À la salle de rencontre du restaurant Presse Café
116, rue Principale, Granby
Entrée et stationnement à l'arrière
Le mardi 11 septembre 2012,
à 9h **ou** à 10h

Tu peux aussi téléphoner au
450 378-2212, poste 0
et demander Lucie
ou envoyer un courriel à :
pnt@passage.qc.ca

« Ma situation familiale était difficile, je me sentais perdue... »



Avez-vous déjà eu l'envie d'explorer un autre univers professionnel et d'y valider si vous aviez des habiletés et des aptitudes ? C'est ce qui est arrivé à Manon Gemme de Farnham « J'étais sans emploi depuis 6 mois, ma situation familiale était difficile, je me sentais perdue, même bonne à rien. J'avais le goût de voir s'il y avait quelque chose de différent pour moi, si je pouvais être bonne dans d'autres choses ». Après avoir vu l'annonce à plusieurs reprises, elle s'est enfin décidée à téléphoner chez Passage non traditionnel. « Appeler n'a pas été quelque chose de facile, mais je n'ai aucun regret. En débutant le programme, j'ai vu que je n'étais pas la seule à vivre des choses difficiles ». Par le biais d'une formule adaptée et motivante de groupe, PNT offre aux femmes le privilège de découvrir l'univers de métiers traditionnellement masculins. PNT c'est d'abord un service d'orientation et de l'aide à la recherche d'emploi. « Les notions apprises chez PNT me servent encore aujourd'hui. » C'est aussi de l'expérimentation de métiers dans 4 secteurs d'activité non traditionnels en milieu scolaire, des visites et des stages, mais c'est aussi bien plus. Pensons à un service personnalisé d'accompagnement et de maintien dans votre renouveau professionnel.

« Passage non traditionnel restera quelque chose d'important dans mon parcours et j'aurais dû le faire avant, c'est marquant dans ma vie. Je ne suis pas la même que lorsque je suis arrivée. J'ai plus d'assurance qu'il y a un an. Je me suis découvert des talents et j'ai plus confiance en moi. »

Manon Gemme, gérante de ferme

PNT Passage non traditionnel
Granby - 450 378-2212 - 108, rue St-Jacques
Cowansville - 450 266-0993 - 403, rue Sud

Cette activité est réalisée grâce à la participation financière de: Emploi Québec Montérégie

2983602

Ose une carrière d'avenir !
www.passage.qc.ca

LES CHEFS!

DERNIÈRE
LUNDI
20h

« La meilleure finale de tous les temps pour l'émission *Les chefs!* »
JEAN-LUC BOULAY, JUGE



LA TABLE EST MISE
Dominic contre Hakim

Le défi : la création d'un menu gastronomique pour 50 personnes.

La Voix de l'Est

RÉALISATION -COORDINATION : ÉRICK TESSIER

2945571

Découvrez LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

» EN BREF

Des manifestants veulent reprendre leurs cours

LA PRESSE — Arrêtés alors qu'ils perturbaient la reprise de certains cours à l'Université de Montréal la semaine dernière, une douzaine d'étudiants se sont présentés au palais de justice hier matin, dans l'espoir de faire tomber la condition qui leur interdit de se trouver à l'UdeM. Cette condition les empêche de suivre leurs cours, déplorent-ils.

« J'ai des cours qui se donnent en ce moment, et je n'ai pas le droit d'être physiquement à l'Université de Montréal, a expliqué l'un des étudiants, qui a refusé de dire son nom. Il a été arrêté avec une quinzaine d'autres la semaine dernière alors qu'il perturbait les cours d'autres facultés qui, elles, avaient voté pour le maintien de la grève. Il l'a fait par "solidarité", dit-il, pour faire respecter le vote des autres. « Là où les votes pour la grève ont été perdus, ça a été respecté. »

Les étudiants n'ont pas pu se présenter devant un juge hier matin, car ils n'étaient pas inscrits au rôle de la journée. Leur comparution est prévue pour les 11, 12 et 13 septembre. C'est leur avocat, Me Denis Poitras (qui représente la majorité des étudiants arrêtés depuis le printemps dernier), qui tentait de devancer la date afin de faire changer la condition qui leur interdit de retourner à l'université. Mais les actes d'accusation n'étaient apparemment pas prêts. Me Poitras dit avoir appris hier matin que deux de ses clients s'en tiraient sans accusation, et il espérait que les autres bénéficient du même traitement. Mais ça ne semblait pas aussi simple. À un certain moment, l'avocat a dit à ses clients que le Ministère public était pris dans sa "bureaucratie", et il leur a recommandé d'aller demander eux-mêmes à la direction de leur département la permission d'assister à leurs cours. Me Poitras a discuté avec la Couronne à ce sujet, et c'est la solution qui a été retenue.

Si le Ministère public autorise les plaintes, ils se retrouveront avec des accusations de méfait, et de voies de fait sur des agents de sécurité. Les incidents sont survenus à la reprise des cours, la semaine dernière. Les policiers antiémeute ont investi les lieux pour repousser les manifestants. Ces derniers soutiennent qu'ils ont été « séquestrés » dans des classes par les agents.

Ford | SERVICE FORD

FORD A CONSTRUIT VOTRE VÉHICULE AVEC DES TECHNOLOGIES DE POINTE. ASSUREZ-VOUS DE L'ENTRETENIR DE LA MÊME FAÇON.

Des composants hydrauliques, mécaniques, électriques et électroniques à l'équipement de diagnostic spécialisé, les techniciens certifiés de Ford possèdent toute l'expertise nécessaire et connaissent à fond les toutes dernières technologies de Ford.

FAITES CONFIANCE AUX EXPERTS QUI CONNAISSENT LE MIEUX VOTRE VÉHICULE FORD.



PNEUS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

Lorsque le moment est venu de remplacer vos pneus, faites confiance aux spécialistes de Pièces et service Ford. Ils vous aideront à trouver les meilleurs pneus au meilleur prix.

PERSONNE NE VEND DE PNEUS À MEILLEUR PRIX!††

La Protection Ford

PLAQUETTES ET SEGMENTS DE FREINS MOTORCRAFT®

Les plaquettes et segments de freins Motorcraft® d'origine sont conçus pour s'ajuster parfaitement à votre véhicule Ford. De plus, puisqu'ils sont couverts par **La Protection Ford▲**, ce pourrait bien être la dernière fois que vous ayez à en acheter.

À PARTIR DE **149,99 $****

POUR OBTENIR PLUS DE DÉTAILS ET D'OFFRES, RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD OU CONSULTEZ FORD.CA.

Toutes les offres se terminent le 3 septembre 2012. Les offres peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Consultez votre conseiller technique pour tous les détails. Les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix. Offre en vigueur chez les concessionnaires participants seulement. †† Pour pouvoir profiter du prix annoncé par un concurrent : (i) les pneus doivent être achetés et montés chez votre concessionnaire Ford participant; (ii) le client doit présenter l'annonce du concurrent (comportant le prix inférieur), laquelle doit avoir été publiée dans les 30 jours précédant le solde; et (iii) les pneus achetés doivent présenter les mêmes caractéristiques (marque, flancs, indices de vitesse et charge maximale) que celles indiquées dans l'annonce du concurrent. Offre valable uniquement chez les concessionnaires Ford participants. Cette offre s'applique au coût des pneus seulement et ne comprend pas les frais de main-d'oeuvre, de montage, d'équilibrage et les taxes applicables. Cette offre ne s'applique pas aux prix annoncés à l'extérieur du Canada, dans des annonces sur eBay, par des grossistes de pneus et des détaillants de pneus en ligne, ni aux soldes de fermeture, commandes spéciales, produits retirés du marché et offres de liquidation. Cette offre, d'une durée limitée, peut être annulée ou modifiée en tout temps sans préavis. Demandez les détails à votre conseiller technique. ▲ La Protection Ford n'est offerte que pour les voitures et camionnettes non commerciales. En cas de défaillance d'une pièce admissible Motorcraft®, Ford ou approuvée par Ford résultant d'un vice de matériau ou de fabrication, d'usure ou de corrosion, elle sera remplacée sans frais, tant et aussi longtemps que l'acheteur initial de ladite pièce possède le véhicule sur lequel elle a été installée. La main-d'oeuvre est couverte pendant les 12 premiers mois ou 20 000 km (selon la première éventualité) à partir de la date d'installation. Les plaquettes de freins de secours ne sont pas admissibles selon les conditions de ce plan de protection. Pour obtenir tous les détails et pour en savoir plus sur les restrictions, consultez votre conseiller technique. ** Les plaquettes ou segments de freins de secours sont exclus. L'usinage ou le remplacement des disques et tambours peut être effectué moyennant des frais supplémentaires. © Ford du Canada Limitée 2012. Tous droits réservés.

Ford SERVICE FORD

Les Québécois ont le béguin pour le vin

DAVID RÉMILLARD
Le Soleil

QUÉBEC — La consommation annuelle de vin par habitant de 15 ans et plus est passée de 16,9 litres à 22,6 litres en 10 ans au Québec, l'équivalent de sept bouteilles et demie de plus par année, ce qui fait des Québécois les plus importants consommateurs de vin au Canada.

À deux jours de la tenue de Bordeaux fête le vin à Québec à l'Espace 400e, du 6 au 9 septembre, *Le Soleil* a analysé la consommation de vin des Québécois.

Selon les données compilées dans le rapport annuel 2012 de la Société des alcools du Québec (SAQ), les amateurs de vin de la province consomment davantage, et aiment de plus en plus les découvertes. En 2011, les ventes de vin, qu'ils soient français, portugais, espagnols ou italiens, ont augmenté de manière générale, selon un taux oscillant entre 2,1 % et 46,5 %.

Selon les projections de la SAQ, cette tendance devrait se poursuivre en 2012 et en 2013. Tous types de boisson confondus, la SAQ prévoit écouler 3000 litres d'alcool supplémentaires. La part de marché du vin devrait demeurer stable, à 78,4 %, comme ce fut le cas en 2010 et en 2011.

La France en tête

La France et l'Italie demeurent les produits favoris des consommateurs québécois, avec respectivement 30,7 % et 23,7 % des parts de marché pour l'année 2011.

Les Américains et les Néo-Zélandais enregistrent les plus fulgurantes augmentations des ventes de vin. Les Québécois ont acheté 23,4 % plus de vins américains en 2011 qu'en 2010 , et 46,4 % plus de vin de la Nouvelle-Zélande.

La part de marché des États-Unis a ainsi bondi d'un peu plus de 2 % pour la même année, classant nos voisins du sud au troisième rang au Québec, à 12,3 %. La Nouvelle-Zélande, malgré l'explosion de ses ventes, figure toujours au bas de la liste des pays producteurs, avec 1,4 % des parts de marché au Québec.

Les vins bordelais, évidemment en vedette à Bordeaux fête le vin à Québec, ont la cote. Des 11 000 produits offerts à la SAQ, 1400 proviennent des cépages de la région de Bordeaux. Les vins bordelais, réputés pour être secs et liquoreux, sont tout simplement appréciés des Québécois, explique Renaud Dugas, porte-parole à la SAQ. « Ce n'est pas une question de prix. » En 2011, les amateurs de vin ont acheté pour 106 millions $ de produits provenant des vignobles de Bordeaux, soit 18,5 % des ventes de produits français. De ces 106 millions $, 97 ont été investis sur du rouge.

À l'échelle canadienne, le Québec importe 75 % de tout le vin bordelais, soit « quatre fois plus que l'Ontario », de préciser M. Dugas.

Les vins et spiritueux québécois connaissent eux aussi une belle progression sur le marché des alcools. De 2001 à 2011, les ventes sont passées de 130 000 $ à près de 3 millions $. De très belles performances pour une industrie relativement jeune, juge Renaud Dugas.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Les Québécois sont les plus importants consommateurs de vin au Canada.

CPC
MODE • MAISON
LIQUIDATION FINALE
DE FERMETURE
OBTENEZ
50%
DE RABAIS SUPPLÉMENTAIRE
SUR LA TOTALITÉ DE L'INVENTAIRE EN MAGASIN
CETTE SEMAINE SEULEMENT
À VOTRE MAGASIN CPC DE GRANBY

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE
Faites confiance à mes 26 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca
2661713
RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière
Curtis Skinner
courtier immobilier

coursdeguitare.ca
Drummondville • Granby • Magog • Sherbrooke
Nouveau à Granby!
•Apprendre pour le plaisir
•En groupe, donc plus abordable
•Aucune connaissance musicale requise pour les débutants
•Nouvelle chanson à chaque semaine
Début des cours le 5 septembre
www.coursdeguitare.ca
Informations Sans frais 1-855-321-4848 (321-GUITare)



à ne pas répéter

POUR NOUS JOINDRE :
• TÉLÉPHONE : 450 375-4555
• COURRIEL : robert.leblond@lavoixdelest.ca

COLLABORATEUR : ROBERT LEBLOND

Pour la sclérose en plaques

Le tournoi de golf **YVAN LÉCUYER** au profit de la sclérose en plaques a réuni des dizaines de golfeurs et de convives récemment au golf de Cowansville. L'ami Yvan et toute son équipe ont amassé 16 000 $ pour cette cause. J'ai eu le plaisir d'y participer. Voici quelques échos. En fait, je consacrerai aussi la prochaine page à cet événement.

•••

Comme le tournoi était un « vegas quatre joueurs », **ROGER BÉLISLE**, président du club de golf Cowansville, le capitaine **YVAN HARWOOD** et **GILLES BENJAMIN** (atteint de la SP) étaient fiers de jouer avec la championne du club **JUDITH TREMBLAY,** car ils ont souvent utilisé son coup de départ.

•••

FRANÇOIS DEGUIRE (membre) a invité son frère **ANDRÉ** et ils ont donné une leçon de golf aux deux autres membres du club **LUCIEN LAMBERT** et **MICHEL CABOT**. En saluant Yvan après le lunch, Lucien, content d'avoir participé, a dit qu'il sera de l'édition 2013.

•••

BERTRAND RAYMOND de RDS, un grand ami d'Yvan, était content de participer à cette journée avec son épouse **LOUISE** ainsi que **CHRISTIANE THOUIN**, présidente de Chrstonic Communications, aussi atteinte de la SP, et son conjoint **GILLES LIBOIRON**.

•••

FERNAND CAMPBELL, membre du golf Cowansville, se disait le joueur le mieux entouré du tournoi, car il jouait avec trois autres membres de la gent féminine, dont sa conjointe **LOUISE BOUDREAU** ainsi que **FRANCE LESSARD** et **JOSÉE FALCON**.

•••

Ce quatuor a opté pour jouer un « vegas » à deux soit les dames vs les hommes. Une décision que **MICHEL PINET** et **BERNARD MONFETTE** ont regrettée, car **LOUISE FAVREAU** et **CAROLE MAGNAN** ont remporté une brillante victoire. *(Réponse de l'énigme : Vincent Van Gogh)*



Roger Bélisle

Roger Bélisle, président du Golf Cowansville, le capitaine Yvan Harwood, la charmante Judith Tremblay et son conjoint Gilles Benjamin, atteint de la SP, ont apprécié la qualité de « leur parcours ».



Robert Labranche

Robert Labranche, le premier conseiller financier d'Yvan en 1979, sa conjointe Thérèse Beauregard ainsi que Élisabeth, la conjointe du docteur Jacques Provost, ont apprécié le service et l'accueil.



Partie de 72

Jean Lapalme et sa conjointe Chantal Martin ainsi que Guylaine et Mario Gévry étaient contents de leur partie de 72 et ont apprécié le parcours qu'ils ont qualifié de majestueux.



Quatuor Acton Vale

Le quatuor d'Acton Vale, Yves Lamoureux, Jacques et Gérard Lampron ainsi que Alain Jetté, des amis d'enfance d'Yvan (au centre), tenaient absolument à être présents.



Louis Adam

Louis Adam, directeur général de la SCSP - section Québec, était fier de participer avec le m.c. Richard de Carufel, racontant à Yvan leurs bons coups avec Sylvie Livernoche et son conjoint Claude Lespérance.



Quatrième participation

Gary et Patricia Cuthill, parents du champion golfeur Gregg, Nicole Roy et un ancien comptable de l'auberge Bromont, Robert Goyer en étaient à leur quatrième participation, soit depuis que le tournoi se déroule à Cowansville, en compagnie d'Yvan, au centre.





À LA BLAGUE...

Au restaurant, il y avait un écriteau sur le mur qui mentionnait : « Surveillez votre chapeau à cause des voleurs ». Alors, j'ai surveillé mon chapeau tout le temps. Et devinez quoi ? On m'a volé mon café !

PETITE ÉNIGME...

Quel grand peintre est mort le 29 juillet 1890 après s'être tiré une balle dans la poitrine : Monet – Renoir – Van Gogh ou Picasso ? *(Réponse ailleurs dans cette page)*

CHÂTIMENT CORPOREL POUR LES ENFANTS

Les médecins réclament son abolition

MICHAEL BLANCHFIELD
La Presse canadienne

OTTAWA — Le *Journal de l'Association médicale canadienne* croit qu'il est temps d'éliminer du Code criminel l'article permettant le châtiment corporel pour les enfants.

Dans un éditorial bien senti, la revue demande l'abolition de l'article 43 du Code criminel, qui fournit un moyen de défense devant les tribunaux aux parents et aux enseignants qui recourent à la force raisonnable pour corriger les enfants.

« Il est temps pour le Canada de retirer du code cet anachronisme qui fournit une excuse aux mauvais parents », a déclaré le rédacteur en chef du *Journal*, John Fletcher, dans son éditorial.

Le texte alimentera sans doute le débat sur ce sujet controversé qui enflamme l'opinion publique depuis des décennies.

Dans un arrêt rendu en 2004, la Cour suprême du Canada avait maintenu la disposition de la loi, mais dans une décision partagée six juges contre trois.

Le plus haut tribunal du pays avait statué que l'article n'allait pas à l'encontre du droit des enfants à la sécurité, garanti par la Charte des droits et libertés, et qu'il ne constituait pas un châtiment cruel ou inhabituel.

Depuis, il y a eu plusieurs tentatives infructueuses à la Chambre des communes pour bannir la punition physique du Code criminel, par le biais de projets de loi d'initiative parlementaire. Le dernier avait été présenté en 2008, sans plus de succès.

Dans son éditorial, M. Fletcher affirme que les parents doivent être éduqués sur la manière de discipliner leur progéniture.

Il soutient que le Code criminel doit être amendé parce qu'il dit aux parents que le châtiment corporel est une bonne façon d'élever leurs enfants.

« Même s'il n'est pas nécessaire de faire de la fessée un crime pour encourager les parents à utiliser d'autres moyens, l'article 43 du Code criminel envoie le mauvais message lorsqu'il affirme qu'un parent « est fondé à employer la force pour corriger (...) pourvu que la force ne dépasse pas la mesure raisonnable dans les circonstances". »

L'éditorial indique aussi qu'il est déjà laissé à la discrétion des policiers de déterminer si une punition relève de l'agression, mais fait valoir que la priorité des forces de l'ordre dans ce genre de situation devrait être la protection des enfants, êtres vulnérables.

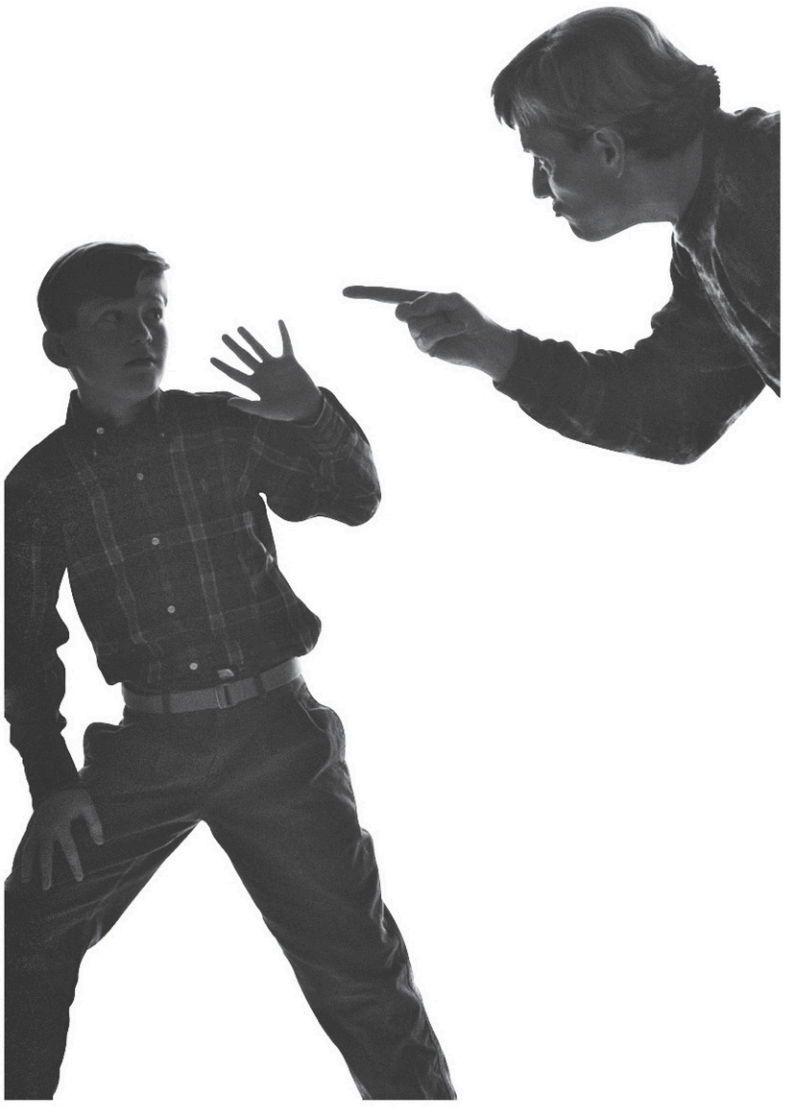
« L'existence d'un article spécifique dans le code excusant les parents laisse entendre que violenter les enfants est un moyen normal et acceptable de les éduquer, alors que ce n'est pas le cas. Tant que l'article 43 sera en vigueur, les parents disposeront d'une excuse pour recourir à une méthode inefficace afin de discipliner leurs enfants, alors qu'il existe de meilleures approches. »

Pas de consensus national

Une étude effectuée par la Bibliothèque du Parlement a conclu qu'il n'y avait pas de consensus national sur cette question. D'après l'étude, la Cour suprême du Canada et les Nations unies ne sont pas d'accord sur l'article 43, un comité de l'ONU ayant réclamé son abrogation.

En 1984, la Commission de réforme du droit du Canada avait recommandé que l'article soit aboli pour les enseignants, mais maintenu pour les parents, principalement pour éviter que le droit pénal fasse intrusion dans la vie familiale à la moindre gifle ou fessée.

La Bibliothèque du Parlement a également découvert que l'opinion publique à ce sujet était divisée. Elle a cité un sondage réalisé en 2003 où 69 % des répondants avaient dit être pour l'abolition de l'article 43 pour les enseignants. Seulement 51 % d'entre eux voulaient faire de même pour les parents.



Le Journal de l'association médicale canadienne **croit qu'il est temps d'éliminer du Code criminel l'article permettant le châtiment corporel pour les enfants.**

Opération contre la rage du raton laveur

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — Pour une sixième année consécutive, le gouvernement du Québec procédera du 6 au 8 septembre à l'épandage d'appâts vaccinaux dans le but de maintenir et de renforcer l'immunisation des ratons laveurs, des mouffettes et des renards contre la rage du raton laveur.

Ces appâts seront répandus à la main dans les habitats naturels de ces rongeurs. Ils ont l'apparence de gros raviolis vert olive ; ils mesurent environ 40 mm x 22 mm x 10 mm.

En raison de leur couleur, ils se fondent dans l'environnement et sont plutôt difficiles à repérer une fois au sol. Ils sont perforés pour répandre le liquide vaccinal qu'ils contiennent, ce que les animaux sauvages font en les croquant.

Depuis 2009, aucun cas de rage du raton laveur n'a été découvert au Québec. Toutefois, les autorités affirment que si les interventions de contrôle étaient interrompues pendant deux ans, le Québec reviendrait à la case départ quant aux taux d'immunisation de la population de ratons laveurs.

La rage se transmet par la morsure d'un animal infecté. Pour se protéger, il est recommandé de ne jamais approcher les animaux inconnus. En cas de morsure, il faut laver rapidement la plaie à grande eau et au savon pendant 10 minutes et communiquer sans tarder avec des autorités médicales.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Depuis 2009, aucun cas de rage du raton laveur n'a été découvert au Québec.

Les gens sont aussi invités à faire vacciner contre la rage les animaux de compagnie, notamment les chiens et les chats.

Un pas dans la lutte contre le sida

ISABELLE PION
La Tribune

SHERBROOKE — Des chercheurs de l'Université de Sherbrooke ont fait un pas dans la lutte contre le sida. Les travaux conduits par le professeur Brendan Bell apportent un éclairage qui amène à mieux comprendre des mécanismes permettant au VIH de se cacher dans des cellules « réservoirs », où les médicaments antirétroviraux ne peuvent s'y attaquer.

Le projet permet aussi de mieux comprendre les mécanismes qui permettent son activation.

Un des obstacles majeurs pour les chercheurs, c'est qu'une fois survenue l'infection par le VIH, lorsque le virus est caché dans les cellules réservoirs, il devient latent et en quelque sorte hors de portée.

« Ni le système immunitaire ni les médicaments antirétroviraux ne peuvent lui toucher. On ne peut pas éliminer le virus, on ne peut pas le guérir... », explique Brendan Bell, professeur à la faculté de médecine et des sciences de la santé (FMSS) de l'UdeS, également chercheur au Centre de recherche clinique Étienne-Le Bel. Si on parvenait à sortir le virus de sa tanière, on peut penser qu'on pourrait alors parvenir à le détruire.

Ces travaux, menés en collaboration avec la professeure Nancy Dumais, ont été publiés en juillet dernier dans la revue *Retrovirology*.

Assistante de recherche pour ce projet et étudiante au doctorat, Emmanuelle Wilhelm souligne que la banalisation de la maladie demeure un problème. Même si les traitements arrivent à prolonger la vie des personnes, il n'en demeure pas moins qu'elles ne peuvent pas vivre une vie tout à fait normale, entre autres à cause des effets secondaires liés aux traitements. De plus, ce sont les personnes vivant dans des pays riches qui ont accès aux traitements, rappelle M. Bell.

La serrure et la clef

Les travaux ont également permis de mieux comprendre les mécanismes qui permettent l'activation du virus.

« On ne savait pas quels étaient les acteurs cellulaires qui étaient impliqués. On a mis au point une technique pour aller chercher ces acteurs, qu'on a publiée dans un travail précédent... Dans les cellules lymphocyte T, les cellules infectées par le VIH, on a identifié un complexe de protéines nécessaires pour l'activation... C'est très spécifique », commente M. Bell.

« L'analogie qu'Emmanuelle a dessinée et que je trouve très jolie, c'est qu'on a trouvé la forme de la serrure et on commence à voir la forme de la clé.

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT
LES RECRUES DODGE

OBTENEZ LES CAPACITÉS LÉGENDAIRES D'UN JEEP AU PRIX D'UNE COMPACTE.

JEEP COMPASS SPORT 2012

LE VUS LE PLUS COMPÉTENT DE SA CATÉGORIE AVEC LE SYSTÈME FREEDOM DRIVE II[√]

7 L/100 KM SUR ROUTE 40 MPG[Δ]



Jeep Compass North 4x4 2012 montré**

UN FINANCEMENT À L'ACHAT DE

53 $[±]

PAR SEMAINE POUR 96 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS

OU ACHETEZ

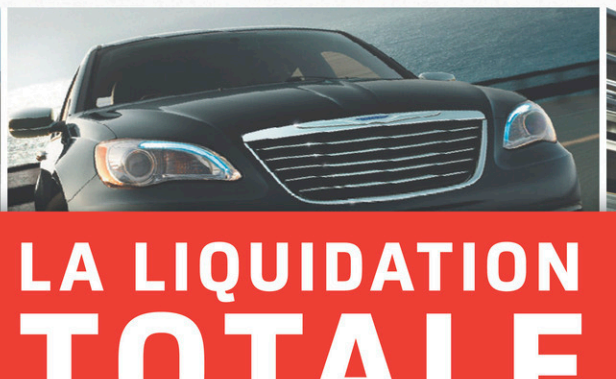
À PARTIR DE :

17 995 $[‡]

LE PRIX INCLUT 1 750 $ DE REMISE AU COMPTANT[Ω] ET LES FRAIS DE TRANSPORT.

ÉCONOMISEZ
1 595 $ EN FRAIS DE TRANSPORT
SUR UNE QUANTITÉ LIMITÉE DE 248 VÉHICULES NORTH SÉLECTIONNÉS*









LA LIQUIDATION TOTALE D'AUTOMNE





QUAND LE HAUT DE GAMME ATTEINT DES SOMMETS DE PERFORMANCE ET DE LUXE.



Jeep Cherokee Overland 4x4 2012 montré**

JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4X4 2012

TOP SAFETY PICK 2012 — «MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ» SELON L'IIHS

CONSUMERS DIGEST BEST BUY — GAGNANT «MEILLEUR ACHAT 2012» DE *CONSUMERS DIGEST*

« LE JEEP GRAND CHEROKEE A DÉPASSÉ LES ATTENTES. LE VÉHICULE A IMPRESSIONNÉ. » – DENIS DUQUET, *GUIDE DE L'AUTO*

UN FINANCEMENT À L'ACHAT DE

490 $[±]

PAR MOIS POUR 96 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

OU ACHETEZ

À PARTIR DE :

38 995 $[‡]

LE PRIX INCLUT LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION.

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP[MD] • DODGE • RAM DU QUÉBEC

www.jeep.ca/offres

MOINS D'ESSENCE. PLUS DE PUISSANCE. UNE VALEUR SÛRE.

15 MODÈLES QUI CONSOMMENT 8,1 L / 100 KM (35 MPG) OU MOINS.

RAM DODGE CHRYSLER Jeep[MD]

« Moins d'essence. Plus de puissance. Une valeur sûre. » est une comparaison entre les gammes complètes 2012 et 2011 de Chrysler Canada. L'affirmation 8,1 L/100 km ou moins est basée sur les estimations de consommation de carburant sur autoroute du programme *ÉnerGuide 2012*. Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence réelle de votre véhicule peut varier selon le groupe motopropulseur, vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Voyez votre concessionnaire pour des précisions supplémentaires sur le programme *ÉnerGuide*. **Le consommateur avisé lit les petits caractères :** ‡, Ω, ± Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés entre le 1er septembre et le 1er octobre auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 595 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Un acompte peut être demandé. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique aux Jeep Compass Sport 4x2 2012 (MKTH49 + 25D) : **17 995 $** et Jeep Grand Cherokee Laredo 4x2 2012 (MKTH49 + 26E) : **38 995 $**. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. Ω Les remises au comptant (Jeep Compass Sport 4X2 2012 : 1 750 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2012 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. ± Le taux de financement à l'achat de 4,79 % pour 96 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia, Financement Auto TD et Ally Crédit Canada sur les modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2012 sélectionnés. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails de cette offre. Exemples : Jeep Compass Sport 4x2 2012 (MKTH49 + 25D) avec un prix d'achat de **17 995 $** financé à un taux de 4,79 % pour 96 mois sans aucun acompte équivaut à 416 paiements hebdomadaires de 52,09 $, un coût d'emprunt de 3 674,44 $ et une obligation totale de 21 669,44 $; Jeep Grand Cherokee Laredo 4x4 2012 (WKJH74 + 26E) avec un prix d'achat de **38 995 $**, financé à un taux de 4,79 % pour 96 mois sans aucun acompte équivaut à 416 paiements hebdomadaires de 52,09 $, un coût d'emprunt de 3 674,44 $ et une obligation totale de 21 669,44 $; Jeep Grand Cherokee Laredo 4x4 2012 (WKJS74 + 26P) : **52 190 $**. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui seront commercialisés au Canada. ✱ L'offre « Épargnez le transport » s'applique aux nouveaux véhicules de marque Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2012 sélectionnés, en stock chez le concessionnaire participant, et est offerte jusqu'à épuisement des stocks. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Δ Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2012 de Ressources naturelles Canada (RNCan) pour le modèle Jeep Compass Sport 4X2 2012 avec moteur 4 cylindres de 2,4 L et transmission manuelle 5 vitesses. Consommation de 9 L/100 km (31 mpg) en ville. Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier selon le groupe motopropulseur, vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. √ Selon le classement des véhicules utilitaires sport intermédiaires 2012 de *Word's*. Le sceau Best Buy est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. MD SIRIUS et le logo du chien sont des marques déposées de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler Group LLC et utilisée sous licence. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge • RAM**

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

ÉCLOSION DE LÉGIONELLOSE

La situation se stabilise

LE SOLEIL — La Direction de santé publique (DSP) devrait donner cette semaine plus de précisions sur son intention d'identifier ou non les tours de refroidissement des immeubles qui pourraient être à l'origine de l'éclosion de légionellose en basse ville de Québec.

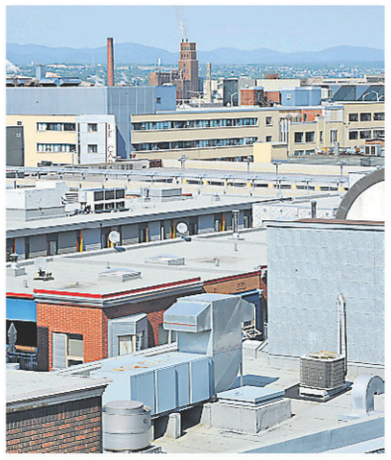


PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL

Depuis le début de la contamination, 90 tours du quartier Saint-Roch et des alentours ont été inspectées à deux reprises, certaines même trois fois. De ce nombre, le tiers était dans un état « catastrophique ».

Hier, un seul cas s'ajoutait aux 173 déjà répertoriés depuis juillet. Au cours de la seule fin de semaine de la fête du Travail, ce sont donc 16 nouveaux cas qui ont été rapportés aux autorités médicales, dont un décès. Au total, 11personnes sont décédées en deux mois.

« Le fait qu'il n'y ait qu'un seul nouveau cas ne veut pas dire que ça touche à sa fin. Nous sommes en train d'analyser s'il s'agit bien d'une décroissance. Cependant, on peut dire que c'est stabilisé », indique Marianne Potvin, porte-parole de la DSP.

La période d'incubation de la maladie est de 2 à 10 jours. C'est pourquoi les instances médicales demeurent prudentes avant d'annoncer que la contamination est terminée.

Quand on lui a demandé si la Direction de santé publique allait identifier lesquelles des tours inspectées étaient en cause, M^me^ Potvin a laissé entrevoir une possible réponse à cette interrogation d'ici la fin de la semaine.

Résultats à la mi-septembre

« On va vous revenir avec ça. Nous allons aussi expliquer la nature des tests faits en laboratoire. Nous aurons les résultats seulement à la mi-septembre. C'est pourquoi nous n'avons pas remis la liste des tours aux journalistes. Nous ne savons pas encore lesquelles avaient un taux [de bactérie] assez élevé qui aurait pu contaminer », explique-t-elle.

Depuis le début de la contamination, 90 tours du quartier Saint-Roch et des alentours ont été inspectées à deux reprises, certaines même trois fois. De ce nombre, le tiers était dans un état « catastrophique ». La Ville de Québec a déjà fait savoir que ses tours n'étaient pas dans ce lot.

Les propriétaires de tours doivent maintenant maintenir un niveau de chlore minimal pour empêcher le développement de la bactérie.

RECHERCHEZ PAR MOT-CLÉ LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca
LE PLAISIR DU PAPIER LA SOUPLESSE DU WEB

Taillage de haies ERIK GAUDET
cèdres • arbres • arbustes
Service professionnel et méticuleux
Les retailles sont récupérées et recyclées
Estimation gratuite
450 775-1531
taillagedecedreerikgaudet@hotmail.com
2927188

Multi-Confort
Papaiz & Fils enr.
CMMTQ
9192-6170 Québec inc. RBQ 8356-6760-24
CLIMATISATION et CHAUFFAGE
Vente - Installation - Service 24 h
Huile - Électricité - Chauffe-piscine - Biénergie - Thermopompe
1047 St-Charles Sud, Granby
multiconfort@videotron.ca
Gino Papaiz, prop.
450 777-5559
2955410

C'est le temps de visiter...
pour connaître
les dates des portes ouvertes
de l'école de votre choix
189 écoles regroupées sur un seul site !
vous y trouverez toute l'information dont vous avez besoin...
La Voix de l'Est
Fédération des établissements d'enseignement privés
lapresse.ca/annuaire-feep

INTERPLUS lance sa promo RENTRÉE
1$ par jour
DURE À BATTRE!
77$: 77 JOURS + taxes
incluant gym tout inclus, tennis*, cours de groupe de danse, racquetball et squash
* Réservation 24 heures, frais de terrain en sus.
Offre exceptionnelle pour
8 JOURS SEULEMENT (aucune prolongation)
du 5 au 12 septembre
SI APRÈS 30 JOURS VOUS TRANSFORMEZ VOTRE ABONNEMENT EN ABONNEMENT ANNUEL, NOUS VOUS CRÉDITONS LE 77 $
interplus.qc.ca
INTERPLUS AU TOP DE LA FORME
575 Dufferin, Granby
450 375-2552
2975463

MOTS MYSTÈRES

MM3678

MAMMIFERES - Un mot de 7 lettres

ANON
ATELE
BOUSE
CORNE
DAIM
DAINE
EDENTE
ELAND
EPAULARD
FAON
FELIN
FURET
GAUR
GENISSE
GNOU
HARDE
HASE
HOMME
ISARD
LAIE
LAMA
LIEVRE
LYCAON
MATOU
MULE
NASIQUE
NILGAUT
OKAPI
OPOSSUM
OTARIE
OUISTITI
OURSE
OURSON
OVINE
PELAGE
PHALANGER
PONEY
RAGOT
RATEL
RENNE
RUT
SAIGA
SAIMIRI
SERVAL
SINGE
SLOUGHI
SOURIS
TATOU
TIGRESSE
TRUIE
UNAU
VACHE
VEAU
YACK
YAK
ZEBU

P	H	M	N	U	P	E	L	A	G	E	U	R	T	Z
H	O	I	A	O	P	O	S	S	U	M	I	N	U	E
A	M	A	L	T	S	T	E	R	U	F	H	I	A	B
L	M	D	O	A	O	R	I	A	U	A	G	R	G	U
A	E	L	E	T	A	U	U	G	B	O	U	I	L	H
N	I	T	I	T	S	I	U	O	R	N	O	M	I	A
G	N	G	E	A	H	E	U	T	F	E	L	I	N	R
E	N	L	I	A	N	S	I	R	U	O	S	A	E	D
R	O	G	S	O	E	U	I	L	M	A	K	S	N	E
E	A	E	N	R	O	C	A	N	R	U	T	A	E	S
I	C	A	V	E	N	I	A	D	G	E	L	R	P	S
R	Y	A	N	V	E	T	N	E	D	E	N	E	O	I
A	L	I	E	V	R	E	U	Q	I	S	A	N	N	N
T	V	A	C	H	E	D	R	A	L	U	A	P	E	E
O	U	O	N	G	A	U	R	Y	A	K	C	A	Y	G

Solution du dernier problème: **MATTHIEU**

MOTS CROISÉS

Horizontalement

1 Injurier – Enjambée.
2 Niais – Métaphore.
3 Documentation – Épousseter.
4 Pousser – Gardé.
5 Déesse marine – Bientôt majeur – Unité de mesure.
6 Légers – Evincé.
7 Indique la façon – Convoi – Fourrage.
8 Épreuve de course – Se dit à Londres.
9 Équivalents – Affronta le sphinx.
10 Racontent – Sert à lire.
11 Réservoir – Fleur odorante.
12 Pratiquer comme métier – Ouverture d'un violon.

Verticalement

1 Froideur.
2 Gaz – Raboteux.
3 Ambre jaune – Latent.
4 Chiffre – Etablir les bases.
5 Selon un tempo lent – Échauffourée.
6 Anéantie – Circonstance – Il a connu le Déluge.
7 Dénoncé – Arracher.
8 Fait ha ha – Farandole.
9 Véhicules – Attire les foules.
10 Rémunéré – Relatifs à une suite.
11 Arranger – Oiseaux.
12 Partie liquide du sang – Élancé.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

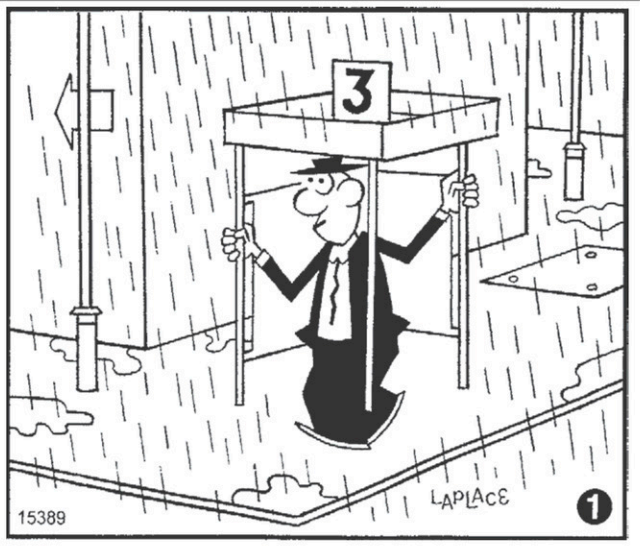
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO **3677**

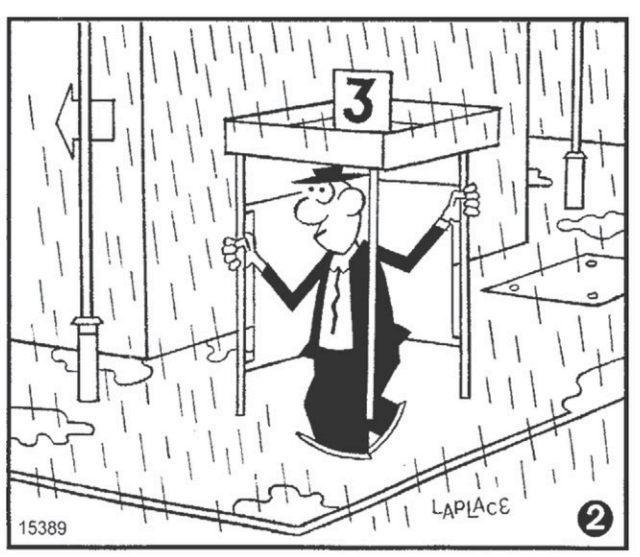
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	R	I	S	E	G	L	A	C	E	■	F
2	R	E	C	U	■	R	A	I	L	L	E	R
3	I	L	I	A	D	E	■	D	E	I	T	E
4	S	A	■	I	R	E	N	E	■	M	A	T
5	E	T	I	R	E	■	O	R	I	E	L	S
6	F	I	N	E	S	S	E	■	R	■	E	■
7	E	V	E	■	S	T	U	P	I	D	E	S
8	R	E	C	U	E	■	D	O	S	E	■	U
9	■	M	O	N	■	A	S	E	■	P	S	I
10	T	E	U	T	O	N	■	L	A	I	U	S
11	A	N	T	E	■	I	N	E	R	T	E	S
12	S	T	E	L	E	S	■	S	T	E	R	E

MC3678

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1									■			
2							■					
3				■								
4								■				
5		■				■				■		
6					■							■
7			■						■			
8							■				■	
9						■						
10								■				
11					■							
12								■				

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.





SOLUTION

1 Jambe droite du pantalon moins large. **2** Forme du pan droit de la veste. **3** Revers de la manche droite de la veste. **4** Main gauche de l'homme plus petite. **5** Toit de l'abri complété à gauche. **6** La flaque d'eau sous le coin gauche du mur. **7** Bordure du trottoir sous la flaque de droite. **8** Socle du poteau de droite incomplet.



Jeux05_septembre_12

			1					
8		1		6		7	9	
		5		9		8		
		3			8			
9		6		4				
	7					3	6	
7			9	1				4
			4			6		8
	3				2			

Niveau de difficulté : DIFFICILE 2170

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

9	6	1	3	4	8	5	7	2
8	5	2	9	6	7	1	4	3
7	4	3	5	2	1	6	8	9
6	3	8	4	5	2	9	1	7
1	2	4	7	9	6	8	3	5
5	7	9	1	8	3	4	2	6
3	9	5	8	7	4	2	6	1
4	1	6	2	3	9	7	5	8
2	8	7	6	1	5	3	9	4

Par Fabien Savary 2169

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MORT D'ARAFAT

Les juges français veulent enquêter à Ramallah

PARIS (AFP) — Les juges enquêtant sur la thèse d'un possible empoisonnement de Yasser Arafat ont demandé à se rendre à Ramallah, où est inhumé l'ex-dirigeant palestinien et où des policiers français réaliseront des prélèvements, a annoncé dans un communiqué sa veuve, Souha Arafat.

En attendant ce déplacement, dont la date demeure inconnue, Mme Arafat a appelé la Ligue arabe et l'Autorité palestinienne à suspendre leurs « initiatives » relatives au décès de son mari, afin de faciliter le travail des enquêteurs français.

Une information judiciaire a été ouverte fin août et confiée à trois juges d'instruction de Nanterre, après une plainte contre X pour assassinat avec constitution de partie civile de Mme Arafat, après la découverte de polonium, une substance radioactive hautement toxique, sur des effets personnels de l'ex-dirigeant palestinien.

« Je me félicite que les trois magistrats instructeurs du tribunal de grande instance de Nanterre responsables du dossier aient d'ores et déjà indiqué officiellement à mon avocat avoir entrepris les démarches nécessaires à leur transport à Ramallah », a indiqué Mme Arafat dans un communiqué diffusé hier par le cabinet de son conseil, Me Pierre-Olivier Sur.

« Ainsi, des experts de la police scientifique française pourront très prochainement effectuer des prélèvements sous leur autorité », ajoute Mme Arafat.

Dans son communiqué, Mme Arafat salue les initiatives prises pour faire la lumière sur le décès de son mari.

« Cependant, dès lors qu'une information judiciaire a été ouverte en France, elle doit primer sur toute autre procédure, car elle est la garantie incontestable d'indépendance et de neutralité, en vue de la manifestation de la vérité », ajoute-t-elle.

« Dès lors, je demande respectueusement à l'Autorité palestinienne et à la Ligue arabe de suspendre toute initiative tant que la justice française est saisie, sauf à agir de concert avec elle », poursuit-elle.

Fin juillet, des pays de la Ligue arabe avaient donné leur feu vert à l'idée présentée par le président palestinien Mahmoud Abbas de la mise en place d'une commission d'enquête internationale sur la mort de Yasser Arafat.

L'Institut de radiophysique de Lausanne avait indiqué le 24 août qu'il était prêt à se rendre à Ramallah pour examiner la dépouille du leader palestinien.

La polémique sur les causes de la mort d'Arafat avait été relancée après la diffusion le 3 juillet, par la chaîne arabe Al-Jazeera, d'un documentaire. Il révélait que l'Institut de Lausanne, qui a analysé des échantillons biologiques prélevés sur les effets personnels d'Arafat remis à sa veuve par l'hôpital français, y avait découvert « une quantité anormale de polonium ».

Après cette découverte, le Centre hospitalier universitaire vaudois (CHUV) a reçu début août un courrier de l'Autorité palestinienne demandant l'examen de la dépouille. Il avait alors sollicité la veuve du dirigeant palestinien pour obtenir son accord.

Il n'y a jamais eu d'informations médicales claires sur la mort d'Arafat, le 11 novembre 2004 à l'hôpital militaire de Percy, près de Paris (Hauts-de-Seine). Les dirigeants palestiniens et ses proches sont persuadés qu'il est mort empoisonné.

Le rapport d'hospitalisation français, daté du 14 novembre 2004 avait fait état d'une inflammation intestinale « d'allure infectieuse » et de troubles de coagulation « sévères ».


M. Éric Sinopoli

PRIORITÉ EMPLOI 2012

19 septembre

Déjeuner-causerie

« Innover pour recruter »

La rareté de main-d'œuvre nous invite à devenir créatifs dans nos façons de recruter du personnel. Nous n'avons plus le choix de nous distinguer afin de se faire remarquer par les meilleurs candidats. La conférence nous propose des nouvelles approches pour publiciser différemment nos offres d'emploi et se démarquer en matière de recrutement. Soyez au rendez-vous.

Déjeuner-causerie
Le mercredi 19 septembre 2012

CONFÉRENCIER : M. Éric Sinopoli, président, Sinaction, firme de marketing en recrutement.

LIEU : Le Terminal, Aéroport de Bromont, 101, rue du Ciel, Bromont

ACCUEIL : 7 h 15
DÉJEUNER-CAUSERIE : 7 h 30 à 9 h

COÛT : 20 $ par personne, taxes comprises PAYABLE À L'ENTRÉE

Les entreprises inscrites au Salon Priorité Emploi ont droit à une entrée gratuite/causerie.

S.V.P. confirmez votre présence d'ici le 13 septembre au 450 770-8088 poste 21, ou par courriel à info@salonemploigranby.com.
Toute annulation faite moins de 3 jours avant le déjeuner sera facturée.

Visitez le site Internet au www.salonemploigranby.com

Emploi Québec Montérégie — La Voix de l'Est

CCI Corporation du commissariat industriel — CLD Haute-Yamaska — CLD Brome-Missisquoi.ca — Cégep de Granby Haute-Yamaska www.cegepgranby.qc.ca

2997022

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2012-09-04

lotoquebec.com

Sprint 05 06 22 24 30

Lotto Max 3 ♠ 4 ♣ 4 ♠ 5 ♡ 6 ♣ — Triplex 01 20 26 31 39

Banco 03 04 05 07 10 13 19 21 22 25 27 35 37 42 45 49 51 53 54 68

La Quotidienne 3 653 — 4 4899

Astro Jour 01 - Mois JANVIER - Année 57 - Signe VIERGE

Extra 6031088

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.


RE/MAX Équipe Christian LaLumière

Contactez l'agent à votre hauteur !

450 378.4120

www.christianlalumiere.ca

2661728

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Christian LaLumière
courtier immobilier agréé


INTER SÉCURITÉ D L INC.

ALARMES — INTERCOMMUNICATION

Résidentiel - Commercial - industriel

• Feu • Vol • Alerte médicale
• Carte d'accès • Centrale d'alarme • Intercom
• Inspection des systèmes-incendies

Daniel Lavallée, prop.
28 ans d'expérience
R.B.Q.: 8325-4458-13

Bur.: 450 372-1995, 320-8, boul. Leclerc Ouest, Granby daniel@intersecuritedl.com

2785701


Devenez
chauffeur de camion
professionnel

■ Programme DEP : Transport par camion
■ Durée : 615 heures (5 mois)
■ Coût : 132$
■ Taux de placement : près de 90%

FORMATION OFFERTE À TEMPS PLEIN OU TEMPS PARTIEL

Séance d'information :

LE MERCREDI
19 SEPTEMBRE 2012 à 18 h 30
au Campus de Brome-Missisquoi,
180, Adélard-Godbout, Cowansville.

RÉSERVEZ VOTRE PLACE DÈS MAINTENANT
1 877 435-0167, poste 7101 ou 450 263-7901, poste 71001

CFTR
www.formationcftr.ca

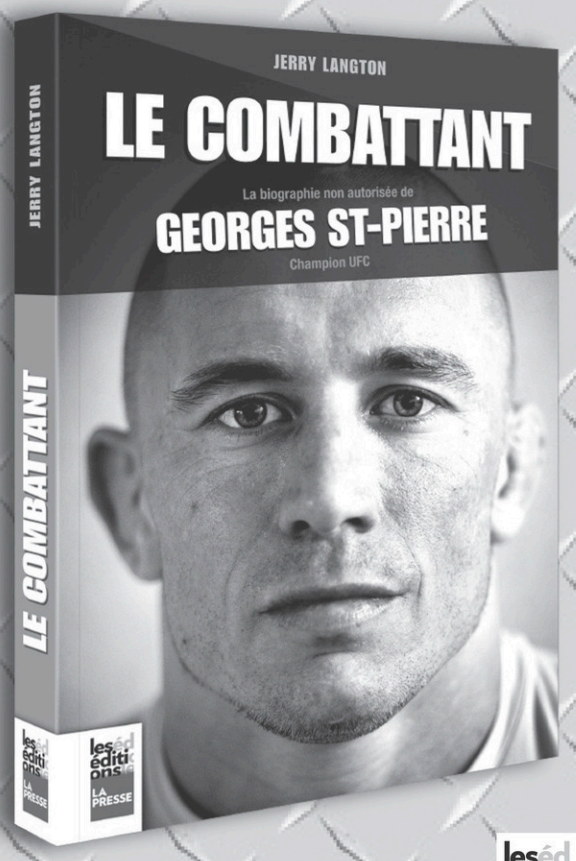
Commission scolaire du Val-des-Cerfs

Commission scolaire Eastern Townships School Board
Moving ahead. Together. | Aller de l'avant. Ensemble.

2967731

Commission scolaire de la Rivière-du-Nord

LA PREMIÈRE BIOGRAPHIE
D'UN CHAMPION PLUS
GRAND QUE NATURE



Offert en librairie ou sur **librairie.lapresse.ca**

les éditions LA PRESSE

Le livre sur Ben Laden comporte des infos secrètes

WASHINGTON (ASSOCIATED PRESS) — Le témoignage écrit d'un ancien membre des commandos d'élite de la marine américaine à propos du raid qui a éliminé Oussama ben Laden contient des informations classifiées, a déclaré le Pentagone hier, et l'amiral qui dirige le Commandement des opérations spéciales de la marine a ajouté que des détails présents dans le livre pourraient révéler des renseignements délicats sur les opérations secrètes américaines aux ennemis des États-Unis.

Selon le contre-amiral Sean Pybus, « énoncer des détails à propos d'une mission » et offrir d'autres informations à propos de l'entraînement des commandos d'élite et de leurs opérations menacent cette force d'élite et les familles de ses membres.

Au Pentagone, le porte-parole George Little a indiqué qu'une analyse officielle du livre *No Easy Day* avait permis de déterminer que celui-ci révélait des informations « sensibles et classifiées ». M. Little n'a pas donné plus de détails, mais a déclaré que l'auteur avait l'obligation de soumettre le livre au Pentagone avant publication pour un tel examen.

Lors d'une rencontre avec la presse, il a mentionné que le Pentagone examinait toujours ses options juridiques.

Si le Pentagone détermine que le livre sur Ben Laden révèle des secrets classifiés, le gouvernement pourrait envisager de déposer des accusations criminelles au fédéral contre l'auteur, Matt Bissonnette.

Le livre se trouvait hier en tête du palmarès d'Amazon, lors de la première journée officielle de mise en marché. Au départ, 575 000 exemplaires ont été mis en vente, et la publication du livre, prévue pour le 11 septembre, a plutôt été devancée au 4 septembre en raison des nombreux reportages sur l'ouvrage.



Oussama ben Laden a été tué par commandos d'élite de la marine américaine.

» EN BREF

Attentat-suicide lors de funérailles dans l'est de l'Afghanistan : 25 morts

KABOUL, AFGHANISTAN (ASSOCIATED PRESS) — Un attentat-suicide a fait au moins 25 morts et 30 blessés, hier, lors de funérailles à Shagai, localité du district de Durbaba, dans l'est de l'Afghanistan, selon un porte-parole du gouverneur de la province de Nangarhar.

Les autorités locales avaient initialement fait état de 11 morts — le kamikaze et 10 civils. Le bilan s'est alourdi après le décès de blessés, a expliqué le porte-parole, Ahmad Zia Abdul Zai.

D'après un responsable de la police, l'attentat visait apparemment un responsable politique du district, Hamisha Gul, présent à la cérémonie. Il a survécu à l'attaque non revendiquée dans l'immédiat, mais imputée aux talibans, qui ont par le passé perpétré de nombreux attentats de ce type, dans des mariages ou funérailles.



Ford

PRIX EMPLOYÉS

PROLONGÉ JUSQU'AU **1ER OCTOBRE**

PARTAGEZ NOTRE PASSION, PARTAGEZ NOS PRIX.

VOTRE DERNIÈRE CHANCE D'OBTENIR

JUSQU'À **14 000 $**†

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX

Le rajustement de prix illustré s'applique au F-150 Platinum 4x4 2012 Super Crew.

DE PLUS, VOUS POURRIEZ **GAGNER VOTRE FORD**

PLUS

0 % À L'ACHAT

SUR LA PLUPART DES NOUVEAUX MODÈLES FOCUS 2012

DERNIÈRE CHANCE DE PROFITER **DES MÊMES PRIX QUE NOUS.**

LE GUIDE 2012 DE L'AUTO « PREMIÈRE DE CLASSE » PARMI LES VOITURES COMPACTES

TOP SAFETY PICK 2012 MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE SELON L'IIHS.



FOCUS SE BERLINE 2012 BIEN ÉQUIPÉE

5,5 L/100 km SUR ROUTE‡
7,8 L/100 km EN VILLE

OBTENEZ **0 % À L'ACHAT JUSQU'À 72 MOIS**

TERME DE **84 MOIS** AUSSI DISPONIBLE

SUR LA PLUPART DES NOUVEAUX MODÈLES FOCUS 2012 EXCLUANT LA VERSION S

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE DE LA FOCUS SE BERLINE :

- Climatiseur
- Antibouillards avec enjoliveurs chromés
- Freins antiblocage
- Dispositif de contrôle électronique de stabilité AdvanceTrac®
- Roues de 16 po
- Commande automatique des phares
- Moteur TI-VCT à 4 cylindres de 2 L à injection directe développant 160 ch
- Obturateur actifs de calandre

OU

Achetez une **FOCUS** S pour **16 619 $*** Incluant 1 030 $ en rajustement Prix Employés. Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus.

TOP SAFETY PICK 2012 MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE SELON L'IIHS.



FIESTA SE HATCHBACK 2012 BIEN ÉQUIPÉE

5,1 L/100 km SUR ROUTE‡
6,9 L/100 km EN VILLE

OBTENEZ **0 % À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS**

SUR LA PLUPART DES NOUVEAUX MODÈLES FIESTA 2012

CHOISISSEZ VOTRE TERME**	
0,00 %	60 MOIS
0,99 %	72 MOIS
2,99 %	84 MOIS

EXCLUANT LA VERSION S

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE DE LA FIESTA SE HATCHBACK :

- Climatiseur
- Dispositif de contrôle électronique de stabilité AdvanceTrac®
- Entrée sans clé à télécommande
- Système de surveillance de la pression des pneus
- Aide au démarrage en côte
- Moteur TI-VCT à 4 cylindres de 1,6 L
- Système antidémarrage
- Système de remplissage de carburant sans bouchon EasyFuel®

OU

Achetez une **FIESTA** S pour **14 224 $*** Incluant 305 $ en rabais Prix Employés. Frais de transport inclus.



NOUS AVONS UN GAGNANT!

Ford du Canada et Dams Ford Lincoln tiennent à féliciter Pamela C. gagnante de son **ESCAPE** TITANIUM 2013. Pamela C. est la troisième gagnante au Canada du concours « Partagez notre passion » pendant les Prix Employés Ford.

JUSQU'À PRÉSENT, PLUS DE

363 081

CANADIENS ONT PARTAGÉ NOTRE PASSION ET NOS PRIX.

DEPUIS 2005

FAITES VITE. OBTENEZ VOTRE PRIX EMPLOYÉS ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER EN CONSULTANT FORD.CA OU EN VOUS RENDANT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD.

Ford

Allons plus loin

| quebecford.ca |

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions du crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM (pour les véhicules financés), la taxe écologique sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. † L'offre PRIX EMPLOYÉS de « PRIX EMPLOYÉS » est en vigueur du 14 juin au 1er octobre 2012 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2012 et 2013 neufs (à l'exception des châssis-cabines et des fourgons tronqués, du F-150 Raptor, de la Mustang Boss 302 et de la Shelby GT500). La PRIX EMPLOYÉS s'applique au programme « A », habituellement offert aux employés de Ford Canada mais exclut le bonn négocié avec les TCA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine ou livré chez votre concessionnaire Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/DF. ☐ Aucun achat requis. Pour obtenir le règlement complet du concours et connaître les critères s'appliquant aux véhicules admissibles et pour vous inscrire, visitez www.ford.ca/concourspartageznotrepassion (suivez le chemin qui s'applique à vous, remplissez tous les champs obligatoires et cliquez sur « soumettre »). Ouvert uniquement aux résidents du Canada qui ont atteint leur majorité, qui sont détenteur d'un permis de conduire valide (sauf ceux du Québec) et qui sont propriétaires d'un véhicule de marque Ford (à l'exclusion des clients de parcs et de tous les propriétaires de véhicules de marque Lincoln ou Mercury). Deux des critères s'appliquant aux véhicules admissibles sont que le véhicule soit dûment enregistré au Canada, au nom du participant au concours (propriété du véhicule correspondante) et dûment immatriculé et assuré. Les « non propriétaires d'un Ford » devront rédiger un paragraphe original d'un minimum de 100 mots (avec espaces) décrivant « Pourquoi j'aime les véhicules Ford », indiquer leur nom et leur adresse au complet, leur adresse courriel ainsi que leur numéro de téléphone avec code régional (accessible pendant la journée) et envoyer le tout à : Vanessa Richard, Pareto Corp., 1 Concorde Gate, Suite 200, Toronto, ON, M3C 4G4. Le concours se termine à 23 h 59 (HNP) la dernière journée de la campagne PRIX EMPLOYÉS Ford qui sera au plus tôt le 31 août 2012. Limite de 1 inscription par personne. Jusqu'à 6 prix seront décernés au Canada et seront répartis en 3 catégories possibles (selon le type d'inscription). Leur valeur s'échelonnera de 15 000 $CAN à 30 000 $CAN au maximum. Les chances de gagner dépendent du nombre total d'inscriptions reçues à chaque intervalle de 10 000 unités vendues dans le cadre de la campagne PRIX EMPLOYÉS (un « déclenchement de tirage »). Les chances de gagner diminueront au fur et à mesure du déroulement du concours, alors que plus d'inscriptions seront effectuées et que les possibilités de déclenchement de tirage diminueront. Le gagnant devra répondre à une question réglementaire. Le nombre réel de prix remis sera fonction sur le nombre total de ventes de véhicules (à l'exception des ventes aux parcs) pendant la campagne et des déclenchements de tirages subséquents et il pourra être inférieur au total indiqué précédemment. F-150 Platinum 4x4 2012 SuperCrew. Le rajustement PRIX EMPLOYÉS total est une combinaison du rajustement PRIX EMPLOYÉS de 7 000 $ et d'une allocation de livraison de 7 000 $. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Les rajustements PRIX EMPLOYÉS ne peuvent être combinés aux programmes de primes pour les parcs commerciaux. * Achetez l'un des véhicules neufs suivants : Focus S berline 2012 / Fiesta S hatchback 2012 au prix de 16 619 $ / 14 224 $ après déduction du PRIX EMPLOYÉS de 530 $ / 305 $ et d'une allocation de livraison de 500 $ / 0 $. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après la déduction du rabais du constructeur. ** Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0 % / 0,99 % / 2,99 % pour le financement à l'achat de la Fiesta 2012 (excluant la version S) pour un terme maximal de 60 / 72 / 84 mois. Par exemple pour un financement à l'achat de 20 000 $ au taux d'intérêt annuel de 0 % / 1,99 % pendant 72 / 84 mois, la mensualité exigible est de 277,77 $ / 255,26 $ le coût d'emprunt est de 0 $ / 1 441,84 $ ou le taux d'intérêt annuel est de 0 % / 1,99 % pour une somme totale payable de 20 000 $ / 21 441,84 $. †† © 2012 SIRIUS Canada Inc. « SiriusXM » , le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence.

SiriusXM

De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayé ††

agenda communautaire | SEPTEMBRE

MERCREDI

- **Alcooliques anonymes** : rencontre tous les mercredis. Info : 450 405-9321.
- **Al-Anon groupe bilingue** : rencontre tous les mercredis à 19 h 30, à la Bibliothèque municipale, 19 Highland, Sutton. Info : 450 361-9802.
- **Artisanart** : danse en ligne tous les mercredis de 13 h 15 à 15 h 45, à l'Escale, 80 Albert, Granby.
- **Cocaïnomanes Anonymes :** réunion à tous les mercredis à 19 h 30 à la Maison Le Passant, 436 Horner, au sous-sol dans la petite salle. 1-877-806-0581.
- **Comité du bingo CIB St-Césaire** : bingo tous les mercredis à 13 h 30, au local des Chevaliers de Colomb, 1190 Notre-Dame, St-Césaire.
- **Club d'âge d'or Ange-Gardien** : vie active et baseball-poches tous les mercredis à 13 h, à la Salle des loisirs, Ange-Gardien. Info : 450 293-8620 et 450 337-0735.
- **Club d'âge d'or de Bromont** : rencontre tous les mercredis de 13 h à 16 h 30, au Centre communautaire, Bromont.
- **Club d'âge d'or Cowansville** : scrabble, billard et galet tous les mercredis à 13 h, au 154 Principale, Cowansville.
- **Club d'âge d'or de Farnham** : parties de cartes tous les mercredis de 13 h à 16 h 30 à la salle du 3e âge, 421 Hôtel de ville, Farnham.
- **Club 3e âge de Farnham** : pétanque intérieure à 18 h, au 421 Hôtel de ville, Farnham.
- **Club d'âge d'or Granby** : baseball-poches et billard à 13 h 30, au local. Danse de la relève à 18 h 30, au local. **(LE 26 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **Club d'âge d'or Les deux monts** : cartes et dessert tous les mercredis à 13 h 30, à l'hôtel de ville, Abercorn.
- **Club d'âge d'or Princesse** : billard et pétanque à 12 h 30, bingo à 13 h 30, au local.
- **Club d'âge d'or de Roxton Pond** : galets tous les mercredis à 13 h 30, au Centre communautaire, Roxton Pond.
- **Club d'âge d'or St-Césaire** : palet à 9 h, crible à 13 h et cours de danses à 18 h 30, au Centre communautaire, 1372 Notre-Dame, St-Césaire.
- **Club d'âge d'or St-Alphonse** : jeux, cartes à 13 h 30, cours de danse en ligne à 18 h pour débutants et à 19 h 30 pour intermédiaires, au local, 360 Principale, St-Alphonse.
- **Club d'âge d'or St-Valérien :** parties de carte à 13 h 30 à la salle communautaire.
- **Club de bridge St-Benoit** : bridge social tous les mercredis à 18 h 45, au Club d'âge d'or Princesse, rue York, Granby.
- **Club de bridge de Cowansville** : bridge duplicata tous les mercredis à 19 h, au Club d'âge d'or.
- **Club de bridge Soleil-sur-le-lac** : bridge duplicata tous les mercredis à 13 h, chez les Pères Trinitaires, Granby.
- **Club de la Bonne humeur** : cours de peinture à 9 h, scrabble duplicata à 13 h 30, billard et jeux à 18 h 30, au 5 Mill, Lac-Brome. Info : 450 775-9522.
- **Eau Vive** : adoration du St-Sacrement de 18 h à 22 h, au 11 St-André Est, Granby.
- **Église anglicane Grace** : eucharistie tous les mercredis à 11 h, au 52 Principale, Sud, Sutton. Célébrante : rév. Linda Spear. Info : 450 538-2506 ou lspear@granby.net
- **Gamblers anonymes** : réunion tous les mercredis à 19 h 30, au 590 St-François, suite 9, Granby. Info : 1866-484-6664.
- **Invitation à la Méditation** : tous les mercredis à 19 h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville. Info : 450 263-1616.
- **Les Belles Amitiés** : déjeuner-rencontre tous les mercredis de 9 h à 11 h, au restaurant Chez Trudeau, 348 Principale, Granby. Info : 450 777-4880.
- **Mouvement Cursillos, communauté Jean-Paul II** : réunion tous les mercredis 19 h 30, au sous-sol de la bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.
- **Mouvement Action handicapés de Granby** : bingo tous les mercredis de 10 h à 11 h 45 et de 12 h 45 à 15 h, au 33 Fairfield, Granby. Info : 450 375-2713.
- **Narcotiques anonymes** : rencontre tous les mercredis et tous les vendredis à 20 h, à l'église Notre-Dame, salle #3, entrée rue St-Antoine, Granby. Info : 1 800 879-0333.
- **Outremangeurs anonymes** : rencontre tous les mercredis, à 19 h 30, au sous-sol de l'église St-Benoit, 170 St-Antoine Nord, Granby. Info : 1 877 509-1939.
- **Club d'âge d'or Waterloo** : rencontre et souper à 18 h, à la Salle paroissiale, porte 1, Waterloo. **(LE 5 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **Entr'elles :** portes ouvertes à 10 h, à La Ruche, au 279 Principale, local 312, Granby. **(LE 12 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **Cercle de fermières St-Eugène :** réunion à 19 h, au 95 Assomption, Granby. Cours de broderie, couture, tissage, tricot. Info : 450 361-0846. **(LE 12 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **Aféas Assomption :** rencontre à 18 h 30, au sous-sol de l'église St-Eugène, local 4, rue Laval, Granby. Info : Jocelyne au 450 375-1057. **(LE 12 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **AQDR Granby :** cours de préparation à la retraite à 19 h, à La Ruche, 279 Principale, Granby. Info : 450 372-3038. **(DÉBUT LE 19 SEPTEMBRE)**

JEUDI

- **Alcooliques anonymes** : rencontre tous les jeudis. Info : 450 405-9321.
- **Association des personnes aphasiques Granby et région** : rencontre tous les jeudis, de 14 h à 16 h, au sous-sol de l'église St-Benoit, Granby.
- **Cercle de fermières St-Eugène** : cours de dentelle et de tissage pour débutantes tous les jeudis, de 13 h à 16 h et de 18 h à 21 h, au local, 95 de l'Assomption, Granby. Info : 450 372-7902.
- **Chevaliers de Colomb de Rougemont** : bingo tous les jeudis de 13 h 30 à 16 h, au 421 Grande Caroline, Rougemont.
- **Club de bridge de Bromont** : bridge duplicata tous les jeudis à 13 h, au 20 John Savage (aréna), Bromont.
- **Club de la Bonne humeur** : cours d'aérobie à 9 h, cours d'anglais à 13 h 30, au 5 Mill, Lac-Brome. Info : 450 775-9522.
- **Club d'âge d'or Bromont :** partie de cartes (le whist, le 500 et le crible), à 19 h 30, au 593 Shefford, Bromont. Info : 450 534-0466 ou 450 534-3660.
- **Club d'âge d'or Cowansville** : billard et cribble tous les jeudis à 13 h, au 154 Principale, Cowansville.
- **Club d'âge d'or Granby** : vie active à 13 h, palet et billard à 14 h, dards à 19 h, au local. Danse à 13 h, au local. Musique Disco. **(LES 13, 20 ET 27 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **Club d'âge d'or de Marieville** : jeux tous les jeudis de 13 h à 16 h, au 400 Dr Poulin, Marieville.
- **Club d'âge d'or Princesse** : billard et pétanque à 12 h 30, baseball-poches et vie active à 13 h 30, billard à 18 h, au local. Soirée de danses avec les professeurs à 19 h 15. **(LE 6 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **Club d'âge d'or Les deux monts** : mise en forme tous les jeudis entre 13 h et 17 h, jeux de cartes à 13 h 30 et 19 h 30, au 50 Principale, Nord, Sutton.
- **Club d'âge d'or St-Césaire** : parties de cartes le whist à 13 h 30, au Centre communautaire, 1372 Notre-Dame, St-Césaire.
- **Club d'âge d'or St-Paul** : parties de cartes tous les jeudis, à 13 h 30, au local, 11 Codaire, St-Paul. Info : 450 379-9456.
- **Émotifs anonymes** : rencontre tous les jeudis à 19 h 30, à l'église Unie, 101 Principale, porte arrière, Granby.
- **Fondation Roger Talbot** : vestiaire économique tous les jeudis de 12 h 30 à 17 h 30, tous les vendredis de 9 h 30 à 17 h 30 et tous les samedis de 9 h à 13 h, au 107 Principale, porte arrière #3, Granby.
- **Friperie Passez au suivant** : tous les jeudis de 13 h 30 à 16 h 30, les vendredis de 13 h 30 à 21 h et le samedi de 9 h à 16 h, au profit de la Fabrique de St-Paul.
- **Groupe amitié rencontre La magie du Cœur** : déjeuner rencontre tous les jeudis à 9 h, au restaurant Mikes, 603 Principale, Granby. Info : 450 776-2157 et 450 372-9425.
- **Groupe Retour à la vie Al-anon** : rencontre à 20 h, au sous-sol de l'église St-Benoit, local 3, Granby.
- **Groupe Vie sereine des émotifs anonymes** : rencontre tous les jeudis à 19 h 30, à l'église Unie, 101 Principale, Granby, (entrée à l'arrière de l'église).
- **Maison des familles Granby et région** : activité mamans-réseaux, tous les jeudis à 9 h, 162 St-Charles Sud, Granby.
- **Mouvement Action-chômage Granby** : rencontre tous les jeudis à compter de 9 h pour conseiller les travailleurs sur l'assurance-emploi, au 500 Guy Granby. Info : 450 372-7679.
- **PR-RP Abercorn** : vente de divers articles tous les jeudis de 9 h à 16 h, au 11, chemin des Églises Ouest, Abercorn.
- **Héma-Québec :** clinique du maire de Cowansville à 10 h, au Domaine du Parc, 175 Principale, Cowansville. **(LE 6 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **Association des Cœurs allégés** : déjeuner d'amitié à 8 h, au restaurant Chez Trudeau, 348 Principale, Granby. Info : 450 372-9018. **(LE 13 SEPTEMBRE SEULEMENT)**

VENDREDI

- **Alcooliques anonymes** : rencontre tous les vendredis. Info : 450 405-9321.
- **Al-anon (non fumeur)** : réunion tous les vendredis à 20 h, au CLSC de Farnham.
- **Amis du folklore Ste-Brigide** : rencontre tous les vendredis, au Centre municipal, 510, 9e rang, Ste-Brigide.
- **Club 3e âge de Farnham** : cartes et scrabble à 13 h 15, au 421 Hôtel de ville, Farnham.
- **Club d'âge d'or Princesse** : billard et pétanque à 12 h 30, jeux de cartes à 13 h 30, au local.
- **Club d'âge d'or St-Césaire** : bingo à 13 h, au Centre communautaire, 1372 Notre-Dame, St-Césaire.
- **Club d'âge d'or St-Alphonse** : jeux et cartes à 13 h 30, au local 360 Principale, St-Alphonse.
- **Club de la Bonne humeur** : yoga à 9 h 30, au 5 Mill, Lac-Brome. Info : 450 775-9522.
- **Gamblers anonymes** : réunion tous les vendredis à 19 h 30, au 590 St-François, suite 9, Granby. Info : 1 866 484-6664.
- **Dépendants affectifs anonymes** : rencontre tous les vendredis à 19 h 30, à l'église Immaculée-Conception, 437 Denison Ouest, entrée rue St-Vincent, Granby. Info : 1-877-621-4744.
- **Club d'âge d'or Ste-Cécile de Milton :** soirée de danse à 19 h 45, au Centre communautaire, Ste-Cécile de Milton. Orchestre : Les Maréances. **(LE 14 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **Fondation Jeunesse Brome Missisquoi :** bridge contrat et duplicata à midi, au Centre Lac-Brome, 270 Victoria, Knowlton. Info : Robin Sewell au 450 243-0184. **(LE 21 SEPTEMBRE SEULEMENT)**

SAMEDI

- **Alcooliques anonymes** : rencontre tous les samedis et tous les dimanches. Info : 450 405-9321.
- **Al-Anon, groupe bilingue** : rencontre tous les samedis à 9 h 30, au CLSC, 397, de la Rivière, Cowansville : Info : 450 361-9802.
- **Chevaliers de Colomb conseil 9842 Ste-Trinité** : bingo tous les samedis à 13 h, au sous-sol de l'église Notre-Damenby.
- **Club d'âge d'or Granby** : soirée de danse tous les samedis à 20 h, au local. Orchestre : Les Delta.
- **Club d'âge d'or Princesse** : soirée de danse sociale et en ligne, à 20 h, au local. Musique : DJ Muriel.
- **Fabrique Notre-Dame** : bingo tous les samedis à 19 h, au sous-sol de l'église.
- **Groupe Al-anon « Espoir pour aujourd'hui »** : rencontre tous les samedis à 10 h, au CLSC, 1266 Lemay, Acton Vale.
- **Les Belles Amitiés** : déjeuner-rencontre tous les samedis de 9 h à 11 h, au restaurant Chez Trudeau, 348 Principale, Granby. Info : 450 777-4880.
- **Les livres de l'eSPoir :** vente de livres usagés de 9 h à 17 h, au 839 Cowie, Granby chaque jeudi et tous les premiers samedis du mois. Info : 450 776-1106.
- **Club d'âge d'or St-Césaire :** soirée de danse à 19 h 30, au 1372 Notre-Dame, St-Césaire. Orchestre : Les Copains. **(LE 8 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **Association des Cœurs allégés** : souper spaghetti à 17 h et soirée dansante, à la Salle des handicapés, 33 Fairfield, Granby. Musique : Mario Dulude et Nicole Stratford. Info : 450 372-9018. **(LE 29 SEPTEMBRE SEULEMENT)**

DIMANCHE

- **Groupe Al-Anon Regain de vie** : rencontre tous les dimanches, à 10 h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.
- **Groupe amitié-rencontre la Magie du Cœur** : déjeuner rencontre à 10 h, au restaurant Valentine, salle arrière, 70 Principale, Granby. Info : 450 776-2157 et 450 372-9425.
- **La Maison du livre de Stanbridge** : vente de livres tous les dimanches, de 13 h à 17 h, au 371 Rte 202, Stanbridge-Station.
- **Narcotiques anonymes** : rencontre tous les dimanches à 19 h, à la United Church, 101 Principale, Granby.
- **Club d'âge d'or Princesse** : après-midi de danses à 13 h 30, au local. Animation : DJ Muriel. **(LES 9 ET 23 SEPTEMBRE SEULEMENT)**. Souper pour les joueurs de pétanque à 18 h, au local. **(LE 16 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **Club d'âge d'or St-Alphonse :** dîner à 11 h 30 pour l'ouverture des activités, à la salle de l'Hôtel de ville. Information : 450 375-8740. **(LE 16 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **Club d'âge d'or St-Césaire :** brunch familial à 12 h 30, au 1372 Notre-Dame, St-Césaire. **(LE 16 SEPTEMBRE SEULEMENT).** Banquet à 12 h soulignant le 40e anniversaire de fondation du Club. **(LE 30 SEPTEMBRE SEULEMENT)**. Info. et réservation : 450 469-3113.

LUNDI

- **Alcooliques anonymes** : rencontre tous les lundis. Info : 450 405-9321.
- **Alcooliques anonymes** : réunion pour anglophones tous les lundis à 19 h, à l'église Unie, 101 Principale, Granby.
- **À l'écoute de la vie** : atelier partage de 13 h 30 à 15 h, au Centre communautaire, 5005 Foster, salle 5, Waterloo.
- **Amis de la paroisse St-Luc :** cartes Whist et 500, tous les lundis à 13 h 30 au sous-sol de l'église (coin Bourget et Langlois).
- **Chevaliers de Colomb de St-Césaire** : tournoi de billard et de dards tous les jours de 11 h à 21 h, au 1190 Notre-Dame, St-Césaire.
- **Chœur de l'Amitié de Granby** : pratiques tous les lundis à 19 h, à l'église St-Eugène de Granby. Info : 450 777-2311.
- **Cercle de fermières de Bedford** : ateliers tous les lundis à 13 h 30, à la salle communautaire, Bedford.
- **Club Aramis Granby** : encan tous les lundis à compter de 17 h 30, au 450, chemin Grande Ligne, Granby. Info : 450 378-8844.
- **Club de la Bonne humeur** : cours d'aérobie à 9 h, danse en ligne à 14 h, tango à 18 h 30, au 5 Mill, Lac-Brome. Info : 450 775-9522.
- **Club d'âge d'or Bromont** : pétanque tous les lundis, à 18 h 30, à l'arrière de l'aréna, Bromont. Info : 450 372-2679.
- **Club d'âge d'or Cowansville** : bridge et billard tous les lundis à 13 h, cours de danse en ligne de 18 h à 19 h pour débutants, de 19 h 30 à 21 h pour intermédiaires et avancés, au 154 Principale, Cowansville.
- **Club d'âge d'or Granby** : vie active à 13 h 30, cours de danse à 13 h, pour débutants 2 et intermédiaires, à 14 h 30 pour intermédiaires et avancés, au local.
- **Club d'âge d'or de Marieville** : bingo tous les lundis à 13 h 30, au 400 Dr Poulin, Marieville.
- **Club d'âge d'or Princesse** : billard et pétanque à 12 h 30, cours de danse en ligne à 10 h pour intermédiaires, à 13 h 15 pour avancés, à 15 h pour débutants, bridge duplicata à 18 h 30, au local.
- **Club d'âge d'or St-Césaire** : baseball-poches tous les lundis à 19 h, au Centre communautaire, 1372 Notre-Dame St-Césaire.
- **Club d'âge d'or Sutton et Abercorn** : danse à 14 h, artisanat à 19 h 30, prévention de l'ostéoporose tous les lundis et mercredis à 9 h et marche tous les lundis et jeudis départ à 10 h, de l'Hôtel de ville, Abercorn.
- **Club du 3e âge de Farnham** : billard, marelle et jeu de poches du lundi au vendredi, à 13 h, au 421 Hôtel de ville, Farnham. Info : 450 293-5256.
- **Comptoir familial de Bromont** : vente de vêtements et divers articles tous les lundis et mercredis de 9 h à 16 h et le samedi de 9 h à 12 h, au 1934 boulevard Pierre-Laporte, Bromont. Info : 450 534-2531.
- **Comptoir familial St-Pie** : vente tous les lundis de 13 h à 17 h 30, au 141 La Présentation, 2e étage, St-Pie.
- **Comptoir vestimentaire Entraide St-Eugène** : ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h, au 215 Robinson Sud, Granby.
- **Dépendants affectifs anonymes** : rencontre tous les lundis à 19 h 30, à la Paroisse Immaculée-Conception au 437, Denison Ouest, Granby.
- **La Fouinerie** : vente de vêtements usagés et divers articles tous les lundis de 10 h à 17 h, les mardis, jeudis et vendredis de 10 h à 21 h, les mercredis de 10 h à 18 h et les samedis de 9 h à 16 h, au 1100 Leclaire, St-Césaire. Info : 450 469-3279.
- **Friperie de l'Ange** : vente de vêtements tous les jours de 9 h à 17 h et le samedi de 9 h à 13 h, 137-A Principale, Ange-Gardien. Info : 450 293-2277.
- **Les ami (e) s de la paroisse St-Luc** : parties de cartes tous les lundis à 13 h 30, au sous-sol de l'église, coin Bourget et Langlois, Granby.
- **Cercle de fermières Ste-Trinité :** réunion mensuelle à 19 h à la salle Bélanger, Centre Régimbal, au 200 boul. Robert, Granby. Info : 450 372-5284. **(LE 10 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **Club d'âge d'or St-Pie** : soirée de bingo à 19 h, au 143 La Présentation, St-Pie. **(LE 17 SEPTEMBRE SEULEMENT)**

MARDI

- **Alcooliques anonymes** : rencontre tous les mardis. Info : 450 405-9321.
- **Cercle de fermières d'Adamsville** : ateliers art et artisanat tous les mardis de 19 h à 21 h, au sous-sol de l'église St-Vincent-Ferrier, Adamsville.
- **Cercle de fermières de Bromont** : activité d'artisanat tous les mardis et jeudis à 13 h, au sous-sol du Centre de la culture, 593 Shefford, Bromont. Réunion à 13 h, au Centre Culturel St-Johns, Bromont. Information : Micheline Dalpé au 450 919-0678. **(LE 11 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **Cercle de fermières St-Eugène** : cours de dentelle et de tissage pour débutantes tous les mardis, de 13 h à 16 h et de 18 h à 21 h, au local, 95 de l'Assomption, Granby. Info : 450 372-7902.
- **Club de la Bonne humeur** : cours d'anglais à 9 h 30, lecture à 13 h 30, yoga à 17 h, billard et jeux à 18 h 30, au 5 Mill, Lac-Brome. Info : 450 775-9522.
- **Club d'âge d'or d'Adamsville** : activités tous les mardis à 12 h 30, au sous-sol de l'église Adamsville.
- **Club d'âge d'or Bromont :** cours de danse en ligne à 10 h pour débutants et intermédiaires, au 593 Shefford, Bromont. Info : Murielle au 450 361-3878.
- **Club d'âge d'or Cowansville** : cours de taï-chi tous les mardis à 9 h 30, billard à 13 h et baseball-poches à 13 h 15, au 154 Principale, Cowansville.
- **Club d'âge d'or Granby** : jeux de babette à 13 h 30, cours de danse à 18 h 30 pour débutants et pratique à 19 h 50, au local.
- **Club d'âge d'or Princesse** : billard et pétanque à 12 h 30, sacs de sable et vie active à 13 h 30, billard à 18 h, cours de danse en ligne à 18 h 15, pour débutants, à 19 h 30, pour intermédiaires et avancés, au local.
- **Club d'âge d'or de Roxton Pond** : cartes à 13 h 30 et baseball-poches à 19 h, au Centre communautaire, Roxton Pond.
- **Club d'âge d'or St-Césaire** : palet à 9 h, bridge à 13 h, au Centre communautaire, 1372 Notre-Dame, St-Césaire.
- **Club d'âge d'or St-Pie** : cartes tous les mardis à 13 h 30, au 143 La Présentation, St-Pie. Souper à 17 h, au local. **(LE 25 SEPTEMBRE SEULEMENT)**
- **Club d'âge d'or Waterloo** : jeu de palet tous les mardis à 13 h 30, à la Salle paroissiale, porte 1, Waterloo.
- **Club 3e âge Farnham** : cours de danse en ligne à 18 h 30 pour débutants et à 19 h 30 pour intermédiaires et avancés, au 421 Hôtel de ville, Farnham.
- **Club de bridge de Bedford** : cours pour débutants à 19 h, au centre Georges Perron, Bedford.
- **Club de bridge de Waterloo** : bridge duplicata tous les mardis à 13 h, au sous-sol de l'église St-Bernardin, salle #1, Waterloo. Info : 450 539-1283.
- **Comptoir familial Ste-Thérèse** : vente de vêtements usagés, tous les mardis de 9 h à 15 h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse de Cowansville. Info : 450 263-2576/450 263-4619/450 263-4334.
- **Émotifs anonymes** : rencontre tous les mardis à 19 h 30, au sous-sol de la Bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.
- **Fabrique St-Romuald de Farnham** : bingo tous les mardis à 19 h, au sous-sol de l'église.
- **Harmonie de Granby** : pratique tous les mardis de 19 h 30 à 21 h 30, au Centre des loisirs Assomption, rue St-Charles, Granby. Info : 450 776-6422.
- **Narcotiques anonymes** : réunion tous les mardis à 19 h 30, à l'église Anglicane Grace, 52 Principale, Sud, Sutton.
- **Renaissance Al-Anon** : rencontre à 19 h, chez les Pères Trinitaires, 200 boulevard Robert, Granby.
- **Vestiaire Notre-Dame** : tous les mardis, mercredis et jeudis, de 13 h 30 à 16 h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.
- **Artisanart ;** inscriptions pour les activités de peinture, d'anglais et GYM-DO-IN de 13 h 30 à 15 h, à la Ruche, au 279 Principale, local 207, Granby. **(LE 11 SEPTEMBRE SEULEMENT)**

COLOMBIE

Processus de paix historique

BOGOTA, COLOMBIE (AFP) — La Colombie a annoncé hier l'ouverture de négociations avec la guérilla des Farc, un processus de paix historique après un demi-siècle de conflit armé, qui se déroulera à partir d'octobre en terrain neutre, en Norvège, puis à Cuba.

« Les discussions commenceront à Oslo pendant la première quinzaine d'octobre », avant de se poursuivre à La Havane, a déclaré le président Juan Manuel Santos, dans une allocution solennelle à la télévision, une semaine après avoir révélé l'existence de contacts avec la rébellion marxiste.

« Il s'agit d'un chemin difficile, sans doute très difficile, mais d'un chemin que nous devons explorer », a poursuivi M. Santos, la mine grave, entouré des membres de son gouvernement et des responsables de l'armée, réunis au palais présidentiel de Bogota.

Appelant à l'« unité pour que le rêve de vivre en paix se réalise enfin », le chef de l'État a toutefois averti que les négociations avec les Forces armées révolutionnaires de Colombie (Farc) ne s'éterniseraient pas et devront « se mesurer en mois, pas en années ».

L'annonce a aussitôt été saluée par la communauté internationale.

Le président américain Barack Obama a félicité son homologue colombien pour son « ferme engagement dans la recherche d'une paix durable », tandis que la Norvège, futur pays hôte des pourparlers, a loué le « courage » des deux camps et que le chef de la diplomatie européenne Catherine Ashton a parlé d'une « chance unique » de mettre fin au conflit.

Quatrième tentative

Ce futur dialogue de paix constitue la quatrième tentative de négociations en trente ans avec les Farc, la plus ancienne guérilla d'Amérique latine, qui a été créée en 1964 après une insurrection paysanne en 1964 et compte encore 9200 combattants.

La dernière expérience, vécue comme un traumatisme dans ce pays, remonte à 2002, lorsque le gouvernement avait suspendu, après quatre ans d'un dialogue infructueux, la démilitarisation d'une vaste région dans le sud, estimant que la guérilla en avait profité pour se renforcer.

Peu après l'intervention du président colombien, la guérilla des Farc a diffusé, au cours d'une conférence de presse à La Havane où s'étaient réunis plusieurs de ses représentants, une vidéo de son dirigeant suprême Rodrigo Londoño, connu sous le nom de guerre de « Timochenko ».

« Un nouveau processus de dialogue est en marche, afin de parvenir à la paix sur notre terre », a lancé le chef des rebelles, en uniforme vert olive. « Nous avons l'espoir sincère que le régime n'essaiera pas de répéter les scénarios du passé », a-t-il ajouté.

L'accord conclu avec les Farc est « différent » des précédents, a pour sa part insisté le président colombien, insistant sur le fait qu'il n'incluait « ni démilitarisation, ni arrêt des opérations militaires ».

Une réponse à ceux des Colombiens hostiles à tout rapprochement avec les Farc, emmenés par l'ancien président Alvaro Uribe (2002-2010), sous le mandat duquel, avec l'aide militaire des États-Unis, les Farc ont vu leurs effectifs fondre quasiment de moitié.

L'ex-chef d'État a aussitôt vivement condamné l'annonce de son successeur. « C'est très grave, car c'est commencer un dialogue sans que les terroristes aient mis fin à leurs activités criminelles », a-t-il réagi.

L'ouverture des négociations a été décidée en vertu d'un accord conclu entre le gouvernement et les Farc, après une série de discussions menées depuis six mois « de manière directe et en toute discrétion, » dans la capitale cubaine, l'objet d'un « travail de préparation d'un an et demi », a encore précisé M. Santos.

Les futurs débats — qui se dérouleront également sous les auspices du Venezuela et du Chili — s'annoncent tendus avec plusieurs points délicats comme la question agraire, celle du trafic de drogue, l'instauration d'un cessez-le-feu, et la réinsertion des guérilleros et leur accès à la scène politique, un sujet explosif en Colombie.

Carrières et professions
lavoixdelest.workopolis.ca

Journaliers en usine

Entrevue garantie

EMBAUCHE RAPIDE!!!

Jeudi le 6 septembre
de 10 h à 16 h

Plus de 15 postes

Apportez votre cv et présentez-vous au
CLE de Brome-Missisquoi
406, rue du Sud, Cowansville
Pour informations : 450-375-8788

3009139

Adecco adecco.qc.ca

Carrières et professions
lavoixdelest.workopolis.ca

Le St-Martin Bromont
HÔTEL & SUITES

RÉCEPTIONNISTE

- Expérience requise
- Efficacité, entregent, débrouillardise
- Connaissance d'un logiciel de réservation d'hôtel
- Bilinguisme fonctionnel
- Disponible dès maintenant
- 40 heures jour, soir, fin de semaine
- Emploi permanent

Faites parvenir votre c.v. à : djarry@lestmartinbromont.com ou présentez-vous en personne au St-Martin Bromont

111, boul. du Carrefour Bromont

3012182

Ski Bromont
7 versants



Ski Bromont est LE centre quatre saisons le plus recherché dans ses secteurs d'activités (ski, ski de soirée, parc aquatique et vélo de montagne).
Reconnue pour son dynamisme et son style de gestion participatif, Ski Bromont est présentement en recrutement pour combler plusieurs postes **PERMANENTS** dont :

DIRECTEUR DU MARKETING

- Diplôme universitaire de 1er cycle en administration, option marketing
- Minimum de cinq ans d'expérience en tant que directeur du marketing (ou équivalence)
- Excelle avec la langue, l'écriture et les divers types de rédaction professionnelle et est initié à diverses pratiques langagières (audio, visuelle, etc.), et ce, en français et en anglais

CHEF D'ÉQUIPE À L'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS

- Diplôme d'études professionnelles en menuiserie générale (ou équivalence)
- Minimum de 3 ans d'expérience dans la menuiserie générale, l'entretien et la réparation de bâtiments
- Capacité à gérer une équipe multidisciplinaire

MENUISIER

- Diplôme d'études professionnelles en menuiserie (ou équivalence)
- Bonne condition physique et capacité à supporter le froid et la chaleur

Pour plus de détails, ou pour postuler, consultez la section « Emplois » de notre site Web : http://www.skibromont.com/fr/emplois.htm

2997519

Carrières et professions
lavoixdelest.workopolis.ca

Recherche

SERVISYS

- **TECHNICIEN EN INGÉNIERIE**
- **PROGRAMMATION**

Qui sommes-nous ?

SERVISYS est une entreprise oeuvrant dans le domaine de la régulation automatique dans la région des Cantons-de-l'Est et de la Montérégie.

Nous installons des systèmes de contrôles qui assurent la gestion et l'opération des systèmes CVAC. Nous faisons également l'entretien sur des systèmes CVAC. Nous desservons une clientèle industrielle, institutionnelle et commerciale pour qui la gestion des équipements CVAC revêt une importance primordiale en ce qui a trait à leur procédé de fabrication, à l'économie d'énergie et aux précisions des conditions d'ambiance. Nos bureaux sont situés à Bromont.

Nous connaissons depuis 13 ans, une croissance constante et désirons combler un (1) poste au sein de notre équipe :

Technicien Ingénierie/Programmation Contrôles CVAC

- Conception de système de contrôle dédié au CVAC (chauffage, ventilation, air climatisé)
- Mise en plan des systèmes à l'aide du logiciel Visio
- Fabrication de panneau de contrôle
- Installation des systèmes et câblage des contrôles au chantier
- Validation des points
- Programmation et mise en service

Vos compétences :

Vous avez une formation ou de l'expérience pertinente (3 ans) dans un des domaines suivants :

- Instrumentation et contrôles
- Électrodynamique
- Mécanique du bâtiment
- Un atout : Bonnes connaissances en systèmes CVAC

Vous connaissez les logiciels Word et Excel ainsi que l'environnement Windows et vous avez une bonne expérience des logiciels de programmation.

L'équipe :

Vous travaillerez de paire avec une équipe formée d'ingénieurs, de techniciens et d'électriciens.

3011414

Faites parvenir votre CV à l'attention de Philippe Simard
philippe.simard@servisys.com
SERVISYS Inc
12 rue Du Pacifique Est, Bromont (Qc), J2l 1J5

AVIS D'APPEL DE CANDIDATURES FONCTION PUBLIQUE QUÉBÉCOISE

ON VEUT VOTRE TALENT

Derrière la qualité de vie des Québécois, il y a des carrières pleines de défis.



CONTRÔLEUSE ROUTIÈRE OU CONTRÔLEUR ROUTIER

Société de l'assurance automobile du Québec
Période d'inscription : Du 4 au 17 septembre 2012
Concours numéro : 310G-3203014
Régions : Toutes les régions administratives du Québec

Vous souhaitez avoir une carrière passionnante et relever de nombreux défis ? Contrôle routier Québec vous offre la chance de jouer un rôle majeur sur la sécurité routière dans le domaine du transport des personnes et des biens.

Consultez le site **CARRIERES.GOUV.QC.CA** ou téléphonez au **1 866 672-3460** pour obtenir les détails sur ces emplois et la façon de poser votre candidature.

La fonction publique québécoise a mis sur pied des mesures d'accès à l'égalité en emploi à l'intention des femmes, des membres de communautés culturelles, des autochtones, des anglophones et des personnes handicapées.

Québec

LA FONCTION PUBLIQUE AU SERVICE DU QUÉBEC

100 000 Syriens ont fui leur pays en août

GENÈVE (THE ASSOCIATED PRESS) — Cent mille Syriens ont fui leur pays en août, exode le plus important sur un mois depuis le début du soulèvement en Syrie en mars 2011, a annoncé hier le Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés.

Selon la porte-parole du HCR Melissa Fleming, les chiffres du mois d'août représentent plus de 40 % du nombre total de réfugiés, 234 368, recensés par le HCR depuis mars 2011.

« C'est un chiffre assez incroyable », traduisant l'« augmentation importante du mouvement des réfugiés et des gens voulant obtenir l'asile », ainsi que la « situation très précaire et violente à l'intérieur du pays », a commenté Melissa Fleming devant la presse au siège du HCR à Genève.

L'agence onusienne et le Croissant-Rouge syrien arabe continuent de renforcer leurs opérations d'aide. Il y a désormais plus de 80 000 réfugiés syriens en Turquie, dont les frontières restent ouvertes. Quelque 8000 autres attendent à la frontière de pouvoir entrer. La Jordanie, a poursuivi la porte-parole, accueille plus de 77 000 réfugiés syriens, le Liban plus de 59 000, et l'Irak près de 18 700.

D'après le Programme alimentaire mondial (PAM), quelque 1,5 million de personnes ont besoin d'une aide d'urgence, principalement dans les zones de combats. Le conflit s'est étendu aux deux principales villes syriennes, la capitale Damas et Alep.

Les violences se sont intensifiées ces dernières semaines en Syrie. D'après l'opposition, août 2012 a été le mois le plus meurtrier depuis le début du soulèvement, avec quelque 5000 morts. Selon le Fonds des Nations unies pour l'enfance (Unicef), 1600 personnes ont été tuées au cours de la seule semaine dernière.

Maintenant disponible dans votre région

fido

Le combo futé très très illimité

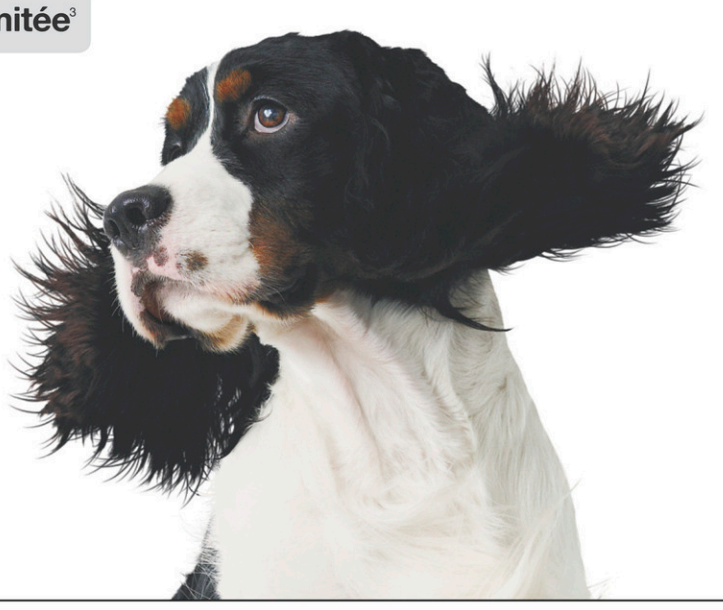
› Appels **illimités** en tout temps
› Textos **illimités**
› Textos internationaux **illimités**
› **500 Mo de données**
› **Sans restriction de zone**[2]

50 $ par mois[1]
Premier mois **GRATUIT*** avec Entente Fido

Offre d'une durée limitée[3]



Ajoutez le téléphone intelligent LG **Optimus L7**
0 $ avec certaines Ententes Fido de 2 ans[4]



Inclut l'AVANTAGE Fido[MC]
FidoTROC | FidoDOLLARS | *Fido à l'écoute*

Découvrez nos nouveaux combos abordables.
Passez en magasin, faites le **1-866-301-3436** ou consultez **fido.ca**.

MAGASINS FIDO
Galeries de Granby, Granby
Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke
Galeries Quatre Saisons, Sherbrooke

FUTURE SHOP · la cabine sans fil · CENTRE HI-FI · SANS-FIL etc... · COSTCO · BEST BUY · Walmart

Les offres sont d'une durée limitée et peuvent être modifiées sans préavis. Des frais uniques d'activation de 35 $ s'appliquent : un crédit de ce montant sera porté à votre facture si vous procédez à une nouvelle activation avec une Entente Fido de 2 ou 3 ans sur certains forfaits. Des frais de récupération des économies sur l'appareil et (ou) des frais d'annulation de service s'appliquent conformément aux modalités de votre entente. *Offert dans le cadre d'une nouvelle activation avec une Entente Fido de 2 ans. S'applique uniquement aux frais de service mensuels du forfait. **1.** Minutes de temps d'antenne local seulement. Frais de temps d'antenne additionnel, frais d'interurbain, frais d'itinérance, frais de transmission de données, frais liés aux options, frais de service d'urgence 9-1-1 provinciaux (s'il y a lieu) et taxes sont en sus et facturés mensuellement. Données additionnelles : 5 $/100 Mo. Des frais de transmission de données de 3 ¢/ko s'appliquent en itinérance. Forfait comprend les textos envoyés du Canada à un numéro de sans-fil canadien, américain ou international. Textos entrants et sortants à tarification additionnelle (alertes, messages liés au contenu et aux promotions), et textos envoyés en itinérance ne sont pas inclus et sont facturés aux tarifs en vigueur. Sous réserve des Modalités de service et de la Politique d'utilisation acceptable de Fido ; **fido.ca/modalites**. **2.** Utilisez votre temps d'antenne partout sur le réseau Fido. Des frais d'interurbain peuvent s'appliquer. Consultez **fido.ca/zonesappel**. **3.** Offre prend fin le 30 septembre 2012 et peut être modifiée sans préavis. **4.** Dans le cadre d'une nouvelle activation avec Entente Fido de 2 ans sur un forfait futé. Taxes en sus. © 2012

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à : Mathieu Jutras, Granby ; Nancy McQuillen, Bromont ; Louise Quesnel, Waterloo ; David Laguë, Ste-Sabine ; Christian Messier, Ste-Brigide ; Lily Gilmore, Farnham ; Mariette Dickey, Granby ; François Bernard, Cowansville ; Thérèse Plante, Granby ; Madeleine Blais Ouimet, St-Pie ; Nicole Courchesne Robert, Philipsburg ; joyeux 15e anniversaire de mariage à Francine Caron et Michel Roberge, Warden ; joyeux 31e anniversaire de mariage à Sylvie Bachand et Daniel Fontaine, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8 h et 12 h, du lundi au jeudi, au 450 375-4555, poste 255.)

Période d'inscriptions à l'école de danse
Hélène Gagné
COURS DE DANSE SOCIALE INTERNATIONALE, LATINO, ZUMBA (latino exercise) et HIP HOP
Cours de groupes ou privés
(jeunes ou adultes)



INFORMATION et INSCRIPTIONS
450 375-7676
Les cours débutent le 10 septembre
www.helenegagne.net
2667769
280, avenue Houle, Granby

SPÉCIAL LASER
SPÉCIAL AISSELLES 25 $/mois
BIKINI à partir de 60 $ /séance
DEMI-JAMBE 129 $ /séance
JAMBE COMPLÈTE 259,99 $ /séance
THORAX et DOS 129,99 $ /séance
CORPS COMPLET à partir de 250$/séance



Évelyne Mailloux
Propriétaire
Beauté Physik
410 Georges-Cros, Granby
450 372-9747
2990264



www.salonemploigranby.com

Ce projet est rendu possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec, et réalisé en collaboration avec ses partenaires :

SALON PRIORITÉ EMPLOI 2012

ENTRÉE GRATUITE

Cégep de Granby
235, rue St-Jacques

Vendredi 28 septembre de 10h à 17h

Samedi 29 septembre de 9h à 12h30

Emploi Québec Montérégie — La Voix de l'Est — CCI Corporation du commerce industriel — CLD Haute-Yamaska — CLD Brome-Missisquoi.ca — Cégep de Granby Haute-Yamaska www.cegepgranby.qc.ca

3012682

SEPTEMBRE, LE MOIS DE L'EMPLOI

Chers lecteurs,

Les employeurs de notre région cherchent présentement à combler des besoins de main-d'oeuvre. Au même moment, des gens sont disponibles pour occuper un nouvel emploi. Mais que faire pour que l'un et l'autre se trouvent?

C'est à cette question que répond Priorité-emploi, une concertation régionale d'organisations qui oeuvrent au développement de l'économie et l'emploi, une initiative d'Emploi-Québec et La Voix de l'Est. *Plusieurs activités seront offertes en septembre, autant aux employeurs qu'aux chercheurs d'emploi. Le «mois de l'emploi» sera clôturé par un salon réunissant une cinquantaine d'employeurs, sous la présidence d'honneur de Daniel Pelletier, président d'Artopex. Consultez nos prochaines éditions pour connaître les détails de ces activités.*

Et dès ce matin, dans les pages qui suivent, vous retrouvez toute une section d'offres d'emploi actuellement disponibles dans notre région. Un rendez-vous hebdomadaire important que nous proposons à nos lecteurs pour les trois prochains mercredis.

Yves Lalonde
Président et éditeur
La Voix de l'Est

1 TREMPEUR-MÉTALLISEUR/TREMPEUSE-MÉTALLISEUSE - Placage de métaux
3381141
Les Trempes L.D. inc., Granby
Opérer une ligne de «black oxyde». Préparer les pièces de métal pour le traitement dans une ligne de bassins afin de les noircir. Secondaire, 3 à 5 années d'expérience. Responsable et débrouillard, capable de travailler seul. Bonne capacité physique et endurance à la chaleur. Expérience avec chariot élévateur et pont roulant un atout. Salaire :14 $ • 32 h, quart de soir, quatre soirs par semaine du lundi au jeudi, permanent, temps plein, jour.
Téléc.: 450 378-3672, en personne : 880, rue Cowie, Granby
http://www.jobillico.com/emploiquebec/postuler/commis-aux-approvisionnements-production/granby/36840

1 SUPERVISEUR/SUPERVISEURE DE COMMIS À LA PRODUCTION
3381863
Adecco Services de ressources humaines ltée, Granby
Gérer une équipe d'environ 15 à 25 employés syndiqués. Assurer la discipline et appliquer adéquatement la convention collective. S'assurer du respect des règles de santé et sécurité au travail. Diriger les activités de production. Satisfaire les standards de production et d'efficacité. Remplir les rapports de rendement. Collégial, 3 à 5 années d'expérience. DEC ou Bac dans une discipline pertinente. Anglais fonctionnel parlé et écrit. Facilité d'adaptation et force en communication.
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, nuit
Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888
http://www.adecco.ca/fr/jobs/industriel-et-fabrication/ca_fr_9_026625_695349/superviseur-de-la-production

1 AIDE À LA PRODUCTION
3381925
Adecco Services de ressources humaines ltée, Granby
Charger et décharger les machines. Vérifier la qualité de vos produits. Garder votre aire de travail propre. Secondaire professionnel (DEP), 1 à 6 mois d'expérience. Vous êtes travaillant(e), dynamique et rapide d'exécution. Vous avez de l'expérience en usine. Salaire à discuter • 20 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, temps partiel, jour, soir, nuit, fin de semaine. Durée de l'emploi indéterminée.
Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888
http://www.adecco.ca/fr/jobs/industriel-et-fabrication/ca_fr_9_026625_692677/journaliereresemballeurses--granby



3008572

1 AIDE À LA PRODUCTION
3381932
Adecco Services de ressources humaines ltée, Granby
Assembler plusieurs petites pièces afin de créer le produit fini. Vérifier la qualité de vos produits. Garder votre aire de travail propre. Diplôme d'études secondaires (général), 1 à 2 années d'expérience. Avoir une excellente dextérité manuelle. Être minutieux dans votre travail. Être capable d'assembler de petites pièces rapidement. Détenir une expérience pertinente en usine.
Salaire : 10,25 $ • 40 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, soir, nuit. Durée de l'emploi indéterminée
Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888

1 CHEF D'ÉQUIPE D'ATELIER D'USINAGE
3381935
Adecco Services de ressources humaines ltée, Granby
Superviser, attribuer et coordonner le travail des employés de son secteur. Assurer le respect des normes et des échéanciers de production. DES ou Secondaire professionnel terminé (DEP), 1 à 2 années d'expérience. On vous reconnaît pour votre dynamisme, sens de l'organisation et rigueur. Salaire à partir de 15 $, selon expérience • 40 h, permanent, temps plein, nuit. Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888

1 CARISTE
3381952
Adecco Services de ressources humaines ltée, Granby
Opérer un chariot élévateur afin de préparer le matériel nécessaire. Alimenter la chaîne de production. Entrée les données dans l'ordinateur. Diplôme d'études secondaires terminé (général), équivalence sec. 5 acceptée, 3 à 5 années d'expérience. Posséder vos cartes de cariste valides. Être confortable avec l'informatique. De plus, on vous reconnaît pour votre autonomie et votre efficacité.
Salaire selon expérience : de 14 $ à 15 $ • 30 h, occasionnel ou temporaire, temps partiel, jour, soir, nuit, quart de travail. Quart de travail variable. Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888

1 AIDE À LA PRODUCTION
3381955
Adecco Services de ressources humaines ltée, Granby
Effectuer diverses tâches sur la chaîne de production telles que : seconder les opérateurs; alimenter les machines; procéder à l'emballage des produits. Diplôme d'études secondaires terminé (général) ou équivalence, 1 à 2 années d'expérience en usine.
Être à l'aise avec le travail répétitif. Avoir une bonne capacité physique. Salaire à discuter • 30 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour, soir, nuit, quart de travail. Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888

1 ÉLECTROMÉCANICIEN/ÉLECTROMÉCANICIENNE
3381966
Adecco Services de ressources humaines ltée, Granby
Diagnostiquer et réparer les problèmes mécaniques et électriques. Effectuer des travaux d'amélioration. Soutenir l'équipe de production par votre disponibilité et implication dans l'amélioration des outils et machines sur le plancher. Secondaire professionnel terminé (DEP) électromécanique, 1 à 2 années d'expérience.
Salaire: 23,75 $ • 40 h, permanent, temps plein, nuit.
Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888

1 COMMIS À L'EXPÉDITION ET À LA RÉCEPTION
3382385
Normont Industrial, Granby
Mise à jour hebdomadaire de l'inventaire au système. Ouverture et fermeture des dossiers de production. Réception, expédition, inspection, emballage et entrée de données. Diplôme d'études secondaires terminé (général), 1 à 2 années d'expérience. Grande capacité d'apprentissage, très à l'aise avec l'informatique. Salaire à discuter • 40 h, lundi au vendredi, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour.
Katty Gariepy Courriel : kgariepy@normont.com

1 DIRECTEUR/DIRECTRICE DES COMPTES COMMERCIAUX
3381887
Adecco Services de ressources humaines ltée, Granby
Gérer le portefeuille de prêts aux entreprises. Participer activement à l'élaboration de plans de développement d'affaires auprès des clients commerciaux. Coordonner l'analyse des demandes de prêts commerciaux de ses clients. Compléter les dossiers de crédit. 3 à 5 années d'expérience. Bac en finances, administration des affaires, marketing ou tout autre domaine connexe. Capacité à réaliser des analyses financières (un atout). Être orienté vers la satisfaction des clients. Expérience en développement des affaires. Bilinguisme (français/anglais) à l'oral et l'écrit. Salaire selon expérience : de 50 000 $ à 85 000 $/année • 40 h, permanent, temps plein, jour.
Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888
http://www.adecco.ca/fr/jobs/comptabilite-et-finance/ca_fr_9_026625_694128/directeurrice-de-comptes

1 INGÉNIEUR/INGÉNIEURE EN MÉCANIQUE
3381963
Adecco Services de ressources humaines ltée, Granby
Élaborer et superviser des programmes d'ingénierie afin d'optimiser la production. Estimer les coûts de revient pour les différents projets. Mettre en oeuvre les projets approuvés. Mettre en place des projets d'amélioration continue (Kaisen, 5S, etc.) ainsi que des projets d'automatisation. Universitaire 1er cycle (Bac) Ingénierie, 1 à 2 années d'expérience. Détenir environ 3 à 5 ans d'expérience dans un environnement industriel. Être membre en règle de l'Ordre des ingénieurs du Québec ou en voie d'obtention. Anglais fonctionnel.
Salaire à discuter • 37,50 h, permanent, temps plein, jour.
Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888

1 ADJOINT/ADJOINTE AU SERVICE DU PERSONNEL
3381998
Services Ultramar inc., St-Alphonse-de-Granby
Accueillir les clients, transactions à la caisse, entretien du magasin, supervision des employés. Collaborer à l'administration. Observer les normes de sécurité et d'environnement. Secondaire terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Communique clairement, autonomie, sens de l'initiative, leadership. Salaire à discuter • 40 h • Doit posséder une voiture. Permanent, temps plein, jour, soir, nuit, fin de semaine.
Daniel Lessard, tél.: 450 375-8278, en personne ou par la poste : 105, route 139, St-Alphonse-de-Granby QC J0E 2A0
Courriel : dany_beaulieu@ultramar.ca

1 OPÉRATEUR/OPÉRATRICE DE MACHINE À GRAVER
3382418
NSE Automatech inc., Granby
Effectuer le marquage au laser des pièces. Préparer les bassins de passivation. Effectuer le trempage sécuritaire des pièces. Opérer selon les procédures et les paramètres établis. Ébavurer, au besoin, les pièces fabriquées et monter les outils pour les équipes de machinistes. Secondaire professionnel terminé (DEP), 1 à 6 mois d'expérience. Détenir une expérience jugée pertinente idéalement dans un environnement de fabrication métallique (atout). Être minutieux et consciencieux. Être orienté vers la sécurité au travail. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, soir. Par la poste : 790, boul. Industriel, Granby QC J2G9J5 Courriel : cv@nse-automatech.com

1 PRÉPOSÉ/PRÉPOSÉE À LA RÉCEPTION D'HÔTEL
3388029
Hôtel Le Granbyen, Granby
Assure les tâches de préposé à la réception. Assure la sécurité de l'hôtel et sa clientèle. Fait le nettoyage du lobby et des salles de banquet. Diplôme d'études secondaires (général), 1 à 6 mois d'expérience. Aime travailler de nuit. Sens de l'organisation et des responsabilités. Courtoisie, polyvalence, patience et discrétion. Tolérance au stress. Connaissance informatique. Langues parlées : français et anglais.
Salaire : 10 $ • 40 h, permanent, temps plein, nuit. En personne : 700, rue Principale, Granby Courriel: info@legranbyen.ca

1 SOUDEUR/SOUDEUSE
3390298
Emplois Compétences inc., Granby
Lire et interpréter les plans ou les instructions de soudage. Utiliser des appareils manuels ou semi-automatiques, de soudage à l'arc submergé (SAW) et de soudage à l'arc avec fil fourré (FCAW). Entretenir les équipements et les lieux de travail. Vous serez appelé à faire la soudure et l'assemblage de pièces destinées principalement aux domaines aéronautique, ferroviaire, moules, matrices et autres.
Secondaire professionnel terminé (DEP) Soudage/assemblage, 1 à 2 années d'expérience. Expérience sur soudeuse semi-automatique SAW, FCAW, 1 à 2 ans d'expérience en assemblage de grosses pièces mécano-soudées. Salaire : de 17 $ à 20 $, 40 h, permanent, temps plein, jour. Téléc.: 450 360-0561, en personne ou par la poste : 58-2, rue Moreau, Granby QC J2J 9J3
Courriel : carriere@emploiscompetences.com

3010279

FORMATION GRATUITE – Actualisation en bureautique



Dates :
Du 29 octobre 2012 au 26 avril 2013
Durée :
24 semaines, incluant un stage de 5 semaines en entreprise
Horaire :
Du lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h 30, 35 heures par semaine
Lieu de la formation :
201-2, rue Laval Sud, Granby J2G 7H7

Misez sur une formation en bureautique afin d'élargir vos compétences, vous démarquer, être à l'affût des tendances et ainsi favoriser votre réintégration en emploi pour poursuivre vos ambitions de carrière.

Critères d'admissibilité
- Être sans emploi
- Posséder une expérience pertinente en lien avec le travail de bureau et avoir besoin d'une mise à niveau des compétences.
- Être disponible pour une entrevue de sélection et démontrer de l'intérêt à suivre une formation à temps plein.
- Sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec.

Priorité aux résidants des MRC La Haute-Yamaska et Brome-Missisquoi, âgés de 40 ans et plus.

Cette formation est rendue possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec.

Emploi Québec Montérégie

SOFIE
Le leader en formation industrielle
The leader in industrial training

2972049

Inscriptions/Information
450 770-8088, poste 30

PRIORITÉ-EMPLOI

EMPLOIS DISPONIBLES

Employeurs,

En collaboration avec Priorité-emploi,

La Voix de l'Est publiera GRATUITEMENT vos offres d'emploi les mercredis de septembre (une parution par poste).

Inscription d'ici le 14 septembre sur www.emploiquebec.net.

Service offert à tous les employeurs; il n'est pas nécessaire d'avoir un stand au Salon pour en profiter.

Information : Louise Houde, 450 770-8088, poste 28

3008837

3 SOUDEURS/SOUDEUSES
3382488
Emplois Compétences inc., St-Alphonse-de-Granby
Choisir les outils appropriés. Effectuer la soudure au MIG. Tenir compte des principes des propriétés physiques du métal, des effets de la chaleur et des tolérances d'usinage. Secondaire professionnel terminé (DEP) Soudure, 1 à 6 mois d'expérience. Capacité de souder dans tous les sens. Soudage au MIG. Capacité à lire et interpréter les plans. Salaire : 15$ • 40 h, horaire du lundi au jeudi, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour.
Téléc.: 450 360-0561. En personne ou par la poste : 58-2, rue Moreau, Granby QC J2G 9J3 Courriel : carriere@emploiscompetences.com

1 COMMIS-VENDEUR/COMMIS-VENDEUSE EN COMMERCE DE DÉTAIL
3382951
Vidéo & Boutique Sexxx Plus, Saint-Alphonse-de-Granby
Service à la clientèle, vente d'accessoires érotiques, huiles et lubrifiants, lingerie fine pour femmes. Accompagner les clients(es) dans leur recherche. Mise en marché et entretien ménager. Location de films, retour de marchandise. Diplôme d'études secondaires terminé (général), expérience un atout. Nous recherchons une personne qui aime le service à la clientèle. Une personne dynamique aimant le public. Salaire : 9,90$, commission ou prime au rendement • 30 h, permanent, temps partiel, soir, fin de semaine.
Audrey Shink, tél.: 450 770-2722, en personne : 145 Pierre-Paradis, route 139, St-Alphonse-de-Granby

1 APPRENTI ÉBÉNISTE/APPRENTIE ÉBÉNISTE
3382957
L'Escalerie Beauregard inc., Shefford
Le candidat fera la préparation des composantes d'escalier selon les plans ainsi que le sablage finition.
Secondaire terminé, 1 à 2 années d'expérience.
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour.
Téléc.: 450 956-1131, par la poste : 1054 Denison Est, Shefford QC J2M 1Y7 Courriel : rh@lescalerie.com

1 ANALYSTE - SYSTÈMES INFORMATIQUES
3380605
Agropur Coopérative, Granby
Effectue des études de faisabilité et/ou coordonne des analyses de besoins. Conseille les utilisateurs et coopère avec eux dans le soutien et le développement des applications. Évalue, propose et met au point des moyens pour évaluer les systèmes et en optimiser le potentiel. Fournit l'assistance technique et le soutien au personnel. Universitaire 1er cycle terminé (Bac) Informatique, 5 années d'expérience. Maîtrise des méthodologies structurées de développement et d'architecture de systèmes. Connaissances des applications ERP. Connaissances pratiques des bases de données relationnelles (Oracle) et des outils de développement Oracle, Microsoft. Bilinguisme français et anglais, parlé et écrit. Salaire à discuter • 35 h, permanent, temps plein, jour. http://www.carriereagropur.com

1 ASSEMBLEUR/ASSEMBLEUSE D'ACCESSOIRES
3380974
9120-7910 Québec inc., Granby
Assemblage de modules en polypropilène. Secondaire non terminé, expérience un atout. Dextérité et rapidité manuelle. Salaire à discuter • 30 h (variable), saisonnier, temps partiel, jour.
Courriel : denisge@videotron.ca

1 CAISSIER/CAISSIÈRE - COMMERCE DE DÉTAIL ET DE GROS
3383547
Services Ultramar inc., Granby
Accueillir les clients, transactions à la caisse, entretien du magasin, remplissage des étalages, observer les normes de sécurité et d'environnement. Secondaire non terminé, aucune expérience requise. Salaire : 9,90$ + prime de nuit • 40 h, permanent, temps plein, nuit.
Nancy Gamache, tél.: 450 375-1732, en personne ou par la poste : 597, rue Dufferin, Granby QC J2H 0Y5 Courriel : dany_beaulieu@ultramar.ca

1 AIDE-CUISINIER-PÂTISSIER/AIDE-CUISINIÈRE-PÂTISSIÈRE
3384102
Société en commandite La Croisée de l'Est, Granby
Faire la pâtisserie dans une résidence pour personnes agées. Aider au service. Secondaire, 1 à 2 années d'expérience
Salaire : 11 $ • 16 h (de 10 h 30 à 19 h, samedi et dimanche), permanent, temps partiel, jour, soir. François Charron, tél.: 450 405-7264

1 CAISSIER/CAISSIÈRE AU SERVICE À LA CLIENTÈLE
3387664
Marché Gaouette inc., Granby
Faire la caisse et manipuler de l'argent. Secondaire, 1 à 6 mois d'expérience. Salaire à discuter • 20 h, permanent, temps partiel, jour, soir, fin de semaine. Mélissa Croteau, tél.: 450 378-4447, téléc.: 450 378-8194, en personne : 40, rue Évangéline, Granby
Courriel : iga00277compt@sobeys.com

1 TECHNICIEN/TECHNICIENNE DE RÉSEAU INFORMATIQUE
3384272
Transformateur Delta du Canada (1999) Itée, Granby
Supporter les usagers internes et les activités des nouvelles applications. Identifier les lacunes des logiciels et fournir des recommandations aux programmeurs. Assister les programmeurs dans l'analyse des procédures actuelles, identification des besoins et exigences. Assister aux solutions et demandes et questions des clients internes concernant les équipements et logiciels. Collégial, 3 années d'expérience. Connaissances des systèmes ERP et de différents programmes, familier avec les bases de données relationnelles, les requêtes SQL et les outils de création de rapports. Capacité à comprendre les informations techniques Connaissance de l'anglais (oral/écrit). Expérience de soutien technique (équipements/logiciels). Autonomie, initiative. Expérience avec le système ERP BlueBee et/ou l'environnement Varnet un atout. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour.
http://www.jobillico.com/emploiquebec/postuler/technicien-technicienne-de-reseau-informatique/granby/37011

1 SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
3384348
Société canadienne de la sclérose en plaques, section Granby et régions, Granby
Soutenir l'équipe en matière d'organisation d'activités et de ressources documentaires, matérielles et techniques. Répondre au téléphone, acheminer les appels et accueillir les visiteurs. Gérer la banque de données des membres, tenir à jour les cartes de membres. Tenir à jour les statistiques, les listes et les bases de données. Effectuer le classement. Préparer les envois postaux. Commander les fournitures de bureau. Aider à l'organisation des activités et les campagnes de financement. Secondaire professionnel terminé (DEP), formation en secrétariat, aucune expérience requise. Sens du détail et de l'organisation. Connaissance des logiciels Windows XP, Microsoft Suite Office. Salaire : 10$ • 35 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour. Durée de l'emploi : 4 à 6 mois. ÊTRE ADMISSIBLE À LA MESURE SUBVENTION SALARIALE D'EMPLOI-QUÉBEC.
Lucille Dignard, courriel : scspgranby@sclerosenplaques.ca



3008590

1 ARCHITECTE DE BÂTIMENTS D'HABITATION
3384806
Caroline Denommée Architecte, Granby
Architecte designer pour projets d'habitation.
Universitaire 2e cycle terminé (Maîtrise), membre de l'OAQ, 3 à 5 années d'expérience. Un atout majeur : formation collégiale en technologie de l'architecture.
Salaire à discuter • 35 h, permanent, temps plein, jour.
Caroline Denommée, courriel : cdenommee@cdarchitecture.ca

1 COMMIS AU COMPTOIR D'UNE CHARCUTERIE
3387691
Marché Gaouette inc., Granby
Servir les clients et couper de la viande à charcuterie.
Secondaire, 1 à 6 mois d'expérience. Salaire à discuter • 15 h, permanent, temps partiel, jour, soir, fin de semaine.
Mélissa Croteau, tél.: 450 378-4447, téléc.: 450 378-8194, en personne ou par la poste : 40, rue Évangéline, Granby QC J2G 8K1
Courriel: iga00277compt@sobeys.com

1 DIRECTEUR ADJOINT/DIRECTRICE ADJOINTE - COMMERCE DE DÉTAIL
3384183
Les Entreprises Énergie Cardio inc., Granby
Assume la gestion du personnel ainsi que la gestion générale des opérations, aide et soutient le directeur pour l'embauche et la formation du personnel, met en place les plans d'actions établis, s'assure que les clients obtiennent des services de qualité. (DEC) terminé, Administration, Gestion de commerces, Communication, Vente-conseil, 7 à 11 mois d'expérience. Vous avez le service à la clientèle et le travail d'équipe à coeur ? Vous êtes motivé, organisé et minutieux ? Vous détenez un certificat RCR et DEA valide ? Salaire : de 11$ à 11,50$ (commission ou prime au rendement) • 30 h, permanent, temps partiel, jour, soir, fin de semaine.
Nathalie Pilotte, téléc.: 450 979-3801, par la poste : 1040, boul. Michèle-Bohec, bureau 300, Blainville QC J7C 5E2
Courriel : emploi@energiecardio.com

1 CONSEILLER/CONSEILLÈRE EN VENTE AU DÉTAIL
3384209
Després, Laporte inc., Granby
Accueillir notre clientèle, procéder à la vente de produits en succursale, effectuer divers travaux manuels tels que l'étiquetage, la mise en tablettes, l'emballage, le marchandisage et l'entretien. Diplôme d'études secondaires (général) terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Maturité, autonomie, minutie, sens de l'organisation et désir de réussir. Vous possédez l'entregent nécessaire pour être en relation avec la clientèle et des connaissances en informatique sont un atout. L'anglais sera un atout. Salaire à discuter (commission ou prime au rendement) • 40 h (5 jours/sem., incluant le samedi), permanent, temps plein, jour, fin de semaine. Pierre Moreau, téléc.: 450 777-4646.
Courriel : pmoreau@despreslaporte.com

1 ÉDUCATEUR/ÉDUCATRICE DE LA PETITE ENFANCE
3384297
Centre de la petite enfance Les Jeunes Pousses inc., Waterloo
Assume une présence constante auprès de groupes d'enfants, voit à l'éducation, à l'hygiène, à la santé et à la sécurité des enfants, élabore un programme d'activités conforme à la plate-forme pédagogique du Centre et le met en application. Elle maintient le lien avec les parents au sujet des besoins et du comportement de l'enfant. Collégial terminé (DEC) ou AEC en TEE, 1 à 6 mois d'expérience. Dynamique et débrouillarde. Capacité de travailler en équipe. Salaire: de 14,43$ à 21,65$ • 33, 50 h, occasionnel ou temporaire, temps partiel, jour, sur appel. Cours de premiers soins requis. Tél.: 450 539-2327, téléc.: 450 539-2974 Courriel : cpe.jeunes.pousses@qc.aira.com

1 ASSOCIÉ/ASSOCIÉE AUX VENTES
3384346
Les Placements Arden inc., Granby
Offrir un service à la clientèle exceptionnel, travailler avec le logiciel Point of Sale (POS), générer des ventes, faire du marchandisage et veiller à la propreté et à l'apparence générale du magasin.
Secondaire terminé, expérience reliée à l'emploi un atout.
Salaire à discuter • 37 h, permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. http://www.ardene.com

1 COORDONNATEUR/COORDONNATRICE DES VENTES ET DES PROMOTIONS
3384469
Wattman Trains & Trams, Granby
Responsable de la mise en oeuvre d'un ensemble d'activités de communication. Sollicitations initiales par moyens électroniques et téléphoniques. Qualification des «leads» et transmission au directeur des ventes. Création et gestion d'une base de données de clients potentiels. Participation à la réalisation et distribution d'infolettres. Gestion des contenus site web (CMS). Analyser l'achalandage du site Web de l'entreprise. Assurer la présence de l'entreprise sur les réseaux sociaux. Support logistique pour la participation aux foires commerciales. Universitaire 1er cycle terminé (Bac), 3 à 5 années d'expérience. Excellent communicateur tant à l'oral qu'à l'écrit. Langues parlées et écrites : français et anglais. Salaire à discuter • 35 h, permanent, temps plein, jour. Téléc.: 450 378-3334, par la poste : 828, boul. Industriel, Granby QC J2J 1A4 Courriel : info@wattman

1 OPTICIEN/OPTICIENNE D'ORDONNANCES
3384532
Centre Opto de Granby (CENOP inc.), Granby
Assister la clientèle à faire son choix de montures, déterminer les lentilles d'ordonnance et donner du service à la clientèle pour l'adaptation de sa prescription. Faire les ajustements appropriés et travailler au laboratoire. Collégial terminé (DEC), aucune expérience requise. Qualification professionnelle reconnue en dehors du réseau scolaire ou universitaire : Membre de l'Ordre des opticiens. Anglais, un atout.
Salaire à discuter • 30 h, 1 samedi sur 2 et 1 soir/semaine (soit le jeudi ou le vendredi soir à chaque sem.), permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Gabrielle Champagne, téléc.: 450 372-1523, par la poste : 220, rue St-Jude Nord, Granby QC J2J 2R8

1 CARISTE
3390228
Randstad, Granby
Conducteur de chariot élévateur avec expérience (chariot debout électrique) pour le département d'expédition. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Personne avec une bonne forme physique, rapidité d'exécution et connaissance informatique. Salaire : 15,11 $ • 40 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour, nuit. Durée de l'emploi : 1 à 3 mois. Courriel : granby.indus@randstad.ca
Demandez Joanick, Mélissa, tél.: 450 361-1575 ou 1 877 361-1575

3010280


DEC appuie financièrement le CAE

CAE
Centre d'aide aux entreprises
HAUTE-YAMASKA ET RÉGION

CRÉEZ votre emploi...
le CAE peut vous aider à le faire.

450 378-2294
90, rue Robinson Sud, #102 à Granby
www.caehyr.com



www.salonemploigranby.com

Ce projet est rendu possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec, et réalisé en collaboration avec ses partenaires :

SALON PRIORITÉ EMPLOI 2012

ENTRÉE GRATUITE

Cégep de Granby
235, rue St-Jacques

Vendredi 28 septembre de 10h à 17h

Samedi 29 septembre de 9h à 12h30

Emploi Québec Montérégie — La Voix de l'Est — CCI Corporation du commissariat industriel — CLD Haute-Yamaska — CLD Brome-Missisquoi.ca — Cégep de Granby Haute-Yamaska www.cegepgranby.qc.ca

3012682

1 COMMIS DE MAGASIN
3387929
Draggon informatique, Granby
Recherche personne avec véhicule pour l'installation de terminal (TPV), sur appel, pour couvrir le secteur de Granby et environs. Connaissance en informatique, avec cellulaire, entregent. Secondaire, aucune expérience requise. Anglais un atout.
Salaire à discuter • 20 h, occasionnel ou temporaire, temps partiel, sur appel. Durée de l'emploi indéterminée.
Daniel Déragon, tél.: 450 777-1079, téléc.: 450 777-7045, en personne : 619, boul. Leclerc, Granby
Courriel : draggonx@hotmail.com

1 LIVREUR/LIVREUSE DE COURRIER
3387999
Diligence Express, Granby
Effectuer la livraison de colis chez nos clients commerciaux. Secondaire non terminé, expérience reliée à l'emploi un atout. Personne ayant de très bonnes connaissances des villes de Granby et de Montréal, permis de conduire classe 5 valide.
Salaire à discuter • Permanent, temps partiel, jour, soir, sur appel.
Sophie De Senneville, en personne : 246, rue Robinson Sud, Granby

1 TRIEUR/TRIEUSE - MATÉRIAUX DE RECYCLAGE
3388370
S.O.S. Dépannage Granby et région inc., Granby
Juger de la qualité des vêtements ou des objets mis en vente au magasin. Inspecter la marchandise. Déterminer si la marchandise pourra être mise en vente. Nettoyer la marchandise. Apposer les prix. Disposer de la marchandise non retenue selon les règles établies. Respecter l'aménagement et le fonctionnement du centre de tri. Accomplir toutes autres tâches connexes.
Secondaire non terminé, aucune expérience requise.
Cette personne devra être dynamique, motivée et démontrer de l'aptitude dans l'organisation de son travail.
Salaire : 9,90 $ • 35 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour. Durée de l'emploi : 4 à 6 mois. ÊTRE ADMISSIBLE À LA MESURE SUBVENTION SALARIALE D'EMPLOI-QUÉBEC.
Téléc.: 450 378-0901, en personne : 327, rue Matton, Granby
Courriel : ress.humaines@sos-depannage.org

1 AIDE-CUISINIER/AIDE-CUISINIÈRE
3388262
Hôtel Le Granbyen, Granby
Participer à la préparation des aliments. Nettoyer le matériel de cuisine selon les règles d'hygiènes. Contribuer à la réception et à l'entreposage des produits de cuisine. Secondaire, 1 à 2 années d'expérience. Aptitudes pour le travail d'équipe. Autonomie, polyvalence, rapidité d'exécution. Tolérance au stress, bonne forme physique.
Salaire à discuter • 16 h, occasionnel ou temporaire, temps partiel, sur appel. Durée de l'emploi indéterminée.
En personne : 700, rue Principale, Granby
Courriel : info@legranbyen.ca

1 SERVEUR/SERVEUSE DE BANQUET
3388456
Hôtel Le Granbyen, Granby
Service de mets et de boissons. Préparation de boissons. Secondaire, 1 à 2 années d'expérience. Expérience service de banquet. Langues parlées : français et anglais
Salaire à discuter • 8 h (+ pourboires), occasionnel ou temporaire, temps partiel, sur appel. Durée de l'emploi indéterminée.
En personne : 700, rue Principale, Granby
Courriel : info@legranbyen.ca

1 PRÉPOSÉ/PRÉPOSÉE À LA RÉCEPTION D'HÔTEL
3388525
Hôtel Le Granbyen, Granby
Prendre les réservations. Faire l'accueil et le service à la clientèle. Effectuer les transactions monétaires.
Secondaire, 7 à 11 mois d'expérience.
Aptitude pour la vente et pour le service à la clientèle. Autonomie, dynamisme, entregent, honnêteté et polyvalence. Sens de l'initiative et de l'organisation. Capacité à effectuer des transactions monétaires. Langues parlées : français et anglais.
Salaire : 10 $ • 16 h, occasionnel ou temporaire, temps partiel, jour, soir, fin de semaine. Durée de l'emploi indéterminée.
En personne : 700, rue Principale, Granby
Courriel : info@legranbyen.ca

1 COMMIS D'ENTREPÔT - COMMERCE DE DÉTAIL
3388608
Dollarama S.E.C., Granby
Travaillant au sein d'une équipe, l'employé accomplit toutes les activités d'ordre général et les tâches de mise en marché requises en vue du bon fonctionnement du magasin. Ces tâches doivent être acquittées de façon professionnelle et incluent, sans toutefois s'y limiter, la réception de la marchandise et sa présentation suivant les normes de la compagnie. Secondaire professionnel terminé (DEP), 1 à 2 années d'expérience. Salaire : 9,90 $ • de 30 à 35 h, permanent, temps partiel, jour, soir, fin de semaine.
Éric Masseglia Courriel : eric.masseglia@dollarama.com

1 NETTOYEUR SPÉCIALISÉ/NETTOYEUSE SPÉCIALISÉE
3388691
Entreprise Luc Lussier inc., Granby
Nettoyage de l'équipement dans une usine alimentaire selon les normes HACCP. Lavage à l'eau (basse et haute pression), lavage à la main, nettoyage des bureaux. Secondaire 5 non terminé, expérience un atout.
Le candidat doit avoir un bon jugement, être responsable, ponctuel. Bonne capacité d'apprentissage. Bonne dextérité manuelle, doit aimer le travail bien fait, le travail d'équipe. Bonne capacité physique.
Salaire: 14 $ • 35 h, permanent, temps plein, soir, nuit (de 22 h à 5 h a.m.) Courriel : sanitationemploi@hotmail.com

1 APPRENTI MÉCANICIEN/APPRENTIE MÉCANICIENNE À L'ENTRETIEN ET À LA RÉPARATION D'AUTOMOBILES
3388957
Nissan de Granby, Granby
Mécanique de base. Antirouille. Esthétique.
Secondaire professionnel terminé (DEP), 1 à 2 années d'expérience
Assiduité. Minutie. Travail en équipe.
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour.
Courriel : jfbedard@nissangranby.com

1 AIDE À LA PRODUCTION - TRANSFORMATION DES ALIMENTS ET BOISSONS
3389048
Patates Dino inc., Granby
L'employé devra soulever des sacs de 10 kilos ainsi que trier des pommes de terre sur la chaîne de transformation.
Secondaire, aucune expérience requise.
Salaire : 11,25 $ • 40 h, permanent, temps plein, jour
Nathalie Riendeau, tél.: 450 372-3373, téléc.: 450 372-3373
Courriel : patatesdino@bellnet.ca

1 TECHNICIEN/TECHNICIENNE DE RÉSEAU INFORMATIQUE 3389109
Adecco Services de ressources humaines ltée, Granby
Faire le support aux usagers internes. Effectuer la programmation de premier niveau. Soutenir l'équipe pour la résolution de problèmes des périphériques (imprimantes, «scanner», etc.). Différents projets d'amélioration et de maintenance seront également à l'agenda. Secondaire professionnel terminé (DEP) ou DEC (atout), 1 à 2 années d'expérience. Connaissance de Oracle. Anglais parlé et écrit (atout). De plus, vous êtes réputé pour la qualité de votre service à la clientèle !
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour
Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888

1 COMMIS COMPTABLE
3389160
Emplois Compétences inc., Roxton Pond
Effectuer les remises gouvernementales. Faire les paies des employés. Rédiger différents rapports. Effectuer la facturation. S'occuper de la réception du matériel. Secondaire professionnel terminé (DEP), 2 années d'expérience. Connaissance du logiciel Avantage ainsi qu'une bonne maîtrise de la suite Office. Bilingue. Dynamique, aime relever des défis et ayant une bonne gestion de son temps.
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour.
Téléc.: 450 360-0561, en personne ou par la poste : 58-2, rue Moreau, Granby QC J2G 9J3 Courriel : carriere@emploiscompetences.com

1 AIDE-ÉBÉNISTE
3389319
Emplois Compétences inc., Shefford
Vous aurez l'occasion de démontrer vos capacités et votre potentiel. Vos tâches seront les suivantes. Utiliser les différents outils servant à travailler le bois tel que: scie à découper, ruban à sabler, etc. Travailler en collaboration avec l'ébéniste en chef à la réalisation des projets. Maintenir son lieu de travail propre et sécuritaire.
Diplôme d'études secondaires (général) terminé, 1 à 2 années d'expérience. Expérience avec la manipulation du bois. Être autonome et démontrer de l'initiative. Salaire à discuter • 40 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour. Durée de l'emploi indéterminée.
Téléc.: 450 360-0561, en personne ou par la poste : 58-2, rue Moreau, Granby QC J2G 9J3 Courriel : carriere@emploiscompetences.com

1 TECHNICIEN/TECHNICIENNE EN INSTRUMENTATION ET EN ÉLECTRICITÉ
3389516
Emplois Compétences inc., Granby
Effectuer la programmation d'automates programmables. Calculer et schématiser différents circuits électriques industriels. Procéder à la mise en route des différentes machineries chez le client ainsi qu'à l'usine. Installer et configurer les ordinateurs. Communiquer au chargé de projet la mise à jour des échéanciers reliés aux différents projets. Collégial terminé DEC ou AEC en Instrumentation et contrôle, 1 à 2 années d'expérience. Expérience en programmation de type «Ladder». Connaissance de l'anglais et du français. Disponible pour quelques voyages annuellement. Bon esprit d'équipe et désir d'évoluer au sein de l'entreprise. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour.
Téléc.: 450 360-0561, en personne ou par la poste : 58-2, rue Moreau, Granby QC J2G 9J3 Courriel : carriere@emploiscompetences.com

1 MANOEUVRE - FABRICATION
3389614
Les Entreprises Cadorette inc., Granby
Opérer une machine de découpage par jet d'eau haute pression
Diplôme d'études secondaires (général) terminé, 7 à 11 mois d'expérience. Lecture de plan, métrologie de base, connaissance des matériaux, connaissance des machines à outils, sens mécanique (pour l'entretien de l'équipement), attitude et comportement professionnels (aptitudes pour le travail d'équipe, autonomie, dynamisme, entregent, honnêteté, polyvalence, sens de l'initiative, sens de l'organisation, etc.).
Salaire à discuter • 40 h, travail à horaire généralement fixe, sauf lors d'événements spéciaux, exigeant alors parfois de travailler le soir ou la fin de semaine, permanent, temps plein, jour
Anik Bolduc, courriel : comptabilite@entcadorette.com

1 DIRECTEUR/DIRECTRICE DES COMPTES COMMERCIAUX
3389590
Emplois Compétences inc., Granby
Prospecter des occasions financières, développer des demandes de prêts complexes et gérer un portefeuille de prêts tout en assurant un service à la clientèle optimal. Être à l'affût du développement économique de la région de Granby et environs. Développer les réseaux de contact afin de promouvoir les services offerts par l'entreprise.
Universitaire 1er cycle terminé (Bac) Commerce ou en Administration des affaires, 3 à 5 années d'expérience. Intérêt marqué et compréhension approfondie de la dynamique des PME et des nouveaux entrepreneurs. Souci du client. Bonnes aptitudes de communication dans les deux langues officielles un atout. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour. Téléc.: 450 360-0561, en personne ou par la poste : 58-2, rue Moreau, Granby QC J2G 9J3
Courriel : carriere@emploiscompetences.com

1 COMMIS-VENDEUR/COMMIS-VENDEUSE EN COMMERCE DE DÉTAIL
3389661
Les Tapis Eddy (1979) ltée, Granby
L'expérience dans la vente, la décoration et/ou le monde du couvre-plancher est un atout. Secondaire, 7 à 11 mois d'expérience.
Langues parlées : français et anglais. Salaire de 11,50 $ à 15 $ • 40 h, permanent, temps plein, jour, fin de semaine. Précisions : soirées et fin de semaine - horaire rotatif. Julie Poulin, tél.: 450 378-3951, en personne ou par la poste : 9, rue Irwin, Granby QC J2G 2N9
Courriel : julie@lestapiseddy.com
3010282

Vitrine sur l'emploi

Chercheurs d'emploi

Soyez prêts pour un CV à jour.
Communiquez avec un organisme qui peut vous aider.

www.pourtravailler.qc.ca

Emploi Québec Montérégie — La Voix de l'Est — Cégep de Granby Haute-Yamaska — CLD Brome-Missisquoi.ca — CLD Haute-Yamaska — CCI Corporation du commissariat industriel

3008772

1 RÉDACTEUR TECHNIQUE/RÉDACTRICE TECHNIQUE
3389444
Emplois Compétences inc., Granby
Recueillir les informations pertinentes pour le mandat. Produire un contenu facile à comprendre à travers l'utilisation d'images de synthèse, de photos et de vidéos descriptives. Faire la rédaction de documents (manuels techniques, matériel de formation et autres produits).
Collégial terminé (DEC) (rédaction, langue, communication), 2 années d'expérience. Avoir un diplôme pertinent. Être parfaitement bilingue tant à l'oral qu'à l'écrit. Posséder une bonne connaissance de la suite Office et une bonne capacité à comprendre des notions techniques. Être autonome et avoir de bonnes aptitudes en communication. Posséder des connaissances en mécanique, en électricité et en hydraulique (un atout). Connaître les logiciels Madcap Flare et Atlassian Confluence (un atout). Salaire à discuter • 30 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour. Durée de l'emploi indéterminée.
Téléc.: 450 360-0561, en personne ou par la poste : 58-2, rue Moreau, Granby QC J2G 9J3 Courriel : carriere@emploiscompetences.com

1 MÉCANICIEN/MÉCANICIENNE DE PETITS MOTEURS
3389782
Top Location, St-Alphonse-de-Granby
Effectuer l'entretien et la réparation de petits moteurs (tondeuses, tracteurs, scies à chaîne, etc.), assumer toute autre tâche connexe. Secondaire non terminé, 2 années d'expérience. Salaire à discuter • 40 h, (aura à travailler le samedi à l'occasion), permanent, temps plein, jour. M. Jocelyn, tél.: 450 777-1468, en personne : 101 Patrick, St-Alphonse-de-Granby

1 TECHNICIEN/TECHNICIENNE EN COMPTABILITÉ
3389982
Adecco Services de ressources humaines ltée, Granby
Facturation. Gestion des comptes payables et recevables. Participation au processus de fin de mois. Effectuer les conciliations bancaires. Préparer les dépôts. Diverses autres responsabilités. Collégial terminé (DEC) comptabilité, 1 à 2 années d'expérience. Maîtrise des logiciels de la suite MS Office, plus spécifiquement Simple Comptable et Excel. Avoir une maîtrise du français et de l'anglais écrit et parlé.
Salaire : 18 $ • 40 h, permanent, temps plein, jour.
Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888

VENEZ PROFITER DE NOS DIFFÉRENTS SERVICES. NOUS VOUS AIDERONS À TROUVER UN EMPLOI.

- Expertise reconnue et plus de 10 000 clients satisfaits depuis 20 ans.
- Services gratuits, simples et efficaces.



450 378-2107
www.groupeaide.com

La MAISON de l'emploi

CRE Association des centres de recherche d'emploi du Québec

Cette activité est rendue possible grâce à la participation financière de :

Emploi Québec Montérégie

3008186

PRIORITÉ-EMPLOI

EMPLOIS DISPONIBLES

Employeurs,

En collaboration avec Priorité-emploi,

La Voix de l'Est publiera GRATUITEMENT vos offres d'emploi les mercredis de septembre (une parution par poste).

Inscription d'ici le 14 septembre sur www.emploiquebec.net.

Service offert à tous les employeurs; il n'est pas nécessaire d'avoir un stand au Salon pour en profiter.

Information : Louise Houde, 450 770-8088, poste 28

3006837

1 INGÉNIEUR/INGÉNIEURE EN APPLICATIONS INFORMATIQUES
3389984
Solutions en Ressources humaines Vertex inc., Granby
Nous cherchons quelqu'un qui est versé en développement iOS, qui a aussi une forte connaissance de ce qu'est un bon «UX» et qui ne craint pas de se salir les mains avec les codes «backend».
Universitaire 1er cycle terminé (Bac), 3 à 5 années d'expérience. Forte connaissance des fondements CS grâce à un bac en CS, HCI ou une discipline connexe. Avoir complété des projets personnels démontrant une aptitude pour l'ingénierie. Capacité à travailler hors de sa zone de confort habituelle. Atouts souhaitables : expérience avec Ruby-on-Rails. Langues parlées : français et anglais.
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour.
Courriel : carrieres4@vertexrh.com

1 ADJOINT/ADJOINTE AUX RESSOURCES HUMAINES
3390110
Adecco Services de ressources humaines ltée, Granby
Afficher les opportunités d'emploi sur les sites spécialisés. Faire le tri et l'analyse de cv. Procéder aux entrevues téléphoniques et rencontres des candidats. Effectuer des recherches de candidatures spécialisées. Participer à la recherche de nouvelles sources de recrutement. Collaborer à l'organisation d'événements et de salons de recrutement. Être disponible pour toutes tâches de secrétariat rattachées à l'emploi et aux besoins de l'équipe. Secondaire professionnel (DEP) ou DEC dans une discipline connexe, 1 à 2 années d'expérience. Maîtrise des logiciels de la suite MS Office. Bonne maîtrise de la grammaire française. Intérêt et CURIOSITÉ en recrutement de personnel. Salaire à discuter • 37,50 h, permanent, temps plein, jour. Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888

1 INGÉNIEUR MÉCANICIEN/INGÉNIEURE MÉCANICIENNE DE PROJET
3390183
Emplois Compétences inc., Granby
Planifier les ressources matérielles et humaines reliées à l'accomplissement des travaux en lien avec les différents projets. Respecter les échéanciers et les budgets attribués à chacun des mandats. Apporter le support technique et administratif nécessaire. Faire le suivi auprès des clients avant et pendant les travaux. Universitaire 1er cycle terminé (Bac), BAC en génie mécanique, électrique ou industriel, 5 années d'expérience. Être disponible pour du voyagement fréquent. Bon sens du leadership et autonomie. Langues parlées et écrites : français et anglais. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour.
Téléc.: 450 360-0561, en personne ou par la poste : 58-2, rue Moreau, Granby QC J2G 9J3 Courriel : carriere@emploiscompetences.com

1 CUISINIER/CUISINIÈRE DE PETITS DÉJEUNERS
3390192
Hôtel Castel & Spa Confort, Granby
Effectuer la mise en place du plan de travail. Préparer les déjeuners. S'assurer de répondre aux besoins de la clientèle. Veiller à la préparation et à la livraison des pauses pour les réunions. Effectuer les transactions monétaires. Voir à la propreté des lieux et de l'équipement utilisé. Toutes autres tâches connexes. Secondaire, 1 à 6 mois d'expérience. Aptitudes pour le travail d'équipe, autonomie, rapidité d'exécution et tolérance au stress. Avoir l'attestation en hygiène et salubrité alimentaires un atout. Langues parlées : français et anglais
Salaire à discuter • 30 h (variable), occasionnel ou temporaire, temps plein, temps partiel, jour, fin de semaine. Téléc.: 450 378-9930, en personne : 901, rue Principale, Granby
Courriel : admin@hotelcastel.ca

1 MANOEUVRE À LA FABRICATION DE MEUBLES
3390209
Randstad, Granby
Aider l'opérateur dans ses tâches, faire du perçage, charger et décharger la machine et faire la palettisation. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Personne en bonne forme physique qui aime travailler avec une bonne rapidité d'exécution. Salaire : 12 $ • 40 h, jour, permanent, temps plein. Tél.: 450 361-1575
Courriel : granby.indus@randstad.ca
Mélissa ou Joanick, tél.: 450 361-1575, téléc.: 450 361-1580

15 AIDES À LA PRODUCTION
3390246
Randstad, Granby
Faire de l'inspection et de l'emballage de produits, alimenter les machines en couvercles et pots, faire les arrêts et départs des machines et remplir des rapports de production. Secondaire terminé incluant mathématique de 4e secondaire (436) en plus de chimie ou physique, 1 à 6 mois d'expérience. Salaire : 22,17 $ • 40 h, permanent, temps plein, jour, soir, nuit, fin de semaine. Tél.: 450 361-1575
Courriel : granby.indus@randstad.ca

1 TECHNICIEN/TECHNICIENNE AU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ - TRANSFORMATION DES ALIMENTS
3391301
Randstad, Granby
Procéder aux échantillonnages, faire le montage des équipements et collaborer aux essais à la production et ceci en contrôlant le déroulement, en gérant le processus de rejet / acceptation du produit et en émettant les avis de dérogation. Effectuer des analyses en laboratoire et produire les rapports sur divers essais ou analyses. Collégial terminé (DEC) en technique de transformation des aliments, spécialité laitière, 7 à 11 mois d'expérience. Expérience en recherche et développement dans l'alimentation. Connaissances des outils informatiques. Esprit analytique, sens de l'organisation, rigoureux et minutieux. Excellente communication écrite et orale. Salaire : 25 $ • 40 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour, soir, nuit, fin de semaine, quart de travail. Tél.: 450 361-1575, téléc.: 450 361-1580, en personne : 5, boul. Mountain Nord, Granby
Courriel : granby.stim@randstad.ca

2 MANOEUVRES - FABRICATION DE PRODUITS MÉTALLIQUES
3390317
Randstad, Granby
Opérer les machines, prendre les mesures, alimenter la machine en feuilles de métal, faire l'inspection du produit avec vernier et micromètre. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience.
Nous cherchons des personnes avec de l'expérience en usine, en excellente forme physique. Avoir de l'expérience sur un laser serait un atout. Salaire : de 13 $ à 13,50 $ • 40 h, permanent, temps plein, soir.
Tél.: 450 361-1575 Courriel : granby.indus@randstad.ca

1 TECHNICIEN/TECHNICIENNE EN ARCHITECTURE
3390336
Les Aluminiums Williams inc., St-Alphonse-de-Granby
Estimation et relevé sur plan. Préparations des soumissions pour clients. Planification et dessin des plans d'exécution ainsi que la coordination avec le devis. Préparer des dessins d'exécution. Exécuter de la surveillance de production et un support technique. Réviser les dessins d'atelier. Développer des détails techniques. Collégial (DEC), 1 à 2 années d'expérience. Autonome, débrouillard, créatif.
Langues parlées et écrites : français et anglais.
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour
Dominic Williams Courriel : info@aluminiums-williams.com

Vitrine sur l'emploi

EMPLOYEURS

Réservez votre espace dès maintenant !
Venez rencontrer les candidats sur place

Le vendredi 28 septembre
de 10 h à 17 h
et le samedi 29 septembre
de 9 h à 12 h 30

(Places limitées)

450 770-8088, poste 28

Emploi Québec Montérégie
La Voix de l'Est
Cégep de Granby Haute-Yamaska www.cegepgranby.qc.ca
CLD Brome-Missisquoi.ca
CLD Haute-Yamaska
CCI Corporation du commissariat industriel

3008781

1 SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
3390895
Robert Gingras et associés, Granby
Répondre aux appels et fixer les rendez-vous. Faire des rappels téléphoniques pour le suivi des patients. Effectuer les paiements des visites et préparer les dépôts. Assister les chiropraticiennes dans certaines de leurs tâches. Classement de dossiers, rédaction de rapports écrits. Être le premier contact de la clientèle avec la clinique, informer les patients sur la chiropratique et répondre à certaines de leurs interrogations.
Secondaire professionnel terminé (DEP), Secrétariat, 1 à 2 années d'expérience.
Bonne connaissance de la suite Office. Excellent français parlé et écrit, anglais un atout. Être très à l'aise avec le public et au téléphone. Dynamisme, courtoisie, polyvalence, empathie, personnalité pétillante, être à l'aise à travailler sous pression et avec plusieurs tâches en simultané.
Salaire à discuter • 30 h, permanent, temps plein, jour, soir.
Dre Karine Desaulniers, téléc.: 450 372-0854
Courriel : chirokarine@hotmail.com

1 AIDE À LA PRODUCTION
3390383
Randstad, Granby
Préparer les recettes d'arômes, faire l'emballage et l'étiquetage. Secondaire 5 terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Personne en excellente forme physique et avec de l'expérience en usine. Salaire : 13 $ • 40 h, permanent, temps plein, soir. Tél.: 450 361-1575
Courriel : granby.indus@randstad.ca

1 EMBALLEUR/EMBALLEUSE - FABRICATION
3390406
Randstad, Granby
Préparer les fournitures et le matériel pour l'installation du produit emballé (les courroies, les étiquettes) sur les palettes de chargement, procéder à l'emballage du produit fini selon la méthode proposée et selon les types de réservoirs. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Personnes ayant une rapidité d'exécution, autonomes, débrouillardes et en bonne forme physique. Salaire : 14,15 $ • 40 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, soir. Tél.: 450 361-1575
Courriel : granby.indus@randstad.ca

5 MACHINISTES SUR MATÉRIEL À COMMANDE NUMÉRIQUE PAR ORDINATEUR (CNC)
3390640
JMJ Aéronautique inc., Granby
Interpréter l'information fournie au plan de travail. Effectuer les montages («set up») simples et complexes tel que requis. Usiner les pièces selon l'opération. Optimiser le temps de travail. Mesurer les pièces fabriquées. Compléter et faire suivre la documentation accompagnant les pièces à produire. Savoir lire les plans. Savoir mesurer les pièces. Savoir programmer en code G. Collégial terminé (DEC) DEP, ASP en technique d'usinage ou DEC en génie mécanique, 3 à 5 années d'expérience. Salaire à discuter • 37,50, permanent, temps plein, soir, fin de semaine. Tél.: 450 671-6717, téléc.: 450 671-5929
Courriel : experts@jmj-aeronautique.com

1 COMMIS DE BUREAU
3379245
Les Pneus Robert Bernard ltée, Granby
Le ou la candidat(e) aura à répondre aux appels téléphoniques, sera responsable de la conciliation des caisses et de la préparation des dépôts. Effectuera des entrées de données informatiques. Diplôme d'études secondaires (général) (DES), Technique en bureautique, 7 à 11 mois d'expérience. La personne sera à l'aise avec l'anglais, possède une personnalité joyeuse, des connaissances en bureautique et la pratique sur un système informatique. Langues parlées : français et anglais. Salaire à discuter • 40 h, saisonnier, temps plein, jour. Durée de l'emploi : 4 à 6 mois. Jacinthe Martin, téléc.: 450 379-5321
Courriel : jmartin@robertbernard.ca

AIDES À LA PRODUCTION
Plusieurs postes potentiels à combler
3391250
Randstad, Waterloo
Les tâches sont variées telles : emballer les produits, mettre des rondelles de caoutchouc dans des bouchons, peser les boîtes, monter les boîtes, remplir des rapports de production. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Salaire : 12,22 $ • 40 h (3 jrs/sem.), occasionnel ou temporaire, temps plein, jour, soir, nuit, fin de semaine.
Tél.: 450 361-1575 Courriel : granby.indus@randstad.ca

1 MÉCANICIEN INDUSTRIEL/MÉCANICIENNE INDUSTRIELLE
3391255
Randstad, Granby
Vous serez en charge des appels de services, réparations, maintenances préventives, curatives et prédictives sur tous les systèmes mécaniques, pneumatiques et hydrauliques. Vous aurez aussi à travailler sur des projets spéciaux. DEC en maintenance industrielle ou DEP en mécanique industrielle ou électromécanique, 1 à 2 années d'expérience. Autonomie, dynamisme, fiabilité et travail d'équipe. Salaire : 25 $ • 40 h, permanent, temps plein, jour, soir, nuit, fin de semaine, quart de travail. Tél.: 450 361-1575, téléc.: 450 361-1580, en personne : 5, boul. Mountain Nord, Granby
Courriel : granby.stim@randstad.ca

1 TECHNICIEN/TECHNICIENNE EN INSTRUMENTATION ET EN ÉLECTRICITÉ
3391274
Randstad, Granby
Vous serez en charge des appels de services, réparations, maintenances préventives, curatives et prédictives sur tous les systèmes électriques et électroniques. Vous aurez aussi à travailler sur des projets spéciaux. Collégial terminé (DEC) en instrumentation et contrôle ou électrodynamique, 1 à 2 années d'expérience. Autonomie, dynamisme, fiabilité et travail d'équipe. Vous devrez être disponible sur tous les quarts de travail ! Salaire : 27 $ • 40 h, permanent, temps plein, jour, soir, nuit, fin de semaine, quart de travail.
Tél.: 450 361-1575, téléc.: 450 361-1580, en personne :
5, boul. Mountain Nord, Granby Courriel : granby.stim@randstad.ca

1 INGÉNIEUR/INGÉNIEURE EN MÉCANIQUE
3390270
Emplois Compétences inc., Granby
Consulter le client pour son besoin initial, évaluer ceux-ci et en collaboration avec l'équipe faire une proposition au client. Établir les échéanciers et effectuer le suivi avec les clients. Prendre en charge les différentes améliorations à apporter. Respecter les budgets. Agir à titre de guide pour l'équipe de fabrication. Se déplacer chez le client lors de la mise en route. Rédiger différents rapports. Universitaire 1er cycle terminé (Bac) génie mécanique (essentiel), 3 à 5 années d'expérience. Bonne maîtrise du français et de l'anglais. Être disponible pour déplacement à l'extérieur du Canada. Être autonome, organisé et diplomate.
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour.
Téléc.: 560-360-0561, en personne ou par la poste : 58-2 rue Moreau, Granby QC J2G 9J3 Courriel : carriere@emploiscompetences.com

3010285

***La Voix de l'Est*, sur votre ordinateur.**

La Voix de l'Est

Les mêmes pages, le même contenu et les mêmes publicités, directement sur votre écran.

***La Voix de l'Est* intégrale, chaque jour où que vous soyez. Faites-en l'essai dès aujourd'hui !**

LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca



2948134



www.salonemploigranby.com

Ce projet est rendu possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec, et réalisé en collaboration avec ses partenaires :

SALON PRIORITÉ EMPLOI 2012

ENTRÉE GRATUITE

Cégep de Granby
235, rue St-Jacques

Vendredi 28 septembre de 10h à 17h

Samedi 29 septembre de 9h à 12h30

Emploi Québec Montérégie — La Voix de l'Est — CCI Corporation du commissariat industriel — CLD Haute-Yamaska — CLD Brome-Missisquoi.ca — Cégep de Granby Haute-Yamaska www.cegepgranby.qc.ca

1 SUPERVISEUR/SUPERVISEURE DE LA PRODUCTION - SERVICES ALIMENTAIRES
3391310
Randstad, Granby
Définir et suivre les objectifs de production. Assurer le suivi et le respect des délais et des objectifs budgétaires. Gérer les activités quotidiennes de production. Voir au respect et à l'amélioration des standards de SST. Motiver son équipe afin d'optimiser son rendement par son style de gestion. Apporter les améliorations nécessaires dans le but d'assurer la rentabilité et l'efficacité de son équipe. Collégial terminé (DEC) mécanique, génie, industriel, alimentaire, etc., 1 à 2 années d'expérience. Environ 2 à 3 ans d'expérience dans un poste de chef d'équipe ou de superviseur de production. Un bon leadership, une bonne capacité à influencer positivement les autres et de la rigueur.
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, nuit.
Tél.: 450 361-1575, téléc.: 450 361-1580, en personne : 5, boul. Mountain Nord, Granby Courriel : granby.stim@randstad.ca

1 TECHNICIEN/TECHNICIENNE AU CONTRÔLE DE LA QUALITÉ - TRANSFORMATION DES ALIMENTS
3391320
Randstad, Granby
S'assurer que les produits satisfont les standards de qualité, effectuer les analyses des matières premières et produits finis, préparer et tenir à jour la documentation, fournir un service technique à l'ensemble de l'usine et assurer le respect des normes HACCP.
Collégial terminé (DEC) en transformation des aliments ou diététique, 1 à 2 années d'expérience. Expérience en laboratoire ou usine de production alimentaire. Vous devez maîtriser l'anglais et démontrer un excellent esprit d'équipe et capacité à gérer votre temps.
Salaire : 40 000 $/année • 37,50 h, permanent, temps plein, soir.
Tél.: 450 361-1575, téléc.: 450 361-1580, en personne : 5, boul. Mountain Nord, Granby Courriel : granby.stim@randstad.ca

1 ÉLECTROMÉCANICIEN/ÉLECTROMÉCANICIENNE
3391385
Randstad, Granby
Effectuer l'entretien préventif, appels de services, dépannage et réparations. Faire de la mécanique et des ajustements sur les machines. Régler les problèmes électroniques et effectuer du dépannage sur les automates. Travailler à l'optimisation des équipements.
Secondaire professionnel terminé (DEP) en électromécanique, 3 à 5 années d'expérience. Autonomie, sens du service, débrouillardise, bonne capacité à gérer son temps.
Salaire : 23,82 $ • 40 h, permanent, temps plein, nuit.
Tél.: 450 361-1575, téléc.: 450 361-1580, en personne : 5, boul. Mountain Nord, Granby Courriel : granby.stim@randstad.ca

1 ACHETEUR PRINCIPAL/ACHETEUSE PRINCIPALE - ACHATS
3391392
Atlas Aeronautik, Granby
Participera au développement et à la mise en place des stratégies d'achat et d'approvisionnement. Participe aux analyses et à l'élaboration du modèle (JAT, KANBAN). Élabore les stratégies de négociation pour les ententes. Participe à l'élaboration et implante le modèle de gestion. Négociation des modalités, de la rédaction et de l'analyse des contrats. Veille de marché sur les tendances de prix. Responsable de la mise en oeuvre des stratégies de réduction de coûts. Gestion des risques liés à ses commodités. Gestion de relations avec les divers fournisseurs. Préparation, création et suivi complet des ordres d'achat; - Gère la performance de ses fournisseurs incluant la résolution de problèmes. Responsable des rotations et niveau des inventaires de ses commodités. Gestion de personnel. Universitaire 1er cycle terminé (Bac), DEC (diplôme d'études collégiales) avec 12 ans d'expérience, 6 à 9 années d'expérience. Expérience dans l'achat de matières premières et/ou de composantes dans le domaine de l'aéronautique. Atout : Titre PGCA. Projet d'amélioration LEAN ou TPS. Consciencieux, habile négociateur, sens de l'organisation, travail d'équipe, bon communicateur. Langues parlées et écrites : français et anglais
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour.
Téléc.: 450 378-1041, par la poste : 420, rue Édouard, Granby QC J2G 3Z3 Courriel : rh@atlasaeronautik.com

1 DESSINATEUR/DESSINATRICE - CONCEPTION ASSISTÉE PAR ORDINATEUR (CAO)
3391460
Les Aluminiums Williams inc., St-Alphonse de Granby
Estimation et relevé sur plan. Préparation des soumissions pour clients. Planification et dessin des plans d'exécution ainsi que la coordination avec le devis. Préparer des dessins d'exécution. Exécuter de la surveillance de production et un support technique. Réviser les dessins d'atelier. Développer des détails techniques.
Secondaire professionnel (DEP), 1 à 2 années d'expérience.
Langues parlées et écrites : français et anglais.
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour.
Dominic Williams Courriel : info@aluminiums-williams.com

1 PRÉPOSÉ/PRÉPOSÉE À L'ENTRETIEN MÉNAGER
3391528
Coop de Solidarité Autonomie Chez-Soi, Granby
Principalement entretien ménager régulier incluant lessive, commissions, cuisine. Peut également être aide à la personne (aide à l'habillement, à la nutrition, aux déplacements, etc.)
Secondaire, 1 à 6 mois d'expérience.
Être à l'aise avec une clientèle principalement composée de personnes âgées et/ou handicapées. Bonne forme physique. Débrouillardise et autonomie. AUTO OBLIGATOIRE.
Salaire : 10,50 $ • 30 h, permanent, temps plein, temps partiel, jour.
Johan Brooks, téléc.: 450 372-1530
Courriel : johan.brooks@coopautonomiechezsoi.ca

1 VENDEUR/VENDEUSE DE VÉHICULES AUTOMOBILES - COMMERCE DE DÉTAIL
3386238
Pro-Spec Vente inc., Granby
Rencontrer les nouveaux clients de la concession et analyser leurs besoins. Proposer des produits adaptés à la clientèle. Présenter et faire l'essai des voitures. Conseiller sur les différents modes de financement (achat vs location). Négocier le prix et les conditions de vente ou de location. Conclure les ventes et préparer les dossiers. Effectuer la livraison des véhicules Effectuer la prospection de nouveaux clients hors concession. Diplôme d'études secondaires (général) terminé, 7 à 11 mois d'expérience à la clientèle. Vous êtes une personne dynamique avec de l'assurance et de l'entregent ? Vous êtes axée sur la qualité du service que vous offrez à votre clientèle ? Vous souhaitez surpasser vos objectifs personnels ? Détenir un permis de conduire valide. Le bilinguisme est un atout. Salaire à discuter, commission ou prime au rendement • 40 h, permanent, temps plein, jour, soir.
Chantal Desjardins, tél.: 450 359-3233, téléc.: 450 359-7991
Courriel : ventes@prospecvente.com

1 BARMAN/BARMAID
3391787
Le Royaume des quilles d.g.d. inc., Granby
Service aux clients de boissons alcoolisées et non alcoolisées.
Service aux clients du remboursement des loteries vidéo.
Tenir son environnement de travail propre.
Secondaire terminé, expérience un atout.
Capable de travailler sous stress. Facilité à gérer une caisse et un inventaire. Politesse, entregent, diplomatie, rapidité d'exécution, ponctuel. Salaire : 8,55 $ • 35 h, permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Véronique Picard, tél.: 450 372-7211
Courriel : rdqgranby@hotmail.ca

1 COMMIS À LA VENTE - SERVICE À LA CLIENTÈLE
3385329
Home Depot Granby, Granby
Posséder des connaissances approfondies sur les produits, fournir des renseignements sur les caractéristiques des produits et connaître les produits connexes. Savoir comment accueillir les clients, définir leurs besoins, les conseiller et conclure les ventes. Être en mesure de fournir un service de base sur les produits des rayons voisins. Mettre l'accent sur le service à la clientèle. Diplôme d'études secondaires (général) terminé, 1 à 2 années d'expérience, avoir des connaissances dans les matériaux de construction, aimer le service à la clientèle et le travail d'équipe. Salaire à discuter • 25 h, permanent, temps partiel, jour, soir, fin de semaine. Excellentes aptitudes pour la résolution de problèmes et la prise de décisions; posséder une éthique de travail rigoureuse et faire preuve d'un enthousiasme et d'une énergie à toute épreuve; être capable de travailler sous pression et avoir un grand souci du détail.
Sophie Lemaire Courriel : hrsc_7188@homedepot.com

1 ÉBÉNISTE
3385084
Centre de cuisine Granby (1988) inc., Granby
Participer à la production des meubles et accessoires non réguliers et réguliers. Secondaire non terminé, 1 à 2 années d'expérience. Très bonnes connaissances techniques de la fabrication d'armoires, meubles, comptoirs etc. Lecture de plan essentielle. Être très axé sur les détails, la précision et être autonome, débrouillard, responsable. Respecter les délais demandés. Aimer travailler seul ou en équipe.
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour.
Bertrand Bourgeois, tél.: 450 378-3838, téléc.: 450 378-0737, par la poste : 1042, rue Principale, Granby QC J2J 2N7
Courriel : centrecuisinegranby@qc.aira.com

1 PRÉPOSÉ/PRÉPOSÉE À L'ENTRETIEN DES BÂTIMENTS
3384928
Hôtel Castel & Spa Confort, Granby
Aider à la réalisation des travaux de rénovation. Secondaire, 3 à 5 années d'expérience. Expérience en rénovation de bâtiment, aptitudes manuelles. Salaire à discuter • 40 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour. Durée de l'emploi indéterminée. Téléc.: 450 378-9930, en personne : 901, rue Principale, Granby Courriel : admin@hotelcastel.ca

5 REPRÉSENTANTS/REPRÉSENTANTES DE COMMERCE EN SERVICES DE SÉCURITÉ
3385176
Sécurmax Incendie 2009, Granby
Vous aurez à rencontrer notre clientèle pour faire la vérification des extincteurs et des avertisseurs de fumée. Diplôme d'études secondaires (général) terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Salaire : de 650 $ à 1 100$, commission ou prime au rendement • 40 h, permanent, temps plein, jour, soir. Martin Robert Courriel : securmax2009@live.ca

1 ADJOINT/ADJOINTE AU CHEF DE DIRECTION - COMMERCE, DIFFUSION ET AUTRES SERVICES
3385196
Services Ultramar inc., St- Alphonse-de-Granby
Participer activement à la gestion performante de l'équipe en place. Être un modèle d'excellence quant au service à la clientèle. Veiller à la prévention des pertes et à la sensibilisation de l'équipe. Contribuer au volet administratif quotidien. Secondaire, 1 à 2 années d'expérience. Pour remplir ces fonctions, vous êtes : à la fois engagé, responsable, organisé, polyvalent et réfléchi, axé sur le service à la clientèle, prêt à relever des défis dans un environnement en constante évolution. Langues parlées : français et anglais. Vous devez détenir un permis de conduire valide et avoir accès à un véhicule. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour, soir. Courriel : dotation@ultramar.ca

1 CAISSIER/CAISSIÈRE AU SERVICE À LA CLIENTÈLE
3385532
S.O.S. Dépannage Granby et région inc., Granby
Recevoir les clients au poste de vente, procéder aux entrées des articles achetés, percevoir le paiement et remettre la monnaie, emballer la marchandise achetée, prendre les dépôts pour les articles réservés et s'assurer du contrôle des montants et des dates, informer les clients des services disponibles au Magasin général, répondre au téléphone, ouvrir la caisse le matin, fermer et balancer la caisse.
Secondaire, aucune expérience requise. Avoir le sens des relations interpersonnelles, capable de compter, honnête et autonome. Salaire : 9,90 $ • 35 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour. Durée de l'emploi : 4 à 6 mois. ÊTRE ADMISSIBLE À LA MESURE SUBVENTION SALARIALE D'EMPLOI-QUÉBEC. Téléc.: 450 378-0901, en personne : 327, rue Matton, Granby Courriel : ress.humaines@sos-depannage.org

1 STAGIAIRE EN GESTION - COMMERCE DE DÉTAIL
3385712
Le Marché du Store, Granby
Le candidat embauché suite à notre recrutement rigoureux et sélectif commencera son programme de développement par la phase «formation-ventes». Il débutera sa carrière avec nous en tant que conseiller en décoration dans le but d'apprendre notre service à la clientèle traditionnel. Diplôme d'études secondaires (général) terminé, aucune expérience requise. Aimer travailler en équipe. Facilité à communiquer avec les gens. Leadership. Aimer la formation continue.
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Odette Lemieux, téléc.: 418 687-5822, en personne ou par la poste : 925, boul. Wilfrid-Hamel, Québec QC G1M 2R7
Courriel : olemieux@blindstogo.com

1 ASSISTANT TECHNIQUE/ASSISTANTE TECHNIQUE EN PHARMACIE
3386337
Pharmacie Accès Pharma (Wal-Mart), Granby
Accueillir les clients, entrer les ordonnances à l'ordinateur (Lab-Expert), préparer les médicaments, servir les clients à la caisse, gérer l'inventaire des médicaments. Être professionnel, courtois, souriant, consciencieux, débrouillard, responsable, aimer le travail d'équipe et avoir de l'initiative. Secondaire, diplôme de formation ATP un atout, 1 à 2 années d'expérience, anglais un atout. Salaire à discuter • 25,35 h, 1 poste à temps plein ou 2 postes à temps partiel, permanent, temps plein, temps partiel, jour, soir, fin de semaine.
Carole Khalil, téléc.: 450 375-1242 Courriel : carokhal@hotmail.com

1 DESSINATEUR-CONCEPTEUR/DESSINATRICE-CONCEPTRICE
3386357
Les Contenants Durabac inc., Granby
Dessiner, concevoir et participer à la création de nouveaux produits. Collégial terminé (DEC), DEC ou BAC Génie mécanique, 3 à 5 années d'expérience. Bien maîtriser les logiciels de dessin Solid Edge et Autocad, avoir des connaissances dans la transformation du métal et de l'assemblage mécano-soudé. Nous recherchons une personne créative, dynamique, possédant un bon leadership, méthodique et de la facilité à travailler en équipe. Langue anglaise un atout. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour. Christian Roy, téléc.: 450 378-1720, par la poste : 22, ch. Milton, route 137, Granby QC J2J 0P2 Courriel : croy@durabac.ca

1 PHYSIOTHÉRAPEUTE
3393417
Complexe Physio-Mouvement-Santé inc., Granby
Faire des évaluations et des traitements de physiothérapie. Travailler en équipe avec des ergothérapeutes et des thérapeutes et réadaptation physique et le psychologue au besoin. Universitaire 1er cycle (Bac) terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Salaire à discuter, autre forme de rémunération : à la pièce • 35 h, permanent, temps plein, jour, soir.
Marie-Josée Lalonde, tél.: 450 375-2150, téléc.: 450 375-9036, en personne ou par la poste : 699 Principale, Granby QC J2G 2Y3
Courriel : mjlalonde@readaptationsante.com

3010290

Vitrine sur l'emploi

INSCRIVEZ-VOUS !

DÉJEUNER-CAUSERIE

« Le marketing de recrutement »

Le mardi 19 septembre, de 7 h 30 à 9 h 30

Restaurant Le Terminal
101 du Ciel, Bromont (Aéroport de Bromont)
Places limitées, 450 770-8088, poste 21

Emploi Québec Montérégie — La Voix de l'Est — Cégep de Granby Haute-Yamaska — CLD Brome-Missisquoi.ca — CLD Haute-Yamaska — CCI Corporation du commissariat industriel

3008793

1 ASSOCIÉ/ASSOCIÉE AUX VENTES
3392003
Bentley Leathers inc., Granby
Atteindre les objectifs de ventes et assurer une saine gestion de toutes les activités du magasin. Les gérants doivent être capables de recruter et de conserver un personnel compétent en mettant de l'avant le programme de formation de l'entreprise. Avoir du leadership. Posséder un sens aigu de l'organisation. Posséder de solides compétences en présentation visuelle. Refléter les valeurs et l'image par le biais d'un excellent service à la clientèle. Secondaire terminé, 7 à 11 mois d'expérience. Salaire à discuter • 30 h, permanent, temps plein, jour, soir, nuit, fin de semaine. Apportez votre cv au magasin Bentley.
Isabelle Beaudin, téléc.: 450 741-4982, en personne : 40 Évangéline, Granby Courriel : isabelle.beaudin@shopbentley.com

1 DESIGNER CONCEPTEUR/DESIGNER CONCEPTRICE - AMÉNAGEMENT D'INTÉRIEURS
3385055
Centre de cuisine Granby (1988) inc., Granby
Planifier des concepts pour armoires de cuisine, salle de bain, meuble encastré, manteau de foyer, meuble audio, garde-robe et ce, à l'aide de logiciels et rédiger soumissions et autres documents. Accueillir le client à la salle de montre et poursuivre avec lui son projet. Collégial non terminé (DEC) ou années d'expérience dans le domaine des armoires de cuisine, 7 à 11 mois d'expérience. Posséder le sens du design, de la créativité. Être autonome, polyvalent et débrouillard. Aimer travailler avec le public, ainsi que seul ou en équipe. Anglais un atout. Salaire à discuter • 36 h, permanent, temps plein, jour. Sophie Sainte-Marie, tél.: 450 378-3838, téléc.: 450 378-0737, par la poste : 1042, rue Principale, Granby QC J2J 2N7
Courriel : centrecuisinegranby@qc.aira.com

1 CONSEILLER/CONSEILLÈRE AU SERVICE À LA CLIENTÈLE
3385543
Le Marché du Store, Granby
Il vous faudra suivre une formation à l Université LMDS sur les produits, la vente au détail et le service à la clientèle; participer à des ateliers de mode et de décoration; travailler dans un environnement professionnel et donner une grande importance au travail d'équipe et finalement effectuer toutes autres tâches que voudra bien vous confier votre supérieur immédiat. Diplôme d'études secondaires (général) terminé, aucune expérience requise. Aimer le service à la clientèle et aider les autres. Être créatif et positif. Avoir un intérêt pour la décoration, de bonnes habiletés interpersonnelles et l'esprit d'équipe.
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Malwina Loucheur, téléc.: 450 777-6017, en personne ou par la poste : 39, rue Évangeline, Granby QC J2G 2N4
Courriel : mloucheur@blindstogo.com

2 COMMIS AU COMPTOIR D'UNE CHARCUTERIE
3386519
9246-2100 Québec inc., Granby
Trancher, emballer, servir au comptoir. Répondre de façon adéquate aux clients. Entretenir l'aire de travail. Monter les comptoirs. Sanitation. Secondaire, 1 à 6 mois d'expérience. Connaissance des viandes froides, fromage. Expérience des dates et rotations. Facilité de communiquer et de sourire à la clientèle. Capacité de monter des comptoirs. Capable de manipuler toutes les marchandises.
Salaire : 9,90 $ • 25 h, permanent, temps partiel, jour, soir, fin de semaine. Jean-Claude Labranche, téléc.: 450 378-3284, en personne : 65, rue Principale, Granby Courriel : jclabranche@bellnet.ca

PRIORITÉ-EMPLOI

EMPLOIS DISPONIBLES

Employeurs,

En collaboration avec Priorité-emploi,

La Voix de l'Est publiera GRATUITEMENT vos offres d'emploi les mercredis de septembre (une parution par poste).

Inscription d'ici le 14 septembre sur www.emploiquebec.net.

Service offert à tous les employeurs; il n'est pas nécessaire d'avoir un stand au Salon pour en profiter.

Information : Louise Houde, 450 770-8088, poste 28

3008837

2 MÉCANICIENS/MÉCANICIENNES DE MÉTIERS À TISSER - INDUSTRIE DU TEXTILE
3386591
Produits Belt-Tech inc., Granby
Effectuer des travaux mécaniques sur les 9 motions d'un métier à tisser dont les rouleaux d'appel, le fil de trame, le fil d'apport, des cames, des chaînes, des bras d'apport, des peignes et des cadres de lames. Réparer les métiers et le système d'apport. Faire de la surveillance préventive. Conduire un chariot élévateur. Enfiler les fils de chaîne, de trame selon le patron. Faire les ajustements des métiers selon les patrons. Attacher les brins aux métiers. Secondaire professionnel terminé (DEP), 3 à 5 années d'expérience. Avoir le sens mécanique. Avoir de la patience pour passer en lames. Savoir conduire un chariot élévateur. Avoir le sens d'observation. Avoir une très bonne dextérité manuelle. Savoir travailler en cellule de travail et en équipe. Salaire : de 13,48 $ à 17,21 $ • 40 h, permanent, temps plein, nuit. Carole St-Onge, téléc.: 450 372-4789, en personne ou par la poste : 386 Dorchester, Granby QC J2G 3Z7 Courriel : cstonge@belt-tech.com

1 CONDUCTEUR/CONDUCTRICE DE CHARIOT ÉLÉVATEUR
3386620
Produits Belt-Tech inc., Granby
À l'aide d'un chariot élévateur ou transpalleteur, approvisionner et retirer les râteliers de sangles des métiers à tisser. Aider les mécaniciens-tisserands dans leurs fonctions. Entrer les données d'étiquettes dans le système informatique. Imprimer les étiquettes. Diplôme d'études secondaires (général) non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Savoir conduire un transpaletteur et un chariot élévateur. Responsable et autonome. Savoir calculer. Salaire: de 11,18 $ à 13,48 $ • 40 h, horaire de fin de semaine : samedi et dimanche, de 11 h à 23 h. Retour de 8 h en semaine selon les besoins d'effectifs, permanent, temps plein, fin de semaine. Carole St-Onge, téléc.: 450 372-5826, en personne ou par la poste : 386 Dorchester, Granby QC J2G 3Z7
Courriel : cstonge@belt-tech.com

1 SOUDEUR-ASSEMBLEUR/SOUDEUSE-ASSEMBLEUSE
3386685
Les Contenants Durabac inc., Granby
Soudage au MIG (GMAW), ARC (SMAW), couper du métal à l'aide de l'oxycoupage ou plasma, lecture de plans. Secondaire professionnel terminé (DEP), DEP soudage montage, 1 à 2 années d'expérience. Connaissance en mécanique et hydraulique sur camion lourd. Bonne dextérité manuelle, rapidité d'exécution, minutieux et débrouillard. Carte CWB un atout. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour. Christian Roy, téléc.: 450 378-1720, par la poste : 22, ch. Milton, route 137, Granby QC J2J 0P2 Courriel : croy@durabac.ca

1 RÉCEPTIONNISTE
3392573
Centre Opto de Granby (CENOP inc.), Granby
Accueillir et servir les clients, préparer et compléter les dossiers clients pour les optométristes, orienter le client vers les services appropriés, prendre les appels, procéder à certains tests, faire les paiements, faire la caisse. Diplôme d'études secondaires (général) terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Capacité à utiliser l'informatique et à faire les paiements (carte de crédit/débit, compter la caisse), capacité à gérer plusieurs tâches à la fois. Langues parlées et écrites : français et anglais. Anglais un atout. Salaire à discuter • 30 h, permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Doit travailler les jeudis et vendredis soir ainsi que le samedi. Gabrielle Champagne, téléc.: 450 372-1523, par la poste : 220, rue St-Jude Nord, Granby QC J2J 0C2
Courriel : gchampagne@centreoptodegranby.com

1 OUVRIER/OUVRIÈRE À LA BRODEUSE
3392595
Publicité Malga inc., Granby
Le travail consiste à assister les brodeuses au cours des diverses étapes de production : déballage/emballage, nettoyage, enfilage, préparation des machines et des matrices. Du travail général d'entrepôt est aussi à prévoir (réception, expédition, manutention légère). Diplôme d'études secondaires (général) terminé, expérience un atout. Dextérité manuelle. Acuité visuelle. Grande minutie. Polyvalence. Débrouillardise. Salaire: 10 $ • 35 h, permanent, temps plein, jour. Prévoir soirs et week-ends occasionnels. Clothilde Richer, téléc.: 450 378-7161 Courriel : cricher@malga.ca

1 TECHNICIEN/TECHNICIENNE EN GÉNIE CIVIL
3392659
Les Surfaces Carpell inc., Granby
Lire les devis des projets, évaluer les quantités de matériaux nécessaires, évaluer le prix de revient des projets, participer aux rencontres de chantier, maintenir une bonne relation avec les entrepreneurs généraux et clients, dessiner les plans d'installation, assister les opérations quotidiennes des chantiers en cours. Collégial terminé (DEC) en génie civil, 1 à 2 années d'expérience. Diplôme d'études collégiales expérience en conception ou design CAD/DAO. Maîtrise du logiciel AutoCad, SolidWorks. Un bon sens de l'initiative ainsi qu'un bon esprit d'équipe. Langues parlées et écrites : français et anglais
Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour.
Paul Caron Courriel : pcaron@carpell.com

1 DIRECTEUR-GÉRANT/DIRECTRICE-GÉRANTE - COMMERCE DE DÉTAIL
3392864
Dollarama S.E.C., Granby
L'assistant-gérant appuie le gérant de magasin dans le déroulement quotidien des activités du magasin. En l'absence du gérant, il s'assure également que les procédures et pratiques de la compagnie soient appliquées de manière uniforme en magasin, procède au recrutement, à la formation et au développement des nouveaux employés. Diplôme d'études secondaires (général) terminé, 3 à 5 années d'expérience. Salaire à discuter • 35 h, permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Éric Masseglia Courriel : eric.masseglia@dollarama.com

1 COMMIS AUX APPROVISIONNEMENTS - PRODUCTION
3381154
Les Services techniques Électrosolutions inc., Granby
Gestion des fournisseurs et manufacturiers. Doit faire le lien entre les fournisseurs, les manufacturiers, les techniciens et l'administration. Négocie les ententes de prix. Fait les mises à jour et documente les listes de produits. Place les commandes. Effectue les demandes de prix et de délais de livraison. Sélectionne le meilleur fournisseur. Prépare les bons de commandes et assure le suivi. Gère les retours d'articles et non-conformité. Gestion des entrées. Reçoit le courrier. Fait la réception et s'assure de la conformité. Place les pièces selon leur finalité. Identifie et classe les pièces d'inventaire et de projets. Identifie les pièces en réparation et aux essais. Fait les entrées de données requises et garde à jour dans le système informatique les entrées et sorties d'inventaire, liste de dossiers, liste des équipements etc. Doit gérer le parc des équipements de l'entreprise. Évalue et sélectionne les fournisseurs de services de courrier et de transport. Prépare les documents d'expédition et de livraison. Organise et aménage physiquement le magasin. Évalue et maintient les quantités minimum et maximum des pièces en inventaire. Assure la gestion de l'inventaire de l'ensemble du magasin. Collégial gestion des approvisionnements ou domaines connexes, 1 année d'expérience. Bilingue. Bonne connaissance des pièces industrielles d'automatisation et de contrôle. Bon sens de la négociation et de la communication. Capacité à travailler dans un environnement informatique. Bonne connaissance des bases de données. Bonne capacité de recherches. Sens de l'organisation et de la gestion des priorités. Salaire à discuter. 37 h, permanent, temps plein, jour. http://www.jobillico.com/emploiquebec/postuler/commis-aux-approvisionnements-production/granby/36840

1 ASSISTANT/ASSISTANTE AUX VENTES
3387645
Aubainerie entrepôt Cowansville inc., Cowansville
Superviser les employés, prendre en charge la gestion du plancher de vente ainsi que la gestion de l'entrepôt. Donner un service à la clientèle exemplaire et agir à titre de personne ressource auprès des employés. Secondaire, 1 à 2 années d'expérience. Enthousiasme et dynamisme. Être à l'aise dans un environnement multi-tâches. Aptitudes de chef de file. Aptitudes de communicateur/communicatrice. Bonne écoute. Aptitudes marquées pour la résolution de problèmes et la prise de décisions. Bilingue. Salaire à discuter • 35 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Durée : de 10 à 12 mois. Téléc.: 450 955-3370, par la poste : 175 Principale, Cowansville QC J2L 3L9 Courriel : ress.hum34@aubainerie.com

1 GARDIEN/GARDIENNE DE NUIT
3393302
Parico inc., Granby
Il y a 2 aspects reliés à ce travail: entretien des lieux publics (ménage) et assurer le service de la réception durant le quart de travail. Les quarts de travail sont toujours de 23 h à 7 h. Diplôme d'études secondaires (général) terminé, expérience un atout. Nous recherchons quelqu'un de responsable, poli et fiable, pouvant travailler seul et qui respecte une feuille de route pour toutes les tâches à réaliser. Langues parlées : français et anglais. Salaire à discuter • 32 h, permanent, temps plein, temps partiel, nuit, fin de semaine. Les heures travaillées par semaine peuvent varier. Catherine Carré, tél.: 450 405-4782, téléc.: 450 405-4756, en personne : 255, rue Denison Est, Granby
Courriel : ccarre@hotelstchristophe.com

Vitrine sur l'emploi

NE MANQUEZ PAS

ATELIER :

Les aptitudes gagnantes en recherche d'emploi

Le vendredi 28 SEPTEMBRE
à 11 h et 13 h 30
Local B-302

Cégep de Granby Haute-Yamaska
235 St-Jacques, Granby

Emploi Québec Montérégie — La Voix de l'Est

Cégep de Granby Haute-Yamaska — CLD Brome-Missisquoi.ca — GLD Haute-Yamaska — CCI Corporation du commissariat industriel

3008797

1 ÉDUCATEUR/ÉDUCATRICE DE LA PETITE ENFANCE
3384210
Centre de la petite enfance Les Jeunes Pousses inc., Waterloo
Personne qui assume une présence constante auprès de groupes d'enfants, voit à l'éducation, à l'hygiène, à la santé et à la sécurité des enfants, élabore un programme d'activités conforme à la plate-forme pédagogique du CPE et le met en application. Elle maintient le lien avec les parents au sujet des besoins et du comportement de l'enfant. Collégial (DEC), DEC ou AEC en TEE terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Dynamique, débrouillarde. Cours de premiers soins requis.
Salaire : de 14,43 $ à 21,65 $ • 34,50 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour.
Tél.: 450 539-2327, téléc.: 450 539-2974
Courriel : cpe.jeunes.pousses@qc.aira.com

1 TECHNICIEN/TECHNICIENNE SUR LE TERRAIN - FORESTERIE
3388074
Coop de Solidarité Bassins Versants de la Rivière-aux-Brochets, Bedford
Assister dans les travaux en agroforesterie riveraine, regarnis de plantation; entretien pépinière d'arbres, suivi et entretien de plantations, suivis agrosylvicoles. Collégial, sciences naturelles, biologie, horticulture, foresterie terminé, expérience un atout. Autonome, horaire flexible; bonne condition physique; posséder une voiture. Salaire: de 18 $ à 25 $ • 25 h, occasionnel ou temporaire, temps partiel, jour. Durée : de 7 à 9 mois. Charles Lussier, tél.: 450 298-5195 Courriel : clussier@acbm.net
Dates prévues pour entrevues : du 4 au 7 sept. 2012

1 VENDEUR PRÉPOSÉ/VENDEUSE PRÉPOSÉE À L'ACCUEIL
3387159
Val Caudalies inc., Dunham
Tenir la boutique, accueillir les visiteurs, vendre les produits du domaine, animer des dégustations de vins et cidres. Secondaire, expérience un atout. Aisance avec le public. Bilingue. Salaire à discuter • 28 h, 4 jours : lundi, mardi, samedi, dimanche. Occasionnel ou temporaire, temps partiel, jour, fin de semaine. Durée : de 1 à 3 mois Guillaume Leroux, tél.: 450 295-2333, en personne : 4921, rue Principale, Dunham Courriel : info@valcaudalies.com

1 JARDINIER-PAYSAGISTE/JARDINIÈRE-PAYSAGISTE
3392935
9226-2096 Québec inc., St-Alphonse-de-Granby
Entretenir des pelouses, des jardins publics et privés, des environnements paysagers comprenant des arbres, des arbustes. Diplôme d'études secondaires (général) (DES), expérience un atout. Une personne rapide et efficace, qui n'a pas peur d'un travail physique, qui est minutieuse, qui est responsable, courtoise et ponctuelle. Permis de conduire classe 5. Salaire : de 10 $ à 16 $ • 40 h, saisonnier, temps plein, jour. Téléc.: 450 956-1060 Courriel : steperqc@hotmail.com

1 CHANGEUR/CHANGEUSE DE PNEUS - ENTRETIEN ET RÉPARATION D'AUTOMOBILES
3393217
Garage Lasnier inc., Granby
Faire les changements pneus à l'automne et au printemps. Secondaire professionnel terminé (DEP), 1 à 2 années d'expérience. Être autonome, rapide et aimer le travail bien fait. Salaire à discuter • 30 h, heures variables selon le travail, occasionnel ou temporaire, temps partiel, jour. Tél.: 450 375-5005, téléc.: 450 375-9514
Courriel : nathalie.garagelasnier@bellnet.ca

1 CHAUFFEUR-LIVREUR/CHAUFFEUSE-LIVREUSE
3393257
Patates Dino inc., Granby
L'employé conduira un camion 10 roues ou cube et déchargera la commande chez le client. Le client peut être situé en région, Montréal, Laval ou Laurentides. Secondaire non terminé, 1 à 2 années d'expérience. Salaire à discuter • 20 h, permanent, temps partiel, jour, fin de semaine. Heures de travail exigées le samedi. Avoir une bonne forme physique (déchargera chez les clients des sacs de 20 et 50 lb). Avoir obligatoirement un permis de classe 3. Bon dossier de conduite. Avoir un minimum d'expérience avec le service à la clientèle. Références requises. Nathalie Riendeau, tél.: 450 372-3373, téléc.: 450 372-3373
Courriel : patatesdino@bellnet.ca

1 ERGOTHÉRAPEUTE
3393388
Complexe Physio-Mouvement-Santé inc., Granby
Faire des évaluations et prodiguer les traitements d'ergothérapie en clinique privée. Universitaire 1er cycle (Bac) terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Salaire à discuter • 35 h, permanent, temps plein, jour.
Marie-Josée Lalonde, tél.: 450 375-2150, téléc.: 450 375-9036, en personne ou par la poste : 699 Principale, bur. 2, Granby QC J2G 2Y3
Courriel : mjlalonde@readaptationsante.com

2 CAMIONNEURS/CAMIONNEUSES
3387723
Maison de la Pomme de Frelighsburg inc., Frelighsburg
Chauffer des camions, effectuer des livraisons locales et à Montréal, effectuer des «pick-ups» locaux. Secondaire, permis classe 1, 1 à 2 années d'expérience. Bonne forme physique. Bilingue. Salaire à discuter • 40 h, saisonnier, temps plein, jour, soir, fin de semaine.
Durée : de 1 à 3 mois. Michel Roy, tél.: 450 298-5275, poste 23, téléc.: 450 298-5312 Courriel : christine@maisondelapomme.com

1 COMMIS DE MAGASIN
3385409
Industries Pepin Itée, Cowansville
Répondre aux clients du magasin, teindre les gallons de peinture, préparer des commandes, faire des matchs de couleurs. DES, 1 à 2 années d'expérience. Être capable de jouer avec les couleurs, souci du détail et travail bien fait. Bilingue. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour. Steeve Bourcier, téléc.: 450 263-1850, en personne ou par la poste : 536, rue de la Rivière, Cowansville QC J2K 3G6
Courriel : s.bourcier@pepinture.qc.ca

1 COMMIS DE BOULANGERIE
3386958
9102-5221 Québec inc., Bromont
Vendre des produits de boulangerie. Secondaire, 7 à 11 mois d'expérience. Bilingue. Salaire à discuter • 20 h, saisonnier, temps plein, fin de semaine. Durée : de 7 à 9 mois. Besoin d'un véhicule style minifourgonnette. Christian Trudeau, tél.: 514 386-2398
Courriel : boulangeriedautrefois@hotmail.com

1 CAMIONNEUR/CAMIONNEUSE
3386796
Bromont Terrasse inc., Bromont
Effectuer la conduite de semi 5 essieux pour le transport de différents matériaux en vrac, ainsi que conduire et utiliser d'autres types de véhicules. Secondaire, 1 à 2 années d'expérience. Autonome, débrouillard, capable de charger lui-même différents matériaux en vrac à l'aide d'une pelle ou d'un «loader». Salaire à discuter • 45 h, saisonnier, temps plein, jour, soir, fin de semaine. PERMIS DE CONDUIRE CLASSE 1 OBLIGATOIRE. Dubois Philip, téléc.: 450 534-5239
Courriel : bromontterrasse@bellnet.ca

2 MÉCANICIENS/MÉCANICIENNES FRIGORISTES
3386555
R.C.C.T. inc., Bedford
Entretien, réparation et installation d'appareils de climatisation, réfrigération et de chauffage. DEP terminé, 1 à 2 années d'expérience
Entregent, ponctuel, honnête, capable de travailler en équipe, fiable, responsable, capable de communiquer. Salaire: de 20 $ à 33 $, • 40 h, permanent, temps plein, jour. Gaétan Tremblay, tél.: 450 248-1105
Courriel : rcct@bellnet.ca

1 AIDE-CUISINIER/AIDE-CUISINIÈRE
3386099
Résidences Cowansville (CRP) inc., Cowansville
Assister la cuisinière dans ses tâches. Laver la vaisselle. Portionner les desserts. Faire la salade. DES, 7 à 11 mois d'expérience. Salaire: 12,40 $ • 5 h, 5 jours sur 14 jours, 1 dimanche sur 2, occasionnel ou temporaire, temps partiel, jour. Jenna-Lyne Dion, tél.: 450 266-3757, poste 202, en personne ou par la poste : 117, rue Principale, Cowansville QC J2K 1J3 Courriel : jenna-lyne.dion@gpesamson.ca

1 PRÉPOSÉ/PRÉPOSÉE À L'ENTRETIEN MÉNAGER
3385144
Services des installations SCI Canada inc., Bromont
Entretien ménager des aires de stationnement, nettoyage des salles de toilettes, changement des sacs à ordures. DES terminé, 1 à 2 années d'expérience. Bilingue. Salaire: 15,70 $ • 16 h, permanent, temps partiel, jour, fin de semaine. 7 JOURS/SEM. - TÔT LE MATIN : 6 h. Aires de stationnement extérieures. Courriel : georgia@sanicorp.ca

1 AIDE-CUISINIER/AIDE-CUISINIÈRE
3384176
Manoir Philipsburg inc., Philipsburg
Aider à la préparation et au service des repas. Secondaire, aucune expérience requise. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour, fin de semaine. Kateri Charbonneau, tél.: 450 248-0606
Courriel : manoirphilipsburg@gmail.com

3010295



www.salonemploigranby.com

Ce projet est rendu possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec, et réalisé en collaboration avec ses partenaires :

SALON PRIORITÉ EMPLOI 2012

ENTRÉE GRATUITE

Cégep de Granby
235, rue St-Jacques

Vendredi 28 septembre de 10h à 17h

Samedi 29 septembre de 9h à 12h30

Emploi Québec Montérégie — La Voix de l'Est — CCI Corporation du commissariat industriel — CLD Haute-Yamaska — CLD Brome-Missisquoi.ca — Cégep de Granby Haute-Yamaska www.cegepgranby.qc.ca

3012682

1 PRÉPOSÉ/PRÉPOSÉE À L'ENTRETIEN MÉNAGER
3384763
Résidence Principale 2004, Cowansville
Faire le ménage dans les chambres. Secondaire non terminé, 1 à 6 mois d'expérience. Salaire à discuter • 32 h, permanent, temps plein, jour. Hélène Piette, téléc.: 450 263-4772, en personne ou par la poste : 339, rue Principale, Cowansville QC J2K1J4

1 ACHETEUR/ACHETEUSE - FABRICATION ET TRANSFORMATION
3384164
Industries Pepin ltée, Cowansville
Organiser et structurer les tâches reliées aux achats de matières premières et d'équipements. Négocier avec les fournisseurs et développer de nouveaux réseaux de fournisseurs. Acheter la matière première et l'équipement. Conseiller la direction quant aux stratégies d'approvisionnement à adopter. Assurer les suivis nécessaires. Résoudre les problématiques reliées à l'approvisionnement. Identifier le potentiel de développement dans son secteur d'activité. DEC terminé en approvisionnement, 6 à 9 années d'expérience. Rigueur et souci du détail. Sens de l'organisation. Bon communicateur, initiative et autonomie. Capacité à traiter plusieurs dossiers de front. Parfaitement bilingue. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour. Julie Gauthier, tél.: 450 305-6152 Courriel : gauthierrh@yahoo.ca

2 ÉLECTROMÉCANICIENS/ÉLECTROMÉCANICIENNES
3384137
CB Richard Ellis Services corporatifs globaux, Bromont
Veiller au bon fonctionnement des automates programmables et connaître les applications logicielles connexes. Poser des diagnostics de concert avec le technicien en mécanique du bâtiment. Surveiller les opérations et effectuer des tâches sur le système d'infrastructure. Faire exécuter les entretiens ou les corrections nécessaires sur les équipements par un sous-traitant. Effectuer de la maintenance légère sur certains équipements. Supporter l'équipe et effectuer des entrées de données via Servicentre. DEP terminé en mécanique industrielle, 1 à 6 mois d'expérience. Anglais un atout. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour, soir, nuit, fin de semaine. Horaire rotatif. Marie-Pier Guillot, en personne : 45, boul. de l'Aéroport, Bromont Courriel : marie-pier.guillot@cbre.com

1 MANOEUVRE DE FABRIQUE DE VÊTEMENTS
3383910
Confection 2001 inc., Farnham
Manoeuvrer la production d'un poste de travail à un autre, respecter l'ordre des opérations et la priorité de production, s'assurer qu'aucune attente se produise dans le «flow» d'opération. Secondaire, 1 à 6 mois d'expérience. Autonome, responsable, assidu, sens logique, bonne forme physique, travail debout, déplacements avec charge sur le plancher. Salaire à discuter, 39 h, permanent, temps plein, jour. Téléc.: 450 293-3913, en personne ou par la poste : 1525, rue St-Paul Nord, Farnham QC J2N 2L3 Courriel : confection2001@bellnet.ca

1 HOMME/FEMME DE MÉNAGE
3382734
R. Lavoie Construction inc., Dunham
Nettoyage des planchers, des murs et des meubles. Secondaire terminé, 3 à 5 années d'expérience. Polyvalent, aimer le travail d'équipe et être motivé. Heures variables d'une semaine à une autre, disponible et possédant un permis de conduire. Salaire : 12 $ • 30 h, permanent, temps plein, jour. Courriel : elavoie@premieregenerale.ca

2 CUISINIERS/CUISINIÈRES DE RESTAURANT
3382514
Les Restaurants Mac-Vic inc., Bromont
Responsable de la cuisson et de la préparation des repas. Secondaire, aucune expérience requise. Comportement positif et flexible. Fiabilité : ponctuel et autonome. Salaire : 9,90 $ • 35 h, permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Benoit Lejeune, tél.: 450 263-5505, téléc.: 450 263-3527, en personne ou par la poste : 14, boul Bromont, suite 101, Bromont QC J2L 2K2 Courriel : 5549@post.mcdonalds.ca

2 CAISSIERS/CAISSIÈRES DE RESTAURANT
3382499
Les Restaurants Mac-Vic inc., Bromont
Sociable. Secondaire, aucune expérience requise. Comportement positif et flexible. Fiabilité : ponctuel et autonome. Salaire: 9,90 $ • 35 h, permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Benoit Lejeune, tél.: 450 263-5505, téléc.: 450 263-3527, en personne ou par la poste : 14, boul. Bromont, suite 101, Bromont QC J2L 2K2 Courriel : 5549@post.mcdonalds.ca

3 CUISINIERS/CUISINIÈRES DE RESTAURANT
3382479
Les Restaurants Mac-Vic inc., Cowansville
Responsable de la cuisson et de la préparation des repas. Secondaire, aucune expérience requise. Rapidité. Comportement positif et flexible. Fiabilité: ponctuel et autonome. Salaire: 9,90 $ • 35 h, permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Benoit Lejeune, tél.: 450 263-5505, téléc.: 450 263-3527, en personne ou par la poste : 424, rue Rivière, Cowansville QC J2K 2H8 Courriel : 5549@post.mcdonalds.ca

3 CAISSIERS/CAISSIÈRES DE RESTAURANT
3382461
Les Restaurants Mac-Vic inc., Cowansville
Secondaire, aucune expérience requise. Rapidité. Comportement positif et flexible. Fiabilité : ponctuel et autonome. Salaire: 9,90 $ • 35 h, permanent, temps plein, jour, soir, fin de semaine. Benoit Lejeune, tél.: 450 263-5505, téléc.: 450 263-3527, en personne ou par la poste : 424, rue Rivière, Cowansville QC J2K 2H8 Courriel : 5549@post.mcdonalds.ca

1 OPÉRATEUR/OPÉRATRICE DE MACHINE-OUTIL DE PRODUCTION
3381933
Adecco Services de ressources humaines ltée, Cowansville
Opérer de l'équipement de production. Procéder aux ajustements de la machinerie. Faire la vérification de la qualité des produits. DEP terminé, 1 à 2 années d'expérience. Excellente forme physique. Souci du détail et du travail bien fait. Salaire: 14,60 $ • 40 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, soir, nuit. Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888

1 HORTICULTEUR MARAÎCHER/HORTICULTRICE MARAÎCHÈRE
3382530
Hameau L'Oasis de Dunham, Dunham
Accompagne 10 participants âgés de 16 à 30 ans ayant des difficultés d'employabilité, à l'intérieur d'un projet d'insertion socioprofessionnel. Participe au maintien du projet par un suivi quotidien, assume la planification, le développement et la réalisation des volets de formation et de production agricoles. Prépare une documentation et anime des ateliers de formation. Assure un leadership et accompagne les participants dans la réalisation des projets du Hameau. Planifie la réalisation de la production agricole. Travaille étroitement en équipe dans les volets de développement personnel et social. Participe aux études de cas et à soutenir les jeunes dans leur maintien dans le programme. Maintient et applique des règles de discipline dans le groupe. Participe aux réunions d'équipe du Hameau. DEC terminé en agriculture/horticulture ou agronomie, 3 à 5 années d'expérience. Intérêt pour l'agriculture bio, l'horticulture et l'environnement. Motiver à travailler avec des jeunes en difficulté d'employabilité. Connaissances informatiques; travail d'équipe, créatif et innovateur. Leadership, dynamisme, enthousiasme et bonne capacité d'adaptation. Bilinguisme requis, discipliné. Permis de conduire valide obligatoire et bonne condition physique. Salaire: 18,50 $ • 37,50 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour. Durée: de 4 à 6 mois. Contrat de 25 sem. et possibilité de renouvellement de contrat. Guylaine Thériault, par la poste : 1964, ch. Scottsmore, Dunham QC J0E 1M0 Courriel : hameau_oasis@iteract.ca

1 AIDE À LA PRODUCTION
3381927
Adecco Services de ressources humaines ltée, Lac-Brome
Opérer les machines. Inspecter et emballer les produits finis. Secondaire, 1 à 6 mois d'expérience. À l'aise avec le travail répétitif Salaire: 10,25 $ • 20 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, temps partiel, soir, nuit, fin de semaine. Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888

1 RESPONSABLE DE LA GESTION DES STOCKS
3391707
Armoires Cuisines Action, Sainte-Sabine
S'assurer de la bonne présentation. Recueillir, compiler et archiver les modifications dans nos sélections de matériaux standards. Commander, recevoir, étiqueter et introduire les nouveaux produits ainsi que gérer et renouveler l'inventaire et l'identifier lorsque requis. Revoir, actualiser et contrôler la procédure de prêt d'échantillons et s'assurer de la mise en oeuvre par les réceptionnistes. Répondre aux demandes d'échantillons des designers cuisinistes ventes. Mettre à jour les profils de nos clients. Actualiser la base de données des clients et procéder à la facturation. Présenter à la clientèle le meilleur de nos produits standards. Participer à la recherche et au développement ayant trait aux matériaux, accessoires et produits tendances et gérer le processus d'intégration des nouveaux produits et matériaux certifiés par la compagnie. DEC terminé en design intérieur ou de l'environnement, 3 à 5 années d'expérience en design. Formation en publicité, marketing un atout. Bonne connaissance des produits, matériaux, accessoires et des tendances du design. Souci du détail visuel. Expérience en gestion de projets multiples simultanés. Maîtrise des logiciels de la suite Office (Excel niveau avancé). Connaissance d'un logiciel de dessin ou montage un atout. Bon sens de l'organisation du travail. Fortes aptitudes en relations interpersonnelles. De nombreux déplacements sont requis dans l'exécution de ce poste (environ 20 % du temps). Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour. Téléc.: 450 293-5076, en personne : 2854, route 235, Ste-Sabine Courriel : rh@cuisinesaction.com

1 TECHNICIEN/TECHNICIENNE EN INSTRUMENTATION ET EN ÉLECTRICITÉ
3381876
Adecco Services de ressources humaines ltée, Bromont
Conception et mise en plan de systèmes de contrôle CVAC. Fabrication de panneaux, programmation et installation des systèmes sur les sites. DEC, 3 à 5 années d'expérience. Connaissance dans la lecture de

Vitrine sur l'emploi

Découvrez les métiers en demande auprès des centres de formation qui seront sur place les 28 et 29 septembre prochains.

MACHINISTE • SOUDEUR • PRÉPOSÉ AUX BÉNÉFICIAIRES INFIRMIÈRE • ÉLECTROMÉCANICIEN • TECHNICIEN EN GÉNIE INDUSTRIEL

et plusieurs autres

Emploi Québec Montérégie — La Voix de l'Est

Cégep de Granby Haute-Yamaska www.cegepgranby.qc.ca — CLD Brome-Missisquoi.ca — CLD Haute-Yamaska — CCI Corporation du commissariat industriel

3009788

1 INTERVENANT/INTERVENANTE DES SERVICES À LA JEUNESSE
3382217
Hameau L'Oasis de Dunham, Dunham
Écoute, référence, encadrement, accueil, animation de rencontres, soutien dans les relations interpersonnelles, respect des règles, cheminement et développement personnel; développer des activités ludiques, soutenir les résidants dans la gestion du budget d'épicerie; accompagnement lors des achats; préparation des menus, mise en place et culture d'un jardin au printemps. Collégial, Formation en intervention, expérience un atout. Écoute développée, leadership, autonomie et souplesse. Sensible à l'environnement et à l'écologie. LES PERSONNES INTÉRESSÉES À PARTICIPER À CETTE MESURE DOIVENT AVOIR ÉTÉ JUGÉES ADMISSIBLES PAR LEUR CENTRE LOCAL D'EMPLOI. Salaire à discuter • 40 h, occasionnel ou temporaire, temps plein, jour, soir, nuit, fin de semaine. Durée: de 4 à 6 mois. Résider sur place 3 soirs/sem., du jeudi au dimanche. Détenir un permis de conduire valide. Guylaine Thériault
Courriel : hameau_oasis@iteract.ca

1 DIRECTEUR/DIRECTRICE DES SERVICES DE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ
3381950
Adecco Services de ressources humaines ltée, Bedford
Habiletés de communication et leadership. Assurer le maintien, le développement et l'optimisation du système d'assurance-qualité dans le respect des normes ISO 9001. Soutenir les départements de recherche et développement et de la production au niveau de la gestion. Occuper le premier plan au niveau de la relation client. Bac terminé en génie mécanique ou industriel, 3 à 5 années d'expérience. Bilinguisme. Excellent communicateur. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour. Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888

plans; en électricité, automate programmable, mécanique industrielle et pneumatique. Connaissance en systèmes CVAC un atout. 40 h, permanent, temps plein, jour. Tél.: 450 375-8788, téléc.: 450 375-5888

1 DIRECTEUR/DIRECTRICE DE LA PRODUCTION - FABRICATION
3381905
Transformateur Bemag, Farnham
Planifier, diriger et contrôler les activités de fabrication. Suivi des calendriers de production, l'amélioration continue, l'entretien des équipements, l'embauche et la formation du personnel, la santé et la sécurité ainsi que l'application de la convention collective. DEC, 6 à 9 années d'expérience. Leadership, autonomie, habileté en planification et contrôle, forte aptitude au niveau interrelationnel et de la gestion d'équipes de travail, capacité de trouver rapidement des solutions et prendre les décisions appropriées. Bonne connaissance des outils informatiques. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour. Téléc.: 450 293-8999, par la poste : 33, rue Racine, Farnham QC J2N 3A3 Courriel : rh@bemag.ca

1 REPRÉSENTANT/REPRÉSENTANTE DE MATÉRIEL ET DE FOURNITURES COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES - VENTES TECHNIQUES EN GROS
3381583
Spécialités Turnbull ltée, Cowansville
Doit gérer son territoire de ventes. Optimiser les ventes. Visiter et maintenir notre clientèle et développer de nouveaux clients. AEC terminé, 1 à 2 années d'expérience. Bilingue. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour. Débrouillard, autonome, responsable et sens de l'organisation. Excellentes habiletés en communication. Détenir un permis de conduire valide et un passeport ou permis plus. Déplacements fréquents dans l'Est du Canada.
Téléc.: 450 266-1585, en personne : 420, rue Miner, Cowansville
Courriel : turnbull@turnbullcoils.com

3 AIDES-OPÉRATEURS/AIDES-OPÉRATRICES DE MACHINE À FABRIQUER LES ARTICLES EN PLASTIQUE
3392334
Gelpac Polyplus Solutions Plastique inc., Farnham
Travail général en usine d'extrusion de matière plastique. Aptitudes mécaniques. Capacité à travailler debout de longues heures, à manipuler des charges de 15 à 75 lb, à travailler en équipe. DES terminé, 1 à 2 années d'expérience. Bilingue. Salaire: 11,50 $ pouvant aller jusqu'à plus de 22 $/h • 42 h, permanent, temps plein, jour, soir, nuit, fin de semaine, quart de travail. Horaire en alternance 36 et 48 h. Louis Bernier, téléc.: 450 460-1036, en personne ou par la poste : 460 de Normandie, Farnham QC J2N 1W4 Courriel : lbernier@gelpac.com

1 PALEFRENIER/PALEFRENIÈRE - FERME
3391870
Cavalia, Sutton
S'assure du bien-être des chevaux et de l'entretien général de l'écurie. Nourrir adéquatement les chevaux. Nettoyer les stalles et changer les litières. S'assurer du bon confort des chevaux. Voir à l'entretien général de l'écurie. Sortir les chevaux aux paddocks. Secondaire, aucune expérience requise. Orienté vers le travail d'équipe. Débrouillardise. Travaillant et ponctuel. Sens de l'observation. Salaire à discuter • 10 h, permanent, temps partiel, jour, fin de semaine. Disponible de 7 h à midi, le samedi et le dimanche. Téléc.: 514-879-9003, par la poste : 5100 Hutchison, suite 300, Montréal QC H2V 4A9
Courriel : rh@cavalia.net

1 COMMIS COMPTABLE
3390205
Les Intérieurs Bousada Interiors, Knowlton
Entrée des factures au système comptable. Procéder aux paiements des comptes fournisseurs. Consolidation des comptes fournisseurs. Préparer diverses communications écrites. Répondre aux appels téléphoniques à la comptabilité. Classer des dossiers. DEP Comptabilité, 1 à 6 mois d'expérience. Discrétion, minutie, intiative, bon esprit d'équipe, facilité d'apprentissage. Connaissance de la suite Microsoft Office. Connaissance du logiciel Avantage, un atout. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour. Ginette Bazinet
Courriel : gbazinet@bousadainc.com

2 TECHNICIENS/TECHNICIENNES EN ÉLECTRONIQUE
3390172 (5160 SVP utiliser ce # lors de votre demande)
Emplois Compétences inc., Bromont
Assurer le bon fonctionnement des équipements de production en adoptant des mesures de prévention, de dépistage, de diagnostic des problèmes et de réparation. Projets d'amélioration de procédés techniques. Machine à contrôle numérique, plus de 200 en opération. Instrumentation. Cellule de production automatisée et robotisée. Système de vision haute précision. DEC ou AEC en électronique ou technique pertinente terminé, 5 année(s) d'expérience. Détenteur d'un carnet d'apprenti électricien (licence «C» d'électricien) en règle. Facilité à s'adapter aux changements, flexibilité, autonomie. Leadership, initiative, prise en charge et implication, autodidacte. Disponibilité et capacité à travailler avec plusieurs intervenants. Très bonnes aptitudes à la communication et aux relations interpersonnelles. Connaissance des logiciels de maintenance et bureautique un atout. Bilingue. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, quart de travail. Téléc.: 450 360-0561, en personne ou par la poste : 58-2, rue Moreau, Granby QC J2G 9J3 Courriel : carriere@emploiscompetences.com

2 ÉLECTROMÉCANICIENS/ÉLECTROMÉCANICIENNES
3390139 (5161 SVP utiliser ce # lors de votre demande)
Emplois Compétences inc., Bromont
Assurer le bon fonctionnement des équipements de production, travailler sur des équipements de haute technologie; pneumatiques, hydrauliques, électriques et électroniques. DEC terminé, 5 années d'expérience en Maintenance industrielle, DEC en Techniques d'analyse et d'entretien (atout). Facilité à s'adapter aux changements et tolérance à l'ambiguïté. Initiative, autonomie et débrouillardise. Détenteur d'un carnet d'apprenti électricien (licence «C»). Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, soir, nuit. Téléc.: 450 360-0561, en personne ou par la poste : 58-2, rue Moreau, Granby QC J2G 9J3
Courriel : carriere@emploiscompetences.com

1 ACHETEUR/ACHETEUSE - ACHATS
3389488 (5489 SVP utiliser ce # lors de votre demande)
Emplois Compétences inc., Bromont
Placer les commandes de fournitures. Effectuer l'analyse des différentes soumissions. Soumettre des idées et des solutions à la direction. Entrer les données et informations dans le logiciel maison de l'entreprise. Négocier avec les différents fournisseurs. AEC terminé en Approvisionnement, 5 année(s) d'expérience. Être axé sur les résultats. Bonne capacité d'apprentissage. Attitude professionnelle et posée. Connaissance en pièces mécaniques et acier un atout. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour. Téléc.: 450 360-0561, en personne ou par la poste : 58-2, rue Moreau, Granby QC J2G 9J3
Courriel : carriere@emploiscompetences.com

1 COORDONNATEUR/COORDONNATRICE DES RESSOURCES HUMAINES
3389485 (5506 SVP utiliser ce # lors de votre demande)
Emplois Compétences inc., Bromont
Effectuer les paies des employés et la gestion des avantages sociaux. Coordonner et planifier les programmes de formation. Gérer les dossiers de prévention de santé et sécurité au travail. Faire la gestion des dossiers d'employés. Promouvoir un environnement de travail sain. Superviser la mise en oeuvre des différents programmes reliés aux relations de travail. Planifier les processus de dotation. Bac terminé en relations industrielles ou administration profil RH, 6 à 9 années d'expérience. Expérience pertinente en milieu manufacturier. Capacité à s'adapter aux situations. Détenir de fortes qualités interpersonnelles et une bonne communication. Salaire à discuter • 40 h, permanent, temps plein, jour. Téléc.: 450 360-0561, en personne ou par la poste : 58-2, rue Moreau, Granby QC J2G 9J3
Courriel : carriere@emploiscompetences.com

3010299

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

** Avant 16 h pour parution le lendemain*
** Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA*

CVENDU.ca
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16 h pour être corrigée ou annulée. 386139V



1802
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière
2930454





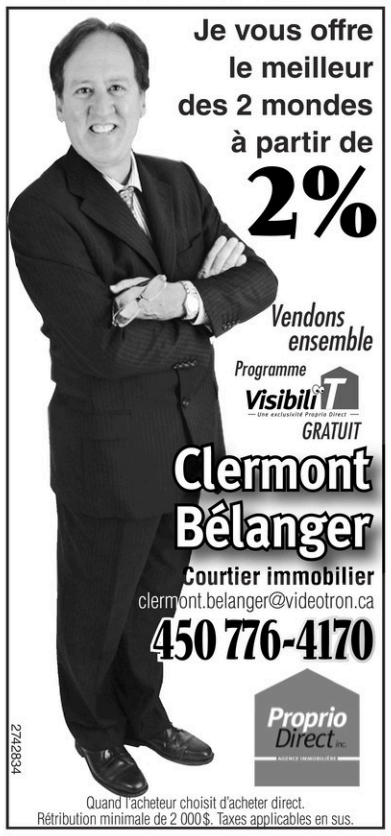
450 378-4120



L'ÉQUIPE **Bellefleur**
Des milliers de familles satisfaites depuis 1982
Visitez toutes nos propriétés : lequipebellefleur.com
Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie
REMAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière
2661706



L'ÉQUIPE
GIBSON • LUSSIER • FOURNIER
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière
1050, rue Principale, Granby, Qc
450 378.4120 • www.gibsonlussier.com
2887570



102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

12 x 4½ bien entretenu, constr. brique 1988, situé secteur des Galeries de Granby; à12.5X les revenus de 76,320$$. Agents d'immeuble s'abstenir! 450-378-1922 ou 450-776-6842.

107 CONDOS À VENDRE



Secteur haute-ville
Comme neuf - Clé en main
À partir de 130 000 $ (taxes incluses)

VISITE en tout temps sur APPEL

17-25, rue Elgin, Granby
450 405-6344
450 350-0335
Vente effectuée par le propriétaire
2993463

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

111 BÂTISSES COMMERCIALES

À SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY, bâtisse 4,000 pi.ca., 3 portes de garage, plafond 16 pi, à vendre ou à louer. 450-378-9618

113 TERRAINS À VENDRE

TERRAINS POUR JUMELÉS, secteur rue Guertin, aqueduc municipal ± 8000 p.c., (7.50$/p.c.) ☎ 450-375-4641.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½, 330$ / mois, libre imm., chauffé, meublé, 26 ST-JOSEPH, voisin du CEGEP
Info: 450-521-2929

Imm. ou après, 3½-4½, près parc ind., semi-meublé ou non, chauf.,eau ch., 2 stat, patio, locker, propre/paisible. 2½,435$. 450-375-7735

Rue Paré, à 2 PAS DE L'HÔPITAL, 2½ à 455$/mois, meublé, chauffé et éclairé, libre imm. 450-360-9889

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

100$ de rabais/mois, pour 6 premiers mois
COWANSVILLE 5½, imm, 2e étage,
plancher flottant, remise ext.
450-776-0031, 450-522-0038, 450-531-4600

SUPERBE 4½ style condo, moderne, 1130 p.c., plancher béton, bien inson., grande fenestration, magnifique s. bains avec bain auto-portant et douche en coin, cuisine tendance. Thermopompe, éch. d'air, intercom, cabanon, nouvelle constr. à Cowansville. Enquête de crédit, 765$. Pas d'animaux. R.-v. 514-968-3469

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½ et 4½ rue Bertrand, libres imm. et sept., grandes pièces, locker int., 569$ à 689$/ms, pas d'animaux. 450-522-9235

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

1 MOIS GRATUIT, très gr. 4½, libre 1er oct. 565$/mois : *VOUS REVIENT À 503$/MOIS*. Isolation supérieure, près des Galeries, (facile à chauffer). 450-531-7200.

151, BOUL. FORTIN
Secteur parc industriel, 4½ dans imm. 6 logements, dans demi s.-sol, frais peint, libre imm. 360$/mois. Inf.: 450-726-0636.

2 GRANDS 4½ libres imm. frais peints, pl. flottant, 339 Massé, 535$/ms. Réf. exigées. Poss. mois gratuit. ☎ 450-776-6842, 450-378-1922

193 DESJARDINS NORD, 3½, poêle, frigo, un rabais 100$ par mois pour 6 mois, imm.
94 WELLINGTON, 4½, 5½, eau chaude, imm, rabais 100$ par mois pour 6 mois.
34 GILL, 2½, meublé, chauffé, éclairé, 415$, imm. 50$ par mois pour 6 mois.
450-776-0031, 450-522-0038, 450-531-4600

3½, triplex, stat., gr. terrain, pl. bois franc, bcp rangement, près Cégep, libre imm., 450$ chauffé et éclairé, poêle et frigo. 450-361-1232.

4½ au 350 Langlois, rénové, libre, armoires de cuisine neuves, pl. bois flott., frais peint, balcon, porte-patio. 4½ au 185 St-Urbain, demi sous-sol, libre. Pas d'animaux. 450-372-7633

4½ DANS QUADRUPLEX, style condo, au 95 Godue.
Inf.: 450-337-1431 ou 514-817-6268.

4½ frais peint, libre, 3e étage, 191 St-Urbain, pl. flottant, entrée lav.-séch. dans salle de bains, corde à linge, aucun chien accepté.
450-777-4312 ou 450-372-6724

4½ LIBRE IMMÉDIATEMENT
AU 360 Simonds Sud, frais peint, pas d'animaux, 520$/mois. Inf.: 450-777-9663

4½ style condo, RUE TRÉPANIER, constr. 3 ans, très spacieux, air climatisé, grand rang. au sous-sol, à partir de 785$/ms. 450-830-0246

4½ tout rénové, 631 Lafontaine dans un 4 logis, face à l'église St-Luc. Aussi 4½, 190 Belcourt dans un 6 logis, près des Galeries. Idéal pour personnes retraitées. Libres sept. ou oct. 575$ par mois. 450-360-9889

AUBAINE ! À sous-louer beau grand 4½, demi sous-sol, boul. Fortin, libre imm.
2 MOIS GRATUITS. 450-204-0066

FACE AU LAC, 3½ libre, chauffé
eau ch. incluse, pl. bois franc, buanderie s-sol, 2 rangements. Info: 450-777-9232

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

Grand 3½ + s. lavage, boiserie, pl. chauffant, foyer, locker, endroit beau et tranquille. Idéal pour travailleur de nuit. À 10 min. de Granby, 450$/mois. 450-375-8446 (répondeur).

Grand 4½ propre, pl. bois franc, céramique ds salle de bains, s-sol, endroit tranquille. 480$. À 10 min. de Granby. 450-375-8446 répondeur

Grands 4½ libres imm, 1er, 2e et 3 ét., frais peints, 540$, câble inclus, pas de chien, semi-meublés ou non, réf. 450-372-0557

SEPT. ou OCT. gr. 4½, 3½ (sixplex), rénové, remises int. et ext., 2 stat., pl. flott./céram., lieu paisible, entre zoo et Galeries. 450-375-7735

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

MAISON NEUVE À WATERLOO, 3 c.c., à louer à partir de 850$/ms. 514-928-3616

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

GRAND BAS DE DUPLEX, terrain privé aménagé, s-sol fini avec s. de lavage, salon double avec foyer. 3 c.c., libre 1er sept. 185 Dufferin.
900$/mois. 450-934-5992

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE PRÈS CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav.-séch., câble, Internet et produits de base inclus. Disp. imm., 101$/sem. Calme assuré. Non-fumeurs. Réf. demandées. Denis 450-777-3666

TU TE CHERCHES UNE CHAMBRE dans un bel environnement calme, propre et chaleureux? On l'a! Super belle maison de chambres située près du CEGEP, du centre-ville et de tous les services. Literie, câble, internet sans fil, laveuse-sécheuse sur place.
100$ / semaine ou 400$ / mois.
Julie: 450-521-0013, Françoise: 450-405-7490

162 CONDOMINIUMS À LOUER

Condo 4½ Manoir Simonds à Granby, 3e étage, A/C, piscine intérieure, sauna, ascenseur, 795$/ mois. Info: 450-775-7775

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT 12X24, 175$/mois + taxes, au 27, rue Yvon, Granby. Libre immédiatement
Inf.: Maylyssa au 450-531-4049.

LOCAUX OU ENTREPÔTS dans le secteur du parc industriel, face au garage municipal, 45x50 pi., 16' de haut, avec bureau et mezzanine, 1,200$/mois, libres imm. 450-378-7454

201 HYPOTHÈQUES

HYPOTHÈQUE DE 1er rang, amortissement de 20 ou 25 ans. Contrat de 5 ans.
Intérêt: 5%. Info: 450-777-4110

202 ARGENT À PRÊTER

ACCEPTATION IMMÉDIATE
Commercial, personnel, 1ère & 2e hypothèques, marges 5,000$ +, auto. ☎ **418-563-8286**

202 ARGENT À PRÊTER

PrêtDirect net

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UN PRÊT PERSONNEL DE 500 $ ET PLUS

Aucun dossier de crédit refusé.
Réponse/dépôt dans la même journée
1-877-963-4848
www.pretdirectnet.com
2848352

205 SERVICES FINANCIERS

" CONSOLIDEZ VOS DETTES " en 1 paiement / mois selon votre budget. Pour carte de crédit, Hydro, impôt, agences de recouvrement, saisies, etc. Groupe GPC. 7j/7, 8h à 19 h. Sans frais 1-877-441-2330

VOS DETTES VOUS EMPÊCHENT DE DORMIR?
Nous pouvons vous aider.
- Proposition de consommateur;
- Faillite personnelle;
- Consultation gratuite.

450-361-2559
(SUR RENDEZ-VOUS)
MNP - APPEL, SYNDIC DE FAILLITE
179, rue Robinson Sud, suite 3, Granby
Siège social: Montréal

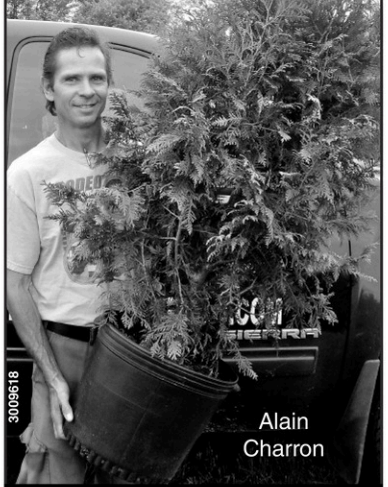
301 DIVERS ARTICLES

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12, 1,699$; 10x16, 1,949$; 12x16, 2,199$; 15x20, 3,099$; 15x30, 4,599$; 20x30, 5,899$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

LE DR DU MATELAS
VISITEZ LE WWW. DRDUMATELAS.COM
☎ 450-776-1048
103-1 Bouchard (angle Boivin), Granby

STORE DÉCO MOBILE
Service à domicile
- **Vente • Installation**
- **Réparation**
- **Estimation gratuite**
- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Service de décoration
- Service de confection


Stéphanie Décoratrice — Alain Conseiller
450 372-8499 VISA 2758421

Cèdres de 1 à 16 pi
Production - Vente - Installation
SPÉCIAUX D'AUTOMNE

3009618
Alain Charron
Plus de 27 ans d'expérience
450 531-5554
www.cedresacharron.com

301 DIVERS ARTICLES



FESTIVAL DES RÉCOLTES
TOMATES: rouge, verte, italienne 5$ la bte
PIMENTS: 5 $ LA BOÎTE
OIGNONS: 2 $ SAC 10 LB et plus
POMMES à cuisson, 3$ sac 10 lb
Fraises - Melons - Cerises de terre et plus
À CUEILLIR
TOMATES - POMMES - CITROUILLES

LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150, rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford
450-379-5277
LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.
2355 Principale Est, (près du garage Honda)
Route 112, St-Paul d'Abbotsford
450-379-9744

303 ANIMAUX

4 très beaux et dociles CHEVAUX DE SELLE
Prix : de 1,200$ à 1,400$
Info : 450-777-4511

318 BOIS DE CHAUFFAGE

100% érable 16 po sec: 80$ la corde non-livré
Tremble 16 po sec: 65$ la corde non-livré
Info : 450-293-0766 Mélanie

BOIS DE PALETTES À DONNER
En tout temps. Veuillez vous présenter chez EZEFLOW au 985, rue André-Liné à Granby.
NB. EZEFLOW se dégage de toute responsabilité suite aux accidents ou blessures.

BOIS FRANC ET PEUPLIER 14" sec, fendu, prêt pour l'utilisation, non-livré, 80$ / la corde. Info : 450-539-1538 après 18h.

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. **★★★**
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. **Engageons. différentes nationalités. 450-405-4902**

SEXY KIM vous reçoit, couple-H-F. Service de qualité sans extra, ni restriction. H. dispo. 450-994-3829

VÉRO, distinguée, classe
rencontre inoubliable, lingerie fine, films XXX, lun. au sam. climatisé, privé. 450-991-1022

353 MASSAGES

JOLIES FILLES DE GRANBY
Sandra est de retour: 450-577-5898
ou 450-775-5150

2 CHARMANTES ÉTUDIANTES
MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
450-330-1083

JOLIES FILLES CHINOISES. Massage doux +. 450-361-1718

MASSAGE + SERVICE COMPLET
GROS SPÉCIAL
NANCY, 579-488-0960 (numéro local)

POUR LA RENTRÉE
CHAUDE ET EXCITANTE, CLIMATISÉ.
450-525-6544

Vous êtes stressés? Arrêter le temps. Pour toi, havre de paix, détente profonde, bain, massage, respect, douceur. Julie-Ève, 40 ans. 450-816-0554

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
2759540

403 SERVICES OFFERTS

FEMME DE MÉNAGE
Pour Granby et les environs.
450-521-3590

301 DIVERS ARTICLES

FESTIVAL DES RÉCOLTES
TOMATES: rouge, verte, italienne 5$ la bte
PIMENTS: 5 $ LA BOÎTE
OIGNONS: 2 $ SAC 10 LB et plus
POMMES à cuisson, 3$ sac 10 lb
Fraises - Melons - Cerises de terre et plus
À CUEILLIR
TOMATES - POMMES - CITROUILLES

LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150, rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford
450-379-5277
LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.
2355 Principale Est, (près du garage Honda)
Route 112, St-Paul d'Abbotsford
450-379-9744

403 SERVICES OFFERTS

CLIMATISEUR MURAL 1,695$ installé +tx
12,000 BTU, incluant 15 pi. de tuyaux.
FRIGORIE inc.
Tél :1 450 242 1577 RBQ 2743-5752-00

★ OÙ EST CHARLIE ? ★
Il touche à tout. Bricoleur, entretien ménager, petits travaux, décoration, coiffure, tenue de livres, etc. 450-375-8446 répondeur

403 SERVICES OFFERTS

★ **SPÉCIAL D'AUTOMNE**
TAILLE DE HAIES
CÈDRE & ARBRES
40% de rabais
sur toutes soumissions avant le 30 sept.
Estimation gratuite.
Le meilleur service pour le meilleur prix.
☎ Érik, 450-775-1531

404 COURS

COURS TAICHI YOGA QIQONG
Mieux-être & mieux-vivre. Les cours débutent la sem. du 11 sept. 1er COURS de la session: ESSAI GRATUIT. 450-775-3131

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE RELAXATION
Kasandra - 7 jrs - Granby **450-956-0725**

MASSAGE SUÉDOIS ET DE DÉTENTE donné par un homme; pour femmes et hommes. Granby, 579-488-8080

451 PERSONNEL DEMANDÉ

ANALYSTE EN INFORMATIQUE

Notre client est Général Électrique Aviation situé au 2 boul. de l'Aéroport à Bromont.

Nous sommes à la recherche d'une personne pour faire de l'analyse, de la gestion, et du suivi de projet de plusieurs applications écrites en WebDev, Delphi et autres.

- ✔ BAC en informatique.
- ✔ 10 ans et plus d'expériences pertinentes.
- ✔ Français obligatoire et anglais fonctionnel.
- ✔ Analyse de système informatique
- ✔ Gestion de projet
- ✔ Rencontre avec les clients
- ✔ Expérience en milieu manufacturier
- ✔ Gestion d'équipe
- ✔ Dynamique, autonome, intègre
- ✔ Salaire 80K ou selon expérience

Seuls les candidats retenus seront contactés.

Envoyez votre CV par courriel : info@micronetsupport.com

ANNONCEZ votre VENTE de GARAGE
(rubrique 255-256)
La Voix de l'Est

450 375-8888



WEEK-END du 15-16 SEPTEMBRE et **NOUS VOUS REMETTRONS**



10$ DE RABAIS
échangeable à la CANTINE CHEZ BEN

Valide les 15 et 16 septembre 2012 SEULEMENT
AUCUN REMBOURSEMENT DISPONIBLE AVEC CETTE PROMOTION

Conditions :1 coupon-rabais par commande. Ne peut être jumelé avec aucune autre promotion. Non monnayable

De plus
courez la chance de GAGNER
un ensemble bistro pour 2 personnes


2886000

MARCHÉ du Village

Bienvenue aux 40 ans et plus !

CAISSIER(ÈRE) DE NUIT

• Poste temps partiel de fin de semaine, 11 $/h + 1 $ prime de nuit

3007760

DÉPARTEMENT PIZZA

• Poste temps partiel

Nous recherchons également un(e) PASSIONNÉ(E) de bières microbrassées pour conseiller les clients de 8 à 16 h/sem. (18 ans et +)

Se présenter au Marché du Village (Shell)
98, route 235, Ange-Gardien

3006746

G.A.L.

Recherche

DÉNEIGEURS ET OPÉRATEURS DE TRACTEUR
avec expérience

Dans les secteurs de Lac-Brome et de Bromont

Veuillez transmettre votre c.v. à info@excavationsgal.com tout en indiquant clairement le poste pour lequel vous postulez.

3010330

MAISON DE LA POMME · CARON · APPLE HOUSE (DEPUIS 1977 / SINCE 1977)

URGENT

Poste permanent,
temps plein, jour et soir

• CHAUFFEUR CAMION LOCAL
• CARISTE
• JOURNALIER EMBALLAGE

Envoyez votre c.v. à
Mme Christine Bullard
Maison de la pomme
Frelighsburg, Qc
450 298-5275 poste 23
christine@maisondelapomme.com
Téléc.: 450 298-5312

---

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMIONNEUR ALBERTA

Recherche CAMIONNEUR(EUSE)S avec permis classe 1 pour transport d'eau et d'huile en Alberta. Anglais fonctionnel requis. Poste permanent de jour ou de nuit. Envoyer s.v.p. vos nom, adresse et no tél. par fax: 306-825-2726

CHAUFFEUR classe 1 pour US, reefer.
Rénald 450-521-1772

CHERCHE NOUNOU pour 2 garçons de 7 et 5 ans. Du lundi au vendredi de 5h30 a.m. à 8h30 a.m. Doit pouvoir se déplacer. 450-405-4748

COIFFEUR ou COIFFEUSE DYNAMIQUE, recherché (e) environ 35h / semaine chez Bellimage à Bromont. Laurence : 450-534-4848

Journaliers demandés
dans le secteur d'abattage de poulets.
Bonne forme physique.
Tél: 450-375-4620
C.V. par télécopieur, 450-375-4749
Ou courriel: abattoirducharme@qc.aira.com

LA CASA DU SPAGHETTI
à Granby, recherche **cuisinier pizzaman,**
temps plein
Se présenter avec C.V. au 604 Principale,
☎ 450-372-3848 ☎
courriel: casa@casagranby.com

Le Bogart's
recherche SERVEUR(EUSE)
à temps plein ou partiel
BUSBOY / BUSGIRL
à temps partiel
avec expérience. Info : 450-776-1757

LE GROUPE PAQUETTE

est à la recherche
D'EMPLOYÉ(E)S DE FERME
pour travailler en maternité porcine.
Postes disponibles régions : Ange-Gardien et Shefford. À temps plein, permanent, moyenne de 40h/semaine. L'expérience est un atout, mais nous offrons une formation complète à notre ferme école.
Exigences:
✔ Bonne condition physique
✔ Responsable
✔ Disponible 1 fin de semaine sur 2.
Faites parvenir votre c.v. au soin de Patrick Bergeron, téléc.: 450-293-3861
courriel: pbergeronmcp@live.ca

LES PÉTROLES LUCAR

recherche
personnel demandé à temps partiel, les mardi, jeudi et vendredi, de jour. Apportez votre c.v. au 557, rue Dufferin. Danielle : 450-375-0317

LITBEC INC.

située à Ange-Gardien, QC
recherche
CHAUFFEUR CLASSE 1
USA/ONTARIO
à temps plein, salaire compétitif.
Demandez Mario Vallerand : 800-463-8240
Télécopieur : 450-293-1439
**Nous communiquerons seulement avec les candidats retenus.*

MAISON COWANSVILLE

Résidence d'ainées pour les personnes non autonomes
recherche
PRÉPOSÉ(E)S AUX BENEFICIARES ET SUPERVISEUR DE NUIT

Exigences :
• DEP préposé aux bénéficiaires et /ou certificat un atout;
• Formation PDSB et secourisme un atout; (Possibilité de formation sur place);
• Bonne capacité d'analyse et de résolution de problèmes;
• Performant en supervision d'équipe;
• Capacité de communiquer efficacement les informations.

Rémunération :
• Salaire selon expérience;
• Allocation d'uniforme;
• Prime de superviseur.

Svp télécopiez votre CV au 450-955-1315 ou envoyez par courriel au maisoncowansville@hotmail.com ou déposez votre CV en résidence 430, rue Beaumont, Cowansville, Qc J2K 1W1, Tél: (450) 266-4545

PHARMACIE JEAN COUTU

RECHERCHE
TECHNICIEN(NE)S DE LABORATOIRE
POSTE À TEMPS PARTIEL
1 FIN DE SEMAINE SUR 2
Disponible jour, soir et fin de semaine.
Présentez-vous avec votre CV au
50, rue Denison Est à Granby.

PIZZERIA SUMMUM

recherche **AIDE-CUISINIER**
à temps partiel de soir, avec expérience en pizza. Se présenter avec CV entre 10h et 17h au 19 AUTHIER, Granby, demandez Stewart

---

PLONGEUR (EUSE)
Temps plein. Incluant aide à la cuisine
Se présenter avant 10h ou après 14h au 128, route 235, Ange-Gardien
BISTRO COLOMBINE.
Bistro et chocolaterie 450 293-0129

PEINTURE A3M

Spécialiste en application de peinture en poudre
124 Ménard,
Saint-Alphonse de Granby J0E 2A0

RECHERCHE
Manoeuvre
Poste à temps plein de jour
40 heures/semaine
Responsabilités:
Accrocher/décrocher pièces métalliques, inspecter, emballer, décharger/charger camion avec chariot-élévateur.
Qualités requises:
Excellente forme physique (poids à soulever). Personne minutieuse axée sur le travail de qualité, attitude positive.
Salaire: à discuter selon l'expérience.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V.
à l'attention de Martin Roy
Courriel: martinroy@peinturea3m.com
Télécopieur au 450-372-4737
Prière de ne pas téléphoner.Seuls les candidats et candidates retenus seront contactés.

PRÉPOSÉ(E) DE NUIT
avec formation, 2 nuits / semaine, plus remplacement sur demande, besoin immédiat.
Inf: Résidence Parent : 450-372-0723

Rejoignez les rangs du leader de la MAISON DE BOIS TIMBERBLOCK

REPRÉSENTANT

Représentant d'expérience à temps plein recherché pour une entreprise qui fabrique des maisons de bois isolées pour sa maison-témoin de Saint-Alphonse de Granby.

✔ **Environnement de travail agréable**
✔ **Excellentes conditions de travail**
✔ **Commissions intéressantes.**

Horaire de travail: du samedi au mercredi.
Faire parvenir votre CV à
rbeaulieu@timberblock.com
450 361-3344

RESTAURANT COQ RÔTI
Cowansville

RECHERCHE

GÉRANT(E)

du mercredi au samedi,
entre 32 et 40 heures
avec expérience dans une rôtisserie serait un atout.
Aussi **aide-cuisinier(ère)**

Se présenter au Coq Rôti, 419, rue Rivière, Cowansville, demandez Mélanie ou courriel: coqroticowansville@hotmail.com

---

SERVEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)
Apportez CV au 376 Principale après 16h.
Du mercredi au lundi.

---

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est
et La Presse

À GRANBY

PARCOURS #10
Pour les rues: Annick, Claudia, boul. Fortin et Mathieu.

PARCOURS # 28
Pour les rues: Delorme, Fernandel, Jonathan, Kristelle et Laurie.

À COWANSVILLE

PARCOURS #900
Pour les rues: Capri, Cleary, Sud Ville-Marie et Warmal.

PARCOURS #910
Pour les rues: Buzzell, Church Davignon, Oxford et Terrasse Bellerive.

PARCOURS #919
Pour les rues: Boisvert, Church Davignn, Halle, McKinnon et Stevenson.

PARCOURS # 936
Pour les rues: Albert, Bonnette, Olivier et William.

PARCOURS #945
Pour les rues: Désourdy, Germain et Principale.

LAISSEZ VOS COORDONNÉES au 450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

---

510 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Motorisé 24 pi, 1990, classe C, Conquest, 79,000 miles, 4 places, excellente condition, 10,500$. 450-263-4004.

MOTORISÉ ROYAL CLASSIC 27 PIEDS, Classe C 1989, 83,000km, très bon état 13,500$. 819-437-9097, 450-361-3733,

---

552 AVIS PUBLICS

Avis de demande de dissolution
9180-9707 Québec inc.

Prenez avis que la compagnie 9180-9707 Québec inc. ayant son siège à Granby, Qc, demandera au registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Granby, le 5 septembre 2012
3010770

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
SUCCESSION RITA MASSÉ

PRENEZ AVIS que l'inventaire de la succession Rita Massé en son vivant domiciliée au 121, rue St-Gabriel, Granby, QC, J2G 6M5, peut être consulté par les intéressé(e)s au bureau de Me Lucie Lavallée, notaire, 550, rue de l'Église, Valcourt, Qc, J0E 2L0.
Rita Massé est décédée le 5 juin 2012.
Granby, le 23 août 2012.
Claire Verrier, liquidatrice
France Verrier, liquidatrice
Serge Verrier, liquidateur
3011125

Donnez-nous le pouvoir d'aider.

Centraide Richelieu-Yamaska

Don sécurisé en ligne : **www.centraidery.org**

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

GO VR
ROULOTTES GILLES OUELLET
115 rte 235, Ange-Gardien

CONSEILLER(ÈRE)S AUX VENTES

L'expérience dans la vente serait un atout
Travail saisonnier (jour, soir, week-end)

Si vous aimez le camping et aimeriez relever un défi au sein d'une entreprise dynamique en pleine expansion,
Faites parvenir votre C.V. PAR TÉLÉCOPIEUR : 450 293-1061
ou par courriel à : a.swett@go-vr.com au soin de : Alexandre Swett

Bienvenue aux retraités et semi-retraités.

3008124

Julien CHAMPIGNY
LES CONSTRUCTIONS DEPUIS 1965
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Licence R.B.Q.: 2617-0209-20

Commis de bureau
pour le secteur de Granby

• Connaissance en construction un atout
• Connaissance de logiciel informatique en estimation
• Connaissance des logiciels Microsoft Office
• Bonne connaissance en français parlé et écrit
• Anglais un atout
• Débrouillard et avec de l'initiative

Faites parvenir votre c.v. à : champigny@gus.ca ou par télécopieur au 450 263-0439

GUS GROUPE URGENCE SINISTRE
LE PLUS GRAND RÉSEAU DE PROFESSIONNELS DE L'APRÈS-SINISTRE
3011481

BRANDSOURCE
AMEUBLEMENT
Denis Riel

BrandSource Ameublement Denis Riel, marchand de meubles, de matelas, de décorations, d'électroménagers et d'électroniques est une entreprise en pleine expansion depuis plus de 40 ans.

Nous embauchons:

• EXPERT(E)
Minimum de 3 années d'expérience dans la vente au détail

Faites parvenir votre C.V. à l'attention de:
Thérèse Aucoin, *aucoin.t@meublesdenisriel.com*
1470 St-Paul Nord, Farnham • 450 293-3605
www.meublesdenisriel.com
3011331

Venez vous joindre à une équipe dynamique!

Granby

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de règlement numéro PP14-2012, intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 0122-2008 de zonage afin de réduire les marges avant et arrière dans la zone FK19P (secteur des rues Saint-Hubert et La Fontaine), autoriser l'usage résidentiel au rez-de-chaussée dans la zone GJ33C (secteur des rues Saint-Antoine Sud et Saint-Jacques), autoriser la classe d'usages « Créc » dans la zone GJ23C (secteur de la rue Principale entre les rues Saint-Antoine Sud et Saint-Charles Sud), arrimer, créer et modifier des limites de zone et définir les usages et normes d'implantation pour le développement au 620, rue Saint-Charles Sud ».

AVIS est donné :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 4 septembre 2012, a adopté le projet de règlement numéro PP14-2012, intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 0122-2008 de zonage afin de réduire les marges avant et arrière dans la zone FK19P (secteur des rues Saint-Hubert et La Fontaine), autoriser l'usage résidentiel au rez-de-chaussée dans la zone GJ33C (secteur des rues Saint-Antoine Sud et Saint-Jacques), autoriser la classe d'usages « Créc » dans la zone GJ23C (secteur de la rue Principale entre les rues Saint-Antoine Sud et Saint-Charles Sud), arrimer, créer et modifier des limites de zone et définir les usages et normes d'implantation pour le développement au 620, rue Saint-Charles Sud ».

2. Qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le **jeudi 13 septembre 2012, à compter de 19 h 15**, pour l'ensemble des modifications ci-après énumérées, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale à Granby. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un membre du conseil désigné par lui, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

3. Que l'objet du projet de règlement est d'adopter certaines modifications au règlement numéro 0122-2008 de zonage et d'en modifier les normes d'implantation, d'architecture et usages, lesquelles modifications sont énumérées au tableau ci-après.

4. Que ce projet de règlement concerne les zones visées indiquées au tableau ci-dessous et mentionne également en regard desdites zones visées, l'objet des modifications, une courte description des zones visées ainsi que si la modification contient des dispositions susceptibles d'approbation par les personnes habiles à voter, comme suit :

Zones visées	Objet de la modification	Endroit approximatif des zones visées	Modification contient une disposition susceptible d'approbation par les personnes habiles à voter
FK19P publique Art. 2	2.1 Modifier l'annexe VII intitulée « Grille des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à modifier les marges avant et arrière dans la zone publique FK19P de la façon suivante : • réduire la marge avant minimale (AV-min) de 7,5 à 6 m; • réduire la marge arrière minimale (AR-min) de 9 à 6 m. 2.2 La délimitation de la zone publique FK19P, identifiée à l'annexe I intitulée « Plan de zonage », est connue comme étant une partie de territoire située à l'intersection des rues Saint-Hubert et La Fontaine.	Secteur des rues Saint-Hubert et La Fontaine	Oui
GJ33C commerciale Art.3	3.1 Modifier l'annexe VII intitulée « Grille des usages et des normes d'implantation par zone » pour la zone commerciale GJ33C de la façon suivante : • retirer la note 48 « À l'étage seulement » aux lignes suivantes : « Habitation bifamiliale isolée (R2) », « Habitation trifamiliale isolée (R3) » et « Habitation multifamiliale isolée (4 à 8 logements) (R4-8) ». 3.2 La délimitation de la zone commerciale GJ33C, identifiée à l'annexe I intitulée « Plan de zonage », est connue comme étant une partie de territoire située de part et d'autre de la rue Saint-Antoine Sud entre les rues Principale et Saint-Jacques.	Secteur de la rue Saint-Antoine Sud entre les rues Principale et Saint-Jacques	Oui
GJ23C commerciale Art.4	4.1 Modifier l'annexe VII intitulée « Grille des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à ajouter dans la zone commerciale GJ23C, la classe d'usages « Créc ». 4.2 La délimitation de la zone commerciale GJ23C, identifiée à l'annexe I intitulée « Plan de zonage », est connue comme étant une partie de territoire située de part et d'autre de la rue Principale entre les rues Saint-Antoine Sud et Saint-Charles Sud.	Secteur situé de part et d'autre de la rue Principale entre les rues Saint-Antoine Sud et Saint-Charles Sud	Oui
JJ11R résidentielle JJ10P publique Art.5	5.1 Modifier l'annexe I intitulée « Plan de zonage » de façon à agrandir la zone résidentielle JJ11R à même une partie de la zone publique JJ10P. 5.2 Les nouvelles limites de la zone résidentielle JJ11R identifiée à l'annexe I intitulée « Plan de zonage », sont connues comme étant une partie de territoire située à l'ouest de la rue Saint-Charles Sud et au sud de la montée des Seigneurs et de la rue Armand. 5.3 Modifier l'annexe VII intitulée « Grille des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à interdire, pour la zone résidentielle JJ11R, les usages de la classe « Enseignement supérieur, santé et gouvernement (Pesh) » et à ajouter l'obligation d'avoir une marge de 10 mètres par étage par rapport à la zone résidentielle de la rue Armand de la façon suivante : • retirer le « X34 » à la ligne « Enseignement supérieur, santé et gouvernement (Pesh) »; • ajouter aux lignes « Marge latérale minimale (LA-min) », « Marge latérale minimale coté opposé (LAO-min) » et « Marge arrière minimale (AR-min) » la note « D » qui se lit comme suit : « En plus de cette marge minimale, une distance minimale de 10 m par étage de construction doit séparer toute partie du bâtiment principal des zones résidentielles contiguës IJ21R, IJ03R et JJ07R ». 5.4 Modifier l'annexe I intitulée « Plan de zonage » de façon à créer les zones résidentielles portant les numéros de référence JJ16R, JJ17R, JJ18R et JJ19R à même une partie de la zone publique JJ10P et de la zone résidentielle JJ11R. 5.5 Modifier l'annexe VII intitulée « Grilles des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à ajouter les zones résidentielles portant les numéros de référence JJ16R et JJ19R et à y définir les groupes et classes d'usages ainsi que les normes d'implantation suivants : Usages principaux : • habitation unifamiliale isolée (R1); • habitation unifamiliale jumelée (R1/1); • habitation bifamiliale isolée (R2); • habitation trifamiliale isolée (R3). Usage secondaire : • professionnel et personnel (Spro). Normes d'implantation : • marge avant minimale (AV-min) : 7,5 m; • marge latérale minimale (LA-min) : 3 m; • marge latérale minimale côté opposé (LAO-min) : 4 m; • marge arrière minimale (AR-min) : 6 m; • % d'occupation maximal des bâtiments (%-max-PA) : 40 %; • nombre d'étages maximal (Nb-Et-max) : 2; • hauteur maximale bâtiment accessoire (H-max-A) : 7 m; • nombre maximal de bâtiments accessoires (Nb-max-A) : 2.	Secteur situé de part et d'autre de la rue Principale entre les rues Saint-Antoine Sud et Saint-Charles Sud	Oui

3010430

Granby

AVIS PUBLIC

SUITE 1

Zones visées	Objet de la modification	Endroit approximatif des zones visées	Modification contient une disposition susceptible d'approbation par les personnes habiles à voter
JJ11R résidentielle JJ10P publique Art.5	5.6 Modifier l'annexe VII intitulée « Grilles des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à ajouter la zone résidentielle portant le numéro de référence JJ17R et à y définir les groupes et classes d'usages ainsi que les normes d'implantation suivants : Usages principaux : • habitation bifamiliale isolée (R2); • habitation bifamiliale jumelée (R2/2); • habitation trifamiliale isolée (R3); • habitation trifamiliale jumelée (R3/3); • habitation multifamiliale isolée (4 à 8 logements) (R4/8) avec la note 12 « maximum 6 logements ». Normes d'implantation : • marge avant minimale (AV-min) : 7,5 m; • marge latérale minimale (LA-min) : 3 m; • marge latérale minimale côté opposé (LAO-min) : 4 m; • marge arrière minimale (AR-min) : 6 m; • % d'occupation maximal des bâtiments (%-max-PA) : 40 %; • nombre d'étages maximal (Nb-Et-max) : 2; • hauteur maximale bâtiment accessoire (H-max-A) : 7 m; • nombre maximal de bâtiments accessoires (Nb-max-A) : 2. 5.7 Modifier l'annexe VII intitulée « Grilles des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à ajouter la zone résidentielle portant le numéro de référence JJ18R et à y définir les groupes et classes d'usages ainsi que les normes d'implantation suivants : Usage principal : • habitation unifamiliale isolée (R1). Usage secondaire : • professionnel et personnel (Spro). Normes d'implantation : • marge avant minimale (AV-min) : 7,5 m; • marge latérale minimale (LA-min) : 2 m; • marge latérale minimale côté opposé (LAO-min) : 3,7 m; • marge arrière minimale (AR-min) : 6 m; • % d'occupation maximal des bâtiments (%-max-PA) : 40 %; • nombre d'étages maximal (Nb-Et-max) : 2; • hauteur maximale bâtiment accessoire (H-max-A) : 7 m; • nombre maximal de bâtiments accessoires (Nb-max-A) : 2. 5.8 Modifier l'annexe VII intitulée « Grilles des usages et des normes d'implantation par zone » de façon à revoir les usages autorisés et les normes d'implantation dans la zone publique JJ10P de la façon suivante : Usages principaux : • retirer le « X34 » à la ligne « Enseignement supérieur, santé et gouvernement (Pesh) »; • ajouter un « X » à la ligne « Terrain de jeux, parc, espace vert, plan d'eau (Pjeu) ». Normes d'implantation : • réduire la marge avant minimale (AV-min) de 12 à 9 m; • réduire la marge latérale minimale (LA-min) et la marge latérale minimale côté opposé (LAO-min) de 10 à 5 m et retirer la note « D » qui se lit comme suit : « En plus de cette marge minimale, une distance minimale de 10 m par étage de construction doit séparer toute partie du bâtiment principal des zones résidentielles contiguës IJ21R, IJ03R et JJ07R »; • réduire la marge arrière minimale (AR-min) de 10 à 9 m et retirer la note « D » qui se lit comme suit : « En plus de cette marge minimale, une distance minimale de 10 m par étage de construction doit séparer toute partie du bâtiment principal des zones résidentielles contiguës IJ21R, IJ03R et JJ07R »; • retirer le chiffre « 40 » à la ligne « % d'occupation maximal des bâtiments (%-max-PA) »; • retirer le chiffre « 3 » à la ligne « Nombre d'étages minimal (Nb-Et-min) »; • retirer le chiffre « 4 » à la ligne « Nombre d'étages maximal (Nb-Et-max) »; • retirer le chiffre « 5 » à la ligne « Hauteur maximale bâtiment accessoire (H-max-A) »; • retirer le chiffre « 2 » à la ligne « Nombre maximal de bâtiments accessoires (Nb-max-A) ». Normes d'architecture et d'apparence : • retirer le « X » aux lignes « Toit à 2 versants (T2V) », « Toit à 4 versants (T4V) » et « Toit plat (TP) ».	Secteur situé de part et d'autre de la rue Principale entre les rues Saint-Antoine Sud et Saint-Charles Sud	Oui

La description complète des zones peut être consultée au bureau de la municipalité.

5. Que le règlement contient, en regard de certaines modifications ci-avant mentionnées, différents usages et la modification des limites de zones, lesquelles sont susceptibles d'approbation référendaire.

6. Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité, au 87, rue Principale, à Granby, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Granby, Québec, le 5 septembre 2012.
Greffier adjoint,
Me Thierry Lavoie

3010798

Pour que sa mémoire demeure vivante à jamais...

Soulignez cet événement en publiant un anniversaire de décès avec une photo de l'être cher.

Voilà une belle façon de préserver son souvenir et de rendre hommage à la vie qu'il a vécue.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 205
(3 jours avant la date de parution)
La Voix de l'Est

1831292

Ne m'oubliez pas
Forget Me Not

L'aide d'aujourd'hui — L'espoir de demain

Don In Memoriam

Société Alzheimer de Granby et région inc.



Formulaires disponibles
aux complexes funéraires et au bureau, 66, rue Court, suite 201, Granby

2932619

Ne m'oubliez pas ! 450 777-3363

4e anniversaire de décès

M. Jean-Louis DesLauriers
survenu le 5 septembre 2008

Le souvenir d'un cœur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos cœurs à jamais.
Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.



Ton épouse Louise, tes filles Luce (Donald), Martine et ton petit-fils François

2988748

FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY
HÔPITAL | CLSC | CHSLD

Au cœur des gens d'ici

Posez un geste mémorable :
offrez la santé
aux générations futures

Un don planifié…
un don pour la vie



Pour en savoir plus, contactez-nous:
450 375.8030 | www.fondationchg.org

Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi

LA MAISON AU DIAPASON

Pour l'amour et la dignité des personnes en fin de vie

411800



LA MAISON AU DIAPASON
900, rue de l'Émeraude, Bromont (Québec) J2L 0G1
450 534-2002
www.audiapason.org

552 AVIS PUBLICS | 552 AVIS PUBLICS | 552 AVIS PUBLICS | 552 AVIS PUBLICS

Granby

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de résolution numéro PPR05-2012 accordant la demande de certificat d'autorisation pour changement d'usage portant le numéro 2012-1324 pour l'établissement situé au 1603, rue Principale, en vertu du règlement numéro 0134-2008 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI).

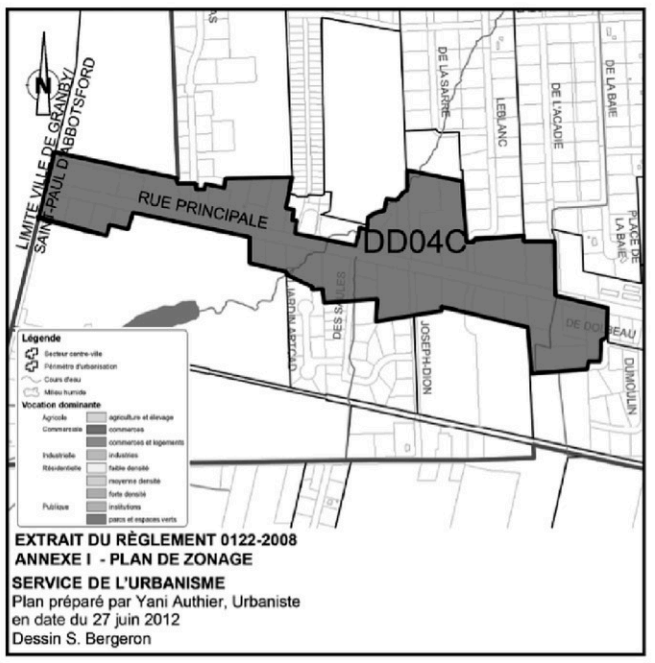
AVIS est donné :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 4 septembre 2012, en vue d'autoriser une demande de certificat d'autorisation pour changement d'usage visant un projet particulier, a adopté le premier projet de résolution numéro PPR05-2012 visant la demande de certificat d'autorisation pour changement d'usage portant le numéro 2012-1324 pour l'établissement situé au 1603, rue Principale.

2. Que l'objet du projet de résolution consiste à permettre un changement d'usage de l'établissement situé au 1603, rue Principale, (demande de certificat d'autorisation numéro 2012-1324), afin de permettre l'implantation d'un salon de coiffure dans une résidence unifamiliale faisant partie de la classe d'usages « Spro ».

3. Qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le **jeudi le 13 septembre, à compter de 19 h 05**, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale à Granby. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un membre du conseil désigné par lui, expliquera le projet de résolution ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

4. Que ce changement d'usage vise la zone commerciale DD04C apparaissant au croquis ci-dessous :



EXTRAIT DU RÈGLEMENT 0122-2008
ANNEXE I - PLAN DE ZONAGE
SERVICE DE L'URBANISME
Plan préparé par Yani Authier, Urbaniste
en date du 27 juin 2012
Dessin S. Bergeron

La description complète de la zone peut être consultée au bureau de la municipalité.

5. Que ce projet de résolution contient des dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

6. Que ce projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la municipalité, au 87, rue Principale, à Granby, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À GRANBY, Québec, le 5 septembre 2012.
Greffier adjoint,
Me Thierry Lavoie

3010467

Granby

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de résolution numéro PPR06-2012 accordant la demande de certificat d'autorisation pour réparation portant le numéro 2012-1751 pour le complexe sportif situé au 55, rue Robitaille, en vertu du règlement numéro 0134-2008 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI)

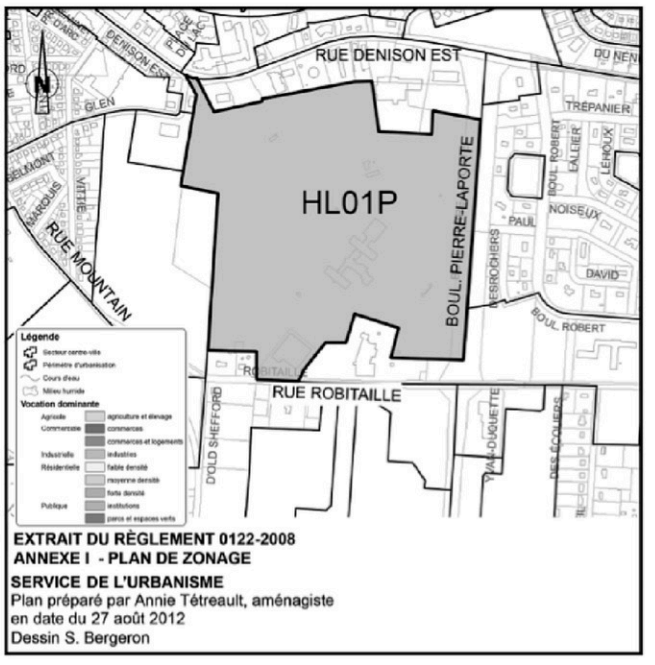
AVIS est donné :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 4 septembre 2012, en vue d'autoriser une demande de certificat d'autorisation pour changement d'usage visant un projet particulier, a adopté le premier projet de résolution numéro PPR06-2012 visant la demande de certificat d'autorisation pour réparation portant le numéro 2012-1751 pour l'établissement situé au 55, rue Robitaille.

2. Que l'objet du projet de résolution consiste à permettre un changement d'usage de l'établissement situé au 55, rue Robitaille, (demande de certificat d'autorisation pour réparation numéro 2012-1751), afin de permettre de remplacer une partie des panneaux d'aluminium beige sur la façade du bâtiment par du métal corrugué et du fibrociment imitation bois.

3. Qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le **jeudi 13 septembre 2012, à compter de 19 h**, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale à Granby. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un membre du conseil désigné par lui, expliquera le projet de résolution ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

4. Que ce changement d'usage vise la zone publique HL01P apparaissant au croquis ci-dessous :



EXTRAIT DU RÈGLEMENT 0122-2008
ANNEXE I - PLAN DE ZONAGE
SERVICE DE L'URBANISME
Plan préparé par Annie Tétreault, aménagiste
en date du 27 août 2012
Dessin S. Bergeron

La description complète de la zone peut être consultée au bureau de la municipalité.

5. Que ce projet de résolution ne contient pas des dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

6. Que ce projet de résolution est disponible pour consultation au bureau de la municipalité, au 87, rue Principale, à Granby, aux heures ordinaires de bureau.

DONNÉ À GRANBY, Québec, le 5 septembre 2012.
Greffier adjoint,
Me Thierry Lavoie

3010503

leucan

compte sur moi

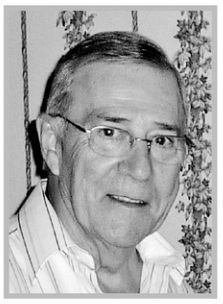
Faites une **différence** pour les enfants

leucan.qc.ca
1 800 361-9643

415441

BOURGEOIS
M. Roger - *1940-2012*

AVIS DE DÉCÈS



Au CHUS -Hôtel Dieu à Sherbrooke le 1er septembre 2012 à l'âge de 72 ans est décédé monsieur Roger Bourgeois, époux de Lise Gauvin, demeurant à Granby.

Il était le fils de feu Ernest Bourgeois et de feu Georgiana Bélanger. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Lise, ses enfants : Carole (François Gougeon), Josée (Daniel Lemieux), France (Alain Moreau), ses petits enfants : Mélanie Lemieux (Alexandre Grondin), Jessika Lemieux (Mathieu Martel), Gabriel Gougeon (Vanessa Côté), Mathieu Gougeon (Joannie Caron), ses arrières petits enfants : Alicia et William. Il était le frère de: Rémi (feu Lucienne Tétreault), Rita (feu Lucien Gagné), feu Léonide (Aurore Roy), Cécile (Denis Brodeur), Suzanne (Jean-Pierre Ménard), Lise (Aimé Bouthillette), Diane (Rolland Gingras), ainsi que ses belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis

La crémation a eu lieu au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi, 15 septembre 2012 à compter de 9 h suivis de la célébration de la Parole à 11 h en la chapelle LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE.
La mise en place suivra au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.

Bessette Résidences et jardins funéraires
997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

ROBITAILLE
M. Roger - *1929-2012*

AVIS DE DÉCÈS



À la suite d'une longue maladie au CSSSHY-Hôpital Granby, le 3 septembre 2012, est décédé M. Roger Robitaille époux de Mme Lise Langlois demeurant à Granby.
Outre son épouse Lise, il laisse dans le deuil ses enfants, Martin (Caroline Morneau), Hugo (Brigitte Dutil), ses petits-enfants, Simon, Nicolas et Matthieu. Il était le frère de feu Gérard (Francine Payette). Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 5e étage et des soins intensifs du CSSSHY-Hôpital Granby pour les bons soins prodigués à monsieur Robitaille.

La crémation a eu lieu au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi, 8 septembre 2012 à compter de 9h30 suivis de la célébration de la Parole à 10h30 en la chapelle LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE.
La mise en place suivra au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.

En guise de sympathie, un don à la Fondation de l'Institut de cardiologie de Montréal serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette Résidences et jardins funéraires
997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

AVIS DE DÉCÈS

AUBIN
M. André - *1936-2012*

Le 21 août 2012, à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur André Aubin, époux de madame Jeannine Dubé et père de feu Mario Aubin.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil son frère Claude, ses belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi, 8 septembre 2012
de 13 à 16 heures
à LA MAISON DARCHE, Brossard
Un liturgie de la parole suivra.
www.dignitequebec.com

La Maison Darche
Services Funéraires
7679, boul. Taschereau, Brossard, J4Y 1A2 - Tél.: 450 463-1900
1 800 261-5246 Téléc.: 450 463-0185 - www.dignitequebec.com
Dignité

BRAZEAU PAIEMENT
Mme Ghislaine - *1941-2012*

AVIS DE DÉCÈS



Au CSSSHY - Hôpital de Granby, le 3 septembre 2012, à l'âge de 70 ans, est décédée Mme Ghislaine Paiement, épouse de feu André Brazeau, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jocelyn, Annick (Sylvain); ses petits-enfants : Joey, Jonathan, Félix et Cloée, son frère Ronald (Louise) ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
La crémation a eu lieu au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi, 8 septembre 2012 à compter de 13 h 30 suivis de la célébration de la Parole à 15 h 30 en la chapelle LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE.
L'inhumation aura lieu au Cimetière de l'Est à Montréal à une date ultérieure.

Bessette Résidences et jardins funéraires
997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

HÉBERT LALONDE
Mme Kyliane - *1937-2012*

AVIS DE DÉCÈS

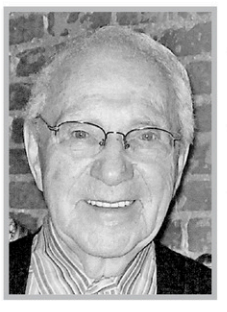


Subitement au Centre hospitalier de Granby, le 4 septembre 2012, à l'aube de ses 75 ans, est décédée Mme Kyliane Hébert, épouse de M. Raymond Lalonde, demeurant à Granby.
Outre son époux Raymond, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre, André (Hélène Bricault), Patrice, ses petits-enfants: Katryne, Stéfany, David, Sharel et Raphaëlle, la mère de Raphaëlle, Christine Noël, son frère René (Nicole Grégoire), sa soeur Danielle (Dale Allen), ses belles-soeurs et son beau-frère: Sr Gisèle Lalonde, Monique Lalonde (Jacques Carrière), Eillen Levack Lalonde, Isabelle Chadwick Lalonde, Gabrielle Lévesque Lalonde ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La famille vous accueillera le vendredi 7 septembre de 14 à 17h et de 19 à 21h, et le samedi 8 septembre à compter de 9h, au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD.
Les funérailles seront célébrées ce même samedi 8 septembre à 11h, en l'église Immaculée-Conception suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. En guise de sympathie, un don à la Fondation du C.H.G. serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

ROBERT
M. Léon - *1924-2012*

AVIS DE DÉCÈS

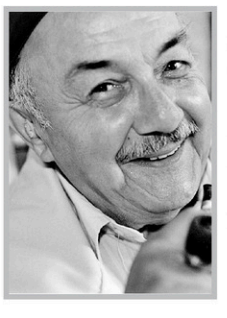


À l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le 3 septembre 2012 à l'âge de 88 ans est décédé M. Léon Robert époux de feu Georgette Cyr demeurant à Farnham.
Il laisse dans le deuil ses enfants; Monique, Maurice, Gilles, Roger, Denis, Réjean, Carole, Yvon et Jean-Luc ainsi que leurs conjoints (es). Il laisse également ses 23 petits-enfants, nombreux arrière-petits-enfants, son frère Gérard, sa soeur Marie-Jeanne, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et amis.
M Robert sera exposé ce vendredi 7 septembre à 14h au salon funéraire Désourdy Inc., 1500 St-Paul Nord, Farnham.
Les funérailles auront lieu le samedi 8 septembre à 11 h en l'église St-Romuald, suivies de la crémation au crématorium Désourdy. L'inhumation des cendres aura lieu ce même samedi à 16 h au cimetière de Farnham.
Des dons au Foyer Farnham seraient appréciés, formulaires disponibles au salon ou au www.fondationfoyersfarnham.org/

Désourdy
salons funéraires — crématorium
1 500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

UMBRIACO
M. Raphaël - *1920-2012*

AVIS DE DÉCÈS



À l'Hôpital Haut-Richelieu de St-Jean, le 2 septembre 2012, à l'âge 92 ans est décédé M. Raphaël Umbriaco, époux de feu Marielle Bédard, demeurant à Ste-Angèle de Monnoir.
Il laisse dans le deuil ses trois fils : Michel (Lucie Lavoie), André, Denis (Geneviève Robichaud), son petit-fils Frédéric ainsi que ses petits-fils adoptifs, son frère Henri (Réjeanne), ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis.

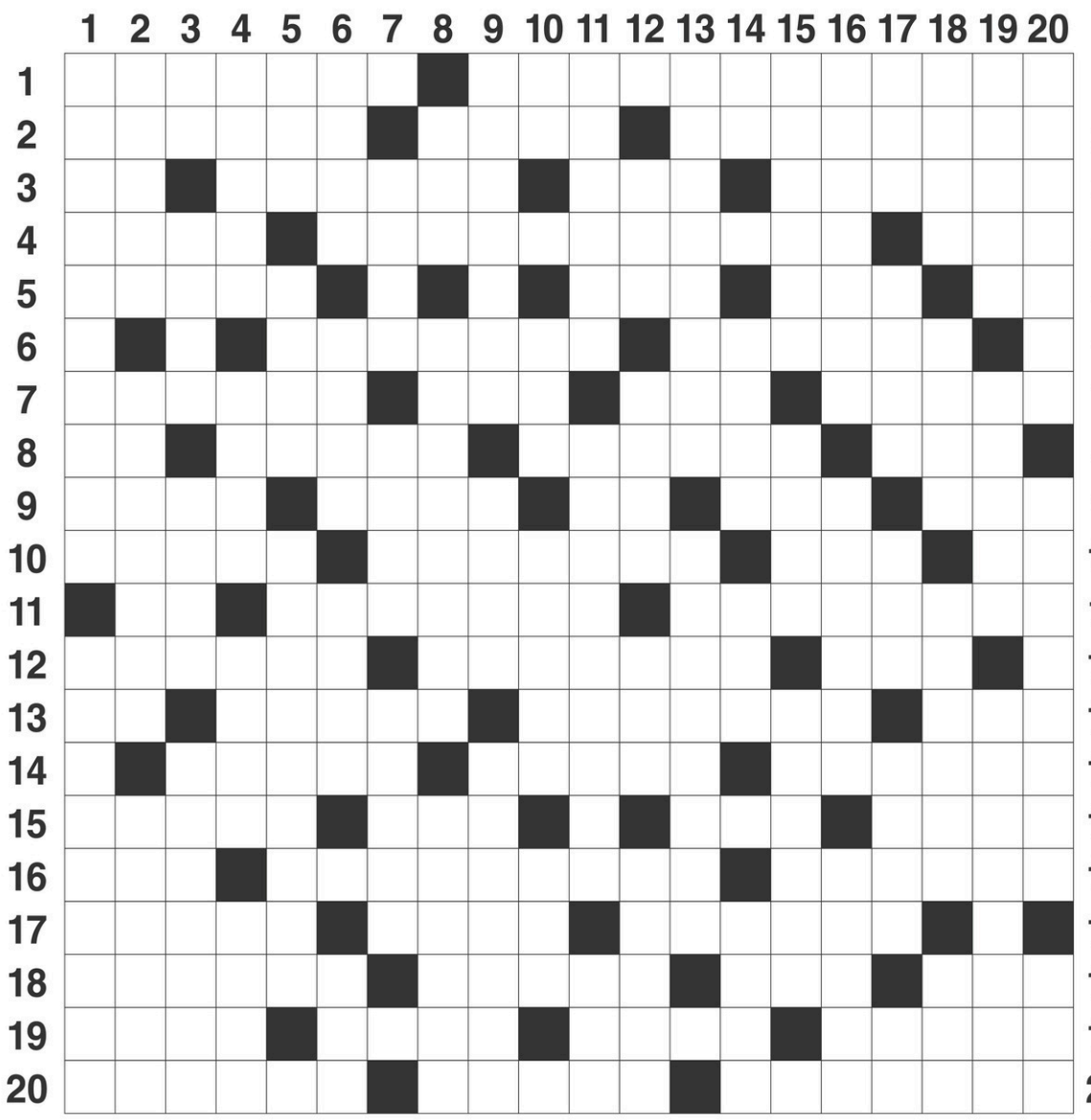
La famille Umbriaco accueillera parents et amis à la RÉSIDENCE FUNÉRAIRE G. JODOIN INC, Marieville, le vendredi 7 septembre 2012 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu le samedi 8 septembre 2012 à 11 h à l'église de Ste-Angèle de Monnoir, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Ouverture des salons, samedi dès 9 h 30.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE G. Jodoin inc,
690, rue Ste-Marie, Marieville, J3M 1J2 450-460-2430
www.residencefunerairejodoin.ca

L'Extra

Problème n° 531

- Michel Hannequart-www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Conte philosophique de Voltaire - Personnage d'un conte des frères Grimm.
2. Partie du corps - Reflète la lumière - Horribles.
3. Neptunium - Guilleret - Fleuve, en espagnol - Peut qualifier un souper en tête-à-tête.
4. Titre pris par Mussolini - Noble - Titre porté par Churchill.
5. Gloussements - (51 X 2) - Et le reste - D'un verbe gai.
6. Mûr avant le temps - Mettre le nez dehors.
7. Ennuyée - Siège à New York - Patronne - Phase d'un projet.
8. Lawrencium - Questions d'un test - Servent à attacher - Porté au pouvoir.
9. Projectile métallique - Partagé - S'oppose à ici - Affluent du Rhin - Désert arabe.
10. Divisions romaines - Brouhaha - Plan d'eau - Prêtresse au pré.
11. Dieu solaire - Pour parfumer un plat - Capitale du Portugal.
12. Parole d'Ali Baba - Personnes qui se sont expatriées - Feuilletée.
13. Le premier prix - Courts et assez corpulents - Prend des détours pour atteindre un but - Un des cinq sens.
14. Verser du liquide - Dieu de la Mer - Action de partir.
15. Partie de manivelle - Du verbe aller - Abîmé - Émanait du roi.
16. École française - Envoyées comme représentantes - Strasbourg s'y trouve.
17. Façon de s'habiller - Corrélation - Ramené en arrière.
18. Cordage plat - Longues en hiver - Pâté impérial - Camarade.
19. Touchée - Elles cacardent - Appelé de loin - Petit tonneau.
20. Tranquille - Quittés habilement - Inflammations.

VERTICALEMENT

1. Conte de Perrault - Contes à dormir debout.
2. Support - Porter avec ostentation - Sans crochets.
3. Sodium - Pas cuits - Avant les autres - Aéronef sans moteur.
4. Espace de temps - Située - Grand lac salé - Éculée.
5. Hokkaido - Brochet de mer - Chiens de traîneaux.
6. Dès ce moment - Palpable - Prénom masculin - Homme courtisé.
7. Céréale à épis - Elle a deux roues - Singe cynocéphale.
8. Troisième personne - Déguisés - Abeilles fécondes.
9. Touffe d'arbrisseaux - Chef islamique - Crawleuse.
10. Peuple chinois - Partie postérieure - Pratique - Pas imprimé.
11. Abominable - Description métaphorique - Boisson chaude.
12. Chez nous - Impro vocale - Boulevard - Écossais.
13. Il ne chante pas seul - Elle nourrit des animaux.
14. Exprime le rire - Montagne grecque - Signifie égal - Fixé à la jante.
15. Faire paraître - Grands arbres de l'Inde - Parfaite.
16. Jeune femme - Se dit d'une personne petite et de forte carrure - Partie de feuille.
17. D'avoir - Ville importante - Sous le menton - Évalué - Bradype.
18. Femme d'Osiris - Oiseau échassier - État américain - Savoir-faire.
19. Se plaindre - Engrais - Concentration d'acide urique dans le sang.
20. Alcaloïde végétal - Voilier à deux mâts - Après vous.

Extra05_septembre_12

SOLUTION

problème n° 530

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	C	H	O	U	I	N	E	R	■	S	A	N	G	L	O	T	E	R	■	P
2	H	O	U	R	R	A	■	A	V	E	C	■	A	R	E	O	P	A	G	E
3	I	N	■	G	A	G	E	S	■	A	T	O	N	■	S	L	O	G	A	N
4	A	T	H	E	N	E	S	■	O	U	I	S	T	I	T	I	■	E	T	E
5	L	E	U	R	■	O	T	E	R	■	F	E	E	■	R	E	A	■	E	T
6	E	■	I	■	M	I	E	N	N	E	S	■	L	I	E	R	R	E	■	R
7	R	E	T	O	U	R	■	T	E	R	■	Z	E	N	■	E	T	A	P	E
8	■	M	■	C	R	E	E	R	■	S	C	O	T	C	H	■	S	U	E	R
9	O	P	P	R	E	S	S	E	R	■	U	N	■	A	A	R	■	X	I	■
10	I	L	I	E	N	■	S	P	E	C	I	A	L	■	T	E	S	■	N	P
11	G	I	N	■	T	U	E	R	I	E	S	■	A	N	E	C	D	O	T	E
12	N	E	S	S	■	V	■	I	S	L	A	N	D	E	■	U	N	E	■	I
13	O	S	■	E	B	A	T	S	■	E	N	O	R	M	E	S	■	D	A	N
14	N	■	M	I	L	L	E	■	T	E	T	E	E	■	C	E	C	I	L	E
15	■	L	I	N	O	■	X	I	I	■	E	■	R	H	O	■	E	P	I	E
16	G	I	T	■	Q	U	A	N	T	A	S	O	I	■	L	A	C	E	E	S
17	E	P	I	E	U	■	S	A	R	I	■	D	E	M	O	L	I	■	N	■
18	M	I	G	R	E	R	■	P	E	R	C	E	■	U	S	E	■	S	E	N
19	I	D	E	E	■	O	P	T	E	■	I	U	L	E	■	A	R	E	N	E
20	R	E	S	S	A	C	■	E	S	S	O	R	■	R	I	S	E	T	T	E

Horoscope



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Au trigone de la conjonction Soleil-Mercure en Vierge, la Lune en Taureau devrait fortement favoriser la communication verbale. Cependant, à la négative, vous risquez de monopoliser la conversation, ou de révéler trop d'informations. Néanmoins, si vous parvenez à surveiller ce que vous dites, la soirée s'annonce absolument idéale pour avoir un entretien important.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Comme le problème auquel vous faites face est probablement attribuable au fait que vous privilégiez un élément au détriment du reste, la solution vous parviendra à partir d'une perspective d'ensemble. Rien ne vous oblige à faire une croix définitive sur quoi que ce soit; il s'agit d'accorder à chaque chose une place appropriée et de ne rien laisser obstruer votre champ de vision.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Tandis que la Lune en Taureau s'oppose à Mars en Scorpion, vous constaterez que certaines restrictions qui vous freinaient se sont dissipées, vous accordant davantage de manoeuvre. Vos chances de réussite se situent maintenant bien au-delà de la moyenne. N'hésitez pas à demander service à une personne qui est en mesure de vous aider à obtenir le maximum.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Des gens influents peuvent manifester de l'intérêt à l'endroit de vos projets. Étant donné que l'issue de vos entretiens dépend largement du temps que vous choisissez pour les effectuer, assurez-vous que le moment soit propice avant de faire une proposition ou de soumettre un projet. Saisissez le pouls d'une dynamique de groupe afin de vous adapter aux fluctuations de la journée.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Au trigone de votre Signe, la Lune en Taureau risque de vous exciter et de vous rendre particulièrement volubile. Vous êtes capable d'amuser vos interlocuteurs et de divertir un auditoire. Toutefois, vous ne ferez bonne impression sur personne en monopolisant toute l'attention lors d'une réunion sociale. Intéressez-vous aux autres et faites-les parler à propos de leurs intérêts personnels.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Étant donné que la Lune et Mars s'opposent dans l'axe Taureau-Scorpion, le plus grand défi ne sera pas de trouver des solutions, mais le moyen de les appliquer. Vu que Jupiter en Gémeaux aspecte favorablement votre Signe, il ne serait pas superflu d'écouter l'avis de ceux qui sont en mesure de vous offrir des protections. Quant à l'indécision, elle se fait toujours l'alliée du statu quo.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Si vous ne prenez pas plaisir dans ce que vous faites, vous n'y excellerez jamais. L'influence de Neptune en Poissons peut vous aider, par voie d'introspection, à trouver une voie qui sera pleinement vôtre et qui mènera à votre émancipation maximale. Votre intuition peut vous dicter la marche à suivre plus rapidement que l'analyse rationnelle.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Les petits sacrifices auxquels vous consentez aujourd'hui seront récompensés sous peu. Une nouvelle responsabilité risque de vous incomber relativement à une occasion sociale ou à votre environnement de travail. Bien que cette tâche risque d'accaparer une grosse part de votre temps, il peut s'agir d'une opportunité importante qui entraînera des répercussions favorables à plus long terme.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Étant donné que la Lune en Taureau passe au trigone du Soleil en Vierge, on pourrait vous confier davantage de responsabilités, ou encore vous attribuer un rôle plus important dans un processus décisionnel. Si vous manquez d'assurance, rappelez-vous que si les autres vous placent dans une position, cela témoigne de leur confiance envers vos aptitudes.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Avec une conjonction Soleil-Mercure en Vierge, au carré de votre Signe, des pressions inverses mais de forces égales peuvent s'affronter dans un bras de fer. Et l'incertitude relative à son issue peut vous contraindre à laisser un projet en plan, du moins momentanément. Une réponse longuement attendue risque de ne pas parvenir d'ici la fin de la semaine. Profitez-en pour faire avancer un autre projet.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Il est primordial de prendre le temps de se ressourcer. La configuration planétaire vous incite à freiner votre rythme accéléré et à vous accorder davantage de repos. En prenant du recul, vous aurez une meilleure perspective de votre projet. N'hésitez pas à vous divertir; c'est le meilleur moyen de régénérer votre inspiration. Et puis, ne croyez-vous pas l'avoir bien mérité?



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Sous une Lune en Taureau, au carré du Lion, vous risquez de prendre pleinement conscience de l'écart qui sépare la théorie de la pratique. Certains projets qui paraissent bien sur papier seront peut être difficilement applicables, ou encore nécessiteront-t-ils d'importantes mises au point avant de pouvoir être concrétisés. Ce qui ne sous-entend pas que ce soit impossible à faire.

Horos05_septembre_12

statistiques

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
New York	76	58	,567	—	—	4-6	P-2	41-28	35-30
Baltimore	75	59	,560	1	—	8-2	G-2	37-30	38-29
Tampa Bay	74	61	,548	2½	—	4-6	G-3	36-30	38-31
Boston	62	74	,456	15	12½	2-8	P-7	32-38	30-36
Toronto	60	74	,448	16	13½	4-6	P-3	33-33	27-41

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Chicago	73	61	,545	—	—	4-6	G-1	39-26	34-35
Detroit	72	62	,537	1	1½	5-5	P-1	42-27	30-35
Kansas City	60	74	,448	13	13½	5-5	P-1	30-36	30-38
Cleveland	57	78	,422	16½	17	3-7	G-1	32-37	25-41
Minnesota	55	80	,407	18½	19	4-6	P-2	25-40	30-40

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Texas	80	54	,597	—	—	7-3	G-2	43-25	37-29
Oakland	76	58	,567	4	—	9-1	P-1	42-28	34-30
Los Angeles	72	63	,533	8½	2	7-3	G-1	36-29	36-34
Seattle	66	70	,485	15	8½	5-5	G-2	35-32	31-38

NOTE: course au quatrième as (QAS).

Lundi 3 septembre
Baltimore 4 Toronto 0
Cleveland 3 Detroit 2
N.Y. Yankees 3 Tampa Bay 4
Texas 8 Kansas City 4
L.A. Angels 8 Oakland 3
Boston 1 Seattle 4
Minnesota 2 Chi. White Sox 4
Mardi 4 septembre
Cleveland à Detroit, 19h05.
Baltimore à Toronto, 19h07.
N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h10.
Texas à Kansas City, 20h10.
Minnesota à Chi. W. Sox, 20h10.
L.A. Angels à Oakland, 22h05.
Boston à Seattle, 22h10.
Mercredi 5 septembre
Minnesota (Walters 2-2) à Chi. W. Sox (Peavy 9-10), 14h10.
L.A. Angels (Haren 9-10) à Oakland (McCarthy 8-5), 15h35.
Cleveland (Jimenez 9-14) à Detroit (Fister 7-8), 19h05.
Baltimore (Gonzalez 6-3) à Toronto (Morrow 8-5), 19h07.
N.Y. Yankees (Kuroda 12-10) à Tampa Bay (Moore 10-8), 19h10.
Texas (Dempster 4-1) à Kansas City (Teaford 1-3), 20h10.
Boston (Cook 3-8) à Seattle (Millwood 4-12), 22h10.
Jeudi 6 septembre
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.
Texas à Kansas City, 20h10.
Vendredi 7 septembre
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.
Texas à Tampa Bay, 19h10.
Toronto à Boston, 19h10.
Kansas City à Chi. W. Sox, 20h10.
Cleveland au Minnesota, 20h10.
Detroit à L.A. Angels, 22h05.
Oakland à Seattle, 22h10.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Washington	82	52	,612	—	—	5-5	G-2	40-25	42-27
Atlanta	76	59	,563	6½	—	5-5	G-2	38-31	38-28
Philadelphie	65	70	,481	17½	8	7-3	G-1	32-37	33-33
New York	64	71	,474	18½	9	7-3	P-1	30-35	34-36
Miami	60	75	,444	22½	13	3-7	G-1	31-35	29-40

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Cincinnati	82	54	,603	—	—	6-4	P-1	42-25	40-29
St. Louis	73	62	,541	8½	—	4-6	G-1	41-26	32-36
Pittsburgh	70	64	,522	11	2½	3-7	P-4	40-27	30-37
Milwaukee	65	69	,485	16	7½	7-3	P-1	41-28	24-41
Chicago	51	83	,381	30	21½	3-7	P-3	34-34	17-49
Houston	42	93	,311	39½	31	3-7	G-1	28-40	14-53

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
San Fran.	77	58	,570	—	—	7-3	G-3	38-28	39-30
Los Angeles	73	63	,537	4½	½	5-5	G-3	38-31	35-32
Arizona	66	70	,485	11½	7½	2-8	P-3	33-34	33-36
San Diego	62	74	,456	15½	11½	6-4	P-3	33-33	29-41
Colorado	55	78	,414	21	17	5-5	P-1	30-41	25-37

NOTE: course au quatrième as (QAS)..

Lundi 3 septembre
Chi. Cubs 1 Washington 2
Colorado 1 Atlanta 6
Philadelphie 4 Cincinnati 2
Milwaukee 3 Miami 7
Houston 5 Pittsburgh 1
N.Y. Mets 4 St. Louis 5
Arizona 8 San Francisco 9 (10)
San Diego 3 L.A. Dodgers 4 (11)
Mardi 4 septembre
Chi. Cubs à Washington, 19h05.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Colorado à Atlanta, 19h10.
Philadelphie à Cincinnati, 19h10.
Milwaukee à Miami, 19h10.
N.Y. Mets à St. Louis, 20h15.
San Diego à L.A. Dodgers, 22h10.
Arizona à San Francisco, 22h15.
Mercredi 5 septembre
Philadelphie (Halladay 8-7) à Cincinnati (Leake 7-8), 12h35.
N.Y. Mets (Dickey 17-4) à St. Louis (Wainwright 13-11), 13h45.
Chi. Cubs (Volstad 2-9) à Washington (Gonzalez 17-7), 19h05.
Houston (Abad 0-2) à Pittsburgh (Correia 9-8), 19h05.
Colorado (White 2-7) à Atlanta (Minor 7-10), 19h10.
Milwaukee (Peralta 0-0) à Miami (Eovaldi 4-10), 19h10.
San Diego (Richard 12-12) à L.A. Dodgers (Harang 9-8), 22h10.
Arizona (Cahill 9-11) à San Francisco (Bumgarner 14-9), 22h15.
Jeudi 6 septembre
Colorado à Atlanta, 12h10.
Milwaukee à Miami, 12h40.
Chi. Cubs à Washington, 19h05.
Vendredi 7 septembre
Colorado à Philadelphie, 19h05.
Chi. Cubs à Pittsburgh, 19h05.
Miami à Washington, 19h05.
Houston à Cincinnati, 19h10.
Atlanta à N.Y. Mets, 19h10.
Milwaukee à St. Louis, 20h15.
Arizona à San Diego, 22h05.
L.A. Dodgers à San Francisco, 22h15.

MENEURS - LA

NOTE: en date du lundi 4 septembre.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Trout L.A.A.	111	458	108	152	,332
Cabrera Det.	132	517	87	171	,331
Murphy Tex	119	361	55	117	,324
Beltre Tex	129	507	79	161	,318
Mauer Minn.	124	464	70	147	,317
Jeter N.Y.Y.	131	562	84	177	,315
Fielder Det.	133	483	71	151	,313
Butler K.C.	132	505	58	156	,309
Konerko W. Sox	117	441	55	136	,308
Hunter L.A.A.	113	433	68	133	,307

Points — Trout, L.A.A., 108; Kinsler, Tex, 91; Hamilton, Tex, 89; Cabrera, Det., 87; Jackson, Det., 85; Jeter, N.Y.Y., 84; **Encarnacion, Tor., 84;** Granderson, N.Y.Y., 83; Cano, N.Y.Y., 80; Jones, Bal., 79.
Points produits — Hamilton, Tex, 114; Cabrera, Det., 111; Willingham, Minn., 96; **Encarnacion, Tor., 95;** Fielder, Det., 93; Pujols, L.A.A., 92; Dunn, W. Sox, 88; Butler, K.C., 85; Beltre, Tex, 85; Trumbo, L.A.A., 83.
Coups sûrs — Jeter, N.Y.Y., 177; Cabrera, Det., 171; Beltre, Tex, 161; Gordon, K.C., 160; Butler, K.C., 156; Andrus, Tex, 156; Cano, N.Y.Y., 156; Trout, L.A.A., 152; Jones, Bal., 151; Fielder, Det., 151.
Circuits — Dunn, W. Sox, 38; Hamilton, Tex, 38; **Encarnacion, Tor., 37**; Granderson, N.Y.Y., 34; Willingham, Minn., 33; Cabrera, Det., 33; Trumbo, L.A.A., 30; Pujols, L.A.A., 29; Reddick, Oak, 28; Cano, N.Y.Y., 28.
Victoires — Price, T.B., 17; Weaver, L.A.A., 16; Harrison, Tex, 15; Sale, W. Sox, 15; Scherzer, Det., 15; Vargas, Sea, 14; Darvish, Tex, 14; Shields, T.B., 13; Hernandez, Sea, 13; Sabathia, N.Y.Y., 13.
Retraits au bâton — Verlander, Det., 209; Scherzer, Det., 204; Hernandez, Sea, 191; Darvish, Tex, 188; Shields, T.B., 181; Price, T.B., 175; Greinke, L.A.A., 162; Sale, W. Sox, 162; Sabathia, N.Y.Y., 161; Peavy, W. Sox, 159.
Victoires protégées — Johnson, Bal., 41; Rodney, T.B., 41; Soriano, N.Y.Y., 35; Perez, Cle., 33; Valverde, Det., 28; Nathan, Tex, 28; Aceves, Bos., 25; Reed, W. Sox, 25.

MENEURS - LN

NOTE: en date du lundi 4 septembre.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
McCutchen Pit.	129	492	91	168	,341
Posey S.F.	122	437	62	144	,330
Molina Stl.	114	423	52	136	,322
Braun Mil.	126	489	90	152	,311
Wright N.Y.M.	131	485	79	151	,311
Gonzalez Col.	119	470	84	146	,311
Holliday Stl.	132	512	85	157	,307
Fowler Col.	122	394	69	121	,307
Prado Atl.	131	526	72	157	,298
Phillips Cin.	124	486	75	145	,298

Points — McCutchen, Pit., 91; Braun, Mil., 90; Bourn, Atl., 88; Upton, Ari., 85; Holliday, Stl., 85; Gonzalez, Col., 84; Hart, Mil., 81; Rollins, Phi., 80; Freeman, Atl., 80; Wright, N.Y.M., 79.
Points produits — Braun, Mil., 96; Gonzalez, L.A.D., 94; Headley, S.D., 92; Holliday, Stl., 92; Ramirez, Mil., 89; Bruce, Cin., 89; Beltran, Stl., 86; Posey, S.F., 85; Laroche, Wash., 85; Soriano, Cubs, 85.
Coups sûrs — McCutchen, Pit., 168; Prado, Atl., 157; Holliday, Stl., 157; Bourn, Atl., 156; Gonzalez, L.A.D., 154; Braun, Mil., 152; Wright, N.Y.M., 151; Reyes, Mia., 151; Scutaro, S.F., 149; Hill, Ari., 148.
Circuits — Braun, Mil., 37; Bruce, Cin., 30; Stanton, Mia., 29; Beltran, Stl., 28; Kubel, Ari., 27; Alvarez, Pit., 27; Hart, Mil., 26; Ludwick, Cin., 25; Soriano, Cubs, 25; Davis, N.Y.M., 25.
Victoires — Cueto, Cin., 17; Gonzalez, Wash., 17; Dickey, N.Y.M., 17; Strasburg, Wash., 15; Burnett, Pit., 15; Lohse, Stl., 14; Hamels, Phi., 14; Miley, Ari., 14; Bumgarner, S.F., 14; Gallardo, Mil., 14.
Retraits au bâton — Strasburg, Wash., 195; Kershaw, L.A.D., 192; Dickey, N.Y.M., 190; Hamels, Phi., 178; Gallardo, Mil., 176; Gonzalez, Wash., 176; Samardzija, Cubs, 171; Cain, S.F., 170; Bumgarner, S.F., 168; Lincecum, S.F., 162.
Victoires protégées — Hanrahan, Pit., 34; Chapman, Cin., 34; Motte, Stl., 33; Kimbrel, Atl., 32; Papelbon, Phi., 31; Clippard, Wash., 30; Putz, Ari., 28; Betancourt, Col., 27; Jansen, L.A.D., 25; Casilla, S.F., 24.

LBJEQ

Séries éliminatoires
Quarts de finale
Quart de sept
Série C

LASALLE C. REPENTIGNY
Lundi 27 août
Repentigny 8 LaSalle 3
Mardi 29 août
Repentigny 0 LaSalle 4
Jeudi 30 août
LaSalle 12 Repentigny 9
Vendredi 31 août
Repentigny 7 LaSalle 2
Dimanche 2 septembre
LaSalle 2 Repentigny 20
(Repentigny mène la série 3-2)
Mardi 4 septembre
Repentigny à LaSalle (remis au 5 septembre, pluie)
Mercredi 5 septembre
Repentigny à LaSalle, 19h30.
Jeudi 6 septembre
LaSalle à Repentigny, 19h30. (si néc.)
Série D

MONTRÉAL C. SAGUENAY
Mardi 28 août
Saguenay 0 Montréal 12
Vendredi 31 août
Montréal 7 Saguenay 2
Dimanche 1er septembre
Saguenay 3 Montréal 4
Lundi 3 septembre
Montréal 8 Saguenay 5
(Montréal gagne la série 4-0)
Série E

QUÉBEC C. ST-EUSTACHE
Lundi 27 août
Québec 5 St-Eustache 6
Mercredi 29 août
St-Eustache 0 Québec 3
Jeudi 30 août
Saint-Eustache 2 Québec 1
Samedi 1er septembre
Saint-Eustache 2 Québec 1
Dimanche 2 septembre
Québec 8 Saint-Eustache 4
(La série est égale 3-3)
Mardi 4 septembre
St-Eustache à Québec, 19h30.
Série F

LONGUEUIL C. TROIS-RIVIÈRES
Lundi 27 août
Trois-Rivières 7 Longueuil 2
Lundi 27 août
Trois-Rivières 7 Longueuil 2
Mardi 28 août
Longueuil 1 Trois-Rivières 2
Jeudi 30 août
Trois-Rivières 4 Longueuil 2
Vendredi 31 août
Trois-Rivières 7 Longueuil 2.
(Trois-Rivières gagne la série 4-0)

LBSEQ

Séries éliminatoires
Quarts de finale
Trois de cinq
Série E
Thetford Mines c. Montréal
(Thetford Mines gagne la série 3-0)
Série F
St-Jérôme c. Trois-Rivières
(St-Jérôme gagne la série 3-0)
Série G
Acton Vale c. Ste-Thérèse
(Ste-Thérèse gagne la série 3-2)
Série H
Coaticook c. Sherbrooke
(Coaticook gagne la série 3-1)
Demi-finales
Quatre de sept
Série I
Thetford Mines c. Ste-Thérèse
Dimanche 2 septembre
Ste-Thérèse 1 Thetford Mines 4 (1er)
Ste-Thérèse 3 Thetford Mines 2 (2e)
(La série est égale 1-1)
Samedi 8 septembre
T. Mines à Ste-Thérèse, 14h30. (1er)
T. Mines à Ste-Thérèse, 19h. (2e)
Série J
St-Jérôme c. Coaticook
Dimanche 2 septembre
Coaticook 0 St-Jérôme 3 (1er)
Coaticook 8 St-Jérôme 6 (2e)
(La série est égale 1-1)
Samedi 8 septembre
St-Jérôme à Coaticook, 16h30.

LIGUE CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
cx-Québec	**66**	**34**	**,660**	**—**
x-New Jersey	59	41	,590	7
Rockland	48	52	,480	18
Newark	35	65	,350	31
Worcester	29	71	,290	37

NOTE: **c**-champion de la saison régulière et **x**-se qualifie en vue de la finale des séries éliminatoires.
Lundi 3 septembre
New Jersey 2 **Québec** 3
Lincoln 4 Rockland 5
Worcester 0 Newark 2
Fin de la saison régulière
Séries éliminatoires
Finale
Quart de sept
Série A
Mercredi 5 septembre
New Jersey à **Québec**, 19h05.
Jeudi 6 septembre
New Jersey à **Québec**, 19h05.
Vendredi 7 septembre
Québec au New Jersey, 19h05.

FOOTBALL

LCF

SECTION EST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Montréal	**9**	**6**	**3**	**0**	**263**	**267**	**12**
Toronto	9	5	4	0	210	222	10
Hamilton	9	3	6	0	266	294	6
Winnipeg	9	2	7	0	176	296	4

SECTION OUEST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
C.-B.	9	6	3	0	227	171	12
Calgary	9	5	4	0	248	236	10
Edmonton	9	5	4	0	221	185	10
Sask.	9	4	5	0	242	182	8

NOTE: Deux points pour une victoire (V), un point pour un match nul (N) et aucun point pour une défaite en prolongation.
Dimanche 2 septembre
Winnipeg 0 Saskatchewan 52
Lundi 3 septembre
Toronto 33 Hamilton 30
Edmonton 30 Calgary 31
Vendredi 7 septembre
Calgary à Edmonton, 21h.
Samedi 8 septembre
Hamilton à Toronto, 13h.
Montréal en C.-B., 16h.

MENEURS-POINTS

NOTE: en date du mardi 4 septembre et x-a réussi une transformation de deux points.

	Tch.	Tr.	Pl.	Sim.	Pts
Whyte, Mon	**0**	**27**	**19**	**5**	**89**
McCallum, C.-B.	0	23	20	4	87
Shaw, Edm.	0	20	19	5	82
Congi, Ham.	0	26	16	2	76
Palardy, Win.	0	13	19	3	73

NFL

SAISON RÉGULIÈRE
Mercredi 5 septembre
Dallas à N.Y. Giants, 20h30.
Dimanche 9 septembre
Indianapolis à Chicago, 13h.
Philadelphie à Cleveland, 13h.
St. Louis à Detroit, 13h.
Miami à Houston, 13h.
Atlanta à Kansas City, 13h.
Jacksonville au Minnesota, 13h.
Washington à La N.-Orléans, 13h.
Buffalo à N.Y. Jets, 13h.
Nouvelle-Angleterre au Tennessee, 13h.
Seattle en Arizona, 16h15.
San Francisco à Green Bay, 16h15.
Caroline à Tampa Bay, 16h15.
Pittsburgh à Denver, 20h20.
Lundi 10 septembre
Cincinnati à Baltimore, 19h.
San Diego à Oakland, 22h15.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Kansas City	27	15	7	5	34	24	50
New York	27	13	7	7	46	39	46
Chicago	26	13	8	5	35	31	44
Houston	27	11	7	9	39	33	42
Columbus	26	12	8	6	33	30	42
D.C. United	27	12	10	5	43	38	41
Montréal	**29**	**12**	**14**	**3**	**43**	**46**	**39**
Philadelphie	25	7	13	5	25	30	26
N.-Angleterre	27	6	14	7	33	38	25
FC Toronto	27	5	16	6	30	48	21

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
San Jose	27	16	6	5	56	33	53
Salt Lake	28	14	10	4	38	32	46
FC Seattle	26	12	6	8	41	27	44
Los Angeles	28	13	11	4	48	40	43
FC Vancouver	28	10	11	7	29	37	37
FC Dallas	29	8	12	9	34	38	33
Chivas É.-U.	25	7	11	7	20	39	28
Portland	26	7	13	6	27	43	27
Colorado	27	8	17	2	33	41	26

Dimanche 2 septembre
Chicago 3 Houston 1
FC Dallas 1 FC Seattle 1
San Jose 4 Chivas É.-U. 0
Mercredi 5 septembre
Columbus en N.-Angleterre, 20h.
Portland au Colorado, 21h.
Jeudi 6 septembre
Salt Lake à Houston, 20h30.
Samedi 8 septembre
Chivas É.-U. au FC Seattle, 16h.

TENNIS

INTERNATIONAUX DES É.-U.

À Flushing Meadows aux É.-U.
Dames
Simple
Quarts de finale
Victoria Azarenka (1), Bélarus, bat Sam Stosur (7), Australie, 6-1, 4-6, 7-6 (5).
Marion Bartoli (11), France, a pris les devants aux dépens de Maria Sharapova (3), Russie, 4-0 remis, pluie.
Double
Quarts de finale
Sara Errani et Roberta Vinci (2), Italie, battent Julia Goerges, Allemagne, et Kveta Peschke (11), République tchèque, 6-2, 7-6 (2).
Messieurs
Simple
Quatrième tour
David Ferrer (4), Espagne, bat Richard Gasquet (13), France, 7-5, 7-6 (2), 6-4.
Double
Quarts de finale
Marcel Granollers et Marc Lopez (6), Espagne, battent Alexander Peya, Autriche, et Bruno Soares (15), Brésil, 6-3, 6-4.

BOURSIÈRES DE LA WTA

NOTE: en date du 2 septembre.

1. Victoria Azarenka	5 095 643 $
2. Maria Sharapova	4 485 533 $
3. Serena Williams	3 425 208 $
4. A. Radwanska	3 090 791 $
5. Sara Errani	2 111 709 $
6. Petra Kvitova	1 872 409 $
7. Angelique Kerber	1 554 798 $
8. Na Li	1 384 791 $
9. Roberta Vinci	1 157 530 $
10. Samantha Stosur	1 057 242 $
11. Maria Kirilenko	927 669 $
12. Caroline Wozniacki	921 928 $
13. Marion Bartoli	774 563 $
14. Julia Goerges	734 375 $
15. Nadia Petrova	714 460 $
16. E. Makarova	684 175 $
17. Ana Ivanovic	676 420 $
18. D. Cibulkova	674 523 $
19. Lucie Hradecka	670 099 $
20. Kim Clijsters	638 231 $
21. Elena Vesnina	551 766 $
22. Lucie Safarova	551 535 $
23. S. Kuznetsova	549 968 $
24. Sabine Lisicki	526 865 $
25. Venus Williams	521 420 $
59. A. Wozniak	**291 490 $**
129. S. Dubois	**115 761 $**
191. Heidi El Tabakh	**47 758 $**
215. E. Bouchard	**35 850 $**
221. Sharon Fichman	**32 815 $**
229. Rebecca Marino	**31 486 $**
239. M.-Ève Pelletier	**27 315 $**

BOURSIERS DE L'ATP

NOTE: en date du 2 septembre.

1. Roger Federer	6 023 741 $
2. Novak Djokovic	6 022 425 $
3. Rafael Nadal	4 997 448 $
4. Andy Murray	2 395 110 $
5. David Ferrer	2 037 111 $
6. J. Martin del Potro	1 553 318 $
7. Tomas Berdych	1 454 017 $
8. Jo-Wilfried Tsonga	1 428 544 $
9. Janko Tipsarevic	1 231 673 $
10. John Isner	1 174 309 $
11. Nicolas Almagro	1 074 378 $
12. Juan Monaco	969 109 $
13. Richard Gasquet	968 641 $
14. Radek Stepanek	917 200 $
15. P. Kohlschreiber	872 581 $
16. Milos Raonic	**826 955 $**
17. F. Verdasco	785 360 $
18. Gilles Simon	778 482 $
19. A. Dolgopolov	773 616 $
20. Marcel Granollers	768 224 $
21. Marin Cilic	719 245 $
22. Mikhail Youzhny	684 511 $
23. Tommy Haas	669 712 $
24. Jurgen Melzer	657 024 $
25. S. Wawrinka	648 410 $
É33. Daniel Nestor	**552 397 $**
144. Vasek Pospisil	**135 874 $**
181. Frank Dancevic	**89 336 $**
222. Peter Polansky	**58 213 $**
254. Érik Chvojka	**47 074 $**
270. Adil Shamasdin	**40 880 $**
334. P.-L. Duclos	**24 456 $**

HOCKEY

LHJMQ

MATCHES PRÉPARATOIRES
NOTE: heure avancée de l'Est.
Lundi 3 septembre
Aucun match.
Mardi 4 septembre
Aucun match.
Mercredi 5 septembre
Aucun match.
Jeudi 6 septembre
Aucun match.
Vendredi 7 septembre
Rimouski à Acadie-Bathurst, 18h.
Halifax c. Cap-Breton, 18h. (à Sydney Nord en N.-É.)
Saint-Jean c. Moncton. 18h. (à Amherst en N.-É.)
Sherbrooke à Victoriaville, 19h.
Chicoutimi à Baie-Comeau, 19h30.
B.-Boisbriand à Drummondville, 19h30.
Gatineau c. Ottawa, 19h30. (à Smiths Falls en Ont.)

LIGUE MIDGET AAA

MATCHES PRÉPARATOIRES
Début de la saison régulière
Vendredi 7 septembre
C.C.-LeMoyne à Châteauguay, 19h30.
Laval-Montréal au C. N.-Dame, 19h30.
C.A.-Girouard à Gatineau, 19h30.
Lévis à Lac-St-Louis, 19h30.
Sém. St-François à St-Eustache, 19h30.

GOLF

MENEURS DE LA COUPE FEDEX DE LA PGA

NOTE: en date du dimanche 2 septembre.

	POINTS	BOURSES
1. Rory McIlroy	4799	6 402 192 $
2. Nick Watney	3468	2 777 644 $
3. Tiger Woods	3417	5 533 158 $
4. B. Snedeker	3194	3 512 939 $
5. L. Oosthuizen	2909	3 211 595 $
6. D. Johnson	2622	2 910 060 $
7. Jason Dufner	2373	4 664 104 $
8. Zach Johnson	2279	4 164 804 $
9. Phil Mickelson	2170	3 332 621 $
10. B. Watson	2080	4 178 997 $
11. C. Pettersson	1966	3 370 496 $
12. K. Bradley	1952	3 752 258 $
13. Matt Kuchar	1920	3 678 825 $
14. Hunter Mahan	1894	3 755 193 $
15. Sergio Garcia	1810	2 269 316 $
16. Steve Stricker	1805	3 210 021 $
17. Luke Donald	1802	2 990 824 $
18. Ernie Els	1719	3 194 618 $
19. W. Simpson	1687	3 113 505 $
20. Bo Van Pelt	1587	2 629 749 $
21. Jim Furyk	1566	2 847 805 $
22. Justin Rose	1534	3 318 330 $
23. L. Westwood	1476	2 184 569 $
24. Rickie Fowler	1458	2 895 093 $
25. Adam Scott	1448	2 464 757 $
26. John Senden	1442	1 764 171 $
27. John Huh	1383	2 381 413 $
28. Bill Haas	1353	2 327 071 $
29. Scott Piercy	1337	2 338 830 $
30. Kyle Stanley	1312	2 308 657 $
31. R. Garrigus	1295	2 195 683 $
32. Kevin Stadler	1285	1 493 906 $
33. Bud Cauley	1272	1 703 435 $
34. J. Wagner	1269	2 202 127 $
35. Ryan Moore	1205	1 372 944 $
36. G. Chalmers	1144	1 058 027 $
37. M. Leishman	1138	1 917 041 $
38. S.-yul Noh	1122	1 521 151 $
39. William McGirt	1110	1 201 379 $
40. Jeff Overton	1104	1 307 503 $
41. G. McDowell	1042	2 365 079 $
42. Tom Gillis	1019	1 016 658 $
43. Tim Clark	1010	1 389 428 $
44. Mark Wilson	1006	2 035 580 $
45. Bryce Molder	1003	1 043 635 $
46. Jimmy Walker	998	1 312 084 $
47. Ben Curtis	997	2 342 873 $
48. Ian Poulter	983	1 553 271 $
49. Vijay Singh	981	1 099 957 $
50. Martin Laird	981	2 155 683 $
51. Brian Harman	979	1 082 876 $
52. J.B. Holmes	973	1 117 010 $
53. Geoff Ogilvy	961	1 202 023 $
54. D.A. Points	957	1 470 209 $
55. Pat Perez	956	1 041 173 $
56. P. Harrington	956	1 437 672 $
57. Ryan Palmer	952	1 388 927 $
58. David Hearn	**940**	**957 192 $**
59. Troy Matteson	932	1 090 353 $
60. G. DeLaet	**922**	**1 015 151 $**
61. Charlie Wi	901	1 649 909 $
62. Bob Estes	895	933 482 $
63. Matt Every	884	1 530 393 $
64. Kevin Na	872	1 927 655 $
65. B. de Jonge	862	1 261 264 $
66. Chris Kirk	854	999 303 $
67. Ben Crane	849	1 648 415 $
68. C. Schwartzel	839	1 085 644 $
69. C. Hoffman	833	1 258 183 $
70. Dicky Pride	829	1 242 112 $
71. Jonas Blixt	820	993 401 $
72. John Merrick	814	1 048 705 $
73. Josh Teater	803	806 855 $
74. John Rollins	800	1 448 087 $
75. Scott Stallings	781	1 064 652 $
76. Ken Duke	776	1 434 946 $
77. R. Castro	772	699 495 $
78. A. Baddeley	770	1 215 753 $
79. Harris English	762	1 062 649 $
80. J.J. Henry	760	1 297 802 $
81. Sean O'Hair	744	1 059 777 $
82. Jonathan Byrd	736	1 616 789 $
83. Spencer Levin	735	1 283 616 $
84. C. Howell III	733	976 362 $
85. Brian Davis	728	1 279 120 $
86. G. McNeill	724	1 100 612 $
87. Jason Day	712	918 313 $
88. Greg Owen	704	981 884 $
89. Ricky Barnes	696	779 983 $
90. C. Tringale	689	1 215 397 $
91. Blake Adams	674	1 035 345 $
92. M. Thompson	671	1 243 874 $
93. Ted Potter fils	652	1 372 548 $
94. Tommy Gainey	631	804 703 $
95. David Toms	623	1 226 428 $
96. S.-moon Bae	608	1 165 952 $
97. Rory Sabbatini	602	1 106 270 $
98. K.J. Choi	602	969 057 $
99. D.Summerhays	573	1 043 145 $
100. Martin Flores	562	889 394 $
101. J. Mallinger	543	910 490 $
102. Will Claxton	530	726 200 $
103. G. Christian	529	599 722 $
104. C. Campbell	517	760 227 $
105. F. Jacobson	513	953 494 $
106. A. Romero	506	951 996 $
107. R.Pampling	505	586 758 $
108. Billy Mayfair	500	591 206 $
109. Brian Gay	491	690 440 $
110. Chris Stroud	484	893 230 $
111. H. Stenson	462	719 103 $
112. K. Streelman	462	766 649 $
112. Troy Kelly	462	777 112 $
114. K. Chappell	447	610 948 $
115. Davis

LES CYCLISTES DU WORLD TOUR ARRIVENT À QUÉBEC

Un épouvantail et des prétendants

SIMON DROUIN
La Presse

QUÉBEC — Dans l'avion nolisé en partance de l'aéroport Charles-de-Gaulle, Thomas Voeckler a fait une revue rapide des effectifs en prévision du Grand Prix cycliste de Québec. Parmi les 140 coureurs à bord, le célèbre coureur français a rapidement identifié son favori pour l'épreuve du circuit World Tour de vendredi : le Slovaque Peter Sagan.

« À mon avis, il fait vraiment figure d'épouvantail », a dit Voeckler, meilleur grimpeur au Tour de France, quelques minutes après le débarquement à l'aéroport international Jean-Lesage de Québec, mardi après-midi.

À première vue, avec sa tête d'écolier, Sagan, n'a pas l'air effrayant. Mais tracez-lui une ligne d'arrivée au bout d'une montée courte et rares seront ceux qui se mettront dans son chemin. Le coureur de 22 ans l'a bien démontré au Tour, où il a gagné trois étapes, parfois avec une facilité effarante, au point où il s'est permis une fois d'imiter Forrest Gump courant sur son vélo.

Sagan jure qu'il n'a pas préparé de célébration particulière pour la Grande Allée, où l'attend un final en faux plat montant qui lui convient à ravir. « D'abord, je dois gagner », a précisé le porte-couleur de l'équipe Liquigas-Cannondale.

À première présence au Québec, il y a deux ans, Sagan figurait déjà parmi les prétendants. Il avait d'ailleurs terminé deuxième du Grand Prix de Montréal, qui se déroulera de nouveau sur le mont Royal dimanche.

« Le parcours me convient, mais dépendra comment je me sens », a prudemment indiqué le maillot vert de meilleur sprinter au Tour. « Ça a été difficile de garder ma condition après le Tour de France. J'espère bien me sentir et faire une bonne préparation pour les championnats du monde. »



PHOTO YAN DOUBLET, LE SOLEIL

Les cyclistes sont rentrés à Québec, hier. On voit d'ailleurs ici des membres des équipes Omega-Pharma Quick Step (en blanc) et Liquigas-Cannondale.

Aux yeux de Sagan, Voeckler sera à surveiller, mais surtout Edvald Boasson Hagen, qui s'amène au Québec fort de sa victoire solo au Grand Prix de Plouay, dernière course du circuit World Tour présentée en France il y a 10 jours. Le Norvégien de la puissante Team Sky, inscrit de dernière minute aux épreuves canadiennes, avait fini deuxième derrière Voeckler à Québec en 2010.

Sur un parcours plus demandant que celui de Plouay, Boasson Hagen espère « ne pas gaspiller d'énergie et essayer de rester devant le plus possible ». « C'est un long voyage, mais c'est la même chose pour tout le monde », a souligné le vainqueur de deux étapes au Tour 2011. « Je me sens bien et j'espère que ça restera comme ça cette semaine. »

Seules épreuves du World Tour disputées en Amérique, les Grands de Québec et de Montréal sont les 25e et 26e épreuves sur 28 (le Tour d'Espagne se déroule simultanément). Les 18 formations licenciées Pro Tour sont tenues d'y participer. S'ajoutent quatre équipes invitées par l'organisateur, soit les françaises Cofidis et Europcar, de même que la canadienne SpiderTech-C10 et une équipe nationale canadienne (cette dernière est inscrite seulement à Québec).

Si les inévitables retraits de dernière minute ont fait les manchettes — Cadel Evans a mis un terme à sa saison et Andy Schleck prévoit plutôt reprendre la semaine prochaine en France — le peloton de plus de 170 coureurs sera encore une fois d'une grande qualité.

Les deux courses marqueront le retour à la compétition de Ryder Hesjedal, invisible depuis les Jeux olympiques de Londres, à la fin juillet. Le gagnant du dernier Giro, premier Canadien à réaliser un tel exploit, avait été contraint à l'abandon au Tour de France à la suite d'une chute.

Hesjedal ne sera pas seul. Un trio de trois coureurs québécois pourrait se démarquer. David Veilleux sort d'une victoire majeure en Italie, les Trois Vallées Varésines, épreuve sanctionnée 1.HC, soit un cran sous le World Tour.

Voeckler a souligné que son coéquipier de Cap-Rouge avait « franchi un sacré palier » et fera partie des coureurs protégés au Canada. « Il a gagné l'une des plus belles courses italiennes, a dit Voeckler. Donc, ce qui est clair, il devient un des piliers de l'équipe. Ce n'est plus un coureur qui est là pour aider les autres. »

Quatrième aux Trois Vallées, François Parisien, de Repentigny, a aussi brillamment rebondi après avoir raté presque toute la saison en raison d'une blessure chronique à un genou. Guillaume Boivin, son coéquipier chez SpiderTech, arrive au Québec sur un élan après un impressionnant top 10 à la classique World Ports, une nouvelle compétition belgo-néerlandaise réunissant le gratin du sprint mondial.

La semaine cycliste s'ouvrira demain après-midi à Québec avec la deuxième présentation du Challenge Sprint Pro, un nouveau format de compétition mis à l'essai.

TOUR D'ESPAGNE

Contador « va tout donner »

COMILLAS (AGENCE FRANCE-PRESSE) — Le cycliste espagnol Alberto Contador, deuxième au classement général du Tour d'Espagne, a affirmé hier qu'il allait « tout donner » pour gagner une course dont l'actuel leader, son compatriote Joaquim Rodriguez, ne se voit « pas encore » vainqueur.

« Je vais donner tout ce que j'ai », a lancé Contador en conférence de presse à Comillas (nord) pendant la journée de repos des coureurs.

« Je suis en ce moment en deuxième position, ce que j'aimerais changer pour passer en tête, mais je sais à quel point il est difficile de gagner », a-t-il toutefois ajouté.

Alberto Contador, qui compte 28 secondes de retard au classement général sur Joaquim « Purito » Rodriguez, le petit grimpeur catalan, s'inquiète surtout du peu de jours et des rares étapes de montagne qui restent à parcourir, un terrain sur lequel le coureur de Saxo Bank est plus à l'aise.

« Cette année, il manque au Tour un col près de la ligne d'arrivée, sans attendre les derniers kilomètres » et pouvoir ainsi attaquer tôt, a ajouté le cycliste qui place ses espoirs sur l'avant-dernière étape.



PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

Alberto Contador reconnaît qu'il lui sera difficile de passer en tête.

« Il reste la Bola del Mundo et nous allons tenter le coup », a-t-il ajouté en référence au sommet situé dans la montagne au nord de Madrid où s'achèvera cette étape samedi, après une course difficile, avec trois cols de première catégorie et un de deuxième avant l'ascension finale.

De son côté, Rodriguez a assuré ne pas se voir encore sur la plus haute marche du podium à l'arrivée dimanche à Madrid.

« Il reste une semaine et je ne me vois pas encore vainqueur », a-t-il déclaré.

« Bien que ce soit peu, j'ai creusé un bon écart par rapport aux autres leaders, a-t-il ajouté. Si nous suivons cette ligne de conduite, je pense que nous pourrons y arriver. »

« Il est clair qu'il faut que je colle à la roue de Contador, a-t-il analysé. Ses changements de rythme ne me vont pas mal. Je le connais depuis plusieurs années et je sais ce que je dois faire. Je porte le maillot rouge et c'est la meilleure des motivations. »

Le coureur de Katusha a enfin affirmé qu'il ne baisserait pas sa garde face à Contador.

« Je ne crois pas que son moral soit entamé, a-t-il estimé. Il a couru dans des endroits et des circonstances plus difficiles, je suis sûr qu'il a encore une carte à jouer. »



Les Élites juvéniles gagnent leur premier match

FERNAND BÉLANGER
fernand.belanger@lavoixdelest.ca



PHOTO ALAIN DION

Benoit Penelle a souligné l'excellent travail de la défensive en deuxième demie.

GRANBY— Les Élites juvéniles du Mont Sacré-Coeur ont arraché une victoire de 11-10 en fin de partie, à leur première rencontre de leur histoire, samedi dernier face au Collège St-Durocher, à Saint-Lambert.

L'entraîneur-chef Benoit Penelle a joué le tout pour le tout, en y allant d'un converti de deux points avec à peine une minute à écouler.

« C'est un beau moment d'avoir remporté ce match, parce que tous nos joueurs sont des recrues en football. On perdait 10-0 à la mi-temps, mais la défensive a ensuite excellé pour nous permettre de revenir dans la partie », a noté le pilote granbyen.

Anthony Ross a réussi le seul touché des gagnants sur une course de huit verges, puis a lancé la passe victorieuse à Louis Langlois.

Une interception de Charles Leduc, à 1m18s à jouer, avait pavé la voie à cette poussée victorieuse.

Francis Fontaine avait marqué les premiers points des Élites avec un placement à 7:49s au dernier quart.

Les perdants avaient pris les devants 10-0 à la mi-temps, en profitant de deux revirements, puis les Élites leur ont servi la même médecine pour l'emporter.

Benoit Penelle a également mis en relief le rendement de Laurent Galipeau, Victor-Loïc Gamache et Félix Desmarais qui ont évolué durant presque toute la partie en jouant en attaque et en défensive.

Les Élites joueront leur première partie devant leurs partisans, le samedi 8 septembre à 13h30, en recevant les Grenadiers de l'école Louis-Philippe-Paré de Châteauguay. Ce duel aura lieu à l'école Massey-Vanier, à Cowansville.

Astérix: cinq touchés pour Shany Poirier

Le porteur de ballon Shany Poirier s'est illustré avec cinq touchés pour conduire les Astérix juvéniles de Jean-Jacques-Bertrand à une victoire de 41-14 aux dépens des Obélix de l'école Chanoine-Armand-Racicot, vendredi soir à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les Astérix ont atteint la zone des buts cinq fois en première demie pour se doter d'une priorité de 34-14. Ils ont porté la marque à 41-14 dans la cinquième minute de jeu du dernier quart.

Joël Benjamin (à 2m06s), Shany Poirier (à 4m39s et 11m03s) ont rapidement donné les devants aux gagnants 20-7 au quart initial. Les Obélix ont réduit l'écart à 20-14 au deuxième quart, mais le travail de pression en défensive de Frédéric Campbell et Christophe Beaumier a pavé la voie à l'interception d'Alex Lacroix, puis la ligne défensive a récupéré un ballon échappé. Mathieu Fournier y est allé de trois convertis et Marc-Olivier Choinière a capté une passe de David Riberdy pour un converti de deux points.

Marc-Olivier Choinière a en outre obtenu 58 verges de gains en cinq passes et accumulé 100 verges de gains sur des retours de botté et Mathieu Poirier a récolté 22 verges de gains en trois passes.

Les troupiers du pilote Ross Lemke amorceront leur saison locale vendredi, à 19h30, en accueillant les Spartans de l'école Châteauguay Valley Regional High School, à Ormstown.

Les Spartans ont perdu 31-6 aux mains des Castors de l'école Mgr-Euclide-Théberge à leur première sortie.

Les Incroyables benjamins s'inclinent 25-13

Les Incroyables benjamins de J.-H.-Leclerc ont par ailleurs entamé leur saison sur un mauvais pied, en s'inclinant 25-13 aux mains des porte-couleurs de l'école Bernard-Gariépy, vendredi soir à Sorel-Tracy.

« Nous nous sommes battus avec nos erreurs mentales. C'est le genre de match qui rappelle aux joueurs que rien n'est acquis », a souligné l'entraîneur-chef Jean Jr Petit.

Les Incroyables benjamins avaient en effet tout raflé en 2011, avec le titre du calendrier régulier et celui des séries éliminatoires, tout en ne subissant aucune défaite.

La prochaine rencontre des Incroyables benjamins aura lieu à domicile, dimanche, à 10h, alors que le Collège Saint-Jean-Vianney sera le club visiteur au parc Jean-Yves Phaneuf.

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

Le torchon brûle

RICHARD LABBÉ
La Presse

MONTRÉAL — La Ligue nationale de hockey sera-t-elle secouée par un autre lock-out à compter du 15 septembre ? Pour l'heure, ce sombre scénario semble de plus en plus probable.

L'Association des joueurs et les dirigeants de la LNH ont tenu une dernière rencontre, vendredi à New York. Depuis, plus rien. Aucune autre rencontre n'est prévue pour le moment, bien que joueurs et propriétaires ont réservé des dates à cet effet la semaine prochaine, toujours à New York.

« Les dirigeants de la ligue ont coupé les ponts vendredi, a expliqué hier l'attaquant Mathieu Darche, en entrevue téléphonique. Nous, on est disponibles à tous les jours, mais ils nous ont dit qu'ils ne veulent pas aller plus loin tant qu'on ne s'entend pas sur le partage des revenus. »

Les deux parties demeurent incapables de s'entendre sur cette fameuse question. Les joueurs, qui touchent présentement 57% des revenus du circuit liés au hockey, ne veulent pas reculer sur cette question. Mais les propriétaires se font insistants sur ce point, eux qui ont soumis aux joueurs une première proposition sur le partage des revenus revue à la baisse, à 43%, avant de majorer leur offre à 46%.

Ce qui demeure inacceptable aux yeux des patineurs de la ligue.

« La question du partage des revenus, c'est un acquis pour nous, a ajouté Mathieu Darche. Si les propriétaires veulent revenir en arrière comme ça et insister pour annuler ce qu'on a obtenu la dernière fois, on peut le faire nous aussi. On peut bien demander de mettre fin au plafond salarial. Pourquoi ça irait juste d'un bord ?

« Un gars comme Vincent Lecavalier a obtenu un salaire de 10 millions par année. C'est un propriétaire qui lui a accordé ça. Et là, il faudrait que Vincent accepte soudainement de revoir son salaire à la baisse à huit millions ? Je sais, il y a des gens qui vont dire, pauvre gars, juste huit millions… Mais personne n'a forcé les propriétaires à donner ces salaires-là. Ce sont eux qui ont accepté de le faire. »

Le problème, selon Mathieu Darche, c'est que le commissaire Gary Bettman et ses collègues refusent pendant ce temps de négocier d'autres aspects de la convention collective, qui vient à échéance le 15 septembre. « On leur a proposé de mettre de côté la question du partage des revenus et de passer à autre chose en attendant, mais ils ne veulent rien savoir, et ça ne nous aide pas à avancer », explique l'ancien joueur du Canadien.

La bonne nouvelle, c'est que les membres des deux camps devraient à tout le moins se croiser la semaine prochaine à Manhattan. Joueurs et propriétaires y ont chacun prévu des réunions séparées aujourd'hui et demain. Les journées de lundi, mardi et vendredi ont déjà été réservées pour d'éventuelles discussions entre les deux groupes… si les deux groupes désirent se voir, bien entendu.

En attendant, les experts du milieu s'amusent à prédire le futur immédiat. La saison pourra-t-elle commencer à temps ? Mathieu Darche, lui, avoue qu'il est un peu moins optimiste ces jours-ci.

« Je ne suis plus aussi optimiste que je l'étais… C'est vrai qu'il reste encore une quinzaine de jours avant l'ouverture des camps d'entraînement. On peut arriver avec une entente sur une feuille de papier à la dernière minute et être capable de commencer la saison comme prévu. Il y a encore du temps. En 2004, à ce moment-ci, il n'y avait même pas de discussions. Au moins, cette fois, la structure est là. Mais on sent que le ton entre les deux parties est pas mal moins cordial que lors des premières discussions. Les propriétaires sont irrités. »

Assez irrités pour imposer un autre lock-out, comme il y a huit ans ? La réponse devrait être connue très bientôt.

» EN BREF

Début du camp des Maroons ce soir

WATERLOO — Les Maroons de Waterloo, de la Ligue de hockey senior des Cantons-de-l'Est, amorceront leur camp d'entraînement ce soir entre 20h et 21h30, à l'aréna Jacques-Chagnon.

Une deuxième séance aura lieu samedi, également de 20h à 21h30.

Les deux matches préparatoires des Maroons auront lieu contre le Plaza de Marieville (ex-Sleeman de Saint-Césaire).

Les Maroons rendront visite au Plaza le dimanche 9 septembre, à 19h30. Par la suite, les deux mêmes clubs en viendront aux prises le samedi 15 septembre, à 20h30 à Waterloo.

Plus de 35 hockeyeurs ont été invités à ce camp de l'équipe waterloise en vue de la deuxième saison de la LHSCE.

Patrick Grenon occupera le poste d'entraîneur-chef des Maroons et ses adjoints seront Stéphane Parent et Marc Fontaine.

Les Maroons joueront leur premier match du calendrier régulier le vendredi 21 septembre, à 20h30, en rendant visite au Toyota de Richmond.

Le club waterlois évoluera ensuite devant ses partisans le samedi 22 septembre, à 20h30, alors que le nouveau club du Ace de Saint-Cyrille s'amènera à l'aréna Jacques-Chagnon.



Luongo se verrait bien avec les Panthers

CORAL SPRINGS, FLA. (LA PRESSE CANADIENNE) — Roberto Luongo mentionne qu'un retour avec les Panthers de la Floride serait logique.

Le gardien des Canucks, qui attend un échange après que Cory Schneider lui ait ravi le poste de partant, a confié au Sun-Sentinel, un quotidien de Fort Lauderdale, que sa préférence est de renouer avec les Panthers.

« Ce serait logique pour moi, ma carrière et ma famille, a dit Luongo. Cela dit, c'est sûr qu'il y a aussi d'autres options. Je ne ferme pas la porte aux autres opportunités, si elles se présentent. »

Luongo a passé cinq saisons en Floride entre 2001 et 2006, avant d'être échangé aux Canucks. Lui et son épouse y reviennent chaque été avec leurs deux jeunes enfants.

Luongo, 33 ans, a encore 10 ans à écouler à son contrat, qui contient une clause de non-échange. Le natif de Montréal a offert un rendement de 31-14-8 et une moyenne de 2,41, la saison dernière.

Il compose depuis deux saisons avec les spéculations sur son avenir à Vancouver, et les murmures ont augmenté quand Schneider est devenu le numéro un durant la série de premier tour perdue contre Los Angeles, ce printemps.

Luongo, qui a aidé le Canada à remporter l'or aux Jeux de Vancouver, veut jouer pour une équipe où il aura la majorité des départs. Il est disposé à être patient pendant que les Canucks cherchent une occasion raisonnable de l'échanger.

La Voix des sports



LES CYCLISTES ENVAHISSENT QUÉBEC

PAGE 45

US OPEN

Azarenka remporte une longue bataille

NEW YORK (AGENCE FRANCE-PRESSE) — La N.1 mondiale Victoria Azarenka a bataillé hier pour se qualifier en demi-finale de l'US Open aux dépens de l'Australienne Samantha Stosur, tenante du titre, lors d'une 9e journée perturbée par la pluie.

La Bélarusse de 23 ans, victorieuse 6-1, 4-6, 7-6 (7/5) en 2 h 23, rencontrera Maria Sharapova (N.3) ou Marion Bartoli (N.11) pour une place en finale du dernier tournoi du Grand Chelem de la saison.

La Russe et la Française avaient pu commencer leur quart de finale sur le court central après la deuxième interruption par la pluie de la journée alors que sur le court Louis-Armstrong, David Ferrer (N.4) et le Français Richard Gasquet (N.13) reprenait leur 8e de finale, avec deux manches d'avance pour l'Espagnol.

« Ce sera ma première demi-finale à l'US Open, je ne compte pas m'arrêter là, je veux ce titre », a déclaré Azarenka, qui est désormais assurée de rester N.1 mondiale à la fin du tournoi.

La Bélarusse n'avait concédé que dix jeux en quatre matches avant les quarts de finale, mais Stosur lui a posé de sérieux problèmes dans la deuxième partie du match, après une première manche rapidement concédée.

Quand elle est finalement parvenue à tenir son service, elle a mis la pression sur la Bélarusse, décrochant le bris à 3-3 dans la deuxième manche pour revenir au score. Azarenka a mené 3-1 au troisième set après un bris, mais Stosur a immédiatement repris le jeu. Ce scénario d'échange de bris s'est reproduit sur les deux jeux suivants, mais Stosur a finir par égaliser à 4-4.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Victoria Azarenka tire la langue à la suite de sa victoire aux dépens de l'Australienne Samantha Stosur.

Amortie de revers

La Bélarusse a bien géré la pression des derniers jeux : à 5-5, elle a effacé une balle de bris qui aurait permis à Stosur de servir pour le match.

Au jeu décisif, Azarenka s'est fait un peu peur en ne capitalisant pas sur une belle avance, ratant même une volée basse pour mener 5 à 0.

Mais à 5-5 sur service Stosur, elle a fait montre d'un sacré cran avec une magnifique amortie de revers pour se procurer une balle de match qu'elle a concrétisée sur son service, son centième point du match.

« C'était un grand match qui s'est joué à un point ou deux, a résumé Stosur qui avait battu Serena Williams l'an dernier pour remporter son seul titre du Grand Chelem. Victoria n'abandonne jamais, elle se bat constamment et c'est sûrement la raison pour laquelle elle est N.1 mondiale. »

Assez vulnérable au service (5 doubles fautes, seulement 13 % de services non retournés), la N.1 mondiale s'est cependant montrée très réaliste sur ses occasions de break (6 sur 8), contrairement à l'Australienne (4 sur 11).

Azarenka a remporté l'Open d'Australie en début de saison, puis atteint les 8e de finale à Roland-Garros et les demi-finales à Wimbledon et aux jeux Olympiques (médaille de bronze en simple), sur la même herbe londonienne.

La fin du match Sharapova-Bartoli reportée à aujourd'hui

La rencontre des quarts de finale de l'US Open entre Maria Sharapova (N.3) et Marion Bartoli (N.11), entamée hier sur le court central Arthur-Ashe, mais interrompue par la pluie, a été reportée à aujourd'hui, ont indiqué les organisateurs.

La Française menait 4-0, 15-30 sur son service face à la Russe quand le match a été interrompu par la pluie vers 17 h 00 locales (21 h 00 GMT), soit seulement 20 minutes après le début de la rencontre.

Il s'agissait de la troisième interruption en raison des averses depuis le début de la journée, durant laquelle seul un match a pu être terminé avant 18 h 00 locales (22 h 00 GMT) : la N.1 mondiale Victoria Azarenka s'est qualifiée pour les demi-finales en battant l'Australienne Samantha Stosur, tenante du titre.

Les organisateurs ont indiqué que les autres rencontres au programme étaient maintenues hier, notamment le 8e de finale entamé entre l'Espagnol David Ferrer (N.4) et le Français Richard Gasquet (N.13), déjà interrompu deux fois par la pluie. L'Espagnol menait 7-5, 7-6 (7/2), 4-3 à la deuxième interruption.

Étaient également prévues hier : Juan Martin Del Potro (N.7) contre Andy Roddick (N.20) en session nocturne sur le Central, Novak Djokovic (N.2) contre Stanislas Wawrinka (N.18) sur le court Louis-Armstrong après la fin de Ferrer-Gasquet, et Janko Tipsarevic (N.8) contre Philipp Kohlschreiber (N.19) sur le Grandstand.

Le déroulé du dernier tournoi du Grand Chelem de la saison a été perturbé lors des quatre précédentes éditions, au point que la finale messieurs a dû avoir lieu le troisième lundi, au lieu du deuxième dimanche.



PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

Maria Sharapova, tout comme son adversaire Marion Bartoli, attend la reprise du jeu, interrompu par la pluie. L'affrontement a finalement été repoussé à aujourd'hui.

L'ÉVÉNEMENT LG

2 JOURS DE SUPER PROMOTION !
SEULEMENT LES 7 ET 8 SEPTEMBRE

LA CARAVANE LG SERA UNIQUEMENT À VOTRE

MEUBLES GEMO Votre CENTRE HI-FI GROUPE SELECT

DÉMONSTRATION DES NOUVEAUX ÉCRANS PLATS LG-SMART 3D !
REPRÉSENTANTS ET FORMATEURS LG SUR PLACE.



LG FULL HD 1080P

Téléviseurs DEL haute définition 1080p / 120Hz CINEMA 3D

- 1920 x 1080 (pleine HD) • TruMotion 120Hz
- Capteur intelligent • Contrôle de la profondeur 3D
- Télécommande Magic Remote • Conversion du 2D au 3D

47/55LM6700

~~1899,99~~
47" 1299,88
Meilleur prix garanti !

~~2399,99~~
55" 1699,88
Meilleur prix garanti !

VOTRE SIMPLE VISITE VOUS DONNERA DROIT AU TIRAGE D'UN APPAREIL PHOTO NUMERIQUE FUJI 3D
TOUS LES DÉTAILS SUR PLACE. VALEUR DE 399$



TIRAGE DE JACKET DU CANADIENS DE MONTRÉAL





LG FULL HD 1080P SMART TV

Téléviseur 42" DEL 120Hz haute définition 1080p

- Picture Wizard • WI-FI intégré
- Résolution HD intégrale 1080p
- Certifié DLNA® • Moteur XD **42LS5700**

LED dlna CERTIFIED

~~1099,99~~
798,99
Meilleur prix garanti !



LG CINEMA 3D

Téléviseur 50" Plasma haute définition 1080p

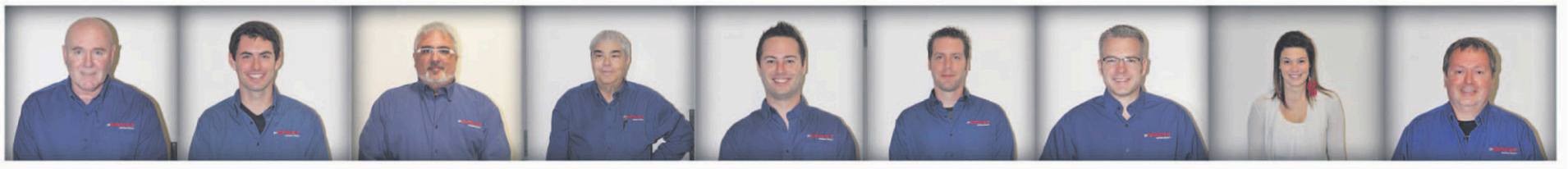
- Smart TV de LG • Technologie Sub Field Driving 600Hz • Smart Share
- 3D intégré • Affichage certifié THX
- Moteur XD • Wi-Fi intégré
- Picture Wizard II **50PM6700**

2x lunettes 3D incluses!

SMART TV

~~1199,99~~
898,99
Meilleur prix garanti !

Laissez-vous guider par notre équipe de conseillers!



Mario Roberge | Jason Nadeau | Steeve Taylor | Jacques Moulière | Yanik Beauchemin | Philippe Maes | Olivier Guertin | Catherine Page Maheu | Claude Laflèche

MEUBLES GEMO Votre CENTRE HI-FI GROUPE SELECT

641 Dufferin, Granby
(450) 372-7732

Prix en vigueur jusqu'au 8 SEPTEMBRE 2012 Malgré toute l'attention apportée à la conception de cette annonce, des erreurs auraient pu s'y glisser, nos succursales afficheront les susdites corrections s'il y a lieu. Ces offres sont d'une durée limitée ou selon la disponibilité.
Illustrations peuvent différer. Tous nos produits ne sont pas disponibles dans tous nos magasins ou franchisés. Détails en magasin.